

## SPLIT TYPE AIR-SOURCE HEAT PUMP WATER HEATER

# USER MANUAL

## MODEL NUMBER: PBSX-100(30)/DN8-A

Note: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference.
The design and specifications are subject to change without prior notice for the sake of product improvement.
Consult with your dealer or manufacturer for details.
The drawing above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.
This installation manual needs to be used in conjunction with the safety manual.

## THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

# CONTENTS


THANK YOU LETTER ..... 01
SAFETY PRECAUTIONS ..... 02
PARTS NAMES ..... 08
BEFORE INSTALLATION ..... 09
INSTALLATION ..... 13
TRIAL-RUN ..... 23
OPERATION ..... 26
TROUBLE SHOOTING ..... 37
MAINTENANCE ..... 40
TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT ..... 42
DISPOSAL AND RECYCLING ..... 42
DATA PROTECTION NOTICE ..... 43

# SAFETY PRECAUTIONS

It is crucial that you read the SAFETY PRECAUTIONS chapter before installing and operating the product. Not following the instructions may lead to serious damage or injury. The level of severity of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.

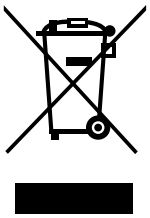
### Explanation of Symbols

**WARNING**
This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.

**CAUTION**
This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.

## ⚠ WARNING

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **DISPOSAL:**
  Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
  Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
  Contact your local government for information regarding the collection systems available.



- If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- The wiring must be performed by professional technicians in accordance with national wiring regulations and the product circuit diagram.
- An all-pole disconnection device which has at least 3mm separation distance in all pole and a residual current device (RCD) with the rating not exceeding 30mA shall be incorporated in the fixed wiring according to the national rule.
- This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed to perform maintenance nor cleaning work without supervision, children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater. (FOR EN STANDARD)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- The discharge pipe connected to pressure-relief device  is to be installed in a continuously downward direction.
- The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere.
- For information on how to drain the water heater, please refer to the relevant paragraphs in the manual.
- The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.

## Your safety is the most important thing we are worried about.

### ⚠ WARNING

If you can't make sure that your house power supply is earthed well, please don't install the unit. Please have a qualified professional to perform the reliable earthing connection and the installation of the unit. Examples of a qualified professional include: licensed plumbers, authorized electric company personnel, and authorized service personnel.




### ⚠ WARNING

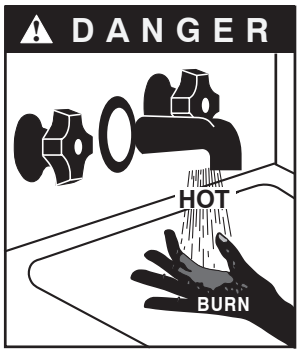
- The unit must be earthed effectively.
- A creepage breaker must be installed adjacent to the power supply.
- Do not remove, cover or deface any permanent instructions, labels, or the data label from either the outside of the unit or inside of unit panels.
- Ask qualified professional to perform the installation of this unit in accordance with local national regulations and this manual. Improper installation may result in water leakage, electric shock or fire.
- Ask qualified professional for relocating, repairing and maintaining the unit. Improper installation may result in water leakage, electric shock or fire.
- When performing electric connection work, it is important to follow the instructions provided by the local power company, local electric utility, and the product manual.
- It is crucial to never use wires or fuses with the wrong rated current, as this may cause the unit to break down and potentially result in a fire.
- Never use a flammable spray such as hair spray, lacquer paint near the unit. It may cause a fire.

### ⚠ CAUTION

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

## ⚠ OPPERATION WARNING

- To ensure safe usage, it is important to properly ground the earthing pole of the socket and ensure that the power supply socket and plug are dry and tightly connected.
- Before turning on the power supply please make sure all electrical cables and power sockets are conform to your own countries regulations. In case of electrical components getting unexpectedly hot please shut off power supply and control each electrical components.
- Before cleaning, stop the operation and turn off the breaker off or pull out the power plug to avoid the risk of electric shock or injury.
- Water that has been heated to over 50°C can cause serious burns if delivered directly to the taps. Children, disabled persons and elderly people are particularly at risk. We recommend installing a thermostatic mixer or water temperature limiting valve on the water delivery line. Before bathing or showering, it is important to touch the water to feel its temperature to ensure that it is not too hot.




- Do not operate the unit with a wet hand. An electric shock may be caused.
- The power supply should be installed at a height of over 1.8m to prevent water spatters from reaching it.
- After a long term use, check the unit base and fittings.
  If damaged, the unit may sink and result in injury.
- Arrange the drain pipe to ensure smooth draining.
- Improper drainage work may cause wetting of the building, furniture etc.
- Do not touch the inner parts of the controller.
- Do not remove front panel of the machine. There are some parts inside that are dangerous to touch, and doing so may cause a machine malfunction.
- Do not turn off the power supply.
- System will stop or restart heating auto matically. A continuous power supply for water heating is necessary, except service and maintenance.
- If the unit has not been used for a long period of 2 weeks or more, hydrogen gas may be produced in the water piping system.
  Hydrogen gas is extremely flammable. To reduce the risk of injury under these conditions, it is recommended to open the hot water tap for several minutes at the kitchen sink before using any electrical appliance connected to the hot water system. When hydrogen is present, there will probably be an unusual sound such as air escaping through the pipe as the water begins to flow. There should be no smoking or open flame near the tap at the time it is open.

## ⚠ WARNING FOR USING R32 REFRIGERANT

When flammable refrigerant is used, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.

Water tanks shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than: Below requirements apply to standards EN IEC 60335-2-40: 2023 and IEC 60335-2-40: 2018 and the amendment or upgraded versions of both.

| Floor standing or wall mounted water tanks with an installation height of less than 0.8 meters. (Excluding 0.8 meters) | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m≤1.84 ——/ | 2.60 < m≤2.65——59.77 | 3.40 < m≤3.45——101.31 | 4.20 < m≤4.25——153.73 |
| 1.84 < m≤1.90——30.73 | 2.65 < m≤2.70——62.05 | 3.45 < m≤3.50——104.26 | 4.25 < m≤4.30——157.37 |
| 1.90 < m≤1.95——32.37 | 2.70 < m≤2.75——64.37 | 3.50 < m≤3.55——107.26 | 4.30 < m≤4.35——161.05 |
| 1.95 < m≤2.00——34.05 | 2.75 < m≤2.80——66.73 | 3.55 < m≤3.60——110.31 | 4.35 < m≤4.40——164.77 |
| 2.00 < m≤2.05——35.77 | 2.80 < m≤2.85——69.13 | 3.60 < m≤3.65——113.39 | 4.40 < m≤4.45——168.54 |
| 2.05 < m≤2.10——37.54 | 2.85 < m≤2.90——71.58 | 3.65 < m≤3.70——116.52 | 4.45 < m≤4.50——172.35 |
| 2.10 < m≤2.15——39.35 | 2.90 < m≤2.95——74.07 | 3.70 < m≤3.75——119.69 | 4.50 < m≤4.55——176.20 |
| 2.15 < m≤2.20——41.20 | 2.95 < m≤3.00——76.60 | 3.75 < m≤3.80——122.90 | 4.55 < m≤4.60——180.09 |
| 2.20 < m≤2.25——43.09 | 3.00 < m≤3.05——79.18 | 3.80 < m≤3.85——126.16 | 4.60 < m≤4.65——184.03 |
| 2.25 < m≤2.30——45.03 | 3.05 < m≤3.10——81.79 | 3.85 < m≤3.90——129.45 | 4.65 < m≤4.70——188.01 |
| 2.30 < m≤2.35——47.01 | 3.10 < m≤3.15——84.45 | 3.90 < m≤3.95——132.80 | 4.70 < m≤4.75——192.03 |
| 2.35 < m≤2.40——49.03 | 3.15 < m≤3.20——87.16 | 3.95 < m≤4.00——136.18 | 4.75 < m≤4.80——196.09 |
| 2.40 < m≤2.45——51.09 | 3.20 < m≤3.25——89.90 | 4.00 < m≤4.05——139.60 | 4.80 < m≤4.85——200.20 |
| 2.45 < m≤2.50——53.20 | 3.25 < m≤3.30——92.69 | 4.05 < m≤4.10——143.07 | 4.85 < m≤4.90——204.35 |
| 2.50 < m≤2.55——55.35 | 3.30 < m≤3.35——95.52 | 4.10 < m≤4.15——146.58 | 4.90 < m≤4.95——208.54 |
| 2.55 < m≤2.60——57.54 | 3.35 < m≤3.40——98.39 | 4.15 < m≤4.20——150.14 | 4.95 < m≤5.00——212.78 |

| Install wall mounted water tanks with a height greater than or equal to 0.8 meters and less than 1.0meters. (Excluding 1.0 meters) | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m≤1.84 ——/ | 2.60 < m≤2.65——33.62 | 3.40 < m≤3.45——56.99 | 4.20 < m≤4.25——86.48 |
| 1.84 < m≤1.90——17.29 | 2.65 < m≤2.70——34.90 | 3.45 < m≤3.50——58.65 | 4.25 < m≤4.30——88.52 |
| 1.90 < m≤1.95——18.21 | 2.70 < m≤2.75——36.21 | 3.50 < m≤3.55——60.34 | 4.30 < m≤4.35——90.59 |
| 1.95 < m≤2.00——19.15 | 2.75 < m≤2.80——37.54 | 3.55 < m≤3.60——62.05 | 4.35 < m≤4.40——92.69 |
| 2.00 < m≤2.05——20.12 | 2.80 < m≤2.85——38.89 | 3.60 < m≤3.65——63.78 | 4.40 < m≤4.45——94.81 |
| 2.05 < m≤2.10——21.12 | 2.85 < m≤2.90——40.27 | 3.65 < m≤3.70——65.54 | 4.45 < m≤4.50——96.95 |
| 2.10 < m≤2.15——22.13 | 2.90 < m≤2.95——41.67 | 3.70 < m≤3.75——67.33 | 4.50 < m≤4.55——99.11 |
| 2.15 < m≤2.20——23.18 | 2.95 < m≤3.00——43.09 | 3.75 < m≤3.80——69.13 | 4.55 < m≤4.60——101.31 |
| 2.20 < m≤2.25——24.24 | 3.00 < m≤3.05——44.54 | 3.80 < m≤3.85——70.97 | 4.60 < m≤4.65——103.52 |
| 2.25 < m≤2.30——25.33 | 3.05 < m≤3.10——46.01 | 3.85 < m≤3.90——72.82 | 4.65 < m≤4.70——105.76 |
| 2.30 < m≤2.35——26.44 | 3.10 < m≤3.15——47.51 | 3.90 < m≤3.95——74.70 | 4.70 < m≤4.75——108.02 |
| 2.35 < m≤2.40——27.58 | 3.15 < m≤3.20——49.03 | 3.95 < m≤4.00——76.60 | 4.75 < m≤4.80——110.31 |
| 2.40 < m≤2.45——28.74 | 3.20 < m≤3.25——50.57 | 4.00 < m≤4.05——78.53 | 4.80 < m≤4.85——112.62 |
| 2.45 < m≤2.50——29.93 | 3.25 < m≤3.30——52.14 | 4.05 < m≤4.10——80.48 | 4.85 < m≤4.90——114.95 |
| 2.50 < m≤2.55——31.13 | 3.30 < m≤3.35——53.73 | 4.10 < m≤4.15——82.45 | 4.90 < m≤4.95——117.31 |
| 2.55 < m≤2.60——32.37 | 3.35 < m≤3.40——55.35 | 4.15 < m≤4.20——84.45 | 4.95 < m≤5.00——119.69 |

| Install wall mounted water tanks with a height greater than or equal to 1.0 meters and less than 1.3 meters.(Excluding 1.3meters) | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m≤1.84 ——/ | 2.60 < m≤2.65——21.52 | 3.40 < m≤3.45——36.47 | 4.20 < m≤4.25——55.35 |
| 1.84 < m≤1.90——11.07 | 2.65 < m≤2.70——22.34 | 3.45 < m≤3.50——37.54 | 4.25 < m≤4.30——56.66 |
| 1.90 < m≤1.95——11.66 | 2.70 < m≤2.75——23.18 | 3.50 < m≤3.55——38.62 | 4.30 < m≤4.35——57.98 |
| 1.95 < m≤2.00——12.26 | 2.75 < m≤2.80——24.03 | 3.55 < m≤3.60——39.71 | 4.35 < m≤4.40——59.32 |
| 2.00 < m≤2.05——12.88 | 2.80 < m≤2.85——24.89 | 3.60 < m≤3.65——40.82 | 4.40 < m≤4.45——60.68 |
| 2.05 < m≤2.10——13.52 | 2.85 < m≤2.90——25.77 | 3.65 < m≤3.70——41.95 | 4.45 < m≤4.50——62.05 |
| 2.10 < m≤2.15——14.17 | 2.90 < m≤2.95——26.67 | 3.70 < m≤3.75——43.09 | 4.50 < m≤4.55——63.44 |
| 2.15 < m≤2.20——14.83 | 2.95 < m≤3.00——27.58 | 3.75 < m≤3.80——44.25 | 4.55 < m≤4.60——64.84 |
| 2.20 < m≤2.25——15.52 | 3.00 < m≤3.05——28.51 | 3.80 < m≤3.85——45.42 | 4.60 < m≤4.65——66.25 |
| 2.25 < m≤2.30——16.21 | 3.05 < m≤3.10——29.45 | 3.85 < m≤3.90——46.61 | 4.65 < m≤4.70——67.69 |
| 2.30 < m≤2.35——16.93 | 3.10 < m≤3.15——30.41 | 3.90 < m≤3.95——47.81 | 4.70 < m≤4.75——69.13 |
| 2.35 < m≤2.40——17.65 | 3.15 < m≤3.20——31.38 | 3.95 < m≤4.00——49.03 | 4.75 < m≤4.80——70.60 |
| 2.40 < m≤2.45——18.40 | 3.20 < m≤3.25——32.37 | 4.00 < m≤4.05——50.26 | 4.80 < m≤4.85——72.08 |
| 2.45 < m≤2.50——19.15 | 3.25 < m≤3.30——33.37 | 4.05 < m≤4.10——51.51 | 4.85 < m≤4.90——73.57 |
| 2.50 < m≤2.55——19.93 | 3.30 < m≤3.35——34.39 | 4.10 < m≤4.15——52.77 | 4.90 < m≤4.95——75.08 |
| 2.55 < m≤2.60——20.72 | 3.35 < m≤3.40——35.42 | 4.15 < m≤4.20——54.05 | 4.95 < m≤5.00——76.60 |

| Install wall mounted water tanks with a height greater than or equal to 1.3 meters | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m≤1.84 ——/ | 2.60 < m≤2.65——12.74 | 3.40 < m≤3.45——21.58 | 4.20 < m≤4.25——32.75 |
| 1.84 < m≤1.90——6.55 | 2.65 < m≤2.70——13.22 | 3.45 < m≤3.50——22.21 | 4.25 < m≤4.30——33.53 |
| 1.90 < m≤1.95——6.90 | 2.70 < m≤2.75——13.72 | 3.50 < m≤3.55——22.85 | 4.30 < m≤4.35——34.31 |
| 1.95 < m≤2.00——7.26 | 2.75 < m≤2.80——14.22 | 3.55 < m≤3.60——23.50 | 4.35 < m≤4.40——35.10 |
| 2.00 < m≤2.05——7.62 | 2.80 < m≤2.85——14.73 | 3.60 < m≤3.65——24.16 | 4.40 < m≤4.45——35.91 |
| 2.05 < m≤2.10——8.00 | 2.85 < m≤2.90——15.25 | 3.65 < m≤3.70——24.82 | 4.45 < m≤4.50——36.72 |
| 2.10 < m≤2.15——8.39 | 2.90 < m≤2.95——15.78 | 3.70 < m≤3.75——25.50 | 4.50 < m≤4.55——37.54 |
| 2.15 < m≤2.20——8.78 | 2.95 < m≤3.00——16.32 | 3.75 < m≤3.80——26.18 | 4.55 < m≤4.60——38.37 |
| 2.20 < m≤2.25——9.18 | 3.00 < m≤3.05——16.87 | 3.80 < m≤3.85——26.88 | 4.60 < m≤4.65——39.21 |
| 2.25 < m≤2.30——9.60 | 3.05 < m≤3.10——17.43 | 3.85 < m≤3.90——27.58 | 4.65 < m≤4.70——40.05 |
| 2.30 < m≤2.35——10.02 | 3.10 < m≤3.15——17.99 | 3.90 < m≤3.95——28.29 | 4.70 < m≤4.75——40.91 |
| 2.35 < m≤2.40——10.45 | 3.15 < m≤3.20——18.57 | 3.95 < m≤4.00——29.01 | 4.75 < m≤4.80——41.78 |
| 2.40 < m≤2.45——10.89 | 3.20 < m≤3.25——19.15 | 4.00 < m≤4.05——29.74 | 4.80 < m≤4.85——42.65 |
| 2.45 < m≤2.50——11.34 | 3.25 < m≤3.30——19.75 | 4.05 < m≤4.10——30.48 | 4.85 < m≤4.90——43.53 |
| 2.50 < m≤2.55——11.79 | 3.30 < m≤3.35——20.35 | 4.10 < m≤4.15——31.23 | 4.90 < m≤4.95——44.43 |
| 2.55 < m≤2.60——12.26 | 3.35 < m≤3.40——20.96 | 4.15 < m≤4.20——31.99 | 4.95 < m≤5.00——45.33 |

**m :** The amount of refrigerant represented by “m” in the table is the sum of the nameplate nominal charge and the additional amount of refrigerant mentioned in the instruction manual NOTE ON ADDING REFRIGERANT.

**$A_{min}$ :** Minimum floor area

**Note:** If you are unsure of the current certification standards used for the product or which regional standards it conforms to, please consult with the professional technical support staff.

## BATTERY WARNING

**WARNING:** Contains button or coin cell battery.

**WARNING:** The battery is hazards and **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN** (Whether the battery is new or used).

- If the battery compartment(if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- For appliances which contain coin or lithium batteries:

**BATTERY WARNING**

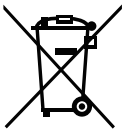
**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**
Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



- For appliances which contain button or non-lithium batteries.
  - The battery can cause serious injuries if it is swallowed or placed inside any part of the body.
  - If you think batteries might have swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

## BATTERY DISPOSAL

- Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.
- Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0.004%).
- Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.
- Dispose of used button/coin batteries immediately.
- Place sticky tape around both sides of the battery and dispose of it immediately in an outside bin, out of reach of children, or recycle safely.



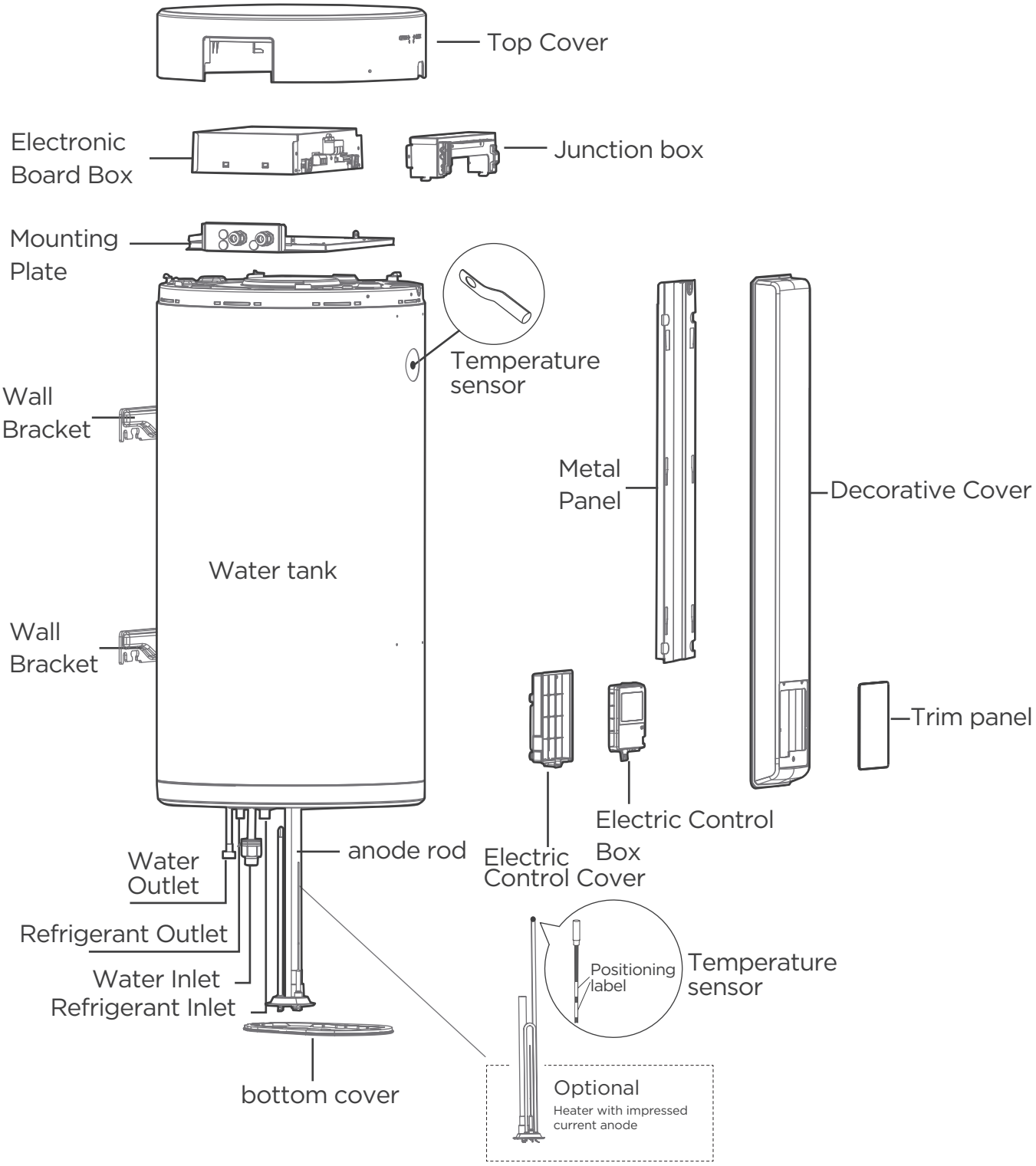
Pb

# PARTS NAMES

When ordering spare parts please always give the following information:
1) Model, serial and product number.
2) Parts name.

## NOTE

All the pictures in this manual are for reference purpose only.
They may be slightly different from the heat pump water heater you purchased (depends on model). Please refer to the real sample instead of the pictures of this manual.



# BEFORE INSTALLATION

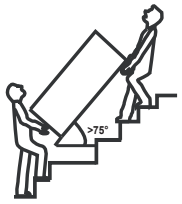
## Unpacking

1.Accessories

| Accessory Name | Qty. | Shape | Purpose |
|---|---|---|---|
| User Manual | 1 |  | Installation and use instruction |
| Energy efficiency label | ⩾1 |  | EN16147 energy efficiency rating |
| Safety Valve | 1 |  | Prevent tank overpressure, prevent flowing backwards |
| Technical Parameter Table | 1 |  | Introduction of technical parameters |
| Expansion screw | 4 |  | to fix the unit |
| Adapter | 1 |  | Isolating the tank and external water pipes |

2.How to transport

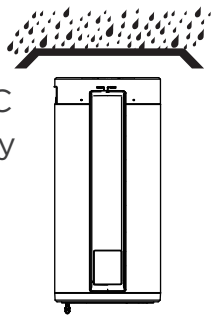
- In order to avoid scratch or deformation of the surface of the unit, apply guard boards to the contacting surface. Don't incline the unit more than 75° in moving, and keep it vertical when installing.
- This unit is heavy, and must be carried by two or more persons. Otherwise it cause injury and damage.



Gradient limit>75°

## Location requirements

- Sufficient space must be preserved for installation and maintenance to facilitate piping and wiring. Please refer to the "Maintenance space requirements" for the specific area required. The floor should be flat, inclined no more than 2°, and able to bear the weight of the unit without increasing noise or vibration.
- No flammable gas should be leaked nearby.
- If the unit has to be installed on a metal part of a building, ensure proper electric insulation which meets the relevant local electric standard.
- The floor at the place of installation must be waterproof and have proper drainage to limit the extent of damage in case of water leakage. It is the responsibility of the installer to ensure that installation and draining works are compliant with regulations.
- The unit shall not be installed in locations where it is exposed to oil, smoke, dust, or particles, such as kitchens or factories.
- Direct sun-exposure installation scenarios should also be avoided.
- It is recommended to install the main unit in an indoor ambient range of 5°C to 43°C. The unit should not be installed outdoors or in a place where it may be exposed to rain. To protect the product from the damage of rainwater and sunlight exposure, please install a covering object.



## ⚠ CAUTION

- The ambient air temperature must also be considered when installing this unit, in heat pump mode the ambient air temperature must be within operating temperature. If the ambient air temperature falls outside these upper and lower limits, the electrical elements will be activated to meet the hot water demand and the heat pump does not operate.
- For the specific operating range of the outdoor unit, please refer to the outdoor unit's instruction manual.
- The unit should be located in an area not subject to freezing temperatures. The unit located in unconditioned spaces (i.e., garages, basements, etc.) may require the water piping, condensate piping, and drain piping to be insulated to shelter against freezing.

**Installing the unit in any of the following places may lead to malfunction (If it is inevitable, consult the supplier).**

The unit should not be installed in areas that

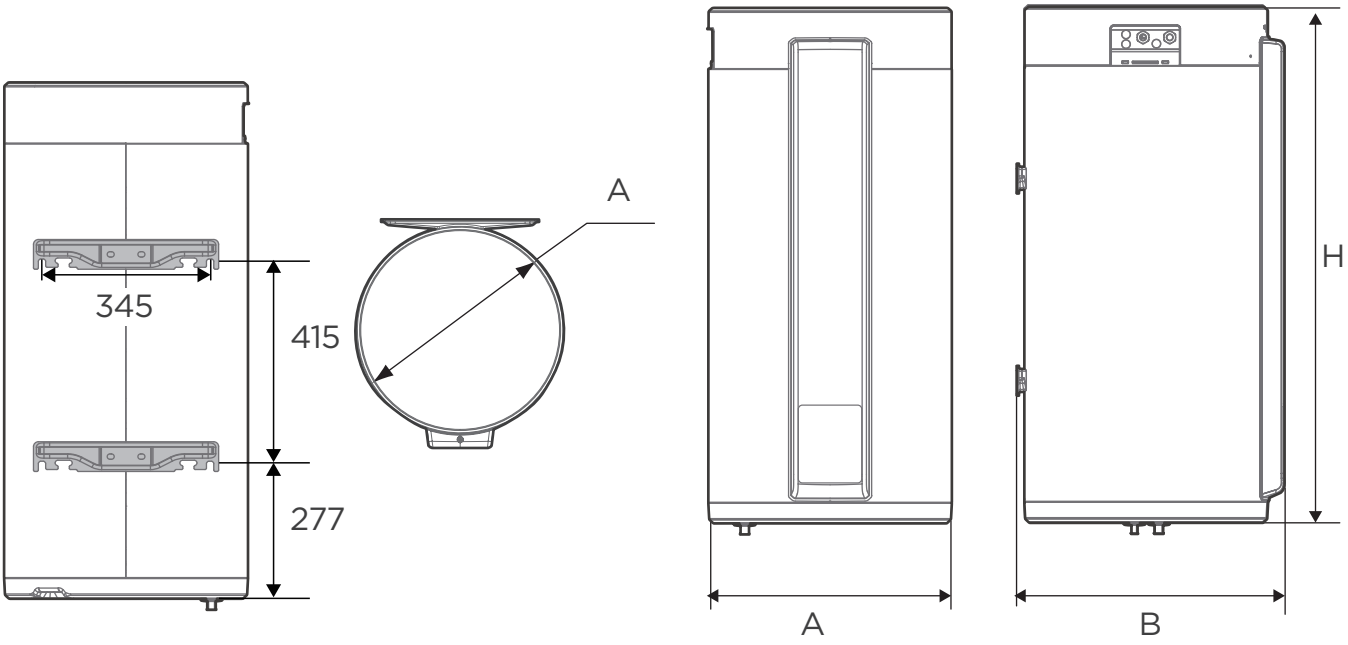
- contain mineral oils, such as lubricants used in cutting machines;
- contain a high level of salt in the air like seaside;
- contain corrosive gases such as sulfide gas like hot spring areas;
- have high power voltage fluctuations;
- are inside a car or cabin;
- have direct sunlight and other heat sources. there is no way to avoid these locations, a covering should be installed;
- contain oil, like kitchen;
- have strong electromagnetic waves;
- contain flammable gases or materials;
- contain acid or alkali gases, or other special environments;
- A discharge pipe connected to the pressure-relief device should be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.

## ⚠ WARNING

- The unit must be securely fixed on a hard wall, otherwise the unit could fall down. It might damage the unit and hurt people.
- Make sure the minimum maintenance distances around the unit are respected.

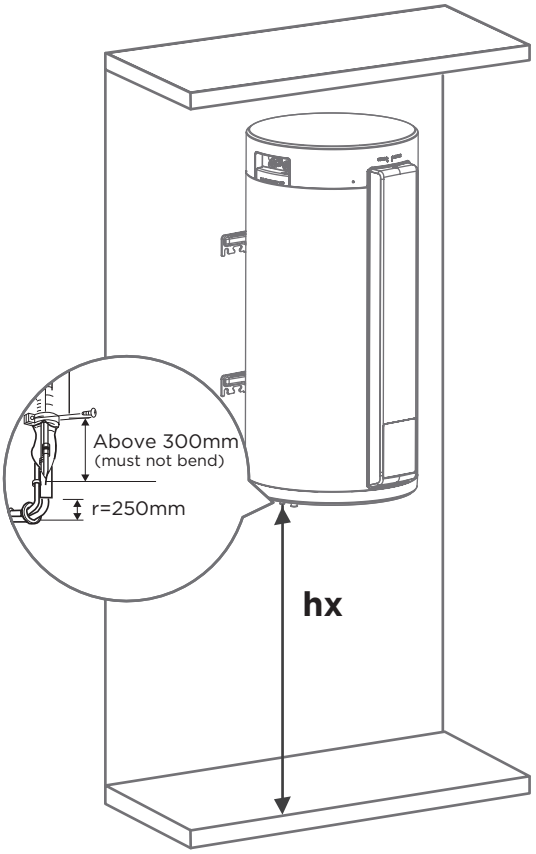
## Water tank outline dimension (unit: mm)

| Overall dimensions (unit: mm) | | | |
|---|---|---|---|
| Dimension / Model | A | B | H |
| 100L | 500 | 550 | 1060 |




## Installation space requirements for protection from refrigerant leakage

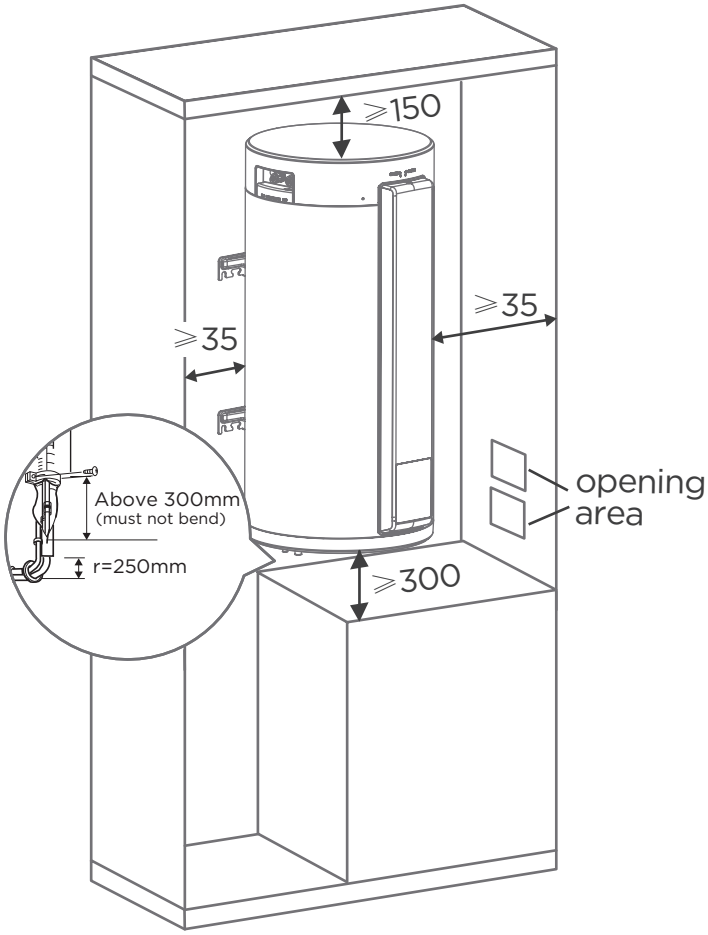
The recommended installation heights (hx) for piping and preventing refrigerant leakage are indicated in the table.

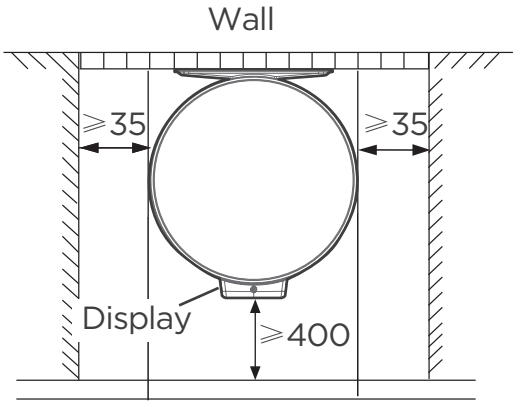



| Installation height (unit: m) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dimension (hx) / Model | h1 | h2 | h3 | h4 |
| 100L | 0.6 | 0.8 | 1.0 | 1.3 |

*Please refer to the following section “Minimum area requirements” to find the regulations of minimum installation area to protect from refrigerant leakage.

**If the water tank is installed in enclosed space (e.g. cabinet), the minimum space required for installation and maintenance is as follow. (unit: mm)**




**NOTE:**

- The minimum required opening area of the cabinet for protecting from refrigerant leakage is 5cm$^2$.
- The minimum required bottom space for installation and routine maintenance is 300mm, more space will be needed for large-scale maintenance and piping.

# INSTALLATION

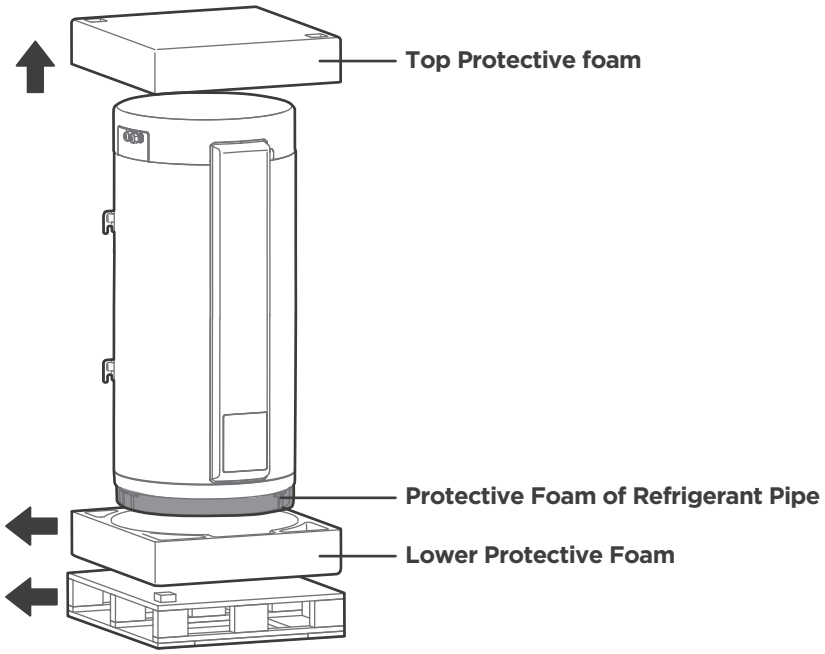
### Handling and Installation of the water tank

- The water tank is both fragile and heavy, and therefore requires two people or more to carry and install it. Not following this requirement may lead to the machine getting damaged or causing casualties.
- It is important to handle the tank as it was delivered from the factory and not to disassemble it by yourself.
- To avoid surface abrasions and deformation, it is important to protect the surface of the body in contact with hard objects.
- Additionally, it is important to ensure the tank is installed vertically and reliably, with the necessary space for installation and maintenance.

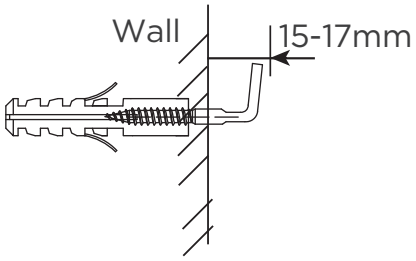
### Fixing method

**⚠ WARNING**

- The appearance of the water tank and the orientation of the water tank orifice are for reference only and can be adjusted according to the actual installation.
- For the installation, please first cut off the fixed strip, lift up the cardboard. Some accessories are located inside the unit. For more information please refer to “Accessories”.
- Lift the unit following the subsequent installation steps.
  **Please do not remove the foam for protecting the refrigerant ports before mounting.**



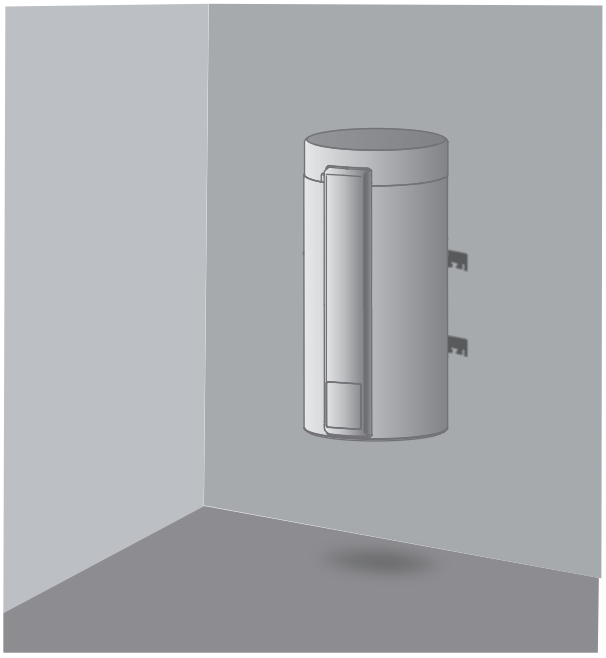
- First, please use the template on the cardboard in order to identify the most suitable space for installation taking into account the minimum maintenance distances.
- Draw mark on the wall for the wall bracket drilling holes,
  Install the expansion bolts in the wall according to the drawing. (fixing Ø 10mm minimum adapted to the wall) The wall must hold a minimum load of 200 kg.
  The hole size for hanging the product on the wall should correspond to the hole size in the figure (two racks by water tank gives a total of four expansion bolts).



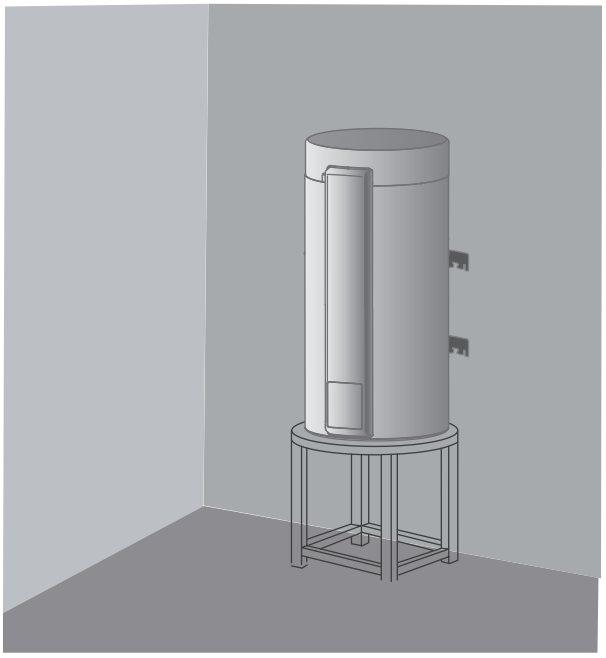

**Note:** After the expansion bolt is tightened, the distance between the inner side of the bolt and the wall surface should be controlled within 15mm-17mm, as shown in the figure.

- Place the water tank on the wall, do not remove the protective foam for refrigerant pipe before the water tank is fixed.
- After the installation is completed, check whether the water tank is safely and securely fixed. It is mandatory to install a retention tray below the water heater if installed above a living area. A drain connected to the sewer is required.

If the wall can bear the load of the product (concrete, stone, brick):



If the wall cannot bear the load of the product please use a floor stand (optional)

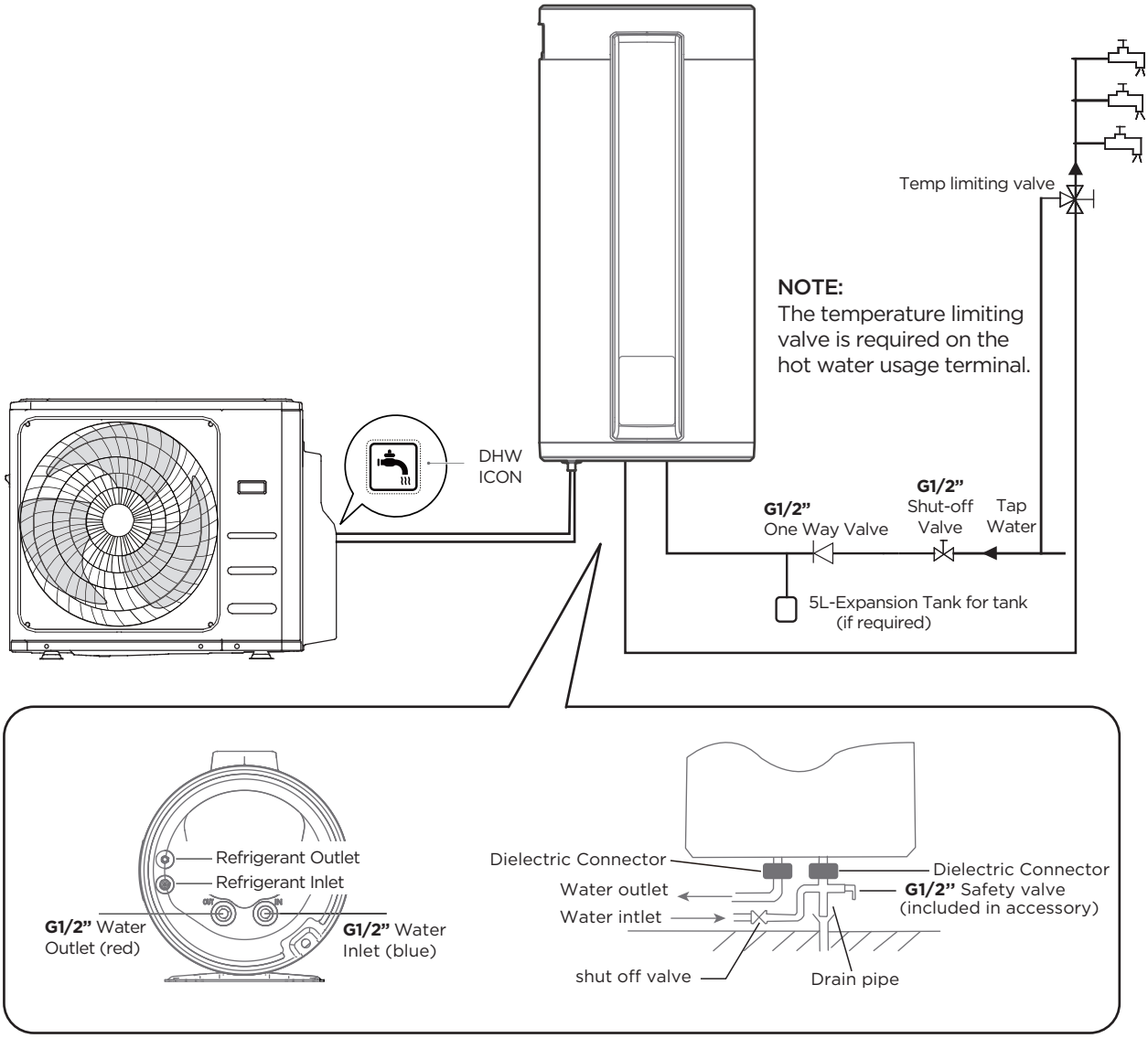


**NOTE**

- Installation of outdoor units or other packaged products can be found in the Owner's Manual & Installation Manual.

## Piping System

Before connecting condenser pipe, please remove the protective foam and check the pressure retention effect of nitrogen.




The following accessories are not included inside package, to ensure the safety operation of water piping system, customers need to buy and choose the suitable configuration by themselves.

| Accessories | Function | Description |
|---|---|---|
| Shut-off Valve | The switch acts to cut off the water path. | Must be installed, selected according to the water pipe diameter. |
| One Way Valve | Prevent backflow in the water line. | Must be installed. |
| Expansion tank | Maintains constant water supply pressure. | Recommended installation, optional according to the specification of 5L. |
| Temp limiting valve | Prevent outgoing water temperature to be too high. | Must be installed, selected according to the water pipe diameter. |

Water inlet or outlet pipes: The spec of the water inlet or outlet thread is G1/2" (external thread). Pipes must be heat-insulated. External static pressure at testing 0.1MPa.

**Note:**

- No device (shut-off valve, pressure reducer, etc. ) should be placed between the safety group and the cold water supply line of the water heater.

## ⚠ WARNING

- Please refer to the above figure for the piping water system. If the installation is in an area where the outside temperature falls below freezing point, it is necessary to provide insulation for all hydraulic components.
- Please be cautious of burns as the water might be hot.
- There is a risk of freezing if the tank is located in an ambient temperature below 0°C. To avoid freezing the water tank, empty the tank without powering it up. (In a way, the unit stays energized to protect the tank).
- A one-way valve (not included) must be installed on the water inlet side.

## ⚠ WARNING

- Do not block off the drainage pipe, it may cause explosion and injury.



EXPLOSION

1) Installation of the One Way Valve: The One Way Valve thread is G1/2". It is used to prevent water from flowing backwards.
2) After connection the water sytem piping, open the cold water inlet valve and hot water outlet valve and bleed all air from the tank. When water flows smoothly out from water outlet pipe (tap water outlet), the tank is full, close all valves and check pipings to make sure there is no leakage.
3) If the inlet water pressure is less than 0.15MPa, a pump should be installed at the water inlet side. To ensure the safe usage of the tank, it is recommended to install a Pressure Limiting Valve (PLV) in the water inlet pipe if the water pressure exceeds 0.5MPa.
4) Condensate water may leak from the unit if the drainage pipe is blocked, or if the unit operates in high humidity environment, A drainage pan is recommended as shown as figure.

### Cold water connection

Before connection check that the piping is clean without any particles from installation. The installation has to include a safety valve set to 7 bar (0.7Mpa), compliant to EN 1487 and connected directly on the cold water inlet.

⚠ No hydraulic device (shut off valve, pressure reduction, flexible...) is allowed between the safety valve and the cold water inlet of the water heater.

As water can flow from the safety valve the drain should be kept in open air. In any type of installation there should be a cold water stop valve, before the safety valve.

The overflow of the safety valve has to be connected to the used water evacuation through a siphon. Installation has to be in a frost-free environment. The safety valve has to be operated regularly to check the working condition (1-2 times per month).

The installation should be equipped with a pressure reduction if the main water supply pressure is higher than 5 bar (0.5MPa). The pressure reducing device has to be installed at the beginning of the distribution network (before the safety valve). We recommend a supply pressure of 3 - 4 bar (0.3 to 0.4MPa).
It is recommended to use a permanently fixed pipe for the connection between the machine and the tap water, and not allow to use a hose-set for the connection.

**⚠ CAUTION**

- For regions with a lot of scale (Th>20°F), we recommend to treat the water. The hardness after softener has to be higher than 15°F. The use of a softener does not influence the warranty if the softener is approved for the country of installation and set to the rules of art, with regular checking and maintenance. Local criteria of drinking water quality have to be respected.

### Hot water connection

**⚠ WARNING**

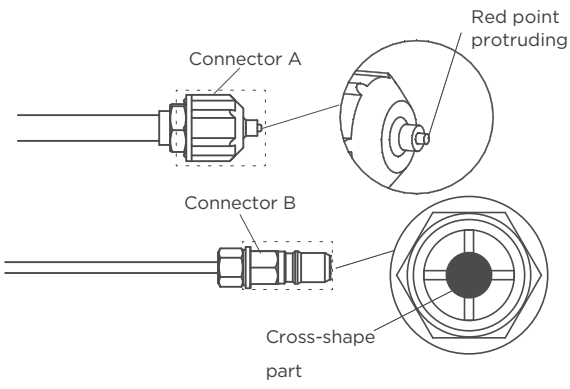
- Do not connect copper tubes directly on the tank connection. You have to connect using a dielectric connector (not included in the supply). If the tank connection corrodes without this protection, the warranty will not apply.

- If synthetic pipes (such as PER, multi-layer, etc.) are used for the installation, it is mandatory to install a thermostatic control valve at the connection pipes of the water heater. The setting of the valve should be adjusted to ensure that the temperature of the water does not exceed the recommended limit.

### Refrigerant circuit

**⚠ CAUTION**

For tanks with optional connectors, please strictly follow the following instructions for operation.




- Before performing the refrigerant piping connection, always wear work gloves and goggles and remember that the connectors A and B are not allowed to face people directly.
- Keep pressing the cross-shape part of connector B with a tool for about 5~10 seconds until the red protruding point of connector A retracts completely.
- Remove connectors A and B, then perform the refrigerant piping connection between indoor unit and outdoor unit.

## Refrigerant piping

### Refrigerant piping length between indoor unit and outdoor unit

**NOTE:** For specific installation guidelines, please refer to the Outdoor unit <Owner's Manual & Installation Manual>.

### Refrigerant piping size

| Outdoor unit | | | Indoor unit | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Model | Pipe size | | Model | Pipe size | |
| | Gas pipe | Liquid pipe | | Gas pipe | Liquid pipe |
| M4OA-27HFN8-Q(HRU) | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") | PLSX-190(30)/DN8-A | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") |
| M3OA-18HFN8-Q(HRU) | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") |
| M4OB-27HFN8-Q(HRU) | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") | PLSX-190(30)/DN8-B | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9.52 (3/8") | Ø 6.35 (1/4") |

The unit installation and refrigerant piping should comply with the relevant local and national regulations for the designed refrigerant. Due to R32 refrigerant and depending on final refrigerant charge amount, a minimum floor area for installation must be considered. If total refrigerant charge amount <1.84kg, there are no additional minimum floor area requirements.

## Refrigerant charge

### Refrigerant charge amount

Please refer to the installation and operation manual of the outdoor unit for the refrigerant filling quantity.

## Electric Connection

### ⚠ CAUTION

- The power supply should be hard wired.
- Power supply circuit should be earthed effectively.
- The wiring must be performed by professional technicians in accordance with national wiring regulations and this circuit diagram.
- An all-pole disconnection device which has at least 3mm separation distance in all pole and a residual current device (RCD)with the rating of above 10mA shall be incorporated in the fixed wiring according to the national rule.
- Set the electric leakage protector according to the relevant electric technical standards of the state.
- The power cord and the signal cord shall be laid out neatly and properly without mutual interference or contact to the connection pipe or valve.
- After wire connection, check it again and make sure that the connections are securely tighten before power is turned on.
- When installing the product, pay attention to install the signal cable of the water tank to the place where the user can't touch it.

### ⚠ WARNING

- The fixed wiring insulation must be protected, for example, by insulating sleeving having an appropriate temperature rating.

## Specifications of Power Supply

- Please choose the power cord according to the table, and make sure it comply with local electric standard.
- Recommended power cord mode is H07RN-F.

**⚠WARNING**

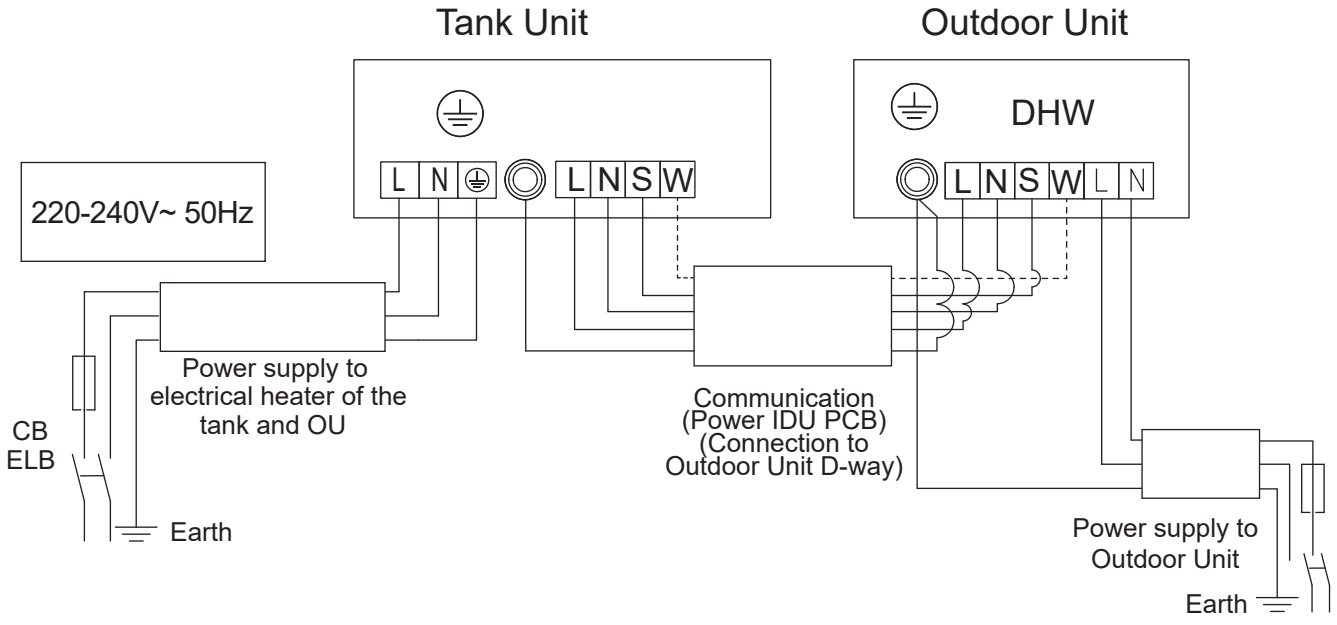
The unit in must be installed with an RCD near the power supply and must be effectively earthed.

| Model Name | EU-PLSX-100(30)/DN8-A |
|---|---|
| Power Supply | 220-240V～ 50Hz |
| Min. Diameter of Power Supply Cord (mm²) | 1.5 (For water tank with electric heating) |
| Min. Diameter of Power Earth Cord(mm²) | 1.5 (For water tank with electric heating) |
| Min. Diameter of Power Supply Cord (mm²) | 1.5 (For water tank with Outdoor unit) |
| Min. Diameter of Power Earth Cord (mm²) | 1.5 (For water tank with Outdoor unit) |
| Manual Switch(A)Capcity/Fuse(A) | 30/20(For DHW) |
| CreepageBreaker | (Not including) |

**Electrical wiring diagram**

The water tank units can only be connected to the DHW system. The units must be connected as per the relevant electrical diagrams, based on the applicable powering scheme and local regulations. If the tank and outdoor unit are power supplied independently, the electric heating power supply line must be connected.

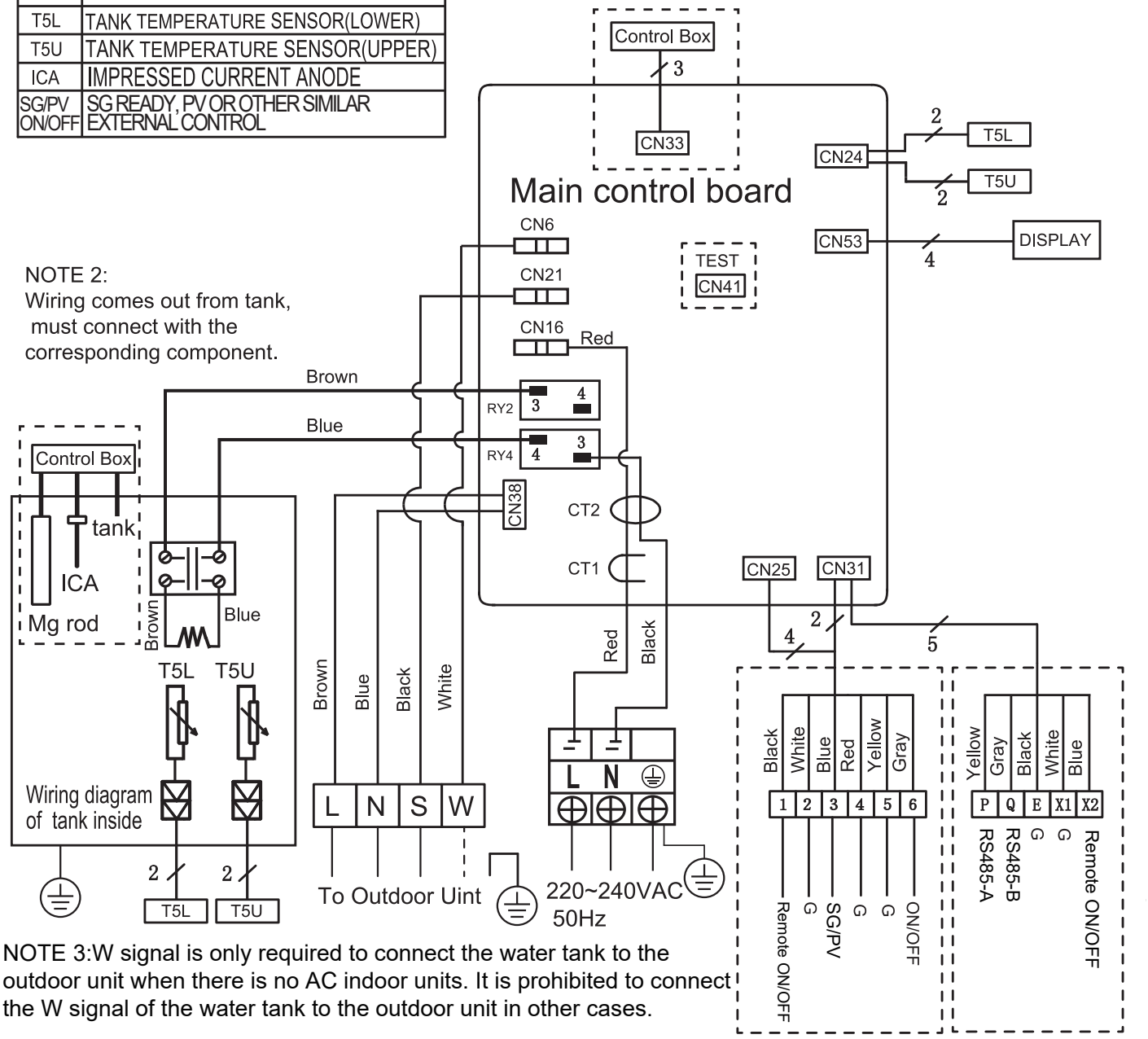
Low power consumption standby function:
Applicable models: Only suitable for 18K outdoor units, if only be connected to one DHW tank. It is not suitable for scenarios when DHW water tank and air conditioner indoor unit are both connected to 18K ODU at the same time. When 18K outdoor unit only connected to the DHW tank, remove the red short-circuit wire in the middle of the W and L terminals of the outdoor unit, and connect the DHW water tank W wire to the outdoor unit W terminal to achieve low power consumption standby function.
Description: The 18K model corresponds to M3OA-18HFN8-Q(HRU), and if there is no wiring, the W signal is equivalent to the L line.



## Electric Wiring Diagram

| CODE | NAME |
|---|---|
| CT1 | CURRENT TRANSFORMER |
| CT2 | ZERO SEQUENCE CURRENT TRANSFORMER |
| T5L | TANK TEMPERATURE SENSOR(LOWER) |
| T5U | TANK TEMPERATURE SENSOR(UPPER) |
| ICA | IMPRESSED CURRENT ANODE |
| SG/PV ON/OFF | SG READY, PV OR OTHER SIMILAR EXTERNAL CONTROL |

NOTE 1:
This symbol indicates the element is optional,the actual shape shall prevail

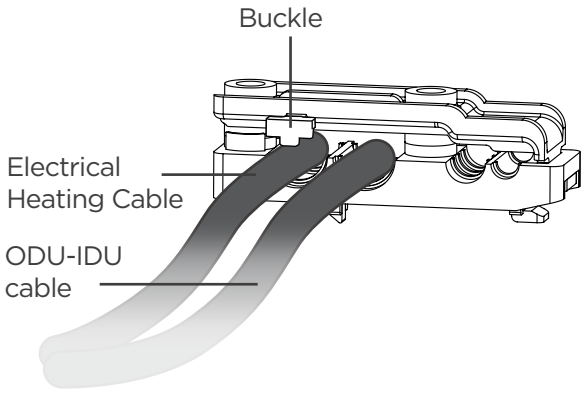



NOTE 2:
Wiring comes out from tank, must connect with the corresponding component.

NOTE 3:W signal is only required to connect the water tank to the outdoor unit when there is no AC indoor units. It is prohibited to connect the W signal of the water tank to the outdoor unit in other cases.

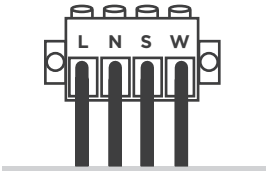
## System wiring

- Please select the appropriate hole for clamping the cables as shown in the diagram on the right. If the cable is not clamped enough, please use the buckle to prop it up.

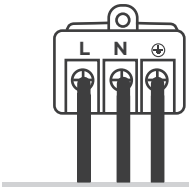



## ⚠ CAUTION

- Connect the cables to the terminals, as identified, with their matching numbers on the terminal block of the indoor and outdoor units.

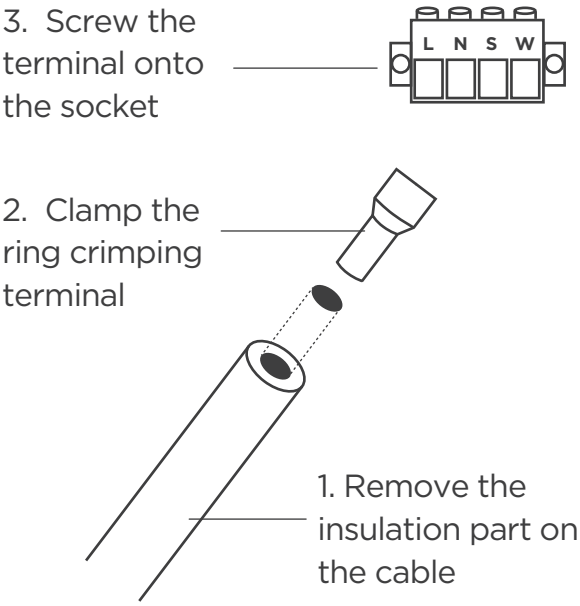



To Outdoor Unit




Power Supply

- For the wiring of the terminal socket in the control box, the wire must be crimped to its crimping terminal before wiring.
  For 230V sockets, the crimping terminal length should be is 12mm~15mm, and the torque used to fix the screw should be 0.4N·m~0.5N·m.
  For communication sockets, the crimping terminal length should be 8mm~9mm, and the torque to fix the screw should be 0.3N·m~0.5N·m.
  Note that the screws on both ends of the terminal socket must be securely tightened. It is recommended to use ring terminals for crimping.




- When wiring the water tank, the length of the cables from the terminal to the water tank cable gland should be:
  140-160mm for the connection cable to the outdoor unit,
  180-200mm for the electric heating connection cable,
  230-250mm for the signal wire connection.

## Installation checklist

### Location & space

- ☐ The wall must hold a minimum load of 200 kg.
- ☐ The floor beneath the water heater must be able to support the weight of the unit when filled with water.
- ☐ Located indoors (such as a basement or garage) and in a vertical position. Sheltered from freezing temperatures.
- ☐ Provisions have been made to protect the area from water damage.
- ☐ Metal drain pan installed and piped to an adequate drain.
- ☐ Sufficient space to service the water heater.
- ☐ The site location must be free from any corrosive elements in the atmosphere such as sulfur, fluorine, and chlorine. These elements are found in aerosol sprays, detergents, bleaches, cleaning solvents, air fresheners, paint, and varnish removers, refrigerants, and many other commercial and household products. In addition excessive dust and lint may affect the operation of the unit and require more frequent cleaning.

  **Note:** The unit should not be installed in an enclosed cabinet in principle, otherwise, corresponding ventilation conditions must be met. For details, see the “Minimum area requirements” part of “Installation” .
- ☐ Please refer to the installation manual of the outdoor unit for the outdoor air temperature. If the ambient air temperature falls outside these upper and lower limits the electrical elements will be activated to meet the hot water demand.

### Water System Piping

- ☐ All pipes must be properly installed and with no water leakage.
- ☐ Unit completely filled with water.
- ☐ Water temperature limit valve or mixer tap (recommended) installed per manufacturer’s instructions.

### Condensate Drain Line Installation

- ☐ Must be located with access to an adequate drain or condensate pump.
- ☐ Condensate drain lines installed and piped to an adequate drain or condensate pump.

### Electrical Connections

- ☐ The water heater requires 230 VAC for proper operation.
- ☐ Wiring size and connections comply with all local applicable codes and the requirements of this manual.
- ☐ Water heater and electrical supply are properly grounded.
- ☐ Proper overload fuse or circuit breaker protection installed.

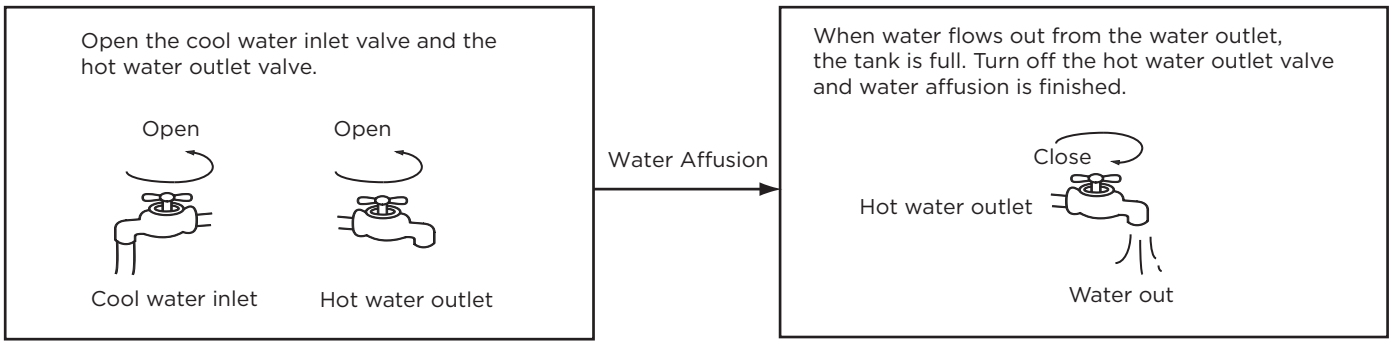
### Post Installation Review

- ☐ Understand how to use the User Interface Module to set the various parameters and functions.
- ☐ Understand the importance of routine inspection/maintenance of the condensate drain pan and lines. This is to help prevent any possible drain line blockage resulting in the condensate drain pan overflowing.

# TRIAL-RUN

## Water affusion before operation

Before using this unit, please follow the steps below. Water Affusion: If the unit is used for the first time or used again after emptying the tank, please make sure that the tank is full of water before turning on the power. Method:




## TRIAL-RUN

1. Electrical Connections
   1) Check the installation check list before TRIAL-RUN.
   2) Check the installation of the system.
   3) Check the connection of water/air piping and wiring.
   4) Check that the condensate water is draining smoothly and the insulation work has been done for all hydraulic parts.
   5) Check the power supply.
   6) Check that there is no air in the water pipeline and that all valves are opened.
   7) Check that an effective RDC is installed.
   8) Check that there is inlet water pressure (between 0.15MPa and 0.5MPa) .

2. During operation
   1) System Structure Figure
   - The Unit has two kinds of heat sources: Heat pump (compressor) and electric heater.The unit will automatically select the heat sources to heat the water to the setpoint temperature.

   2) Water Temperature Display
   - The temperature shown on the display depends on the maximum of the upper sensor and the lower sensors.

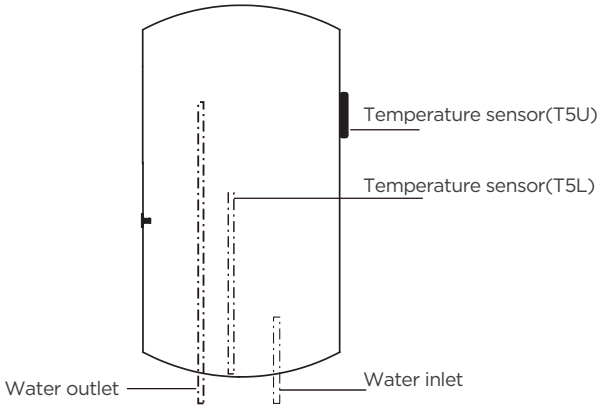
   3) Heat source will be automatically selected by the unit. But manually E-Heater operation is available.
   - Running Temperature Range
     Water temperature setpoint range: 38°C to 70°C.
     Outdoor temperature range for electrical heater operation: -20°C to 47°C.

4) Heat Source Shift

- If the setpoint water temperature is higher than Max. temp(Heat pump), the unit will first activate the heat pump to the Max. temperature, then stop the heat pump, and then activate the electrical heater in order to continue heat the water.
- If you manually activate the electrical heater while the heat pump is running, both the electrical heater and the heat pump will work together until the water temperature reaches the setpoint temperature. Therefore, if you want to heat the water quickly, please manually activate the electrical heater.

**NOTE**

The electrical heater will be activated once during the current heating process. If you want to activate the electrical heater again, please push the button again



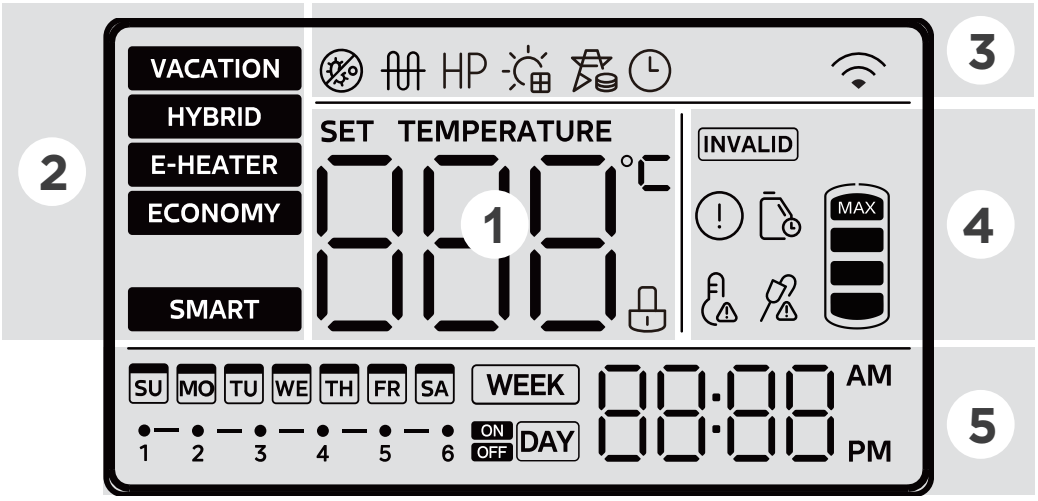
## Query mode

Press the Q button for 1 second to enter into the query mode, then the system running parameters will be shown one by one with the following sequence by each pushing of ∧∨ button, refer to the table below.

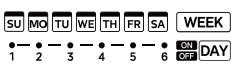
| No. | parameters | unit | comment |
|---|---|---|---|
| 0 | T5U | Temp./°C | T5U |
| 1 | T5L | Temp./°C | T5L |
| 2 | T5I | Temp./°C | --- |
| 3 | T5 | Temp./°C | Heat pump stop temp |
| 4 | T3 | Temp./°C | T3 |
| 5 | T4 | Temp./°C | T4 |
| 6 | TP | Temp./°C | TP |
| 7 | TH | Temp./°C | --- |
| 8 | on | Outdoor unit operating mode | 0: Shutdown<br>1: Cooling<br>2: Heating<br>3: Air supply<br>4: Dehumidification<br>5: /<br>6: Forced cooling<br>7: Defrosting<br>8: Self-cleaning<br>9: /<br>10: Forced defrosting<br>11: /<br>12:DHW<br>13:HEAT + DHW<br>14:COOL + DHW |
| 9 | TFr | Hz | Outdoor unit compressor frequency |
| 10 | TT | Temp./°C | Sterilization temperature |
| 11 | Co | Current | Current value |
| 12 | F0 | --- | --- |
| 13 | Eo | Parammeters checksum | 0-255 |
| 14 | EEr | Electronic expansion valve opening | --- |
| 15 | EEC | Heat pump energy demand | 0: NO<br>1: YES |
| 16 | PUP | Water pump | --- |
| 17 | PS | High standby consumption | 0: NO<br>1: YES |

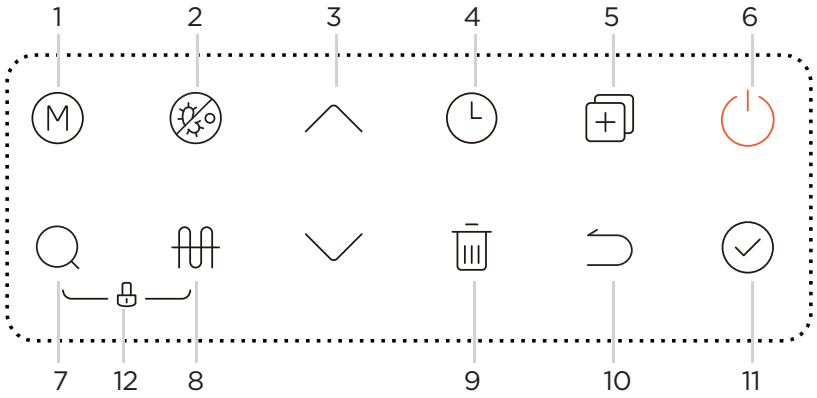
| No. | parameters | unit | comment |
|---|---|---|---|
| 18 | FT | Fan type | --- |
| 19 | HT | Electric heating control | Electric heating control type (0: Single water temperature control; 1: Dual water temperature control) |
| 20 | HP | Heat pump control | Heat pump control type (0: Single water temperature control; 1: Dual water temperature control) |
| 21 | FS1 | Compressor electromechanical heating belt | --- |
| 22 | S1o | Water tank capacity | |
| 23 | P4P | Four-way valve | --- |
| 24 | UU | Machine type | 0: Integral water heater<br>1: split water heater |
| 25 | U1 | Version | software version (tank) |
| 26 | U2 | Version | software version (display) |
| 27 | U3 | Version | software version (outdoor unit) |
| 28 | U4 | Electric heating code | 0 |
| 29 | UT | machine code | 1 |
| 30 | 1Er | Fault codes | Last fault (Fault number) |
| 31 | 2Er | Fault codes | Penultimate fault (Fault number) |
| 32 | 3Er | Fault codes | Third to last fault (Fault number) |
| 33 | HHH | Maintenance Run Time | Unit: Day |
| 34 | TLF | Logic operation target temperature | Logic operation target temperature |
| 35 | End | --- | END |
| 36 | IPU | Version | protocol version (unit) |
| 37 | dPU | Version | protocol version (display) |

# OPERATION




| Area | Icon | Description |
|---|---|---|
| 1 Information |  | 888 will be lit up if screen is unlocked.<br>It shows the water temperature on normal display;<br>It shows the setting temperature during setting process;<br>It shows the remaining vacation days on vacation mode;<br>It shows the unit setting/running parameters, error/protection code on querying. |
| | SET TEMPERATURE | The icon lights up when the water temperature is being set. |
| |  | **Child lock:**<br>If the buttons are locked, the icon will be lit up, otherwise it will be turned off. |
| 2 Mode | **VACATION** | **VACATION MODE:**<br>For the vacation mode, the water temperature will be set at 15°C to keep a low energy consumption while preventing freezing in the tank. |
| | **HYBRID** | **HYBRID MODE:**<br>When the ambient temperature is above 43°C, it is executed in eco mode. When the ambient temperature is 0°C to 43°C, the electrical heater is turned on after the heat pump works for 1 hour. When the ambient temperature is below 0°C, it is executed in E-HEATER mode. |
| | **E-HEATER** | **E-HEATER MODE:**<br>When there is a demand for heat, the heat pump and the electrical heater run at the same time if heat pump working conditions are met. |
| | **ECONOMY** | **ECONOMY MODE:**<br>It is recommended to use this operating mode whenever possible, as it saves more energy. The heat pump unit heats up to the maximum water temperature achievable, before turning on the electrical heater for heating, the heat pump and the electrical heater will not be turned on simultaneously. |
| | **SMART** | **SMART MODE**<br>The SMART MODE algorithm will make sure the water temperature will never go below a certain temperature (40°C by default). The smart mode will record the user's hot water usage habits for the past 7 days, heat the water in advance according to the user's water consumption time, and stay on standby (do not heat the water) at other times.<br>(It is recommended that the user set this mode after 7 days of normal operation of the unit, so as to avoid the machine failing to record complete user habits and affecting the use experience.) |

| Area | Icon | Description |
|---|---|---|
| 3 Function |  | It will be lit up when the disinfection process is active. |
| |  | **Electrical heater icon:**<br>It will lit up when electrical heater is running, otherwise it will be off.<br>NOTE: ***When the operating conditions are not met to turn on the electrical heater, the corresponding icon will briefly light up and then goes off.*** |
| |  | **Heat pump icon:**<br>When the heat pump (compressor) is operating and producing hot water, the icon lights up. |
| |  | The icon lit up when the clock is being set. |
| |  | **Wireless:**<br>will be lit up when Wireless is connected;<br>will be off when Wireless is not connected;<br>will flash with 2Hz frequency when setting Wireless. |
| |  | When the icon is lit up, the unit is adjusted to the highest setpoint temperature. |
| |  | When the icon is lit up, the unit cannot start. |
| 4 Warning | INVALID | For all invalid actions, this icon will flash 3 seconds. |
| |  | **Error:**<br>It will be lit up when unit is under protection/ error. |
| |  | It flashes to remind the user to maintain the water tank.<br>If you do not need maintenance reminders, you can enter engineering mode channel 2 to disable this function, or engineering mode 4 to reset the maintenance reminder time, the default maintenance reminder time is 365 days. |
| |  | **High temp. alarm**<br>If water temp is higher than 50°C, the warning light will turn on, when temperature decreases then the warning light will turn off. |
| |  | **Impressed current anode reminder (optional):**<br>It will be lit up when the impressed current anode has a default. |
| |  | **Hot water quantity indicator**<br>It represents the amount of available hot water remaining inside the tank, it does not represent the water level in the tank. The available amount of hot water aims at representing the volume of the mixed hot water based on the hot water temperature. The amount of available hot water is divided into 4 levels, and the number of hot water levels decreases with water usage. |
| 5 Timer |  | **Time and clock setting**<br>Displays the current time or the time programmed during in the time scheduler. |
| |  | **Schedule settings**<br>There is an option to set a schedule on weekly or daily basis.<br>If no schedule is set, the corresponding part of the screen remains blank. Otherwise “WEEK” or “DAY” is displayed accordingly. During setting the corresponding icon (“WEEK” or “DAY”) is flashing. |




## NOTE

**The unit will conduct a self-test within 10 seconds of being powered on, and it is recommended that no operations be performed during this time. Pressing any button is only effective when the button and display are unlocked. If the operating conditions are not met to turn on this function, the corresponding icon on the wire controller will light up briefly and then turn off.**

### 1) Weekly disinfect function

In disinfection mode, the unit immediately start to heat the water up to 70°C to kill the potential legionella bacteria inside water of tank, icon will light on the display screen while disinfection mode is working. The unit will quit disinfection as soon as water temperature is higher than 70°C and light off icon. If the tank is powered on again, disinfection will be carried out the next day. Each time the disinfection mode is exited, disinfection will be performed again after 7 days.

### 2) Auto restart

If the electricity power failed, the unit can memorize all setting parameters, the unit will resume to the previous setting when power recover.

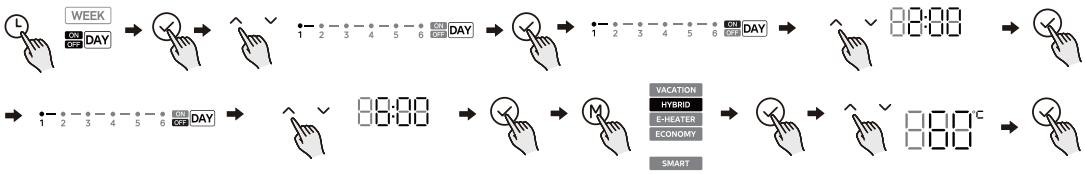
### 3) Screen backlight auto turns off

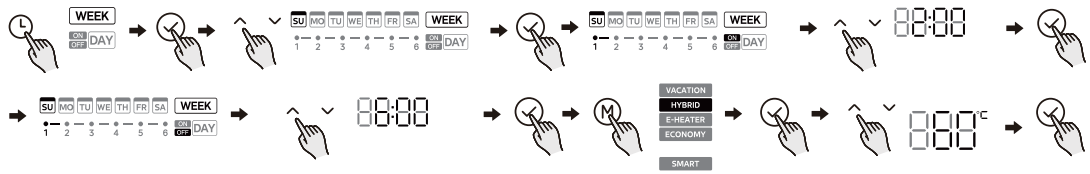
If there is no button activation for 10s, the screen will be locked (extinguished) . Push any valid buttons to unlock them(lighted) . Enter engineering mode channel 30 to switch it on-off .

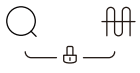
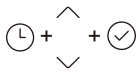
### 4) Remote shutdown function

If the switch is turned off, the unit will be stopped.

### Detailed operating instructions

| No | Icon | Description |
|---|---|---|
| 1 | M | **MODE**<br>Press this button to switch mode<br>HYBRID ▸ E-HEATER ▸ ECONOMY ▸ SMART ▸ VACATION |
| 2 | | Click the button to turn on the disinfection function. |
| 3 | ^ v | **UP & DOWN**<br>If the screen is unlocked, press ^ v to adjust the corresponding value. While setting temperature/timer/vacation days, press more than 1s to change the value continuously. Press ✓ to validate the setting.<br>On querying mode, use the buttons to select the checked items. |
| 4 | | **Daily timer setting:**<br><br>• While setting the **[on/off time]**, you can restore to the default value (displaying-.--) by pressing 🗑 . |

| | | |
|---|---|---|
| | | • If there is a conflict between two time periods, the settings of the later one will be valid, and the earlier one will be canceled and turn back to default value.<br>• If you adjust a value again after all the setting is completed, then the settings after the adjustment period will be canceled and turn back to default values.<br>• You can enter the timer setting in both power-on and power-off state.<br>**Weekly timer setting:**<br><br>• To copy the settings from one day to other days: While in the day selection, press to copy the day's settings, then select other days by pressing again (the status will flash fast). Press to confirm the operation and the settings will be copied to the selected days.<br>**Note**: When setting the daily/weekly timer, VACATION and SMART mode can not be selected. |
| **5** | **ENGINEERING MODE only for qualified person** | **COPY / ENGINEERING MODE**<br>In the user interface, long press for 3 seconds to enter the engineering mode. Use ∧∨ to switch the inspection channel, and the attribute value of the channel will be displayed. You can modify the parameter setting with∧∨,and after adjusting, press to make the setting effective. Press to return to the channel selection screen.<br>After 30 seconds from the last operation, or by pressing the return key or the on/off key, you can directly exit the engineering mode.<br>**⚠ CAUTION**<br>• It is strictly prohibited for the customer to modify the parameter settings of the channels in the engineering mode without authorization, as this may disrupt the normal operation of the unit or cause damage to it. |
| **6** | | **POWER ON/OFF**<br>Press the button to start / stop the unit. |
| **7** | | **SEARCH / QUERY MODE**<br>• In the user interface, press to enter the query mode. Use ∧∨ to switch the channel, and the attribute value of the channel will be displayed, please refer to the above table for details.<br>• After 30 seconds from the last operation, or by pressing or , you can directly exit the query mode.<br>• Query mode can be entered in both power-on and power-off states. |
| **8** | | If screen is unlocked, press this button to manually activate electrical heater. |
| **9** | | **DELETE**<br>This key is used to cancel all settings in progress and exit the setting state.<br>When the wireless connection is working, long press for more than 8s to exit Wireless connection. |
| **10** | | **RETURN**<br>Press the button to return to the previous setting or user interface menu. |
| **11** | | **CONFIRM**<br>If the screen and the buttons are unlocked, press it to upload the parameters. |

| | | |
|---|---|---|
| **12** |  | **CHILD LOCK**<br>• On the user interface, long press the combination key for 2 seconds to enter the child lock state;<br>• In the state of child lock, long press the key combination again for 2 seconds to release the child lock state;<br>• In the locked state, there will be an icon next to the water temperature display.<br>• When there is no operation of any button for 60 seconds, button will be locked. Press + simultaneously will be unlocked. |
| **13** | <br>Press for 3 sec | **Connecting the wireless function**<br>• In the user interface, long press for 3 seconds to enter the AP wireless network mode, there will be a in the upper right corner of the controller display. At this time, enter the APP, select the category of air water heater, choose the correct model, and then network according to the APP prompts, and after the network is completed, the wireless icon will be always on;<br>• Wireless matching can last up to 8 minutes, after 8 minutes, if the matching is not successful, the wireless icon will go out;<br>• Long press for 8 seconds in the user interface to reset the wireless function; It can be set in both power on and power off state. |
| **14** |  | 1) In the main screen, long press the timer button for 3 seconds to enter the date setting, press the up/down button to select the date, press the confirmation button to enter the clock setting, press the up/down button to modify the time, and long press accelerate the increase/decrease of the time. After setting the clock, press the confirm button to return to the main interface to complete the setting of date and time.<br>(2) After 30 seconds from the last operation of the up/down button or pressing the return button or the power on/off button, you can directly exit the date and time setting;<br>3) Setting can be done in both power-on and power-off state. |

## Priority schedule

**NOTE**

- If the electrical heater always takes over the DHW heat load because of the Priority Setting being set to AC, the electricity consumption will significantly increase. For months where space heating/cooling is less important, it is recommended to set the Priority Setting to DHW.
- If DHW is set as priority and frequent DHW operation is expected, there is risk for comfort problem due to interruption of AC operation. For the months where space heating/cooling is more important, it is recommended to set the Priority schedule to AC.
- Simultaneous heating is available for some models, for example, the combination of M3OA-18HFN8-Q(HRU) and PBSX-100(30)/DN8-A. However, to ensure your comfortability and the effeciency of DHW, the use of simultaneous heating might be limited in case of relative low or high ambient temperature and water temperature.

## Air Conditioning or domestic hot water priority

- When multiple indoor units are connected to the outdoor unit (refer to Installer Reference Guide for details), the user can set on the user interface whether to put DHW or Air Conditioning (A/C) as priority. This will determine how the outdoor unit will react in case multiple indoor units requested operation at the same time:

- If DHW is set as priority, outdoor unit can decide to operate only for DHW, while A/C operation is put on hold. In this case, once DHW operation is finished, outdoor unit can switch to A/C operation.
- If A/C is set as priority, outdoor unit can decide to operate only for the A/C, in this case the electrical heating can be used for DHW production. Once A/C operation is finished, outdoor unit can switch to DHW.
- Simultaneous heating is available for some models, for example, the combination of M3OA-18HFN8-Q(HRU) and PBSX-100(30)/DN8-A. In suitable ambient temperature and water temperature, the outdoor unit can support the DHW and AC heating simultaneously. In non-electrical heating mode, the electrical heating automatically turns off to save energy.

### To select the Priority schedule

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F13 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| 2 | F13 set to 0, priority set to AC. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |
| 3 | F13 set to 1, priority set to DHW. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

### Active heat recovery and water tank energy storage function

**NOTE**

- This function can maximize the reuse of waste heat from air conditioning to produce domestic hot water. However, it should be noted that during this process, the water tank temperature may be higher than the set temperature.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F46 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| 2 | F46 set to 0, the active heat recovery and water tank energy storage function turned off. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |
| 3 | F46 set to 1, the active heat recovery and water tank energy storage function turned on. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

## Smart mode minimum water temperature guarantee function.

**NOTE**

- If users are concerned that the water temperature in the tank may not meet the minimum water temperature requirement due to occasional changes in water usage habits while using Smart mode, they can use this function to adjust the minimum guaranteed water temperature to suit their needs (default 40°C) .

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F10 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| 2 | Choose the minimum guaranteed water temperature that suits you. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

## To turn on /off the electrical heater.

**NOTE**

- In order to avoid to affect the effectiveness of the hot water heating process, we recommend users not to turn off the electrical heater.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F6 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| 2 | F6 set to 0 means the electrical heater is deactivated and will not turn on during heating time. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |
| 3 | F6 set to 1 means the electrical heater is activated and will be turned on during heating time according to the need. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

## To active the Weekly disinfect function .

**NOTE**

- Weekly disinfect function activation will turn on the electrical heater. The factory setting is off (deactivated) by default.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F7 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| 2 | F7 set to 0 means the weekly disinfect functions is turned off. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |
| 3 | F7 set to 1 means the weekly disinfect functions turned on. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

## Modify the logic of the SmartGrid function

- State1: When the ON/OFF terminal receives a valid signal, the system reduces the power or stops operating.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F47 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| **2** | F47 set to 0 means Turn off Tank<br>F47 set to 1 means Turn off Tank, ODU, IDU<br>F47 set to 2 means Power limit 4.2kW<br>F47 set to 3 means Power limit 40% | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

- State2: When the SG/PV terminal receives a valid signal, the operating power of the system is increased and the target water temperature is increased.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F48 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| **2** | F48 set to 0 means increase the target temperature and immediately activate the water tank + electric heating. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |
| **3** | F48 set to 1 means increase the target temperature, and the electric heating is not forced to activate. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

- When the ON/OFF and SG/PV terminals receive a valid signal at the same time:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Long press for 3 seconds to enter engineering mode and select F49 channel. | | Press the up and down keys to operate |
| **2** | F49 set to 0 means only the ON/OFF terminal is vaild. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |
| **3** | F49 set to 1 means only the SG/PV terminal is vaild. | | Press the up and down keys to operate<br>Confirm |

## Use your appliance with the SmartHome app

### NOTE

- Ensure that your mobile phone is connected to the home wireless network, the 2.4GHz band wireless signal is enabled on your wireless router and you know the network password.
- Turn on Bluetooth on your phone and the device must also be powered up. Please be aware that in some locations the wifi signal could be poor and not allow the connection. A signal amplifier could be needed.

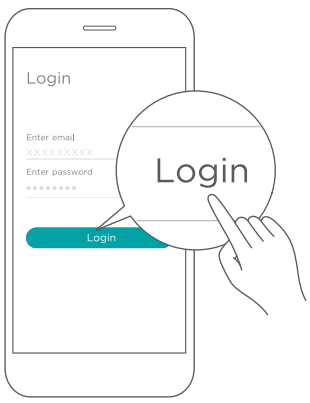
### Step 1: Download the SmartHome app

Scan the QR code below to download the SmartHome app from app store or search for it directly on the Google Play Store or Apple's App Store.




### Step 2: Log in

Open the SmartHome app. Log in directly if you have an existing SmartHome account or create a new account. Alternatively, you can also use a 3rd party login platform.

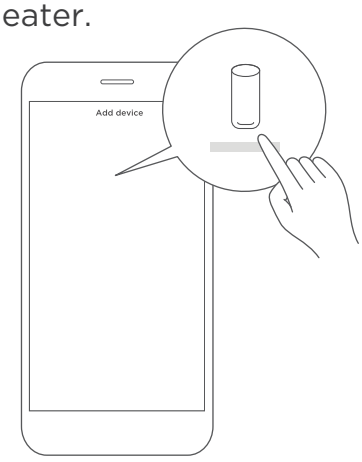



### Step 3: Connecting the device

1) When you log in, you may see the message "Smart devices discovered nearby " . Tap to add your device.



2) If no such message appears, proceed as follows:
Tap on "+" and select your device in the list of nearby available devices. If your device is not listed, please add your device manually, first selecting the device category e.g. Water Heater.

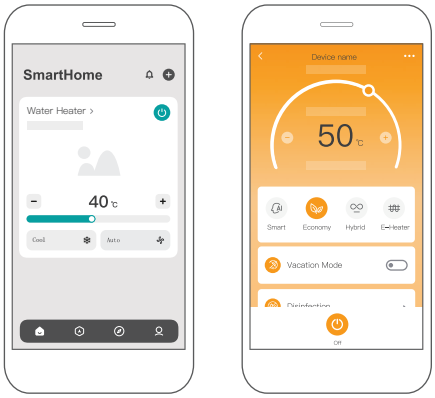



3) Follow the steps in the app to connect your device to the wireless network. If your device fails to connect, follow the additional instructions in the app.



## Step 4: Controlling the device

After pairing successfully, a card will be created for the device in the SmartHome app.
Shortcuts for basic functions will appear on the card such as changing the humidity or switching the device on or off.
Tapping on the card, will reveal additional features and settings. The actual UI design may look different from examples due to app updates.




## Compliance

This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. (European Union products only)
Wireless module models:
EU-SK110, US-SK110:
FCC ID: 2ADQOMDNA23
IC: 12575A-MDNA23
BLE:2402-2480MHz,
TX Power:＜10dBm
Wireless:2400-2483.5MHz,
TX Power:＜20dBm
Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful
interference;
(2)This device must accept any interference,
including interference that may cause
undesired operation of the device.

Only operate the device in accordance with the instructions supplied.
Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
In order to avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20cm (8 inches) during normal operation.

**NOTE**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

# TROUBLE SHOOTING

## Non-error tips

Q: **Why can't the compressor start immediately after the setting?**
A: The unit will wait for 3 minutes to balance the pressure of the system before starting the compressor again. It's a self protection logic.

Q: **Why does the temperature shown on the display panel decreased sometimes while the unit is running?**
A: When the temperature of the upper part of the tank is significantly higher than that of the bottom part, the hot water in the upper part will be mixed with the cold water from the inlet pipe that continually flows into the bottom, thereby decreasing the temperature of the upper part.

Q: **Why dose the temperature shown on the display sometimes decrease quickly?**
A: Since the tank is a pressure-bearable tank type, in case of a high demand for hot water, the hot water will be quickly drawn from the upper part of the tank, and the cold water will rapidly enter the bottom part of the tank. If the surface of the cold water reaches the upper temperature sensor, the temperature displayed on the screen will decrease rapidly.

Q: **Why does the temperature shown on the display sometimes decreases a lot, but there is still hot water coming out?**
A: Because the upper water sensor is located at the upper 1/4 of the tank, when temperature on the display starts decreasing, it means there is still 1/4 tank of hot water available.

Q: **Why does the unit sometimes shows " EHLA " on display ?**
A: When the unit does not have electric heating function, the heat pump operating outdoor temperature range is -15°C to 43°C. If the outdoor temperature is out of the range, the system will show the above-mentioned signal to let user notice it.

Q: **Why are the buttons sometimes unavailable?**
A: if there is no operation on panel for 60s, the unit will lock the panel, shows "🔒". To unlock the panel, please press the " ⓠ "+" ⋔ " button for 2 seconds.

Q: **Why sometimes there is some water flowing from the drainage pipe of safety valve?**
A: Because the tank is a pressured one, when water is heated inside the tank, water will expand, so the pressure inside of tank will increase, if the pressure goes above than 0.85Mpa, the safety valve will activate to relief the pressure and hot water will be discharged. If water drop is continually discharged from safety valve drainage pipe, it is abnormal, please contact qualified professionnal to repair it.

## Self-protection of unit

1) When self-protection happens, the system will be stopped and start self-check, and restart when the protection resolved.

2) When the self-protection happens, the ⓘ will flash and error code will be shown at the water temperature indicator. But the ⓘ and error code does not disappear until the protection is resolved.

## When Error happened

1) If some normal errors happen, the unit will automatically shift to electrical heater for emergency DHW production, please contact qualified professional to repair it.

2) If some serious error happen, the unit will not start, please contact qualified person to repair it.

## Error trouble shooting

| Error | Possible reason & Solution |
|---|---|
| **Display does not lit up/water is cold.** | Check that the product is powered/ set the temperature at a higher value. |
| **No hot water coming out.** | Check that the tap line is clear; check that the tap water pressure is not too low. |
| **Water in safety valve relief port flow out of the pressure relief port of the safety valve.** | If there is only a small amount of water flow out, for the water thermal expansion caused by the normal phenomenon, do not block; if a large amount of water flow out, please replace the safety valve. |
| **It takes a long time to heat a tank of water.** | ● When the ambient temperature is low, the heating speed of the unit is reduced, which is a normal phenomenon, please heat up in advance.<br>● Check whether the electric heating is running normally, check whether the set mode is air conditioning + hot water production at the same time on mode, at the same time on mode under the slower rate of warming. |
| **Automatic operation or shutdown.** | Is it because the reservation/timer function is set. |
| **It does not work.** | Is the circuit breaker not closed. ●Is the fuse blown. ● Whether the reservation/timer function is set.<br>● Whether it is caused by the protection of the unit (the corresponding protection code will be displayed)<br>● Whether the water temperature is high and has not reached the conditions for the unit to turn on. |
| **The heating effect is not obvious.** | Whether the air inlet and outlet of the unit are blocked. |
| **Compressor does not run after power on.** | ● There is hot water in the tank and it can be used.<br>● When the power switch is turned on, the hot water dispenser will not run for about 3 minutes after the operation stops, because the compressor cannot be started within 3 minutes of stopping.<br>● The water heater cannot run for about 3 minutes after running stops when the power switch is turned on. |
| **Display of water temperature Slow rise.** | Because the upper part of the tank water temperature is higher, the middle and lower part of the water temperature is lower, need to wait until the whole tank water temperature is basically the same, show the water temperature will rise faster. When the temperature of the water in the whole tank is basically the same, the temperature of the water will rise faster. |
| **Shows that the water temperature decreases during the heating process.** | When the temperature of the upper part of the tank is much higher than the lower ,<br>due to the natural convection of hot and cold water in the heating process, it will make the Hot and cold water will be stirred and mixed to a certain extent, and the temperature of the upper hot water will be slightly reduced, or the unit may slightly reduce the temperature when the defrosting action is performed. The temperature of the upper hot water will be slightly reduced, or when the unit is defrosting, the display temperature may also be slightly reduced. |
| **Shows a decreasing water temperature, indicating low or no heating.** | To avoid the host from turning on and off too frequently, a condition has been set for the host to start up and use water temperature. When not using water, the host will only start heating when the displayed water temperature drops below the set return temperature. (The return temperature value can be set via the wired remote controller.) |
| **The display shows that the water temperature will suddenly, drop a lot.** | Since the unit is built-in pressurized water tank, when using hot water, cold water needs to enter the tank to top off the hot water, and there will be obvious stratification between the hot and cold water. There will be obvious stratification between the hot and cold water, when the cold water overflows the temperature sensor on the upper part of the tank, the water temperature will be suddenly reduced. When the cold water overflows the temperature sensor on the upper part of the tank, the water temperature will be suddenly lowered, which is a natural phenomenon of the high utilization rate of the unit's water tank. |
| **Shows that the temperature of the water is decreasing a lot. But there is still hot water.** | The upper part of the water tank temperature sensor is placed in the upper 1/4 of the water tank, and the display of the water temperature is the temperature of the upper part of the water tank temperature sensor. When the water is being used and the displayed water temperature is suddenly lowered, there is still almost 1/5 of the tank's hot water available for use. When the water is being used, there is still almost 1/5 tank of hot water in the tank after the display water temperature drops suddenly. |
| **Displayed water temperature and set water temperature difference.** | ● Whether to set the reservation function, the unit will be heated up in advance when reservation is made, and the display temperature will be slightly decreased due to natural heat dissipation, which is a normal phenomenon. Due to natural heat dissipation, the display temperature will drop slightly, which is a normal phenomenon.<br>● Whether the unit is protected. |
| **During the heating process the compressor will not stop running and the fan machine stops.** | When the ambient temperature is low, the evaporator may be frosted resulting in poor heat transfer, at this time the host will be defrosting operation. The compressor will be running when defrosting, and the fan will stop running. |
| **The safety valve is releasing water.** | As the water tank itself is a closed pressurized container, when heated, the water is subjected to thermal expansion. When the pressure inside the tank is greater than 0.8MPa, the pressure relief port of the safety valve will act to flow out hot water, thus protecting the tank from pressure damage or even explosion. |

| Error | Possible reason & Solution |
|---|---|
| **Deviation of display from set temperature.** | When the unit reaches the temperature and stops, there may be a small deviation between the display temperature and the set temperature, which is a normal phenomenon. |
| **The unit heats up for a period of time and shows that the temperature has not risen.** | ● If the user continues to use hot water, resulting in the lower part of the tank into the more cold water, the unit mainly heats the lower part of the water temperature, the priority of the temperature under the tank rises while the upper part of the tank does not rise significantly is a normal phenomenon.<br>● Check whether the host is working properly and the tank setting operation mode, the tank energy-saving mode host heating hot water to the maximum water temperature will stop working, using electric heating, check whether the electric heating is working properly. |
| **Displayed temperature deviation from setpoint after sterilization.** | ● Sterilization is completed after a period of time, the current display temperature and the user set temperature is not consistent with the normal phenomenon. It takes a long time for the water tank temperature to decrease from 70°C to the user setting temperature;<br>● Turn on the forced sterilization or automatic sterilization, the set temperature of the unit becomes 70°C (once effective). The sterilization symbol of the heating process lights up. After the water tank temperature reaches 70°C to complete the sterilization, the sterilization icon goes out. |

## Error code table

| Display | Malfunction Description |
|---|---|
| Eh0b | Tank and LCD panel communication error. |
| EH00 | Machine working parameters are abnormal. |
| EL01 | Faulty communication between water tank and outdoor unit |
| PH15 | Leakage protection |
| EC54 | Error of TP |
| EC53 | Error of T4 |
| EC52 | Error of T3 |
| EHEA | Impressed current anode default. |
| EH5L | Error of T5L |
| EH5U | Error of T5U |
| EH5d | Electric heating disconnection protection |
| PHdH | Dry burning protection |
| EC51 | Abnormal operating parameters of the outdoor unit |
| PH23 | Anti-freeze protection for refrigeration status |
| PH24 | Anti-freeze protection for low-temperature conditions |
| EC72 | DC fan out of phase |
| PC12 | 341 Voltage protection or MCE fault |

| Display | Malfunction Description |
|---|---|
| PC00 | IPM module protection |
| PC01 | Main control voltage protection |
| PC02 | Compressor top temperature protection |
| PC03 | System pressure protection or failure |
| PC04 | Compressor feedback protection |
| PC08 | Outdoor unit current protection |
| PC40 | Outdoor main control & driver chip communication failure |
| PC43 | Compressor phase failure protection |
| PC44 | Compressor 0 speed protection |
| PC45 | 341PWM Synchronization Guarantee |
| PC46 | Compressor stall protection |
| PC49 | Compressor overcurrent protection |
| PC51 | T2 high temperature protection |
| PC52 | T2 low temperature protection |
| EC07 | Outdoor unit fan stall protection |
| PH9b | Over-temperature protection for water tanks |

| Display | Malfunction Description |
|---|---|
| EC55 | IGBT sensor failure |
| EC56 | T2b sensor failure |

| Display | Malfunction Description |
|---|---|
| EHdT | Single connection water tank failure |

**NOTE**

- The diagnostic codes listed above are the most common. If a diagnostic code not listed above is displayed, contact residential technical assistance referencing the number on the front of this manual.

# MAINTENANCE

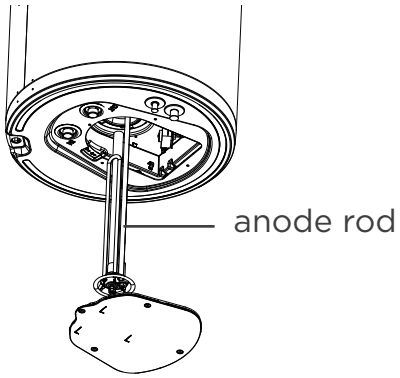
**⚠ CAUTION**

The maintenance of the unit requires professional after-sales personnel responsible for overhauling the unit.
Please contact professional technical after-sales service if the battery needs to be replaced.

**Maintenance**

1) Check the connection between power supply plug and socket and ground wiring regularly;
2) In some cold area (below 0°C), if the system will be stopped for a long time, all the water should be drained to prevent of freezing of inner tank and damage of electrical heater.
3) It is recommended to clean the inner tank and electrical heater every year to keep an efficient performance.
4) Check the anode rod every year and change it, if it has been used out. For more details, please contact the supplier or the after-sale service.
5) If the outlet water volume is sufficient, it is recommended to set a lower setpoint temperature in order to decrease the heat loss, prevent scale buildup, and save energy.
6) Before shutting the system off for a long time, please:
7) Shut off the power supply;
   Release all the water in water tank and the pipeline and close all the valves;
   Check the inner components regularly.
8) How to replace the anode rod
   - Empty the tank, and drain out the water, until there are no water flow out.
   - Get off the anode rod.
   - Replace with a new one, and make sure effective sealed.
   - Open cold water inlet tap until water flows out from outlet tap, then turn of water outlet tap.
   - Power on then restart the unit.

- As the anode rod needs to be replaced from the bottom, a minimum maintenance space of 300 mm needs to be left at the bottom of the installation to allow for the replacement of the anode rod.
- Replacement of anode rod should be carried out by a professional service technician, do not replace the anode rod without authorization as this may damage the tank.




**Recommended regular maintenance table**

| Checking Item | Checking Content | Checking Frequency | Action |
|---|---|---|---|
| 1 | anode rod | Every year | Replace it if it has been used out |
| 2 | inner tank | Every year | Clean the tank |
| 3 | electrical heater | Every year | Clean the electrical heater |
| 4 | Safety valve | Every month | operate the hander of safety valve to ensure that water-ways are clear. |

If water doesn't flow freely when operating the hander, replace the safety valve with a new one.

# TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT

Midea logo, word marks, trade name, trade dress and all versions thereof are valuable assets of Midea Group and/or its affiliates ("Midea"), to which Midea owns trademarks, copyrights and other intellectual property rights, and all goodwill derived from using any part of an Midea trademark. Use of Midea trademark for commercial purposes without the prior written consent of Midea may constitute trademark infringement or unfair competition in violation of relevant laws.

This manual is created by Midea and Midea reserves all copyrights thereof. No entity or individual may use, duplicate, modify, distribute in whole or in part this manual, or bundle or sell with other products without the prior written consent of Midea.

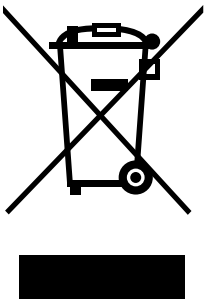
All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and designs.

# DISPOSAL AND RECYCLING

**Important instructions for environment (European Disposal Guidelines)**

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



# DATA PROTECTION NOTICE

For the provision of the services agreed with the customer,
we agree to comply without restriction with all stipulations of applicable data protection law, in line with agreed countries within which services to the customer will be delivered, as well as, where applicable, the EU General Data Protection Regulation (GDPR).

Generally, our data processing is to fulfil our obligation under contract with you and for product safety reasons, to safeguard your rights in connection with warranty and product registration questions. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area.

Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer via **MideaDPO@midea.com**. To exercise your rights such as right to object your personal date being processed for direct marketing purposes, please contact us via **MideaDPO@midea.com**. To find further information, please follow the QR Code.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

Importer:
Planning & Trading Kft., 8000
Székesfehérvár, Mályva u. 4., Hungary

Manufacturer: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co,.Ltd.
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong
People's Republic of China 528311

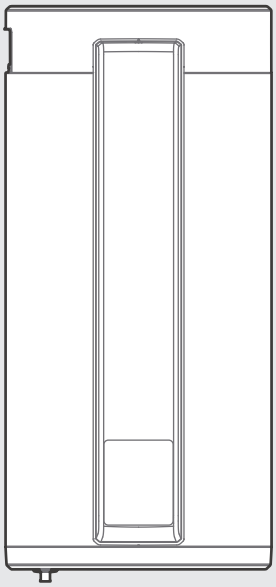
Midea

*make yourself at home*

www.midea.com

© Midea 2022 all rights reserved

MD25IU-018AW



## SPLIT TÍPUSÚ LEVEGŐFORRÁSÚ HŐSZIVATTYÚS VÍZMELEGÍTŐ

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## MODELLSZÁM: PBSX-100(30)/DN8-A

Megjegyzés: Kérjük, hogy a termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi hivatkozás céljából.
A tervezés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak a termék fejlesztése érdekében.
A részletekkel kapcsolatban keresse a kereskedőt vagy a gyártót.
A fenti ábra csak tájékoztató jellegű. Kérjük, hogy az aktuális termék megjelenését tekintse irányadónak.
Ezt a telepítési kézikönyvet a biztonsági kézikönyvvel együtt kell használni.

## KÖSZÖNŐLEVÉL

Köszönjük, hogy a Mideát választotta! Az új Midea termék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, hogy biztosan ismerje az új készülék funkcióinak és szolgáltatásainak biztonságos használatát.

# TARTALOM


KÖSZÖNŐLEVÉL ..... 01

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK ..... 02

ALKATRÉSZEK NEVEI ..... 08

TELEPÍTÉS ELŐTT ..... 09

TELEPÍTÉS ..... 13

PRÓBAÜZEM ..... 23

MŰKÖDÉS ..... 26

HIBAELHÁRÍTÁS ..... 37

KARBANTARTÁS ..... 40

VÉDJEGYEK, SZERZŐI JOGOK ÉS JOGI NYILATKOZAT ..... 42

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS ..... 42

ADATVÉDELMI NYILATKOZAT ..... 43

# BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Nagyon fontos, hogy olvassa el a BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK fejezetet a termék telepítése és üzemeltetése előtt. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos károsodáshoz vagy sérüléshez vezethet. A potenciális károk vagy sérülések súlyossági szintje FIGYELMEZTETÉS vagy VIGYÁZAT kategóriába sorolható.

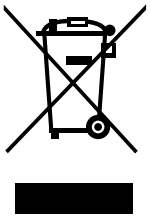
**A szimbólumok magyarázata**

**FIGYELMEZTETÉS**
Ez a szimbólum a személyi sérülés vagy az életvesztés bekövetkeztének lehetőségét jelzi.

**VIGYÁZAT**
Ez a szimbólum az anyagi kár vagy súlyos következmények bekövetkeztének lehetőségét jelzi.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a berendezéssel.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- **KISELEJTEZÉS:**
  Ne helyezze a készüléket a nem válogatott háztartási hulladékba. Az ilyen hulladék különleges kezelésre történő elkülönített gyűjtése szükséges.
  Ne dobja az elektromos készülékeket válogatás nélkül háztartási hulladék közé, használjon külön gyűjtőhelyeket.
  Forduljon a helyi önkormányzathoz az elérhető gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információért.



- Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókba vagy szeméttelepekre helyezik, a veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe, és bejuthatnak az élelmiszerláncba, károsítva az egészségét és jóllétét.
- A vezetékezést szakképzett technikusoknak kell elvégezni a nemzeti villamos hállózatra vonatkozó előírásoknak és a termék kapcsolási rajzának megfelelően.
- A nemzeti előírásoknak megfelelően a vezetékes hálózatba minden fázisban legalább 3 mm-es szétválasztási távolsággal rendelkező, minden fázisra kiterjedő leválasztó készüléket, valamint legfeljebb 30 mA névleges áramú hibaáram-védőkapcsolót (RCD) kell beépíteni.
- Ezt a készüléket 3 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülék használatában tapasztalatlan és azt nem ismerő személyek is használhatják, amennyiben ennek során felügyelik őket, vagy megismertetik velük a készülék biztonságos használatát, és megértik a használattal járó veszélyeket.
- A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek karbantartási vagy tisztítási munkát. A 3–8 éves gyermekek csak a vízmelegítőhöz csatlakoztatott csapot használhatják. (EN SZABVÁNYHOZ)

- Ezt a készüléket korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő, megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít, vagy a használatra vonatkozó utasításokról tájékoztatást ad.
- A nyomáskiegyenlítő eszközhöz csatlakoztatott elvezető csövet folyamatosan lefelé irányulóan kell felszerelni.
- Előfordulhat, hogy a nyomáskiegyenlítő eszköz levezetőcsövéből víz csöpög, és ezt a csövet a légkör felé nyitva kell hagyni.
- A vízmelegítő leeresztésére vonatkozó információkért kérjük, tekintse meg a kézikönyv megfelelő bekezdéseit.
- A túlnyomás-leeresztő berendezést rendszeresen működtetni kell a vízkőlerakódások eltávolítása és annak ellenőrzése érdekében, hogy nincs-e eldugulva.

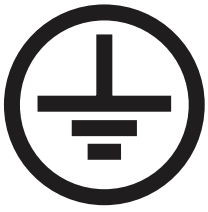
## Az Ön biztonsága a legfontosabb számunkra.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ha nem tudja biztosítani, hogy az otthoni villamos hálózat megfelelően földelt, kérjük, ne telepítse a készüléket. Kérjük, bízza a készülék megbízható földelésének csatlakoztatását és a készülék telepítését szakképzett szakemberre. A minősített szakember példái a következők: engedéllyel rendelkező vízvezeték-szerelők, az áramszolgáltató felhatalmazott dolgozói, és a felhatalmazott szervizszemélyzet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ezt az egységet használat előtt megbízható földeléssel kell ellátni, ellenkező esetben halált vagy sérülést okozhat.



**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

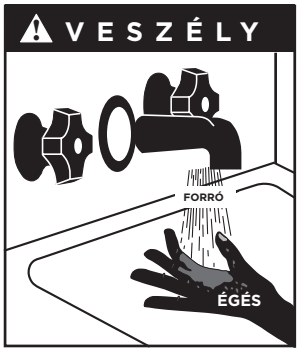
- A készüléket megfelelően földelni kell.
- Az áramvédőt a tápegység mellé kell telepíteni.
- Ne távolítsa el, ne takarja le, és ne rongálja meg sem a készülék külsején, sem a készülék burkolatain belül található tartós utasításokat, címkéket vagy az adatcimkét.
- Kérjen fel egy szakképzett szakembert, hogy az egységet a helyi és nemzeti előírások, valamint jelen kézikönyv szerint telepítse. Helytelen telepítés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Kérjen szakképzett szakembert a készülék áthelyezéséhez, javításához és karbantartásához. Helytelen telepítés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Elektromos csatlakoztatási munkák végzésekor fontos követni a helyi áramszolgáltató, a helyi elektromos szolgáltató és a termék kézikönyvében foglalt utasításokat.
- Fontos, hogy soha ne használjon a névleges áramnak nem megfelelő vezetékeket vagy biztosítékokat, mivel ez a készülék meghibásodásához, és akár tűzhöz is vezethet.
- Soha ne használjon gyúlékony permetet, például hajlakkot vagy lakkfestéket a készülék közelében. Tüzet okozhat.

## ⚠ VIGYÁZAT

- Annak érdekében, hogy elkerüljük a hőkioldó véletlen visszaállításából eredő veszélyt, ezt a készüléket tilos külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül táplálni, illetve olyan áramkörre csatlakoztatni, amelyet a szolgáltató rendszeresen fel- és lekapcsol.

## ⚠ ÜZEMELTETÉSI FIGYELMEZTETÉS

- A biztonságos használat érdekében fontos, hogy a konnektor földelő csatlakozója megfelelően legyen földelve, valamint hogy a hálózati aljzat és a dugó szárazak legyenek és szorosan csatlakozzanak.
- Mielőtt bekapcsolná a tápfeszültséget, győződjön meg arról, hogy minden elektromos kábel és konnektor megfelel az Ön országában érvényes előírásoknak. Ha az elektromos alkatrészek váratlanul felmelegszenek, kérjük, kapcsolja ki az áramellátást, és ellenőrizze az egyes elektromos alkatrészeket.
- Tisztítás előtt állítsa le a készülék működését, kapcsolja ki a megszakítót vagy húzza ki a tápkábelt az áramütés vagy sérülés kockázatának elkerülése érdekében.
- A 50 °C feletti víz közvetlenül a csapokhoz juttatva súlyos égési sérüléseket okozhat. Különösen veszélyeztetettek a gyermekek, a fogyatékkal élők és az idős emberek. Ajánljuk, hogy a vízszállító vezetékbe termosztatikus keverőt vagy vízhőmérséklet-korlátozó szelepet szereljenek. Fürdés vagy zuhanyozás előtt fontos megérinteni a vizet, hogy érezzük a hőmérsékletét, és megbizonyosodjon arról, hogy az nem túl forró.




- Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel. Áramütés fordulhat elő.
- Az áramforrást legalább 1,8 m magasságban kell felszerelni, hogy a vízcseppek ne érhessék el.
- Hosszan tartó használat után ellenőrizze a készülék talapzatát és szerelvényeit. Ha megsérül, a készülék elsüllyedhet és sérülést okozhat.
- Helyezze el a lefolyócsövet úgy, hogy a víz akadálytalanul elfolyhasson.
- A nem megfelelő vízelvezetés nedvességet okozhat az épületben, a bútorokban stb.
- Ne érintse meg a vezérlő belső részeit.
- Ne távolítsa el a készülék elülső paneljét. A készülék belsejében olyan alkatrészek találhatók, amelyek megérintése veszélyes lehet, és megérintésük meghibásodást okozhat.
- Ne kapcsolja ki az áramellátást.
- A rendszer automatikusan leállítja vagy újraindítja a fűtést. A vízmelegítéshez folyamatos áramellátás szükséges, kivéve szervizelés és karbantartás esetén.
- Ha az egységet 2 hétig vagy ennél hosszabb ideig nem használják, hidrogéngáz keletkezhet a vízvezeték-rendszerben.
  A hidrogéngáz rendkívül gyúlékony. A sérülés kockázatának csökkentése érdekében ilyen körülmények között ajánlott néhány percre megnyitni a konyhai mosogató melegvíz csapját, mielőtt bármely, a melegvízrendszerhez csatlakoztatott elektromos készüléket használnák. Ha hidrogén van jelen, valószínűleg szokatlan hang hallatszik, például olyan, mintha levegő szökne ki a csőből, amikor a víz elkezd folyni. A csap nyitva tartásakor tilos a csap közelében dohányozni vagy nyílt lángot használni.

## ⚠ AZ R32 HŰTŐKÖZEG HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Ha gyúlékony hűtőközeget használnak, a készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel az üzemeltetésre meghatározott helyiségméretnek.

A víztartályokat olyan helyiségbe kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni, amelynek alapterülete nagyobb, mint: Az alábbi követelmények az EN IEC 60335-2-40 szabványra vonatkoznak: 2023 és az IEC 60335-2-40: 2018 és a módosítás vagy mindkettő továbbfejlesztett változatai.

| Padlón álló vagy falra szerelt víztartályok, amelyek telepítési magassága kevesebb, mint 0,8 méter. (kivéve 0,8 méter) | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——59,77 | 3,40 < m ≤ 3,45——101,31 | 4,20 < m ≤ 4,25——153,73 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——30,73 | 2,65 < m ≤ 2,70——62,05 | 3,45 < m ≤ 3,50——104,26 | 4,25 < m ≤ 4,30——157,37 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——32,37 | 2,70 < m ≤ 2,75——64,37 | 3,50 < m ≤ 3,55——107,26 | 4,30 < m ≤ 4,35——161,05 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——34,05 | 2,75 < m ≤ 2,80——66,73 | 3,55 < m ≤ 3,60——110,31 | 4,35 < m ≤ 4,40——164,77 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——35,77 | 2,80 < m ≤ 2,85——69,13 | 3,60 < m ≤ 3,65——113,39 | 4,40 < m ≤ 4,45——168,54 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——37,54 | 2,85 < m ≤ 2,90——71,58 | 3,65 < m ≤ 3,70——116,52 | 4,45 < m ≤ 4,50——172,35 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——39,35 | 2,90 < m ≤ 2,95——74,07 | 3,70 < m ≤ 3,75——119,69 | 4,50 < m ≤ 4,55——176,20 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——41,20 | 2,95 < m ≤ 3,00——76,60 | 3,75 < m ≤ 3,80——122,90 | 4,55 < m ≤ 4,60——180,09 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——43,09 | 3,00 < m ≤ 3,05——79,18 | 3,80 < m ≤ 3,85——126,16 | 4,60 < m ≤ 4,65——184,03 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——45,03 | 3,05 < m ≤ 3,10——81,79 | 3,85 < m ≤ 3,90——129,45 | 4,65 < m ≤ 4,70——188,01 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——47,01 | 3,10 < m ≤ 3,15——84,45 | 3,90 < m ≤ 3,95——132,80 | 4,70 < m ≤ 4,75——192,03 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——49,03 | 3,15 < m ≤ 3,20——87,16 | 3,95 < m ≤ 4,00——136,18 | 4,75 < m ≤ 4,80——196,09 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——51,09 | 3,20 < m ≤ 3,25——89,90 | 4,00 < m ≤ 4,05——139,60 | 4,80 < m ≤ 4,85——200,20 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——53,20 | 3,25 < m ≤ 3,30——92,69 | 4,05 < m ≤ 4,10——143,07 | 4,85 < m ≤ 4,90——204,35 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——55,35 | 3,30 < m ≤ 3,35——95,52 | 4,10 < m ≤ 4,15——146,58 | 4,90 < m ≤ 4,95——208,54 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——57,54 | 3,35 < m ≤ 3,40——98,39 | 4,15 < m ≤ 4,20——150,14 | 4,95 < m ≤ 5,00——212,78 |

| Szereljen fel falra szerelhető víztartályokat, amelyek magassága legalább 0,8 m és kevesebb mint 1,0 m. (Kivéve 1,0 m) | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——33,62 | 3,40 < m ≤ 3,45——56,99 | 4,20 < m ≤ 4,25——86,48 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——17,29 | 2,65 < m ≤ 2,70——34,90 | 3,45 < m ≤ 3,50——58,65 | 4,25 < m ≤ 4,30——88,52 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——18,21 | 2,70 < m ≤ 2,75——36,21 | 3,50 < m ≤ 3,55——60,34 | 4,30 < m ≤ 4,35——90,59 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——19,15 | 2,75 < m ≤ 2,80——37,54 | 3,55 < m ≤ 3,60——62,05 | 4,35 < m ≤ 4,40——92,69 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——20,12 | 2,80 < m ≤ 2,85——38,89 | 3,60 < m ≤ 3,65——63,78 | 4,40 < m ≤ 4,45——94,81 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——21,12 | 2,85 < m ≤ 2,90——40,27 | 3,65 < m ≤ 3,70——65,54 | 4,45 < m ≤ 4,50——96,95 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——22,13 | 2,90 < m ≤ 2,95——41,67 | 3,70 < m ≤ 3,75——67,33 | 4,50 < m ≤ 4,55——99,11 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——23,18 | 2,95 < m ≤ 3,00——43,09 | 3,75 < m ≤ 3,80——69,13 | 4,55 < m ≤ 4,60——101,31 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——24,24 | 3,00 < m ≤ 3,05——44,54 | 3,80 < m ≤ 3,85——70,97 | 4,60 < m ≤ 4,65——103,52 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——25,33 | 3,05 < m ≤ 3,10——46,01 | 3,85 < m ≤ 3,90——72,82 | 4,65 < m ≤ 4,70——105,76 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——26,44 | 3,10 < m ≤ 3,15——47,51 | 3,90 < m ≤ 3,95——74,70 | 4,70 < m ≤ 4,75——108,02 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——27,58 | 3,15 < m ≤ 3,20——49,03 | 3,95 < m ≤ 4,00——76,60 | 4,75 < m ≤ 4,80——110,31 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——28,74 | 3,20 < m ≤ 3,25——50,57 | 4,00 < m ≤ 4,05——78,53 | 4,80 < m ≤ 4,85——112,62 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——29,93 | 3,25 < m ≤ 3,30——52,14 | 4,05 < m ≤ 4,10——80,48 | 4,85 < m ≤ 4,90——114,95 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——31,13 | 3,30 < m ≤ 3,35——53,73 | 4,10 < m ≤ 4,15——82,45 | 4,90 < m ≤ 4,95——117,31 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——32,37 | 3,35 < m ≤ 3,40——55,35 | 4,15 < m ≤ 4,20——84,45 | 4,95 < m ≤ 5,00——119,69 |

| Telepítsen falra szerelt víztartályokat, amelyek magassága legalább 1,0 m, de kevesebb, mint 1,3 m (1,3 m kizárva). | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——21,52 | 3,40 < m ≤ 3,45——36,47 | 4,20 < m ≤ 4,25——55,35 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——11,07 | 2,65 < m ≤ 2,70——22,34 | 3,45 < m ≤ 3,50——37,54 | 4,25 < m ≤ 4,30——56,66 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——11,66 | 2,70 < m ≤ 2,75——23,18 | 3,50 < m ≤ 3,55——38,62 | 4,30 < m ≤ 4,35——57,98 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——12,26 | 2,75 < m ≤ 2,80——24,03 | 3,55 < m ≤ 3,60——39,71 | 4,35 < m ≤ 4,40——59,32 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——12,88 | 2,80 < m ≤ 2,85——24,89 | 3,60 < m ≤ 3,65——40,82 | 4,40 < m ≤ 4,45——60,68 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——13,52 | 2,85 < m ≤ 2,90——25,77 | 3,65 < m ≤ 3,70——41,95 | 4,45 < m ≤ 4,50——62,05 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——14,17 | 2,90 < m ≤ 2,95——26,67 | 3,70 < m ≤ 3,75——43,09 | 4,50 < m ≤ 4,55——63,44 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——14,83 | 2,95 < m ≤ 3,00——27,58 | 3,75 < m ≤ 3,80——44,25 | 4,55 < m ≤ 4,60——64,84 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——15,52 | 3,00 < m ≤ 3,05——28,51 | 3,80 < m ≤ 3,85——45,42 | 4,60 < m ≤ 4,65——66,25 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——16,21 | 3,05 < m ≤ 3,10——29,45 | 3,85 < m ≤ 3,90——46,61 | 4,65 < m ≤ 4,70——67,69 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——16,93 | 3,10 < m ≤ 3,15——30,41 | 3,90 < m ≤ 3,95——47,81 | 4,70 < m ≤ 4,75——69,13 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——17,65 | 3,15 < m ≤ 3,20——31,38 | 3,95 < m ≤ 4,00——49,03 | 4,75 < m ≤ 4,80——70,60 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——18,40 | 3,20 < m ≤ 3,25——32,37 | 4,00 < m ≤ 4,05——50,26 | 4,80 < m ≤ 4,85——72,08 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——19,15 | 3,25 < m ≤ 3,30——33,37 | 4,05 < m ≤ 4,10——51,51 | 4,85 < m ≤ 4,90——73,57 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——19,93 | 3,30 < m ≤ 3,35——34,39 | 4,10 < m ≤ 4,15——52,77 | 4,90 < m ≤ 4,95——75,08 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——20,72 | 3,35 < m ≤ 3,40——35,42 | 4,15 < m ≤ 4,20——54,05 | 4,95 < m ≤ 5,00——76,60 |

| Szerelje fel a falra szerelhető víztartályokat, amelyek magassága legalább 1,3 méter. | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——12,74 | 3,40 < m ≤ 3,45——21,58 | 4,20 < m ≤ 4,25——32,75 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——6,55 | 2,65 < m ≤ 2,70——13,22 | 3,45 < m ≤ 3,50——22,21 | 4,25 < m ≤ 4,30——33,53 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——6,90 | 2,70 < m ≤ 2,75——13,72 | 3,50 < m ≤ 3,55——22,85 | 4,30 < m ≤ 4,35——34,31 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——7,26 | 2,75 < m ≤ 2,80——14,22 | 3,55 < m ≤ 3,60——23,50 | 4,35 < m ≤ 4,40——35,10 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——7,62 | 2,80 < m ≤ 2,85——14,73 | 3,60 < m ≤ 3,65——24,16 | 4,40 < m ≤ 4,45——35,91 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——8,00 | 2,85 < m ≤ 2,90——15,25 | 3,65 < m ≤ 3,70——24,82 | 4,45 < m ≤ 4,50——36,72 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——8,39 | 2,90 < m ≤ 2,95——15,78 | 3,70 < m ≤ 3,75——25,50 | 4,50 < m ≤ 4,55——37,54 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——8,78 | 2,95 < m ≤ 3,00——16,32 | 3,75 < m ≤ 3,80——26,18 | 4,55 < m ≤ 4,60——38,37 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——9,18 | 3,00 < m ≤ 3,05——16,87 | 3,80 < m ≤ 3,85——26,88 | 4,60 < m ≤ 4,65——39,21 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——9,60 | 3,05 < m ≤ 3,10——17,43 | 3,85 < m ≤ 3,90——27,58 | 4,65 < m ≤ 4,70——40,05 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——10,02 | 3,10 < m ≤ 3,15——17,99 | 3,90 < m ≤ 3,95——28,29 | 4,70 < m ≤ 4,75——40,91 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——10,45 | 3,15 < m ≤ 3,20——18,57 | 3,95 < m ≤ 4,00——29,01 | 4,75 < m ≤ 4,80——41,78 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——10,89 | 3,20 < m ≤ 3,25——19,15 | 4,00 < m ≤ 4,05——29,74 | 4,80 < m ≤ 4,85——42,65 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——11,34 | 3,25 < m ≤ 3,30——19,75 | 4,05 < m ≤ 4,10——30,48 | 4,85 < m ≤ 4,90——43,53 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——11,79 | 3,30 < m ≤ 3,35——20,35 | 4,10 < m ≤ 4,15——31,23 | 4,90 < m ≤ 4,95——44,43 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——12,26 | 3,35 < m ≤ 3,40——20,96 | 4,15 < m ≤ 4,20——31,99 | 4,95 < m ≤ 5,00——45,33 |

**m:** A táblázatban „m”-mel jelölt hűtőközeg-mennyiség a névtáblán feltüntetett névleges töltet és a MEGJEGYZÉS HŰTŐKÖZEG HOZZÁADÁSÁHOZ című használati utasításban említett további hűtőközeg-mennyiség összege.

**$A_{min}$:** Minimális alapterület

**Megjegyzés:** Ha nem biztos a termék jelenlegi tanúsítási szabványaiban vagy abban, hogy mely regionális szabványoknak felel meg, kérjük, forduljon a professzionális műszaki támogatói csapathoz.

**ELEMEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS**

**FIGYELMEZTETÉS:** Gomb- vagy érmeelemet tartalmaz.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elem veszélyes, és **GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ** (függetlenül attól, hogy az elem új vagy használt-e).

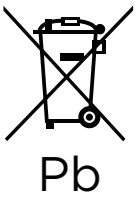
- Ha az elemtartó rekesz (ha van) nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.
- Érme- vagy lítiumelemeket tartalmazó készülékek esetében:

| **ELEMEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS** | |
|---|---|
| **GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.**<br>A lenyelés kémiai égési sérülésekhez, a lágy szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. A lenyelést követő 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz. |  |

- Gomb- vagy nem lítiumelemet tartalmazó készülékek esetében.
  - Az elem súlyos sérüléseket okozhat, ha lenyeli vagy a test bármely részébe helyezi.
  - Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelhették vagy behelyezhették őket a test bármely részébe, azonnal forduljon orvoshoz.

## AZ ELEMEK HULLADÉKKEZELÉSE

- Ne helyezze az elemeket a háztartási hulladékba. Az elemek megfelelő hulladékkezelésével kapcsolatban olvassa el a helyi előírásokat.
- Az elemek kiselejtezési szimbólumának alján egy vegyjel lehet feltüntetve. Ez a vegyjel azt jelenti, hogy az elem egy nehézfémet tartalmaz, amelynek koncentrációja túllép egy bizonyos értéket. Például a Pb jelentése: Ólom (> 0,004%).
- A készülékeket és a használt elemeket speciális létesítményekben kell újra felhasználni, újrahasznosítani és helyreállítani. A készülék megfelelő kiselejtezésével segíthet elkerülni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros következményeket.




- Az elhasznált gombelemeket/gombcellákat azonnal ártalmatlanítsa.
- Ragasszon ragasztószalagot az akkumulátor mindkét oldalára, és helyezze azt azonnal egy kültéri szemetesbe, a gyermekektől elzárva, vagy adja le biztonságosan újrahasznosításra.

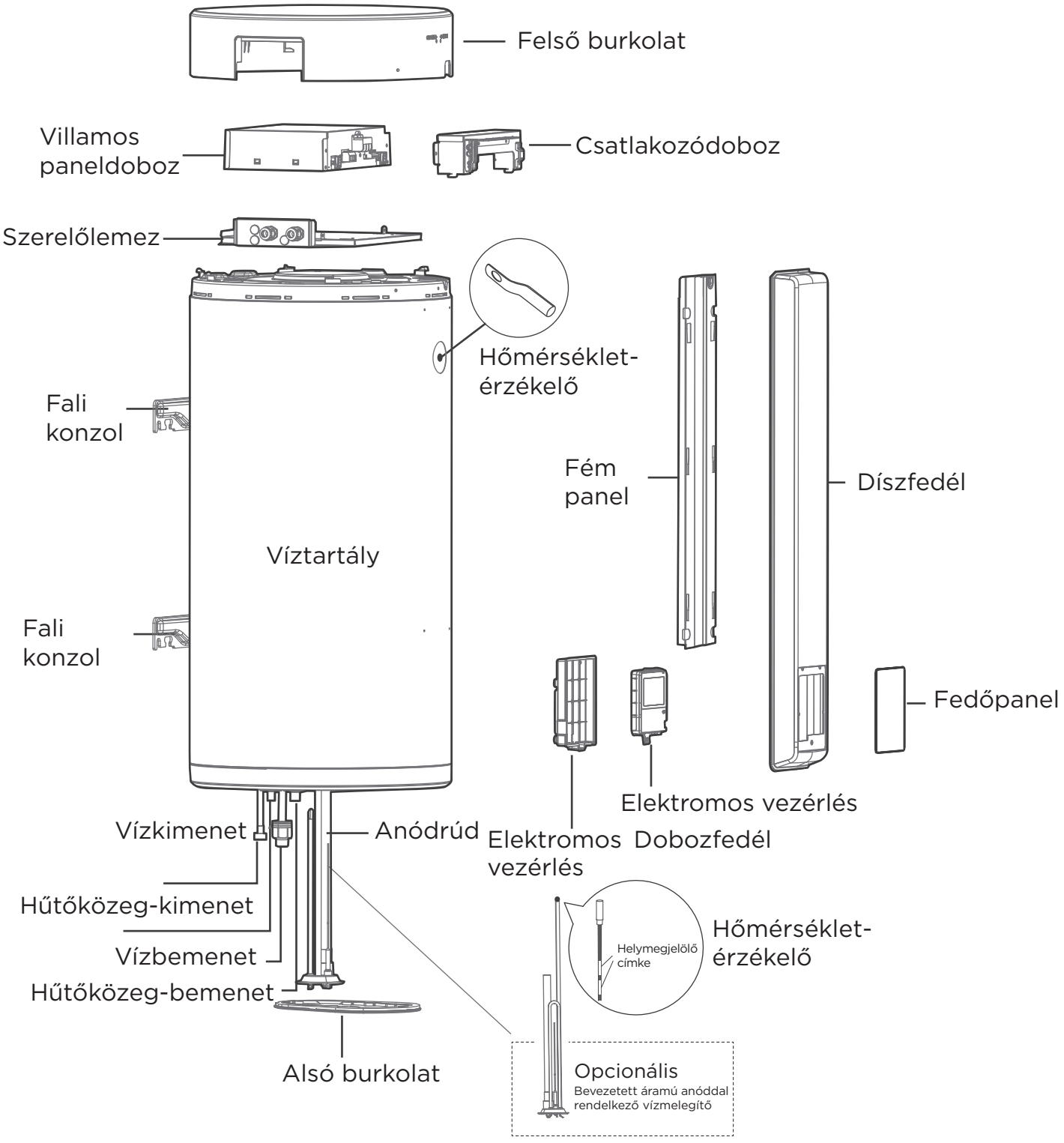
# ALKATRÉSZEK NEVEI

Pótalkatrészek megrendelésekor kérjük, mindig adja meg a következő információkat:
1) Modell, sorozatszám és termékszám.
2) Alkatrészek neve.

## MEGJEGYZÉS

A kézikönyvben szereplő összes kép kizárólag tájékoztató jellegű.

Előfordulhat, hogy kissé eltérnek az Ön által vásárolt hőszivattyús vízmelegítőtől (a modelltől függ). Kérjük, a kézikönyvben szereplő képek helyett a valós mintát vegye figyelembe.



# TELEPÍTÉS ELŐTT

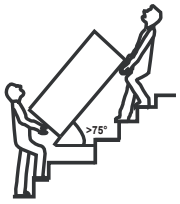
## Kicsomagolás

1. Tartozékok

| Tartozék neve | Menny. | Alak | Cél |
|---|---|---|---|
| Használati utasítás | 1 |  | Telepítési és használati útmutató |
| Energiahatékonysági címke | ≥1 |  | EN16147 energiahatékonysági besorolás |
| Biztonsági szelep | 1 |  | Előzze meg a tartály túlnyomását, akadályozza meg a visszaáramlást. |
| Műszaki paramétertábla | 1 |  | Műszaki paraméterek ismertetése |
| Tágulási csavar | 4 |  | a készülék javítására |
| Adapter | 1 |  | A tartály és a külső vízvezetékek elzárása |

2. Hogyan kell szállítani

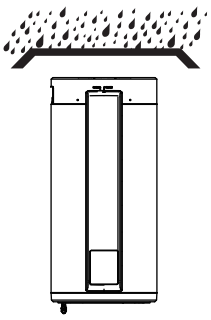
- A készülék felületének karcolódása vagy deformálódása elkerülése érdekében helyezzen védőlemezeket az érintkező felületre. Ne döntse az egységet mozgás közben 75°-nál nagyobb szögben, és telepítéskor tartsa függőleges helyzetben.
- A készülék nehéz, és két vagy több személynek kell cipelni. Ellenkező esetben sérülést és kárt okozhat.



Gradiens határértéke > 75°

## Elhelyezési követelmények

- Telepítéshez és karbantartáshoz elegendő helyet kell fenntartani a csövezés és a vezetékezés megkönnyítése érdekében. Kérjük, tekintse meg a "Karbantartási helyigények" részt a szükséges területre vonatkozóan. A padlónak síknak kell lennie, legfeljebb 2°-os dőléssel, és el kell hogy bírja a készülék súlyát anélkül, hogy növelné a zajt vagy a rezgést.
- A közelben nem szabad gyúlékony gáznak szivárognia.
- Ha az egységet az épület fém részén kell felszerelni, gondoskodjon megfelelő elektromos szigetelésről, amely megfelel a vonatkozó helyi villamos szabványnak.
- A telepítés helyén lévő padlónak vízállónak kell lennie és megfelelő lefolyóval kell rendelkeznie, hogy korlátozza a vízszivárgás esetén bekövetkező károk mértékét. A telepítő felelőssége biztosítani, hogy a telepítési és leeresztési munkálatok megfeleljenek az előírásoknak.
- A készüléket nem szabad olyan helyen telepíteni, ahol olajnak, füstnek, pornak vagy részecskéknek van kitéve, például konyhákban vagy gyárakban.
- A közvetlen napsugárzásnak kitett telepítési helyzeteket is kerülni kell.
- Ajánlott a főegységet beltéri környezeti hőmérsékleten, 5 °C és 43 °C közötti tartományban telepíteni. Az egységet nem szabad kültérre telepíteni, illetve olyan helyre, ahol esőnek lehet kitéve. A termék védelme érdekében kérjük, szereljen fel védőfedést az esővíz és a napsugárzás okozta károsodás ellen.



## ⚠ VIGYÁZAT

- A telepítésnél a környezeti levegő hőmérsékletét is figyelembe kell venni; hőszivattyús üzemmódban a környezeti levegő hőmérsékletének az üzemi hőmérséklet-tartományon belül kell lennie. Ha a környezeti levegő hőmérséklete a megadott felső és alsó határokon kívül esik, a melegvíz-igény kielégítéséhez az elektromos fűtőelemek lépnek működésbe, és a hőszivattyú nem üzemel.
- A kültéri egység pontos működési tartományára vonatkozó információkért kérjük, tekintse meg a kültéri egység használati útmutatóját.
- A készüléket olyan helyen kell elhelyezni, amely nincs fagyásnak kitéve. A nem fűtött helyiségekben (pl. garázsokban, pincékben stb.) elhelyezett egységnél előfordulhat, hogy a vízvezetékeket, a kondenzvíz-vezetékeket és a lefolyócsöveket hőszigetelni kell a fagy elleni védelem érdekében.

**A készülék telepítése az alábbi helyek bármelyikére meghibásodáshoz vezethet (ha ez elkerülhetetlen, forduljon a forgalmazóhoz).**

Az egységet nem szabad olyan helyekre telepíteni, amelyek

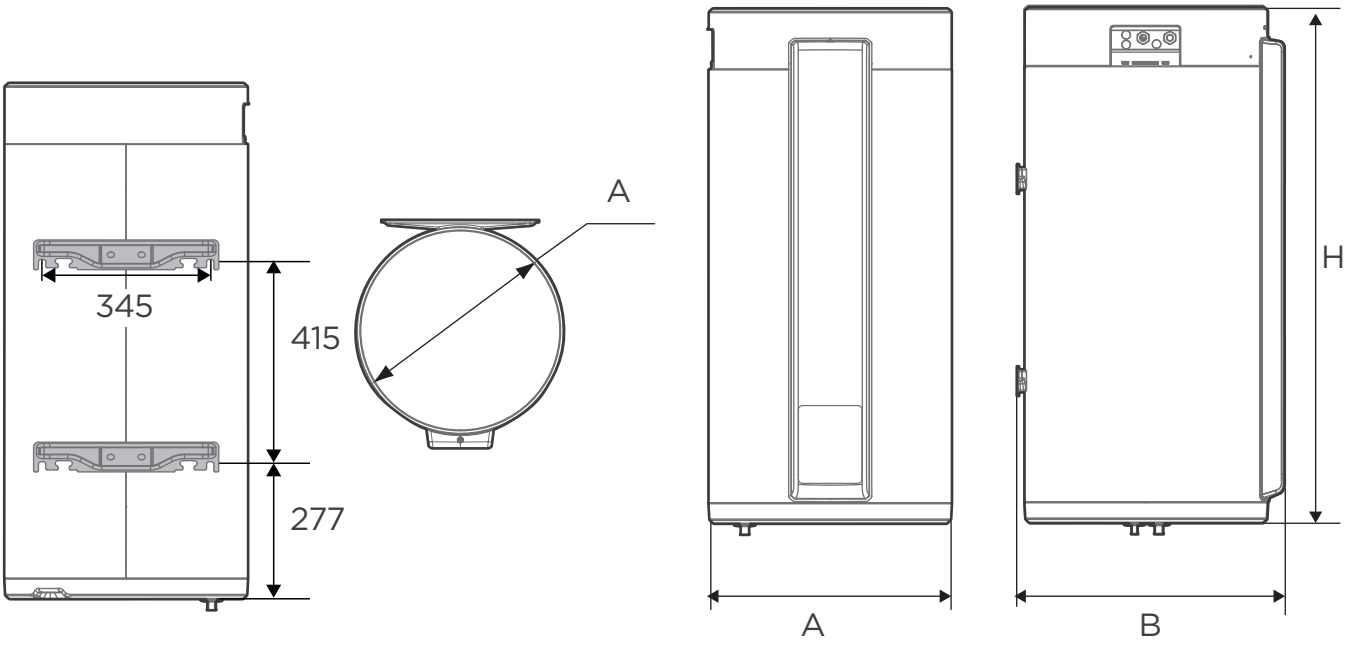
- tartalmaznak ásványi olajokat, például vágógépekben használt kenőanyagokat;
- tartalmaz magas sótartalmat a levegőben, például tengerparti környezetben;
- tartalmazhatnak maró gázokat, például szulfidgázt, mint a forróforrások területein;
- nagy tápfeszültség-ingadozások vannak;
- autóban vagy kabinban vannak;
- közvetlen napsütés és egyéb hőforrások vannak, nincs mód ezen helyek elkerülésére, takarást kell felszerelni;
- tartalmaz olajat, mint konyha;
- erős elektromágneses hullámokkal rendelkeznek;
- gyúlékony gázokat vagy anyagokat tartalmaz;
- sav- vagy lúgos gázokat, illetve egyéb különleges környezeteket tartalmaznak;
- A nyomáslevezető eszközhöz csatlakoztatott leeresztő csövet folyamatosan lefelé vezetve, fagymentes környezetbe kell telepíteni.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket szilárd falra kell biztonságosan rögzíteni, különben leeshet. Károsíthatja a készüléket, és személyi sérülést okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék körüli minimális karbantartási távolságokat betartják.

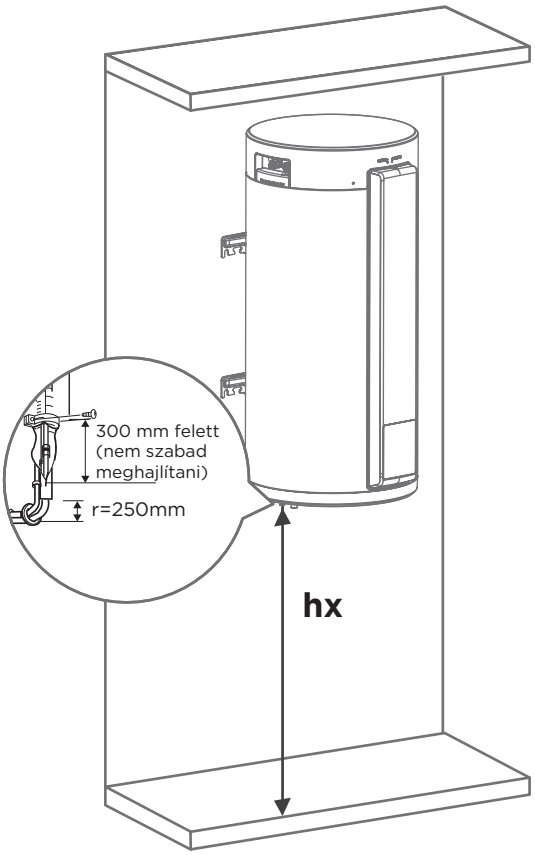
## Víztartály körvonalának méretei (mértékegység: mm)

| Teljes méretek (egység: mm) | | | |
|---|---|---|---|
| Méretek / Modell | A | B | H |
| 100 l | 500 | 550 | 1060 |




## A telepítési hellyel szembeni követelmények a hűtőközeg szivárgása elleni védelemhez

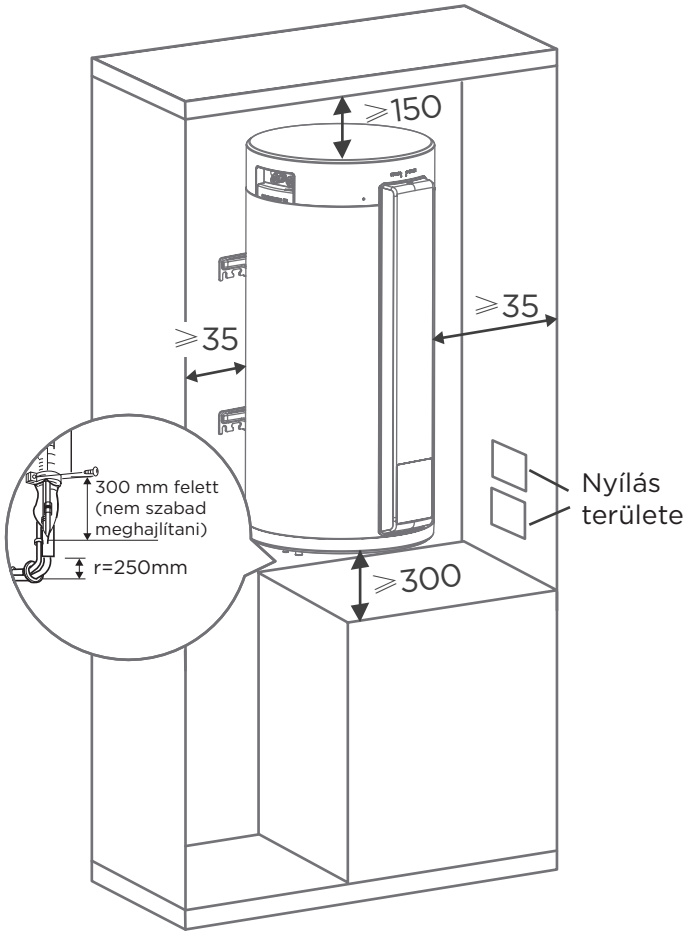
A csővezetékek ajánlott beszerelési magasságait (hx) és a hűtőközeg-szivárgás megelőzésére vonatkozó előírásokat a táblázat tartalmazza.

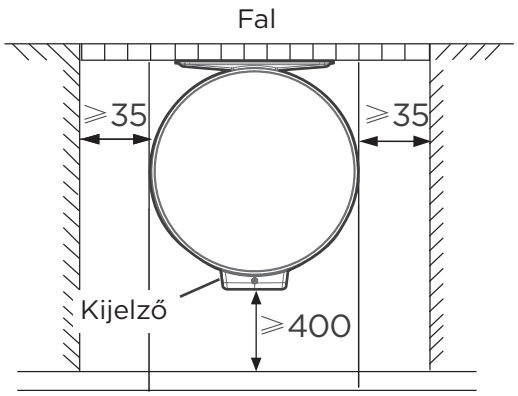



| Telepítési magasság (egység: m) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Méretek (hx) / Modell | h1 | h2 | h3 | h4 |
| 100 l | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 1,3 |

*A hűtőközeg szivárgása elleni védelemmel kapcsolatos, a minimális telepítési területre vonatkozó előírásokat a következő „Minimális területi követelmények” című szakaszban találja.

**Ha a víztartály zárt térben (pl. szekrényben) kerül telepítésre, a telepítéshez és karbantartáshoz szükséges minimális hely a következő. (mértékegység: mm)**




**MEGJEGYZÉS:**

- A hűtőközeg szivárgása elleni védelem érdekében a szekrény nyílásának minimális mérete 5 $cm^2$.
- A beszereléshez és a rendszeres karbantartáshoz szükséges minimális alapterület 300 mm; nagyszabású karbantartási munkákhoz és a csővezetékek elhelyezéséhez ennél nagyobb helyre lesz szükség.

# TELEPÍTÉS

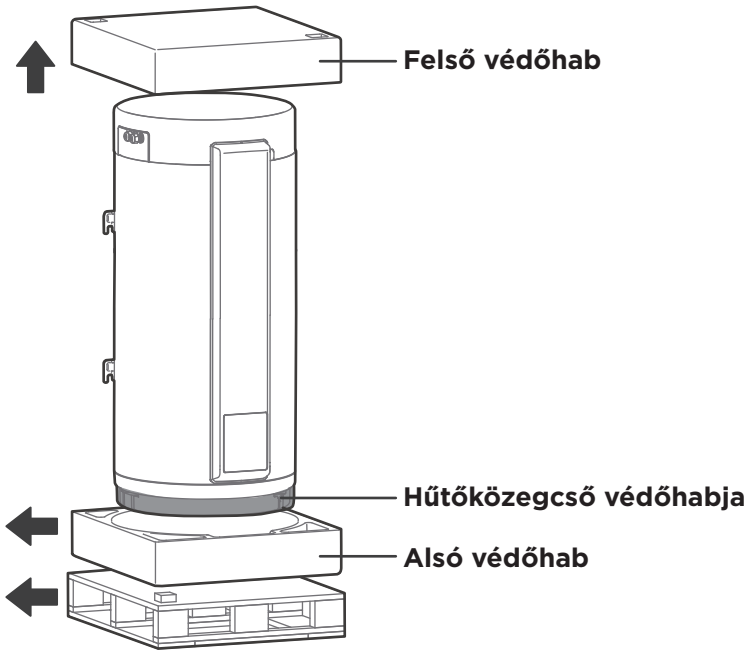
### A víztartály kezelése és beszerelése

- A víztartály törékeny és nehéz, ezért két vagy több személy szükséges a szállításhoz és a beszereléshez. Ennek a követelménynek a be nem tartása a készülék károsodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.
- Fontos, hogy a tartályt a gyárból érkezett állapotban kezelje, és ne szerelje szét saját maga.
- A felületi karcolódások és deformáció elkerülése érdekében fontos megóvni a készülék azon felületét, amely kemény tárgyakkal érintkezik.
- Ezenkívül fontos biztosítani, hogy a tartály függőlegesen és megbízhatóan legyen telepítve, valamint hogy rendelkezésre álljon a telepítéshez és karbantartáshoz szükséges hely.

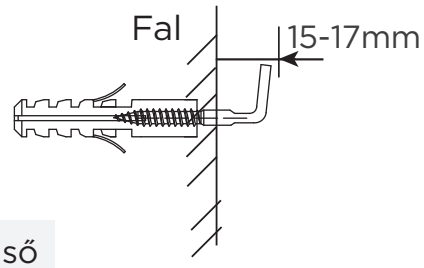
### Rögzítési mód

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

- A víztartály kinézete és a víztartály nyílásának iránya csupán tájékoztató jellegű, és a tényleges beszerelésnek megfelelően módosítható.
- A telepítéshez először vágja le a rögzítőszalagot, majd emelje fel a kartonlapot. Egyes tartozékok a készülék belsejében találhatók. További információkért lásd a „Kiegészítők” című fejezetet.
- Emelje fel a készüléket a következő telepítési lépések szerint.
  **Kérjük, hogy telepítés előtt ne távolítsa el a hűtőközeg-csatlakozókat védőhabot.**



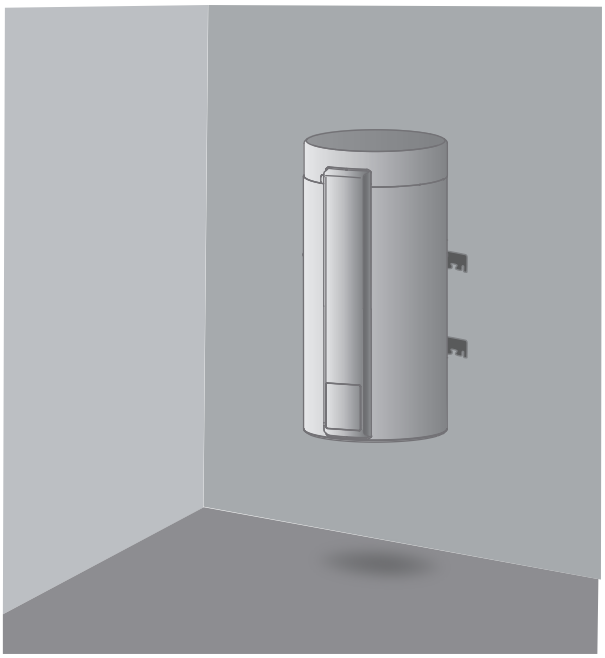
- Először is kérjük, használja a kartonlapon található sablont, hogy a minimális biztonsági távolságokat figyelembe véve meghatározza a beszereléshez legalkalmasabb helyet.
- Jelölje meg a falon a fali konzol rögzítéséhez szükséges furatok helyét, majd helyezze be a tágulási csavarokat a falba a rajz szerint. (Ø 10 mm-es rögzítés, a falhoz igazítva) A falnak legalább 200 kg terhelést kell elbírnia. A termék falra akasztásához szükséges furatméretnek meg kell egyeznie az ábrán látható furatmérettel (a víztartály melletti két tartóhoz összesen négy tágulási csavar szükséges).



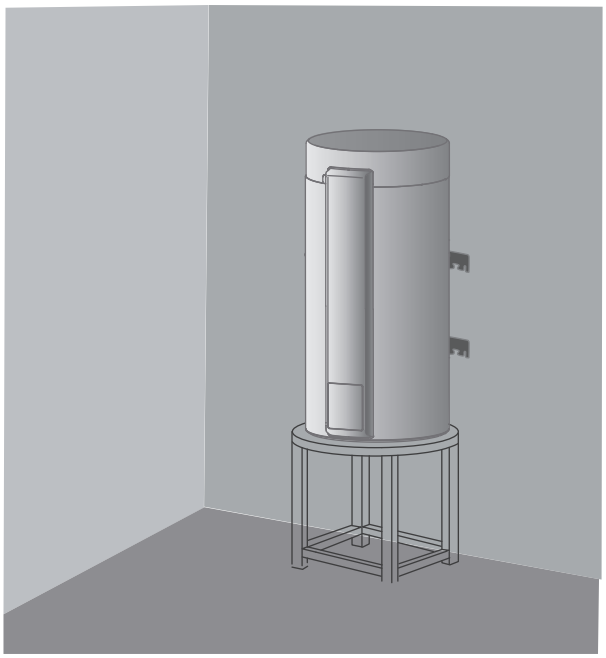

**Megjegyzés:** A tágulási csavar meghúzása után a csavar belső oldala és a fal felülete közötti távolságot 15–17 mm között kell tartani, amint az ábrán látható.

- Helyezze a víztartályt a falra. Ne távolítsa el a hűtőközegcsőhöz tartozó védőhabot, amíg a víztartály nincs rögzítve.
- A telepítés befejezése után ellenőrizze, hogy a víztartály biztonságosan és szilárdan rögzítve van-e. Ha a vízmelegítőt lakótér fölé szerelik, kötelező a készülék alá vízgyűjtő tálcát telepíteni. Szükséges egy a csatornához csatlakoztatott lefolyó.

Ha a fal elbírja a készülék terhelését (beton, kő, tégla):



Ha a fal nem képes elviselni a termék súlyát, kérjük, használjon padlóállványt (opcionális)

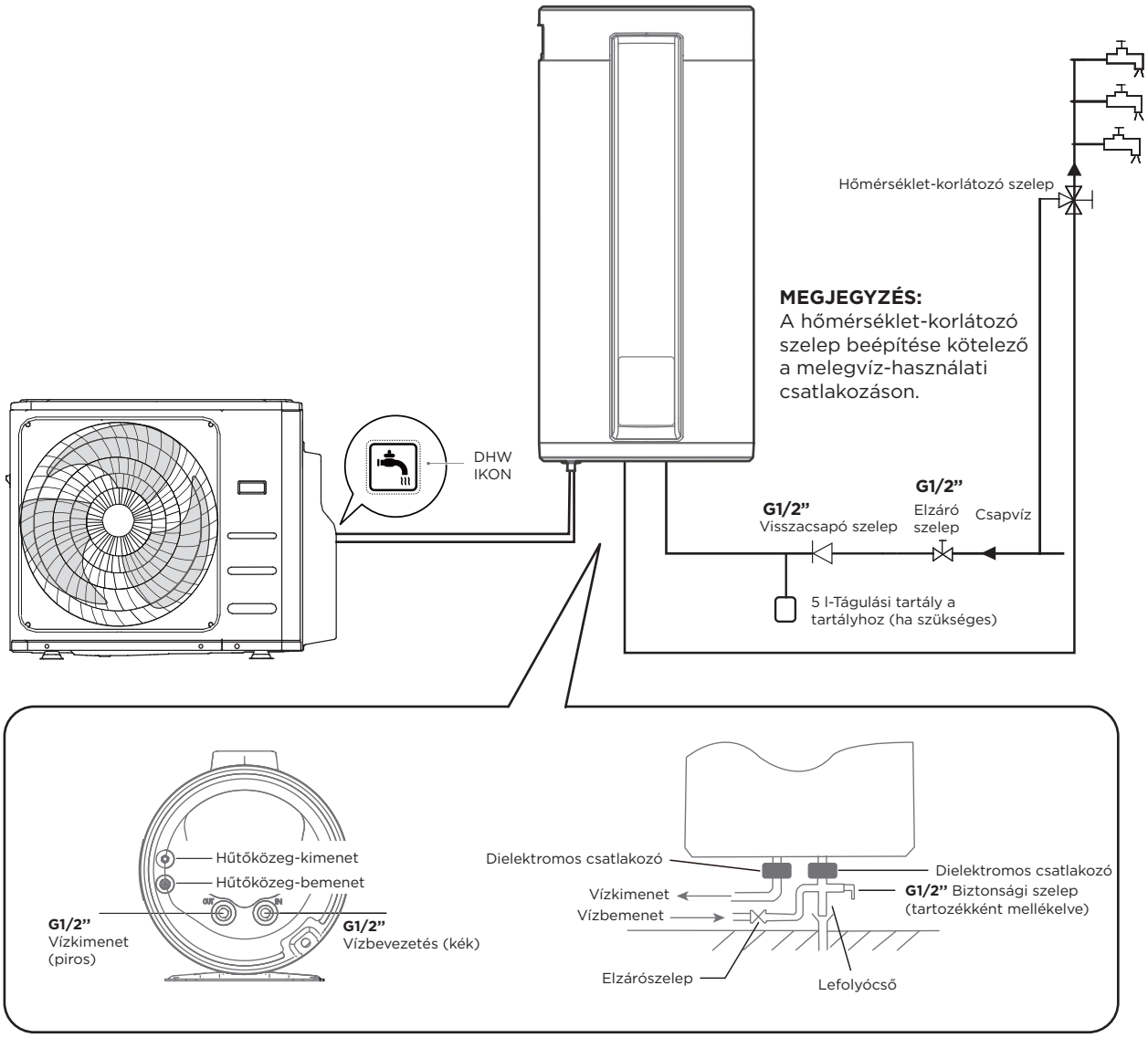


## MEGJEGYZÉS

- A kültéri egységek vagy más csomagolt termékek telepítésére vonatkozó információk a Használati útmutatóban és a Felhasználói és telepítési kézikönyv.

## Csőrendszer

A kondenzátorcső csatlakoztatása előtt, távolítsa el a védőhabot, és ellenőrizze a nitrogén nyomásfenntartó hatását.




A következő kiegészítők nem tartoznak a csomaghoz; a vízvezeték-rendszer biztonságos működésének biztosítása érdekében az ügyfeleknek maguknak kell megvásárolniuk és kiválasztaniuk a megfelelő kiegészítőket.

| Tartozékok | Funkció | Leírás |
|---|---|---|
| Elzáró szelep | A kapcsoló amely a víz útját elzárja. | A készüléket a vízcső átmérőjének megfelelően kell kiválasztani és telepíteni. |
| Visszacsapó szelep | Gátolja meg a vízvezetékben történő visszaáramlást. | Telepíteni kell. |
| Tágulási tartály | Fenntartja az állandó vízellátási nyomást. | Ajánlott telepítés, opcionális a 5 L műszaki előírás szerint. |
| Hőmérséklet-korlátozó szelep | Ne hagyja, hogy a kifolyó víz hőmérséklete túl magas legyen. | A készüléket a vízcső átmérőjének megfelelően kell kiválasztani és telepíteni. |

Víz be- vagy kivezető csövek: A vízbevezető vagy -kivezető menet mérete G1/2" (külső menet). A csöveket hőszigeteléssel kell ellátni. Külső statikus nyomás tesztelésnél 0,1 MPa.

## Megjegyzés:

- A vízmelegítő biztonsági csoportja és a hidegvíz-ellátó vezeték között semmilyen eszköz (zárószelep, nyomáscsökkentő stb.) nem helyezhető el.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A vízrendszer csővezetékeihez kérjük, tekintse meg a fenti ábrát. Ha a telepítés olyan területen történik, ahol a külső hőmérséklet fagypont alá csökken, minden hidraulikai elemet hőszigeteléssel kell ellátni.
- Kérjük, legyen óvatos, mert a víz forró lehet.
- Fagyveszély áll fenn, ha a tartály környezeti hőmérséklete 0°C alá esik. A víztartály megfagyásának elkerülése érdekében ürítse ki a tartályt anélkül, hogy áram alá helyezné. (Valamilyen értelemben az egység tápfeszültség alatt marad, hogy megvédje a tartályt).
- A vízbevezető oldalon egy visszacsapó szelep (nem tartozék) telepítése kötelező.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ne zárja el a lefolyócsövet, mert az robbanást és sérülést okozhat.



ROBBANÁS

1) Egyirányú szelep felszerelése: A visszacsapó szelep menete G1/2″. Arra szolgál, hogy megakadályozza a víz visszafolyását.
2) A vízrendszer csővezetékének csatlakoztatása után nyissa meg a hidegvíz-bemeneti szelepet és a melegvíz-kimeneti szelepet, majd légtelenítse a tartályból az összes levegőt. Ha a víz zavartalanul folyik ki a vízkimeneti csőből (csapvíz kimenet), a tartály megtelt. Zárja el az összes szelepet, és ellenőrizze a csővezetékeket, hogy nincs-e szivárgás.
3) Ha a beömlő víz nyomása kevesebb, mint 0,15MPa, akkor a beömlő oldalra szivattyút kell telepíteni. A tartály biztonságos használata érdekében javasolt nyomáskorlátozó szelep (PLV) beszerelése a vízbevezetőcsőbe, ha a víznyomás meghaladja a 0,5 MPa-t.
4) Kondenzvíz szivároghat a készülékből, ha a lefolyócső el van dugulva, vagy ha a készülék magas páratartalmú környezetben üzemel. Ajánlott egy cseppvíz-gyűjtő tálca elhelyezése, az ábrán látható módon.

**Hidegvíz-csatlakozás**

A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a csővezeték tiszta-e, és nem tartalmaz-e a telepítés során bekerült szennyeződéseket. A telepítésnek tartalmaznia kell egy, 7 bar (0,7 MPa) nyomásra beállított biztonsági szelepet, amely megfelel az EN 1487 szabványnak, és közvetlenül a hidegvíz-bemenetre csatlakozik.

⚠ A biztonsági szelep és a vízmelegítő hidegvíz-bemenete közé semmilyen hidraulikus szerelvény (elzárószelep, nyomáscsökkentő, flexibilis csatlakozó...) nem szerelhető be.

Mivel a biztonsági szelepből víz folyhat ki, a lefolyót nyílt térbe kell kivezetni. Bármilyen típusú telepítésnél legyen hidegvíz-elzáró szelep, a biztonsági szelep előtt.

A biztonsági szelep túlfolyóját szifonon keresztül a használt víz elvezetéséhez kell csatlakoztatni. A telepítést fagymentes környezetben kell elvégezni. A

biztonsági szelepet rendszeresen (havonta 1–2 alkalommal) működtetni kell az állapot ellenőrzéséhez.

A telepítést nyomáscsökkentővel kell felszerelni, ha a fő vízellátás nyomása nagyobb, mint 5 bar (0,5 MPa). A nyomáscsökkentő készüléket az elosztóhálózat elején kell felszerelni (a biztonsági szelep előtt). A javasolt tápnyomás 3–4 bar (0,3–0,4 MPa).
A készülék és a vezetékes víz közötti csatlakozáshoz ajánlott állandóan rögzített csövet használni; csatlakozáshoz tömlőkészlet használata nem megengedett.

### ⚠ VIGYÁZAT

- Erősen vízköves területeken (Th > 20 °F) javasoljuk a víz kezelését. A vízlágyító utáni vízkeménységnek nagyobbnak kell lennie, mint 15 °F. A vízlágyító használata nem érinti a jótállást, ha a vízlágyítót az üzembe helyezés országában jóváhagyták, és azt a szakmai előírások szerint beállították, továbbá rendszeres ellenőrzésnek és karbantartásnak vetik alá. Be kell tartani a helyi ivóvízminőségi előírásokat.

**Melegvíz-csatlakozás**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

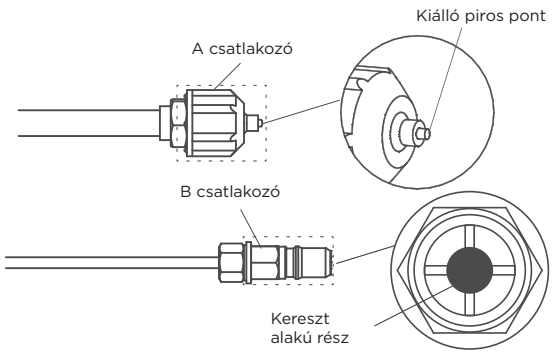
- Ne csatlakoztasson rézcsöveket közvetlenül a tartály csatlakozójához. A csatlakozást dielektromos csatlakozóval kell elvégezni (a csomag nem tartalmazza). Ha a tartálycsatlakozás e védelem hiányában korrodálódik, a jótállás érvényét veszti.

- Ha a szereléshez műanyag csöveket (pl. PER, többrétegű stb.) használnak, akkor kötelező termosztatikus szabályozó szelepet felszerelni a vízmelegítő csatlakozócsöveire. A szelep beállítását úgy kell módosítani, hogy a víz hőmérséklete ne haladja meg az ajánlott határértéket.

**Hűtőközeg-kör**

### ⚠ VIGYÁZAT

Opcionális csatlakozókkal ellátott tartályok esetén kérjük, szigorúan kövesse az alábbi üzemeltetési utasításokat.




- A hűtőközegcsövek csatlakoztatása előtt mindig vegyen fel munkakesztyűt és védőszemüveget, és ne feledje, hogy az A és B csatlakozók nem irányuljanak közvetlenül emberek felé.
- Egy szerszámmal folyamatosan nyomja a B csatlakozó kereszt alakú részét körülbelül 5-10 másodpercig, amíg az A csatlakozó piros kiálló pontja teljesen visszahúzódik.
- Távolítsa el az A és B csatlakozókat, majd végezze el a hűtőközegcsövek csatlakoztatását a beltéri egység és a kültéri egység között.

### Hűtőközegcső

### Hűtőközeg-vezeték hossza a beltéri és a kültéri egység között

**MEGJEGYZÉS:** A konkrét telepítési útmutatásokért kérjük, tekintse meg a kültéri egység <Felhasználói és telepítési kézikönyv>.

### Hűtőközeg csőméret

| Kültéri egység | | | Beltéri egység | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Modell | Csőméret | | Modell | Csőméret | |
| | Gázcső | Folyadékcső | | Gázcső | Folyadékcső |
| M4OA-27HFN8-Q(HRU) | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) | PLSX-190(30)/DN8-A | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) |
| M3OA-18HFN8-Q(HRU) | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) |
| M4OB-27HFN8-Q(HRU) | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) | PLSX-190(30)/DN8-B | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø9,52 (3/8″) | Ø6,35 (1/4″) |

A készülék telepítését és a hűtőközeg-csővezetékek kialakítását a tervezett hűtőközegre vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni. Az R32 hűtőközeg miatt és a végső hűtőközeg-töltet mennyiségétől függően a telepítésnél minimális alapterületet kell figyelembe venni. Ha a teljes hűtőközeg-töltet kevesebb, mint 1,84 kg, nincsenek további minimális padlóterületi követelmények.

### Hűtőközeg-töltet

### Hűtőközeg-töltet mennyisége

A hűtőközeg töltőmennyiségét lásd a kültéri egység telepítési és üzemeltetési kézikönyvében.

### Elektromos csatlakozás

## ⚠ VIGYÁZAT

- Az áramellátást közvetlen vezetékes bekötéssel kell megvalósítani.
- Az áramellátás áramkörét megfelelően földelni kell.
- A vezetékezést szakképzett technikusoknak kell elvégezniük a nemzeti vezetékezési előírásoknak és ennek az áramköri rajznak megfelelően.
- A nemzeti előírásoknak megfelelően a rögzített vezetékhálózatba olyan minden fázisra kiterjedő leválasztó berendezést kell beépíteni, amely minden fázisban legalább 3 mm-es elválasztási távolságot biztosít, valamint egy 10 mA-nál nagyobb névleges áramú maradékáram-kapcsolót (RCD).
- Állítsa be a hibaáram-védőt az állam vonatkozó elektromos műszaki előírásainak megfelelően.
- A tápkábelt és a jelkábelt rendezetten és megfelelően kell elhelyezni, úgy hogy azok ne zavarják egymást, és ne érintkezzenek a csatlakozócsővel vagy a szeleppel.
- A vezetékek bekötése után ellenőrizze újra, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozások szorosan meg vannak húzva, mielőtt az áramot bekapcsolná.
- A termék telepítésekor ügyeljen arra, hogy a víztartály jelkábelét olyan helyre szerelje, ahol a felhasználó nem érheti el.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A rögzített vezetékezés szigetelését meg kell védeni, például megfelelő hőmérsékleti besorolású szigetelőhüvellyel.

## Tápellátás műszaki adatai

- Kérjük, válassza ki a tápkábelt a táblázat szerint, és győződjön meg arról, hogy az megfelel a helyi elektromos szabványnak.
- A tápkábel ajánlott típusa: H07RN-F.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

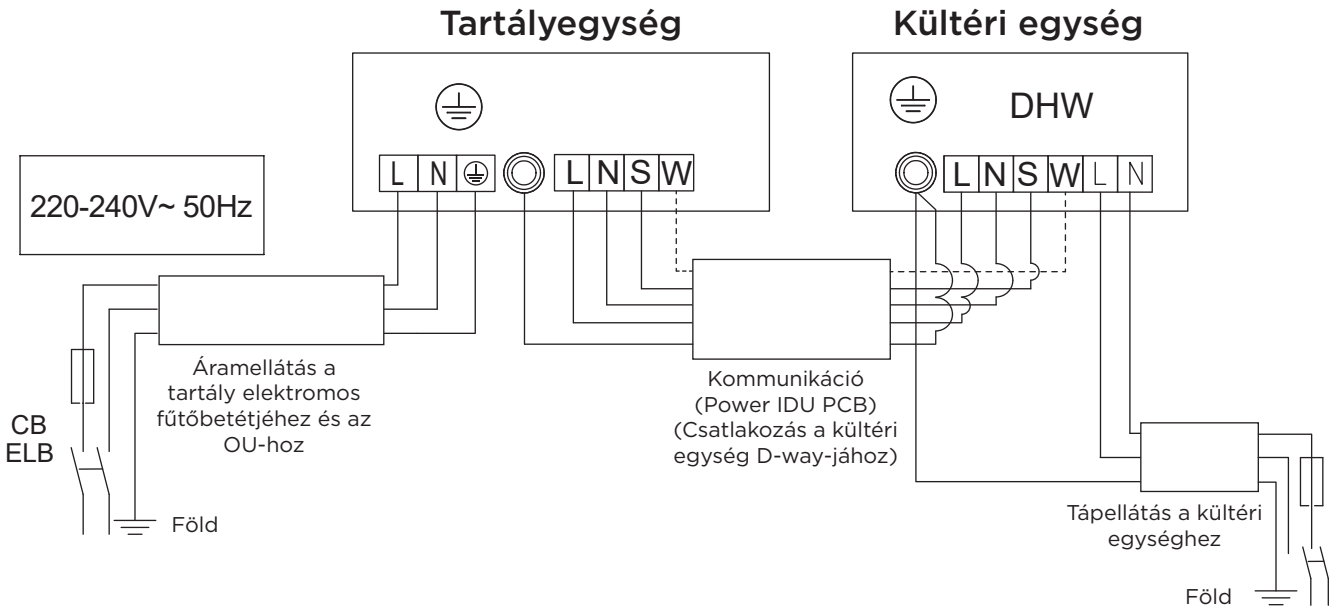
A készüléket a tápegység közelében elhelyezett RCD-vel kell telepíteni, és megfelelően földelni kell.

| Modellnév | EU-PLSX-100(30)/DN8-A |
|---|---|
| Áramforrás | 220–240 V~ 50 Hz |
| Tápkábel minimális átmérője ($mm^2$) | 1,5 (Elektromos fűtésű víztartály esetén) |
| A tápegység földelővezetékének minimális átmérője ($mm^2$) | 1,5 (Elektromos fűtésű víztartály esetén) |
| Tápkábel minimális átmérője ($mm^2$) | 1,5 (A víztartályhoz, amely Kültéri egység) |
| A hálózati földelővezeték minimális átmérője ($mm^2$) | 1,5 (A víztartályhoz, amely Kültéri egység) |
| Kézi kapcsoló (A) Kapacitás / Biztosíték (A) | 30/20 (a használati melegvízhez) |
| Kúszási távolság megszakító | (Nem tartalmazza) |

**Elektromos bekötési rajz**

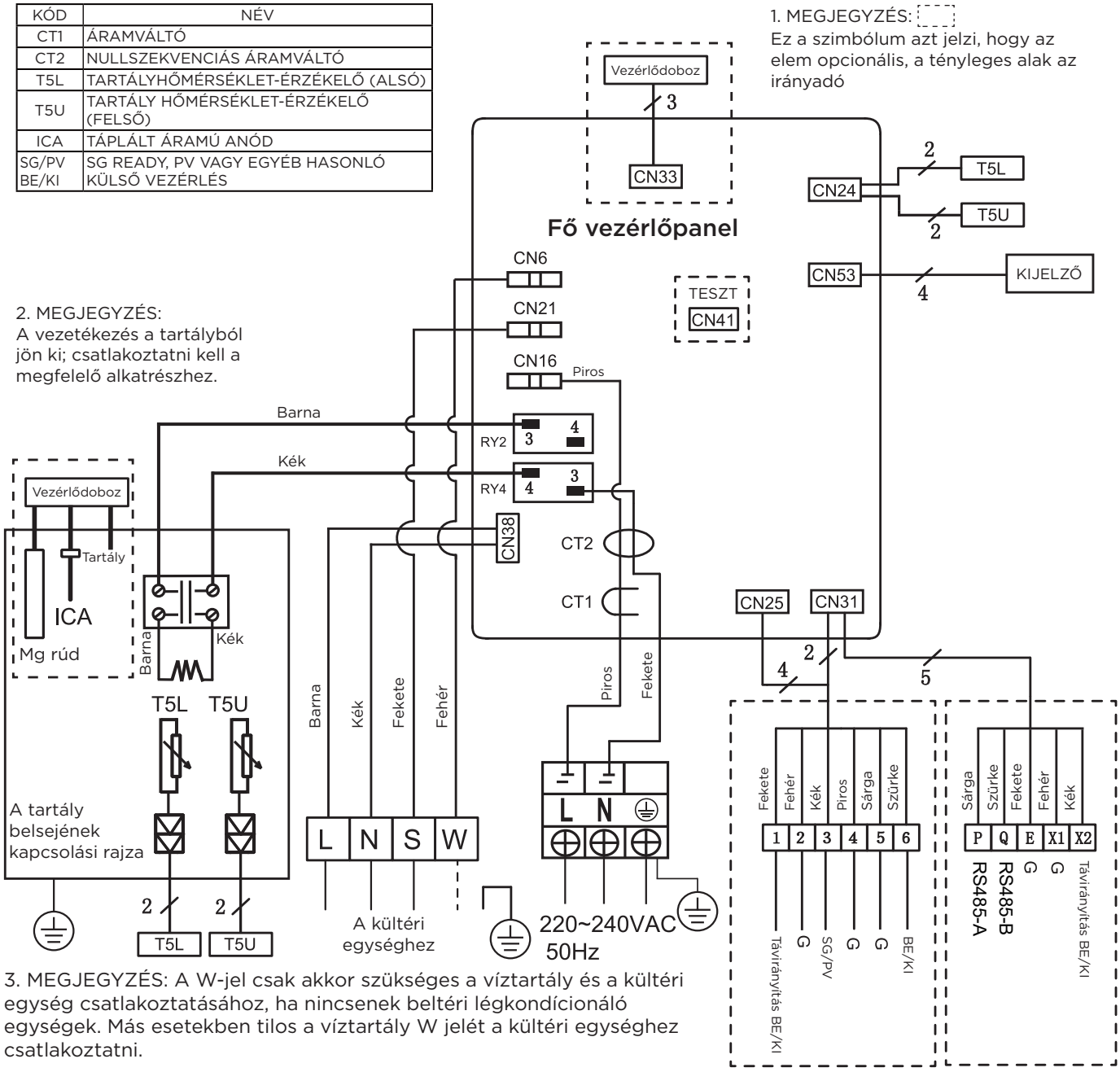
A víztartályegységek csak a DHW-rendszerhez csatlakoztathatók. A készülékeket a vonatkozó elektromos kapcsolási rajzoknak megfelelően kell csatlakoztatni, az alkalmazandó táplálási séma és a helyi előírások szerint. Ha a tartály és a kültéri egység külön tápellátást kapnak, az elektromos fűtés tápkábelét csatlakoztatni kell.

Alacsony energiafogyasztású készenléti üzemmód:
Alkalmazható modellek: Kizárólag 18K-s kültéri egységekhez alkalmas, amennyiben csak egy melegvíz-tartályhoz csatlakoztatják. Ez a megoldás nem alkalmas olyan esetekre, amikor a melegvíz-tartály és a légkondicionáló beltéri egysége egyszerre csatlakozik az 18K-s ODU-hoz. Ha a 18K-s kültéri egység csak a melegvíz-tartályhoz csatlakozik, akkor távolítsa el a kültéri egység W és L termináljai közötti piros rövidzárló vezetéket, és kösse a melegvíz-tartály W vezetékét a kültéri egység W termináljával az alacsony fogyasztású készenléti funkció eléréséhez.
Leírás: A 18K-s modell megfelel a M3OA-18HFN8-Q(HRU) modellnek, és ha nincs bekötés, a W jel az L vezetékkel egyenértékű.



## Elektromos bekötési rajz

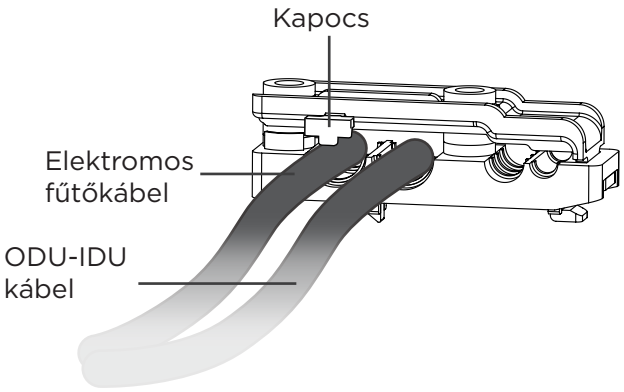
| KÓD | NÉV |
|---|---|
| CT1 | ÁRAMVÁLTÓ |
| CT2 | NULLSZEKVENCIÁS ÁRAMVÁLTÓ |
| T5L | TARTÁLYHŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ (ALSÓ) |
| T5U | TARTÁLY HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ (FELSŐ) |
| ICA | TÁPLÁLT ÁRAMÚ ANÓD |
| SG/PV BE/KI | SG READY, PV VAGY EGYÉB HASONLÓ KÜLSŐ VEZÉRLÉS |




3. MEGJEGYZÉS: A W-jel csak akkor szükséges a víztartály és a kültéri egység csatlakoztatásához, ha nincsenek beltéri légkondícionáló egységek. Más esetekben tilos a víztartály W jelét a kültéri egységhez csatlakoztatni.

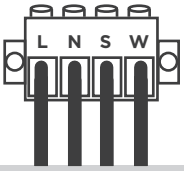
**Rendszer kábelezése**

- Kérjük, válassza ki a megfelelő furatot a kábelek rögzítéséhez, ahogyan azt a jobb oldali ábra mutatja. Ha a kábel nincs eléggé rögzítve, kérjük, használja a csatot a megtámasztáshoz.

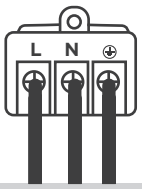



## ⚠ VIGYÁZAT

- Csatlakoztassa a kábeleket a sorkapcsokhoz, a beltéri és a kültéri egység sorkapcsán feltüntetett megfelelő számok szerint.

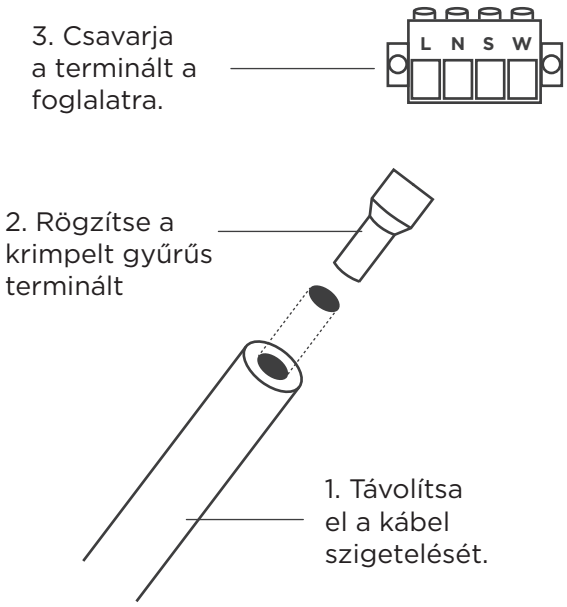



Kültéri egységhez




Áramforrás

- A vezérlődoboz terminálaljzatának vezetékezésekor a vezetéket a bekötés előtt a krimpelhető sarura kell krimpelni. 230 V-os aljzatoknál a krimpelt terminál hossza 12 mm ~ 15 mm legyen, a csavar rögzítéséhez használt nyomaték pedig 0,4 N·m ~ 0,5 N·m.
  A kommunikációs csatlakozóknál a préselt érvég hossza 8–9 mm legyen, a csavar rögzítéséhez szükséges nyomaték pedig 0,3–0,5N·m.
  Vegye figyelembe, hogy a terminál aljzat mindkét végén található csavarokat szorosan meg kell húzni. Ajánlott gyűrűs saruk használata a krimpeléshez.




- A víztartály vezetékelésekor a sorkapocstól a víztartály kábeltömítéséig vezetett kábelek hossza legyen:
  140–160 mm a kültéri egységhez vezető csatlakozókábel számára,
  180–200 mm az elektromos fűtőbetét csatlakozókábeléhez,
  Jelvezeték csatlakoztatásához 230–250 mm.

# Telepítési ellenőrzőlista

## Elhelyezés és helyigény

- ☐ A falnak legalább 200 kg terhelést kell elbírnia.
- ☐ A vízmelegítő alatti padlónak képesnek kell lennie arra, hogy elbírja a készülék vízzel feltöltött súlyát.
- ☐ Beltéren található (például pince vagy garázs) és függőleges helyzetben. Védve a fagyos hőmérsékletektől.
- ☐ Intézkedéseket tettek a terület vízkárok elleni védelmére.
- ☐ Fém lefolyótálca telepítve és csővezetékkel egy megfelelő lefolyóra csatlakoztatva.
- ☐ Elég hely a vízmelegítő karbantartásához.
- ☐ A telepítési helynek mentesnek kell lennie minden olyan légköri korróziós elemtől, mint a kén, a fluor és a klór. Ezek az összetevők aeroszolpermetekben, mosószerekben, fehérítőkben, tisztítószerekben, légfrissítőkben, festékekben, lakkeltávolítókban, hűtőközegekben és sok más kereskedelmi és háztartási termékben megtalálhatók. Ezenfelül a túlzott por és szösz befolyásolhatja a berendezés működését, és gyakoribb tisztítást tehet szükségessé.

  **Megjegyzés:** Alapvetően az egységet nem szabad zárt szekrénybe telepíteni, ellenkező esetben biztosítani kell a megfelelő szellőzési feltételeket. Részletekért lásd a „Telepítés” fejezet „Minimális területigény” részét.
- ☐ A kültéri levegő hőmérsékletére vonatkozóan lásd a kültéri egység telepítési kézikönyvét. Ha a környezeti levegő hőmérséklete ezen felső és alsó határértékeken kívül esik, az elektromos elemek aktiválódnak a melegvízigény kielégítése érdekében.

## Vízrendszer csőhálózata

- ☐ Minden csővezetéket megfelelően kell szerelni, és rajtuk nem lehet vízszivárgás.
- ☐ A készülék teljesen vízzel van feltöltve.
- ☐ A vízhőmérséklet-korlátozó szelep vagy keverőszelep (ajánlott) a gyártó utasításai szerint legyen felszerelve.

## Kondenzvíz lefolyócső telepítése

- ☐ Olyan helyen kell elhelyezni, ahol hozzáférés biztosított egy megfelelő lefolyóhoz vagy kondenzátumszivattyúhoz.
- ☐ A kondenzvíz-elvezető vezetékek telepítve és csövezve a megfelelő lefolyóhoz vagy kondenzvíz-szivattyúhoz.

## Elektromos csatlakozások

- ☐ A vízmelegítő megfelelő működéséhez 230 V AC szükséges.
- ☐ A vezetékek mérete és a csatlakozások megfelelnek minden helyi alkalmazandó előírásnak, valamint a jelen kézikönyv követelményeinek.
- ☐ A vízmelegítő és az elektromos tápellátás megfelelően le vannak földelve.
- ☐ Megfelelő túlterhelés elleni biztosító vagy megszakító védelem telepítve.

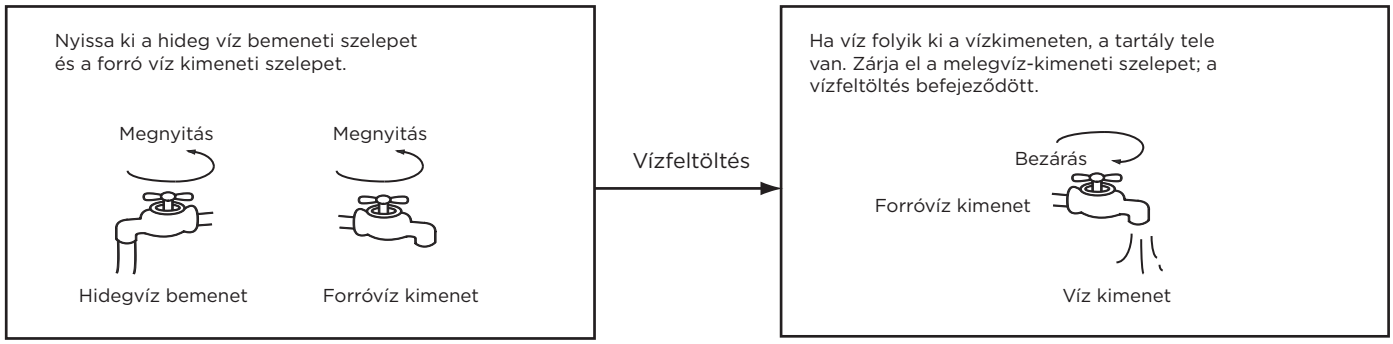
## Telepítés utáni ellenőrzés

- ☐ Ismerje meg, hogyan kell használni a Felhasználói Felület Modult a különböző paraméterek és funkciók beállításához.
- ☐ Ismerje meg a kondenzvíz-lefolyótálca és a lefolyóvezetékek rendszeres ellenőrzésének/karbantartásának fontosságát. Ez arra szolgál, hogy megelőzze bármely lehetséges lefolyóvezeték-elzáródást, amely a kondenzvíz-gyűjtőtálca túlfolyását eredményezheti.

# PRÓBAÜZEM

**Vízfeltöltés üzembe helyezés előtt**

Kérjük, a készülék használata előtt kövesse az alábbi lépéseket. Vízfeltöltés: Ha az egységet először használják, vagy a tartály kiürítése után ismét használatba veszik, kérjük, győződjön meg arról, hogy a tartály tele van vízzel, mielőtt bekapcsolná a készüléket. Módszer:




**PRÓBAÜZEM**

1. Elektromos csatlakozások
   1) Ellenőrizze a telepítési ellenőrzőlistát a PRÓBAÜZEM előtt.
   2) Ellenőrizze a rendszer telepítését.
   3) Ellenőrizze a víz- és légcsövek, valamint az elektromos kábelezés csatlakozását.
   4) Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz akadálytalanul elfolyik-e, és hogy minden hidraulikus elem szigetelését elvégezték.
   5) Ellenőrizze a tápellátást.
   6) Ellenőrizze, hogy a vízvezetékrendszerben nincs levegő, és hogy minden szelep nyitva van.
   7) Ellenőrizze, hogy működőképes RDC van telepítve.
   8) Ellenőrizze, hogy van-e bemeneti víznyomás (0,15 MPa és 0,5 MPa között).

2. Üzemelés közben
   1) Rendszer felépítési ábra
   - A készüléknek kétféle hőforrása van: Hőszivattyú (kompresszor) és elektromos fűtőbetét. A készülék automatikusan kiválasztja a hőforrásokat, hogy a vizet a beállított hőmérsékletre melegítse.

   2) Víz hőmérséklet kijelzése
   - A kijelzőn megjelenő hőmérséklet a felső érzékelő és az alsó érzékelők közül a legmagasabb értéktől függ.

   3) A hőforrást az egység automatikusan kiválasztja. Azonban az elektromos fűtő manuális működtetése elérhető.

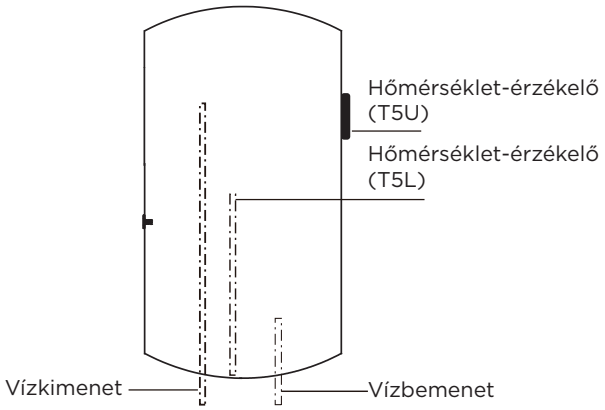
   - Üzemelési hőmérséklet-tartomány
     Vízhőmérséklet beállítási tartománya: 38–70 °C.
     Kültéri hőmérsékleti tartomány az elektromos fűtő működéséhez: -20 °C és 47 °C között.

4) Hőforrásváltás

- Ha a beállított vízhőmérséklet magasabb, mint a Max. hőmérséklet (hőszivattyú), az egység először a hőszivattyút a Max. hőmérsékletre kapcsolja, majd leállítja a hőszivattyút, és ezután bekapcsolja az elektromos fűtőt, hogy tovább melegítse a vizet.
- Ha kézzel aktiválja az elektromos fűtőt, miközben a hőszivattyú működik, az elektromos fűtő és a hőszivattyú együtt fognak működni, amíg a víz hőmérséklete el nem éri a beállított értéket. Ezért, ha gyorsan szeretné felmelegíteni a vizet, kérjük, kézzel kapcsolja be az elektromos fűtőt.

**MEGJEGYZÉS**

Az elektromos fűtőegység egyszer kapcsol be az aktuális fűtési ciklus során. Ha ismét aktiválni szeretné az elektromos vízmelegítőt, nyomja meg ismét a gombot

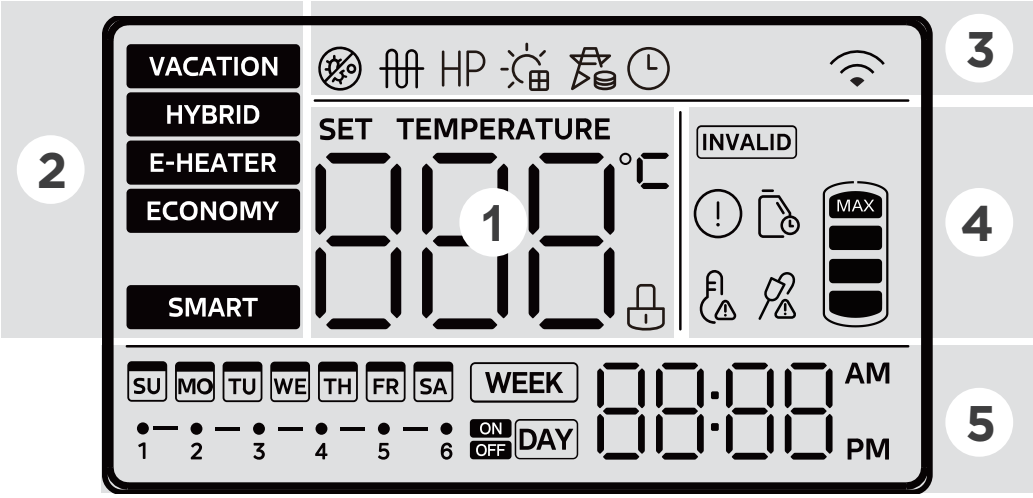


## Lekérdezési mód

Nyomja meg a ○ gombot 1 másodpercig a lekérdezési módba lépéshez; a rendszer működési paraméterei a következő sorrend szerint, minden egyes ∧∨ gomb megnyomására egyenként jelennek meg. Lásd az alábbi táblázatot.

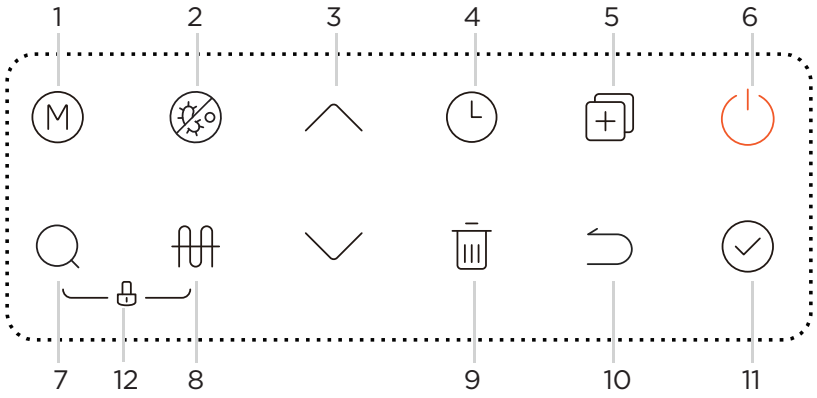
| Sz. | Paraméterek | Készülék | Megjegyzés |
|---|---|---|---|
| 0 | T5U | Hőmérséklet/ °C | T5U |
| 1 | T5L | Hőmérséklet/ °C | T5L |
| 2 | T51 | Hőmérséklet/ °C | --- |
| 3 | T5 | Hőmérséklet/ °C | Hőszivattyú leállási hőmérséklet |
| 4 | T3 | Hőmérséklet/ °C | T3 |
| 5 | T4 | Hőmérséklet/ °C | T4 |
| 6 | TP | Hőmérséklet/ °C | TP |
| 7 | TH | Hőmérséklet/ °C | --- |
| 8 | on | Kültéri egység üzemmódja | 0: Leállítás<br>1: Hűtés<br>2: Fűtés<br>3: Levegőellátás<br>4: Páramentesítés<br>5: /<br>6: Kényszerhűtés<br>7: Leolvasztás<br>8: Öntisztítás<br>9: /<br>10: Kényszerített leolvasztás<br>11: /<br>12:DHW<br>13:HEAT + DHW<br>14: COOL + DHW |
| 9 | TFr | Hz | Kültéri egység kompresszorának frekvenciája |
| 10 | TT | Hőmérséklet/ °C | Fertőtlenítési hőmérséklet |
| 11 | Co | Áramerősség | Aktuális érték |
| 12 | Fo | --- | --- |
| 13 | Eo | Paraméterek ellenőrző összege | 0~255 |
| 14 | EEr | Elektronikus tágulási szelep nyitása | --- |
| 15 | EEC | Hőszivattyú energiaigénye | 0: NO<br>1: IGEN |
| 16 | PUP | Vízszivattyú | --- |
| 17 | PS | Magas készenléti fogyasztás | 0: NO<br>1: IGEN |
| 18 | FT | Ventilátor típusa | --- |
| 19 | HT | Elektromos fűtésvezérlés | Elektromos fűtésvezérlés típusa (0: Egyszeres vízhőmérséklet-szabályozás; 1: Kettős vízhőmérséklet-szabályozás) |
| 20 | HP | Hőszivattyú vezérlés | Hőszivattyú vezérlés típusa (0: Egyszeres vízhőmérséklet-szabályozás; 1: Kettős vízhőmérséklet-szabályozás) |
| 21 | FS1 | Kompresszor elektromechanikus fűtőöv | --- |
| 22 | Sio | Víztartály kapacitása | |
| 23 | P4P | Négyutas szelep | --- |
| 24 | UU | Gép típusa | 0: Integrált vízmelegítő<br>1: Split vízmelegítő |
| 25 | U1 | Verzió | Szoftververzió (tartály) |
| 26 | U2 | Verzió | Szoftververzió (kijelző) |
| 27 | U3 | Verzió | Szoftververzió (kültéri egység) |
| 28 | U4 | Elektromos fűtés kód | 0 |
| 29 | UT | Gépi kód | 1 |
| 30 | 1Er | Hibakódok | Utolsó hiba (Hiba száma) |
| 31 | 2Er | Hibakódok | Utolsó előtti hiba (Hiba száma) |
| 32 | 3Er | Hibakódok | A végéről számítva a harmadik hiba (Hiba száma) |
| 33 | HHH | Karbantartási futásidő | Készülék: Nap |
| 34 | TLF | Logikai működés célhőmérséklete | Logikai működés célhőmérséklete |
| 35 | End | --- | VÉGE |
| 36 | IPU | Verzió | Protokollverzió (egység) |
| 37 | dPU | Verzió | Protokoll verzió (kijelző) |

# MŰKÖDÉS




| Terület | Ikon | Leírás |
|---|---|---|
| 1 Információ |  | 888 világítani fog, ha a képernyő fel van oldva.<br>A normál kijelzőn a vízhőmérsékletet mutatja;<br>A beállítási folyamat során megjeleníti a beállított hőmérsékletet;<br>Szabadság üzemmódban megjeleníti a hátralévő szabadságnapok számát;<br>Megjeleníti a készülék beállítási/üzemi paramétereit és a lekérdezéskor megjelenő hiba-/védelmi kódot. |
| | HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA | Az ikon felgyullad, amikor a vízhőmérsékletet éppen beállítják. |
| |  | **Gyerekzár:**<br>Ha a gombok zárolva vannak, az ikon világítani fog, egyébként ki lesz kapcsolva. |
| 2 Üzemmód | **NYARALÁS** | **NYARALÁSI ÜZEMMÓD:**<br>Távollét üzemmódban a vízhőmérséklet 15 °C-ra lesz beállítva, hogy alacsony energiafogyasztást biztosítson, miközben megakadályozza a tartály befagyását. |
| | **HYBRID** | **HYBRID ÜZEMMÓD:**<br>Ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 43 °C-ot, gazdaságos üzemmódban működik. Ha a környezeti hőmérséklet 0 °C–43 °C között van, az elektromos vízmelegítő a hőszivattyú egyórás működése után kapcsol be. Ha a környezeti hőmérséklet 0 °C alá csökken, az E-HEATER üzemmód lép működésbe. |
| | **E-FŰTŐ** | **E-FŰTŐ ÜZEMMÓD:**<br>Ha hőigény jelentkezik, a hőszivattyú és az elektromos fűtőbetét egyidejűleg működik, amennyiben a hőszivattyú működési feltételei teljesülnek. |
| | **ECONOMY** | **GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD:**<br>Lehetőség szerint ajánlott ezt az üzemmódot használni, mert így több energiát takarít meg. A hőszivattyú egység a lehető legmagasabb elérhető vízhőmérsékletre felfűti a vizet; az elektromos fűtőegység bekapcsolása előtt a hőszivattyú és az elektromos fűtőegység nem működnek egyszerre. |
| | **OKOS** | **OKOS ÜZEMMÓD**<br>A SMART MODE algoritmus gondoskodik arról, hogy a víz hőmérséklete soha ne csökkenjen egy meghatározott érték alá (alapértelmezés szerint 40 °C). Az Okos üzemmód rögzíti a felhasználó elmúlt 7 napra vonatkozó melegvíz-használati szokásait, a használati időpontok alapján előre felmelegíti a vizet, és egyéb időszakokban készenléti állapotban marad (nem melegíti a vizet).<br>(Ajánlott, hogy a felhasználó ezt a módot az egység normál üzemelését követő 7 nap után állítsa be, hogy a készülék teljes körűen rögzíthesse a felhasználói szokásokat, és ezáltal ne rontsa a használati élményt.) |

| Terület | Ikon | Leírás |
|---|---|---|
| 3 Funkció |  | Világítani fog, amikor a fertőtlenítési folyamat aktív. |
| |  | **Elektromos fűtőelem ikon:**<br>Kigyullad, amikor az elektromos fűtőelem működik; egyébként kialszik.<br>**MEGJEGYZÉS:** ***Ha az elektromos fűtő bekapcsolásához szükséges működési feltételek nem teljesülnek, a megfelelő ikon röviden felvillan, majd kialszik.*** |
| |  | **Hőszivattyú ikon:**<br>Amikor a hőszivattyú (kompresszor) üzemel és meleg vizet termel, az ikon világít. |
| |  | Az ikon világít, amikor az óra beállítása folyamatban van. |
| |  | **Vezeték nélküli:**<br>Felgyullad, amikor a Vezeték nélküli kapcsolat létrejön;<br>ki lesz kapcsolva, ha a Vezeték nélküli kapcsolat nincs csatlakoztatva;<br>2 Hz frekvenciával fog villogni a Vezeték nélküli beállítás közben. |
| |  | Ha az ikon világít, a készülék a legmagasabb hőmérsékleti értékre van beállítva. |
| |  | Ha az ikon világít, a készülék nem tud elindulni. |
| 4 Figyelmez-tetés |  | Minden érvénytelen művelet esetén ez az ikon 3 másodpercig villog. |
| |  | **Hiba:**<br>Kigyullad, ha az egység védelmi/hibás állapotban van. |
| |  | Ez villog, hogy emlékeztesse a felhasználót a víztartály karbantartására. Ha nincs szüksége karbantartási emlékeztetőkre, lépjen be a mérnöki mód 2. csatornájába a funkció letiltásához, vagy a mérnöki mód 4-be az emlékeztető idő visszaállításához. Az alapértelmezett karbantartási emlékeztető idő 365 nap. |
| |  | **Magas hőmérséklet-riasztás**<br>Ha a víz hőmérséklete meghaladja az 50 °C-ot, a figyelmeztető lámpa kigyullad; ha a hőmérséklet csökken, a figyelmeztető lámpa kialszik. |
| |  | **Az anódra bevezetett áramra vonatkozó emlékeztető (opcionális):**<br>A lámpa akkor világít, ha a bevezetett áramú anódon hibás állapot lép fel. |
| |  | **Melegvíz mennyiségjelző**<br>Ez a tartályban még rendelkezésre álló melegvíz mennyiségét jelzi; nem a tartály vízszintjét. A rendelkezésre álló melegvíz mennyisége azt hivatott kifejezni, hogy a melegvíz hőmérséklete alapján mekkora a kevert melegvíz térfogata. A rendelkezésre álló melegvíz mennyisége négy szintre oszlik, és a melegvízszintek száma a vízhasználat során csökken. |
| 5 Időzítő |  | **Idő és óra beállítása**<br>Megjeleníti a jelenlegi időt vagy az időzítőben ütemezett időt. |
| |  | **Ütemezési beállítások**<br>Beállítható ütemezés heti vagy napi alapon.<br>Ha nincs ütemezés beállítva, a képernyő megfelelő része üres marad. Ellenkező esetben ennek megfelelően „WEEK” (HÉT) vagy „DAY” (NAP) jelenik meg.<br>Beállítás közben a megfelelő ikon („WEEK” (HÉT) vagy „DAY” (NAP)) villog. |




## MEGJEGYZÉS

**A készülék bekapcsolás után 10 másodpercen belül önellenőrzést hajt végre; ezalatt az idő alatt nem ajánlott műveletet végrehajtani.**
**Bármely gomb megnyomása csak akkor működik, ha a gomb és a kijelző fel vannak oldva. Ha a funkció bekapcsolásához szükséges működési feltételek nem teljesülnek, a vezetékes vezérlőn lévő megfelelő ikon röviden felvillan, majd kialszik.**

**1) Heti fertőtlenítő funkció**

Fertőtlenítő üzemmódban a készülék azonnal felfűti a tartályban lévő vizet 70 °C-ra, hogy elpusztítsa a tartályban található lehetséges Legionella baktériumokat, ikon kigyullad a kijelzőn, amíg a fertőtlenítő üzemmód működik. A készülék leállítja a fertőtlenítést, amint a vízhőmérséklet meghaladja a 70 °C-ot és a ikon kialszik. Ha a tartály ismét áram alá kerül, a fertőtlenítés a következő napon megtörténik. Minden alkalommal, amikor a fertőtlenítő módból kilépnek, a fertőtlenítés 7 nap múlva ismét végrehajtásra kerül.

**2) Automatikus újraindítás**

Ha az elektromos áram kimarad, a készülék elmenti az összes beállítási paramétert, és az áram helyreállásakor visszaáll az előző beállításokra.

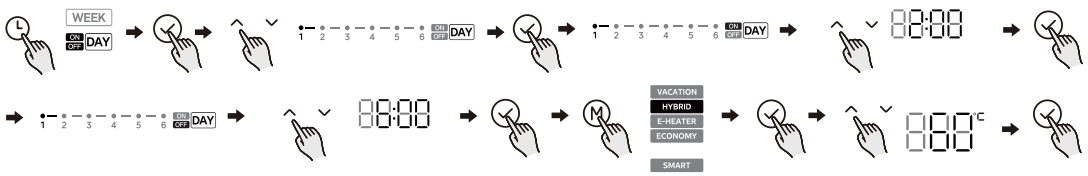
**3) A képernyő háttérvilágítása automatikusan kikapcsol**

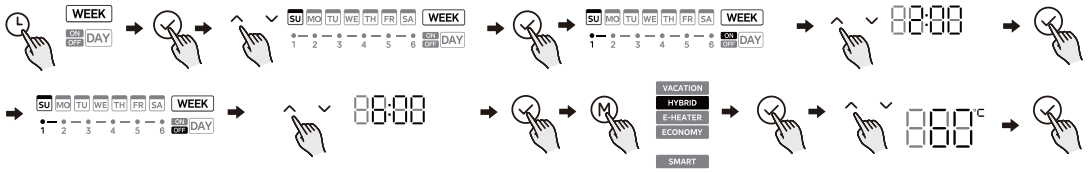
Ha 10 s-ig nincs gombnyomás, a képernyő zárolódik (kikapcsolva). Nyomjon meg bármelyik (megvilágított) gombot a feloldáshoz. Lépjen be a mérnöki mód 30-as csatornájába a be-/kikapcsoláshoz.

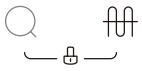
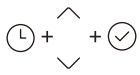
**4) Távoli leállítás funkció**

Ha a kapcsolót kikapcsolják, a készülék leáll.

**Részletes üzemeltetési utasítások**

| Sz. | Ikon | Leírás |
|---|---|---|
| 1 | M | **ÜZEMMÓD**<br>Nyomja meg ezt a gombot a módok közötti váltáshoz.<br>HYBRID ▸ E-HEATER ▸ ECONOMY ▸ SMART ▸ VACATION |
| 2 | | Kattintson a gombra a fertőtlenítő funkció bekapcsolásához. |
| 3 | | **FEL ÉS LE**<br>Ha a képernyő fel van oldva, nyomja meg , hogy beállítsa a megfelelő értéket. Amikor a hőmérsékletet, az időzítőt vagy a távollét napjait állítja, tartsa lenyomva 1s-nél tovább a gombot az érték folyamatos változtatásához. Nyomja meg a -t a beállítás érvényesítéséhez.<br>Lekérdező módban használja a gombokat a bejelölt elemek kiválasztásához. |
| 4 | | **Napi időzítő beállítása:**<br><br>• Amikor a **[Be-/kikapcsolási idő]** beállítása folyamatban van, a megnyomásával visszaállíthatja az alapértelmezett értéket (kijelzés: -.--). |

| | | |
|---|---|---|
| | | • Ha két időszak között konfliktus áll fenn, a későbbi beállítás lesz érvényes, a korábbi pedig törlődik és visszaáll az alapértelmezett értékre.<br>• Ha az összes beállítás befejezése után ismét módosít egy értéket, a módosítás utáni beállítások törlődnek, és visszaállnak az alapértelmezett értékekre.<br>• Az időzítő beállítását mind bekapcsolt, mind kikapcsolt állapotban megadhatja.<br>**A heti időzítő beállítása:**<br><br>• Egy nap beállításainak átmásolása más napokra: A nap kiválasztásakor nyomja meg ⧉ a napi beállítások másolásához, majd a többi nap kiválasztásához ismét nyomja meg ⧉ (az állapot gyorsan fog villogni). Nyomja meg ⊘ a művelet megerősítéséhez, és a beállítások átmásolódnak a kiválasztott napokra.<br>**Megjegyzés:** A napi/heti időzítő beállításakor a VACATION(NYARALÁS) és a SMART(INTELLIGES) módok nem választhatók. |
| **5** | **ENGINEERING MODE (MÉRNÖKI ÜZEMMÓD) csak képzett személy számára** | **MÁSOLÁS/MÉRNÖKI ÜZEMMÓD**<br>A felhasználói felületen tartsa lenyomva a ⧉-t 3 másodpercig a mérnöki módba lépéshez. Használja a ∧∨ elemet az ellenőrzési csatorna váltásához, és a csatorna attribútumértéke megjelenik. A paraméterbeállítást a ∧∨ segítségével módosíthatja, és a módosítás után nyomja meg a ⊘, hogy a beállítás érvénybe lépjen. Nyomja meg ⮌, hogy visszatérjen a csatornaválasztó képernyőre.<br>Az utolsó műveletet követően 30 másodperccel, vagy a Vissza gomb, illetve a Be-/kikapcsoló gomb megnyomásával közvetlenül kiléphet a mérnöki módból.<br>**⚠ VIGYÁZAT**<br>• A felhasználó számára szigorúan tilos a mérnöki módban a csatornák paraméterbeállításait jogosulatlanul módosítani, mivel ez megzavarhatja a készülék normál működését, vagy károsíthatja azt. |
| **6** | | **BE-/KIKAPCSOLÁS**<br>Nyomja meg a gombot a készülék indításához/leállításához. |
| **7** | | **KERESÉSI/LEKÉRDEZÉSI MÓD**<br>• A felhasználói felületen nyomja meg a ⌕, hogy belépjen a lekérdezési módba. Használja a ∧∨ elemet a csatorna váltásához, és megjelenik a csatorna attribútumának értéke; a részletekért kérjük, tekintse meg a fenti táblázatot.<br>• Az utolsó műveletet követően 30 másodperccel, vagy a ⮌ illetve a ⏻ megnyomásával közvetlenül kiléphet a lekérdező módból.<br>• A lekérdezési módba a készülék bekapcsolt és kikapcsolt állapotában egyaránt beléphet. |
| **8** | | Ha a képernyő nincs zárolva, nyomja meg ezt a gombot az elektromos fűtőpatron kézi aktiválásához. |
| **9** | | **TÖRLÉS**<br>Ez a gomb a folyamatban lévő összes beállítás megszakítására és a beállítási állapot elhagyására szolgál.<br>Ha a vezeték nélküli kapcsolat működik, nyomja meg hosszan 🗑 a gombot (legalább 8 másodpercig), hogy kilépjen a vezeték nélküli kapcsolatból. |
| **10** | | **VISSZA**<br>Nyomja meg a gombot a visszatéréshez az előző beállításhoz vagy a felhasználói felület menüjéhez. |
| **11** | | **MEGERŐSÍT**<br>Ha a képernyő és a gombok nincsenek zárolva, nyomja meg azt a paraméterek feltöltéséhez. |

| | | |
|---|---|---|
| **12** |  | **GYEREKZÁR**<br>• A kezelőfelületen tartsa lenyomva a kombinációs gombot 2 másodpercig, hogy belépjen a gyerekzár állapotába;<br>• Gyermekzár állapotban ismét tartsa lenyomva a billentyűkombinációt 2 másodpercig a gyermekzár feloldásához;<br>• Zárolt állapotban a vízhőmérséklet-kijelző mellett megjelenik egy ikon.<br>• Ha 60 másodpercig nem történik semmilyen gombművelet, a gombok zárolva lesznek. Nyomja meg egyszerre a + a feloldáshoz. |
| **13** | <br>Nyomja meg 3 másodpercig | **Vezeték nélküli funkció csatlakoztatása**<br>• A felhasználói felületen hosszan nyomja meg 3 másodpercig tartsa lenyomva az AP vezeték nélküli hálózati módba való belépéshez, majd megjelenik egy a vezérlő kijelzőjének jobb felső sarkában. Ekkor nyissa meg az alkalmazást, válassza ki a vízmelegítő kategóriáját, válassza ki a megfelelő modellt, majd az alkalmazás utasításainak megfelelően csatlakozzon a hálózathoz. A hálózat létrehozása után a vezeték nélküli ikon megjelenik. mindig bekapcsolva lesz;<br>• A vezeték nélküli párosítás legfeljebb 8 percig tarthat; ha 8 perc elteltével a párosítás nem sikerül, a vezeték nélküli ikon kialszik;<br>• Nyomja meg hosszan a elemet 8 másodpercig a felhasználói felületen a vezeték nélküli funkció visszaállításához; Beállítható mind bekapcsolt, mind kikapcsolt állapotban. |
| **14** |  | 1) A főképernyőn nyomja hosszan az időzítő gombot 3 másodpercig a dátumbeállítás megnyitásához, nyomja a fel/le gombot a dátum kiválasztásához, nyomja a megerősítő gombot az óra beállításához, nyomja a fel/le gombot az idő módosításához, és a gomb hosszan nyomva tartása felgyorsítja az idő növelését/csökkentését. Az óra beállítása után nyomja meg a „Megerősítés” gombot a főképernyőre való visszatéréshez, és ezzel befejezheti a dátum és az idő beállítását.<br>2) A fel/le gomb utolsó megnyomásától, illetve a vissza vagy a be-/kikapcsoló gomb megnyomásától számított 30 másodperc elteltével közvetlenül kiléphet a dátum- és időbeállításból;<br>3) A beállítás elvégezhető bekapcsolt és kikapcsolt állapotban is. |

## Elsőbbségi ütemezés

### MEGJEGYZÉS

- Ha a Prioritás beállítás AC-re van állítva, és emiatt az elektromos fűtőbetét mindig átveszi a DHW hőterhelését, az áramfogyasztás jelentősen megnő. Azokban a hónapokban, amikor a helyiség fűtése/hűtése kevésbé fontos, ajánlott a Prioritás beállítást DHW-re állítani.
- Ha a DHW prioritásként van beállítva, és gyakori DHW-üzem várható, fennáll a kockázata, hogy az AC működésének megszakadása miatt komfortprobléma lép fel. Azokban a hónapokban, amikor a helyiség fűtése vagy hűtése fontosabb, ajánlott a prioritási ütemezést AC-re beállítani.
- Egyes modelleknél elérhető az egyidejű fűtés, például az M3OA-18HFN8-Q(HRU) és a PBSX-100(30)/DN8-A kombinációja esetén. Az Ön kényelmének és a melegvíz-ellátás hatékonyságának biztosítása érdekében azonban az egyidejű fűtés használata korlátozott lehet viszonylag alacsony vagy magas környezeti hőmérséklet, illetve vízhőmérséklet esetén.

### Légkondicionálás vagy használati melegvíz prioritása

- Ha több beltéri egység csatlakozik a kültéri egységhez (A részletekért lásd a Telepítői útmutatót), a felhasználó a felhasználói felületen beállíthatja, hogy DHW-t vagy légkondicionálást (A/C) részesítsen-e elsőbbségben. Ez meghatározza, hogyan reagál a kültéri egység, ha egyszerre több beltéri egység működtetést igényel:

- Ha a DHW prioritásként van beállítva, a kültéri egység dönthet úgy, hogy kizárólag a DHW számára működik, míg az A/C üzemelése szünetel. Ebben az esetben, miután a DHW üzemelés befejeződött, a kültéri egység átválthat A/C üzemmódra.
- Ha a légkondicionálás (A/C) van elsőbbségként beállítva, a kültéri egység eldöntheti, hogy csak a légkondicionálás működjön; ebben az esetben az elektromos fűtés használható a használati melegvíz (DHW) előállítására. Miután az A/C üzemelése befejeződött, a kültéri egység átállhat DHW üzemmódra.
- Egyes modelleknél egyidejű fűtés is lehetséges, például az M3OA-18HFN8-Q(HRU) és a PBSX-100(30)/DN8-A kombinációja esetén. Megfelelő környezeti és vízhőmérséklet mellett a kültéri egység egyszerre képes ellátni a melegvíz-ellátást és a légkondicionáló fűtését. Nem elektromos fűtési üzemmódban az elektromos fűtés automatikusan kikapcsol az energiatakarékosság érdekében.

### A prioritási ütemterv kiválasztásához

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Tartsa lenyomva a ⊞ gombot 3 másodpercig, hogy belépjen a mérnöki módba, és válassza az F13 csatornát. | ∧ ∨ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | F13 értéke: 0, prioritás: AC. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |
| **3** | F13 beállítva 1-re, prioritás beállítva DHW-re. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

### Aktív hővisszanyerés és a víztartály energiatároló funkció

**MEGJEGYZÉS**

- Ez a funkció maximalizálja a légkondicionáló berendezésből származó hulladékhő újrahasznosítását használati melegvíz előállításához. Megjegyzendő, hogy a folyamat során a víztartály hőmérséklete magasabb lehet, mint a beállított hőmérséklet.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Hosszan nyomja meg a ⊞ elemet 3 másodpercig, hogy belépjen a mérnöki módba, majd válassza ki az F46 csatornát. | ∧ ∨ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | F46 0-ra állítva, az aktív hővisszanyerés és a víztartály energiatároló funkciója kikapcsolva. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |
| **3** | F46 1-re állítva, az aktív hővisszanyerés és a víztartály energiatároló funkció be van kapcsolva. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

## Okos üzemmód minimális vízhőmérsékletet garantáló funkció.

### MEGJEGYZÉS

- Ha a felhasználók aggódnak amiatt, hogy Intelligens módban a tartályban lévő víz hőmérséklete a vízfogyasztási szokások időnkénti változása miatt nem éri el a minimálisan előírt hőmérsékletet, ezzel a funkcióval beállíthatják a minimálisan garantált vízhőmérsékletet igényeik szerint (alapértelmezett: 40 °C).

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Hosszan nyomja meg a ⊞-t 3 másodpercig a szervizmódba való belépéshez, majd válassza ki az F10 csatornát. | ∧ ∨ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | Válassza ki az Önnek megfelelő, minimum garantált vízhőmérsékletet. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

## Az elektromos fűtő be- és kikapcsolásához.

### MEGJEGYZÉS

- Annak érdekében, hogy a melegvíz-fűtési folyamat hatékonysága ne csökkenjen, javasoljuk, hogy a felhasználók ne kapcsolják ki az elektromos fűtőbetétet.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Hosszan nyomja meg a ⊞ elemet 3 másodpercig, hogy belépjen a mérnöki módba és kiválassza az F6 csatornát. | ∧ ∨ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | F6 0-ra állítva azt jelenti, hogy az elektromos fűtő ki van kapcsolva, és a fűtési idő alatt nem fog bekapcsolni. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |
| **3** | Ha az F6 1-re van állítva, az elektromos fűtő aktiválva van, és a fűtési idő alatt szükség szerint bekapcsol. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

## A heti fertőtlenítés funkció aktiválásához.

### MEGJEGYZÉS

- A heti fertőtlenítő funkció aktiválása bekapcsolja az elektromos fűtőbetétet. A gyári beállítás alapértelmezés szerint ki van kapcsolva (letiltva).

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Hosszan nyomja meg a ⊞-t 3 másodpercig a mérnöki módba lépéshez, majd válassza az F7 csatornát. | ∧ ∨ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | Ha az F7 0-ra van állítva, a heti fertőtlenítő funkciók ki vannak kapcsolva. | ∧ ∨ ✓ | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **3** | Ha az F7 1-re van állítva, a heti fertőtlenítő funkciók be vannak kapcsolva. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

## Módosítsa a SmartGrid funkció logikáját.

- Állapot1: Amikor az ON/OFF(BE/KI) terminál érvényes jelet kap, a rendszer csökkenti a teljesítményt, vagy leáll.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig, hogy belépjen a mérnöki módba és válassza ki az F47 csatornát. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | Az F47 0-ra állítása a tartály kikapcsolását jelenti<br>F47 beállítása 1-re azt jelenti, hogy kikapcsolja a tartályt, az ODU-t és az IDU-t<br>Az F47 2-re állítása azt jelenti, hogy a teljesítménykorlátozás 4,2 kW<br>Az F47 3-ra állítása 40%-os teljesítménykorlátozást jelent |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

- Állapot2: Amikor az SG/PV kapocs érvényes jelet kap, a rendszer üzemi teljesítménye megnő, és a beállított vízhőmérséklet emelkedik.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Nyomja hosszan a gombot 3 s-ig a műszaki módba való belépéshez, majd válassza ki a F48 csatornát. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | Az F48 0-ra állítása azt jelenti, hogy növeli a célhőmérsékletet és azonnal aktiválja a víztartály + elektromos fűtést. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |
| **3** | Ha az F48 1-re van állítva, az a célhőmérséklet növelését jelenti és az elektromos fűtés nincs kényszerítve aktiválódni. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

- Amikor az ON/OFF (BE/KI) és az SG/PV terminálok egyszerre érvényes jelet kapnak:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Nyomja hosszan a -t 3 másodpercig, hogy belépjen a mérnöki módba és válassza ki az F49 csatornát. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. |
| **2** | Ha az F49 értéke 0, csak az ON/OFF (BE/KI) terminál érvényes. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |
| **3** | Ha az F49 1-re van állítva, akkor csak az SG/PV terminál érvényes. |  | Nyomja meg a fel- és le gombokat a működtetéshez. Megerősítés |

## Használja a készülékét a SmartHome alkalmazással.

**MEGJEGYZÉS**

- Győződjön meg róla, hogy a mobiltelefonja csatlakozik az otthoni vezeték nélküli hálózathoz, a 2,4 GHz-es sáv engedélyezve van a vezeték nélküli routeren, és ismeri a hálózat jelszavát.
- Kapcsolja be a telefonján a Bluetooth-ot, és az eszköznek is be kell legyen kapcsolva. Felhívjuk a figyelmét, hogy egyes helyeken a wifi-jel gyenge lehet, és nem teszi lehetővé a csatlakozást. Jelerősítőre lehet szükség.

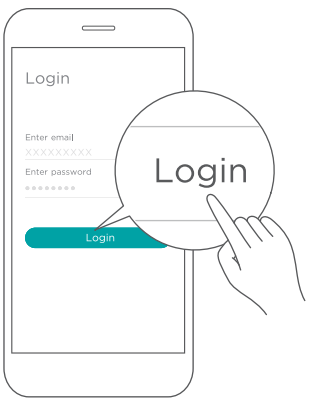
### ■ 1. lépés: A SmartHome alkalmazás letöltése

Szkennelje be az alábbi QR kódot a SmartHome alkalmazás letöltéséhez az alkalmazásboltból, vagy keresse meg közvetlenül a Google Play Store-ban vagy az Apple App Store-ban.



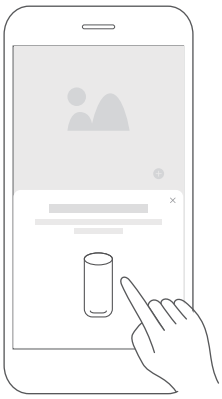

### ■ 2. lépés: Bejelentkezés

Nyissa meg a SmartHome alkalmazást. Jelentkezzen be közvetlenül, ha már rendelkezik SmartHome-fiókkal, vagy hozzon létre új fiókot. Alternatívaként használhat egy harmadik féltől származó bejelentkezési platformot is.



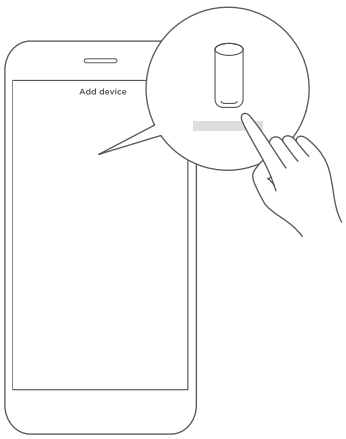

### ■ 3. lépés: A készülék csatlakoztatása

1) Bejelentkezéskor megjelenhet a „Smart devices discovered nearby” (Intelligens eszközök találhatók a közelben) üzenet. Koppintson a készüléke hozzáadásához.

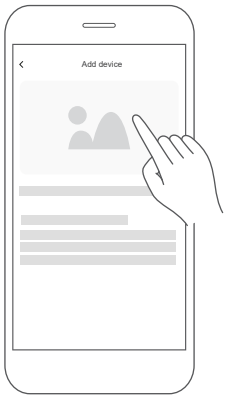


2) Ha nem jelenik meg ilyen üzenet, járjon el az alábbiak szerint:

Koppintson a „+” gombra, és válassza ki a készülékét a közelben lévő elérhető készülékek listájából.
Ha az Ön eszköze nincs felsorolva, kérjük, adja hozzá manuálisan: először válassza ki az eszközkategóriát, pl. Vízmelegítő.

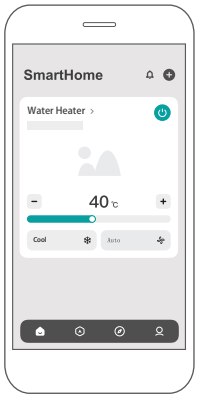


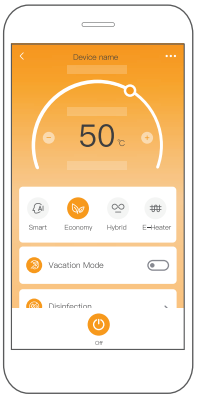

3) Kövesse az alkalmazásban található lépéseket a készülék vezeték nélküli hálózathoz való csatlakoztatásához. Ha a készüléke nem tud csatlakozni, kövesse az alkalmazásban található további utasításokat.




## 4. lépés: A készülék vezérlése

A sikeres párosítás után a SmartHome alkalmazásban létrejön egy kártya a készülékhez.
A kártyán megjelennek az alapfunkciók gyorsparancsai, például a páratartalom módosítása vagy a készülék be- és kikapcsolása.
A kártyára koppintva további funkciók és beállítások jelennek meg. A tényleges felhasználói felület megjelenése az alkalmazás frissítései miatt eltérhet a példáktól.




**Megfelelés**

Ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
(Csak az Európai Uniós termékek esetében)
Vezeték nélküli modellek:
EU-SK110, US-SK110:
FCC ID: 2ADQOMDNA23
IC: 12575A-MDNA23
BLE: 2402–2480 MHz,
TX teljesítmény: <10 dBm
Vezeték nélküli: 2400–2483,5 MHz,
TX teljesítmény: <20 dBm
A működésre a következő két feltétel vonatkozik:

(1) Ez az eszköz nem okozhat káros zavarásokat;
(2) Ennek a készüléknek tűrnie kell minden interferenciát, beleértve az olyan interferenciát is, amely a készülék nem kívánt működését okozhatja.

A készüléket kizárólag a mellékelt használati utasításnak megfelelően üzemeltesse.
Az eszköznek a megfelelőségért felelős személy által kifejezetten jóvá nem hagyott változtatásai vagy módosításai érvényteleníthetik a felhasználónak a készülék üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát. Ez az eszköz megfelel az FCC által a nem ellenőrzött környezetre meghatározott sugárterhelési határértékeknek. Annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az FCC rádiófrekvenciás expozíciós határértékek túllépése, normál üzemmódban az emberek az antennától legalább 20 cm (8 hüvelyk) távolságban tartózkodjanak.

## MEGJEGYZÉS

Ez a berendezés tesztelve lett, és megállapították, hogy megfelel a FCC szabályzat 15. részének megfelelő B osztályú digitális eszközök határértékeinek.
Ezek a korlátok arra szolgálnak, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak a káros interferencia ellen egy lakossági telepítés esetén. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ, és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően van telepítve és használva, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Azonban nincs garancia arra, hogy egy adott telepítésnél ne lépjen fel interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben, amit a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, a felhasználót arra ösztönzik, hogy próbálja meg a zavart az alábbi egy vagy több intézkedés alkalmazásával megszüntetni:

- Irányítsa át vagy helyezze át a vevőantennát.
- Csatlakoztassa a berendezést egy olyan hálózati aljzatba, amelyik más áramkörön van, mint amelyikhez a vevőegység csatlakozik.
- Forduljon viszonteladóhoz vagy kérje tapasztalt rádió/TV-szerelő segítségét.

# HIBAELHÁRÍTÁS

## Nem hibákra vonatkozó tippek

Kérdés: **Miért nem indul el a kompresszor azonnal a beállítás után?**
Válasz: A készülék 3 percig vár, hogy kiegyenlítse a rendszer nyomását, mielőtt újra elindítja a kompresszort. Ez egy önvédelmi logika.

Kérdés: **Miért csökken néha a kijelzőpanelen megjelenő hőmérséklet a készülék működése közben?**
Válasz: Amikor a tartály felső részének hőmérséklete jelentősen magasabb, mint az alsó részé, a felső rész forró vize összekeveredik az alsóba folyamatosan beáramló hideg vízzel, ezáltal csökken a felső rész hőmérséklete.

Kérdés: **Miért csökken néha gyorsan a kijelzőn megjelenő hőmérséklet?**
Válasz: Mivel a tartály nyomást elviselő típusú, nagy melegvízigény esetén a melegvíz gyorsan a tartály felső részéből távozik, és a hideg víz gyorsan beáramlik a tartály alsó részébe. Ha a hideg víz felszíne eléri a felső hőmérséklet-érzékelőt, a kijelzőn megjelenő hőmérséklet gyorsan csökken.

Kérdés: **Miért csökken néha jelentősen a kijelzőn látható hőmérséklet, miközben még mindig forró víz folyik?**
Válasz: Mivel a felső vízérzékelő a tartály felső 1/4 részén helyezkedik el, amikor a kijelzőn a hőmérséklet csökkenni kezd, az azt jelenti, hogy a tartály még 1/4 résznyi melegvízzel rendelkezik.

Kérdés: **Miért jelenik meg néha a készülék kijelzőjén az "EHLA"?**
Válasz: Ha a berendezés nem rendelkezik elektromos fűtési funkcióval, a hőszivattyú külső hőmérsékleti működési tartománya -15 °C és 43 °C között van. Ha a külső hőmérséklet nem esik ebbe a tartományba, a rendszer a fent említett jelzéssel figyelmezteti a felhasználót.

Kérdés: **Miért nem érhetők el néha a gombok?**
Válasz: Ha 60 s alatt nincs művelet a vezérlőpanelen, a készülék lezárja a vezérlőpanelt, és "🔒" jelenik meg. A panel feloldásához kérjük, nyomja meg a "◎" + "⋔" gombot 2 másodpercig.

Kérdés: **Miért folyik néha víz a biztonsági szelep leeresztőcsövéből?**
Válasz: Mivel a tartály nyomás alatt áll, amikor a tartályban a víz felmelegszik, a víz kitágul, és a tartály belső nyomása megnő; ha a nyomás meghaladja a 0,85 MPa-t, a biztonsági szelep működésbe lép a nyomás levezetésére, és forró víz távozik. Ha a biztonsági szelep leeresztőcsövéből folyamatosan vízcseppek távoznak, ez rendellenes. Kérjük, forduljon szakképzett szerelőhöz a javításhoz.

## A készülék önvédelme

1) Ha önvédelmi üzemmód lép életbe, a rendszer leáll, önellenőrzést végez, és újraindul, amikor a védelem megszűnik.

2) Amikor az önvédelmi funkció aktiválódik, a ⓘ villogni fog, és a hibakód megjelenik a vízhőmérséklet-kijelzőn. De a ⓘ és a hibakód nem tűnnek el, amíg a védelem feloldásra nem kerül.

## Amikor hiba történt

1) Ha bizonyos hibák fordulnak elő, a készülék vészhelyzeti használati melegvíz (DHW) előállítása esetén automatikusan az elektromos fűtőbetétre vált. Kérjük, forduljon szakképzett szerelőhöz a javításhoz.

2) Ha súlyos hiba lép fel, a készülék nem fog elindulni. Kérjük, forduljon szakképzett személyhez a javítás érdekében.

## Hibaelhárítás

| Hiba | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| **A kijelző nem világít / a víz hideg.** | Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva/ állítsa a hőmérsékletet magasabb értékre. |
| **Nem jön meleg víz.** | Ellenőrizze, hogy a csapvezeték szabad-e; ellenőrizze, hogy a csapvíznyomás nem túl alacsony-e. |
| **A biztonsági szelep nyomáslevezető nyílásából víz folyik ki.** | Ha csak kis mennyiségű víz folyik ki, az a víz hőtágulása miatti normális jelenség, ne zárja el; ha nagy mennyiségű víz folyik ki, kérjük, cserélje ki a biztonsági szelepet. |
| **Egy víztartály felmelegítése hosszú időt vesz igénybe.** | • Alacsony környezeti hőmérséklet esetén a készülék fűtési sebessége csökken, ami normális jelenség; kérjük, előmelegítse a készüléket.<br>• Ellenőrizze, hogy az elektromos fűtés rendesen működik-e. Ellenőrizze, hogy a beállított üzemmód légkondicionálás + melegvíz-előállítás egyidejű üzemmód-e; az egyidejű üzemmódban a felmelegedés üteme lassabb. |
| **Automatikus működés vagy kikapcsolás.** | Ez azért van, mert be van állítva az előjegyzés/időzítő funkció? |
| **Nem működik.** | A kismegszakító nincs bekapcsolva? • A biztosíték kiégett. • Be van-e állítva a foglalás/időzítő funkció.<br>• Akár a készülék védelme okozza (a megfelelő védelmi kód megjelenik)<br>• Vajon a vízhőmérséklet magas-e, és még nem teljesülnek-e a készülék bekapcsolásának feltételei. |
| **A fűtési hatás nem észlelhető.** | A készülék levegőbe- és levegőkimenete el van-e zárva. |
| **A kompresszor nem indul el a bekapcsolás után.** | • A tartályban forró víz található, és használható.<br>• Amikor a hálózati kapcsolót bekapcsolják, a forróvíz-adagoló az üzem leállását követően körülbelül 3 percig nem működik, mivel a kompresszort a leállást követő 3 percen belül nem lehet elindítani.<br>• Miután a tápkapcsolót bekapcsolták, a vízmelegítő a leállást követően körülbelül 3 percig nem működik. |
| **A vízhőmérséklet kijelzése: lassú emelkedés.** | Mivel a tartály felső részén a víz hőmérséklete magasabb, a középső és alsó részeken alacsonyabb, várni kell, amíg az egész tartály vízhőmérséklete lényegében azonos lesz; ekkor a vízhőmérséklet gyorsabban fog emelkedni. Ha a teljes tartályban a víz hőmérséklete lényegében azonos, a víz gyorsabban felmelegszik. |
| **Mutatja, hogy a víz hőmérséklete csökken a fűtési folyamat során.** | Amikor a tartály felső részének hőmérséklete sokkal magasabb, mint az alsóé,<br>A fűtési folyamat során a meleg és a hideg víz természetes konvekciója miatt a víz bizonyos mértékig összekeveredik, ami a felső melegvíz hőmérsékletének enyhe csökkenéséhez vezethet, illetve a készülék a leolvasztási művelet során a hőmérsékletet enyhén csökkentheti. A felső melegvíz hőmérséklete enyhén csökkenhet, illetve leolvasztáskor a kijelzett hőmérséklet is enyhén csökkenhet. |
| **A vízhőmérséklet csökkenését mutatja, ami alacsony vagy hiányzó fűtésre utal.** | A készülék túl gyakori be- és kikapcsolódásának elkerülése érdekében beállítottak egy indítási feltételt, amely a használati melegvíz hőmérsékletén alapul. Ha nem használják a vizet, a készülék csak akkor kezdi el a fűtést, ha a kijelzett vízhőmérséklet a beállított visszatérési hőmérséklet alá csökken. (A visszatérő hőmérséklet értéke beállítható a vezetékes távvezérlőn keresztül.) |
| **A kijelző azt jelzi, hogy a vízhőmérséklet hirtelen, nagy mértékben csökkenni fog.** | Mivel a készülék beépített, nyomás alatti víztartállyal rendelkezik, forró víz használatakor hideg víznek kell a tartályba beáramolnia a melegvíz pótlásához, és a hideg és a meleg víz között jól látható rétegződés jön létre. A forró és a hideg víz között nyilvánvaló rétegződés alakul ki; amikor a hideg víz eléri a tartály felső részén elhelyezett hőérzékelőt, a víz hőmérséklete hirtelen csökken. Amikor a hideg víz elárasztja a tartály felső részén elhelyezett hőmérséklet-érzékelőt, a víz hőmérséklete hirtelen lecsökken; ez a készülék víztartályának nagy kihasználtságából eredő természetes jelenség. |
| **Jelzi, hogy a víz hőmérséklete jelentősen csökken. De még mindig van meleg víz.** | A víztartály hőmérséklet-érzékelőjének felső része a víztartály felső egynegyedében helyezkedik el, és a kijelzett vízhőmérséklet a hőmérséklet-érzékelő felső részének értékét mutatja. Ha a vizet használják, és a kijelzett vízhőmérséklet hirtelen lecsökken, a tartály forróvizének még közel egyötöde rendelkezésre áll. Használat közben, ha a kijelzett vízhőmérséklet hirtelen leesik, a tartályban még mindig közel 1/5-nyi forró víz marad. |
| **Kijelzett vízhőmérséklet és beállított vízhőmérséklet-különbség.** | • Ha az előjegyzés funkció be van állítva, a készülék az előjegyzés esetén előre felmelegszik, és a kijelzett hőmérséklet a természetes hőleadás miatt enyhén csökkenni fog; ez normális jelenség. A természetes hőleadás miatt a kijelzett hőmérséklet enyhén csökken, ami normális jelenség.<br>• Az egység védett-e. |
| **A fűtési folyamat során a kompresszor nem áll le, és a ventilátor leáll.** | Amikor a környezeti hőmérséklet alacsony, az elpárologtató befagyhat, ami gyenge hőátadást eredményez. Ilyenkor a készülék leolvasztást hajt végre. A kompresszor leolvasztás közben működni fog, és a ventilátor leáll. |
| **A biztonsági szelep vizet ereszt.** | Mivel a víztartály önmagában zárt, nyomás alatt álló edény, felmelegedéskor a víz hőtágulásnak van kitéve. Ha a tartály belsejében a nyomás nagyobb, mint 0,8 MPa, a biztonsági szelep nyomáskiegyenlítő nyílása kiengedi a forró vizet, így megvédi a tartályt a nyomás okozta károsodástól vagy akár a robbanástól. |
| **A kijelzett érték eltérése a beállított hőmérséklettől.** | Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet és leáll, a kijelzett és a beállított hőmérséklet között kis eltérés lehet, ami normális jelenség. |

| Hiba | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| **A készülék egy ideig fűt, és azt mutatja, hogy a hőmérséklet nem emelkedett.** | • Ha a felhasználó folyamatosan használja a forró vizet, és emiatt hidegebb víz jut a tartály alsó részébe, a készülék elsősorban a tartály alsó részét melegíti. Az alsó réteg hőmérséklete először emelkedik, míg a tartály felső része nem emelkedik jelentősen; ez normális jelenség.<br>• Ellenőrizze, hogy a készülék rendesen működik-e, és hogy a tartály beállított üzemmódja megfelelő-e. Ha a tartály energiatakarékos üzemmódban van, a készülék a használati melegvíz maximális hőmérsékletére történő fűtést leállítja. Ha elektromos fűtést használ, ellenőrizze, hogy az elektromos fűtés rendesen működik-e. |
| **Megjelenített hőmérséklet-eltérés a beállított értéktől sterilizálás után.** | • Miután a sterilizálás befejeződött, előfordulhat, hogy a kijelzett aktuális hőmérséklet nem egyezik a felhasználó által beállított hőmérséklettel; ez normális jelenség. A víztartály hőmérsékletének 70°C-ról a felhasználó által beállított hőmérsékletre történő csökkenése sokáig tart;<br>• Ha bekapcsolja a kényszerített sterilizálást vagy az automatikus sterilizálást, a készülék beállított hőmérséklete 70°C lesz (amikor érvénybe lép). A fűtési folyamat sterilizálását jelző szimbólum világít. Miután a víztartály hőmérséklete eléri a 70 °C-ot, a sterilizálás ikonja kialszik. |

## Hibakódok táblázata

| Kijelző | Hiba leírása |
|---|---|
| Eh0b | Tartály és LCD-panel közötti kommunikációs hiba. |
| EH00 | A készülék működési paraméterei rendellenesek. |
| EL01 | Kommunikációs hiba a víztartály és a kültéri egység között |
| PH15 | Szivárgásvédelem |
| EC54 | TP hiba |
| EC53 | T4 hibája |
| EC52 | T3 hibája |
| EHEA | Áramerőltetett anód alapértelmezett. |
| EH5L | T5L hibája |
| EH5U | T5U hibája |
| EH5d | Elektromos fűtés leválasztás elleni védelem |
| PHdH | Szárazégés elleni védelem |
| EC51 | A kültéri egység rendellenes működési paraméterei |
| PH23 | Fagyvédelem hűtési üzemállapotban |
| PH24 | Fagyvédelem alacsony hőmérsékletű körülmények között |
| EC72 | A DC ventilátor nincs fázisban. |

| Kijelző | Hiba leírása |
|---|---|
| PC12 | 341 Feszültségvédelem vagy MCE hiba |
| PC00 | IPM-modul védelme |
| PC01 | Fő vezérlő feszültségvédelme |
| PC02 | Kompresszor felső hőmérséklet-védelem |
| PC03 | Rendszer nyomásvédelme vagy meghibásodás |
| PC04 | Kompresszor visszacsatolás elleni védelem |
| PC08 | Kültéri egység áramvédelme |
| PC40 | Kültéri fő vezérlő és meghajtó chip kommunikációs hiba |
| PC43 | Kompresszor fázishiba elleni védelem |
| PC44 | Kompresszor 0 sebesség elleni védelem |
| PC45 | 341PWM szinkronizációs garancia |
| PC46 | Kompresszor leállás elleni védelem |
| PC49 | Kompresszor túláramvédelme |
| PC51 | T2 magas hőmérséklet-védelem |
| PC52 | T2 alacsony hőmérséklet elleni védelem |
| EC07 | Kültéri egység ventilátorának leállás elleni védelme |
| PH9b | Víztartályok túlmelegedés elleni védelme |

| Kijelző | Hiba leírása |
|---|---|
| EC55 | IGBT-érzékelő meghibásodása |
| EC56 | T2b érzékelő meghibásodás |

| Kijelző | Hiba leírása |
|---|---|
| EHdT | Egyszeres csatlakozású víztartály meghibásodása |

## MEGJEGYZÉS

- A fent felsorolt diagnosztikai kódok a leggyakoribbak. Ha olyan diagnosztikai kód jelenik meg, amely a fentiekben nem szerepel, lépjen kapcsolatba a lakossági műszaki ügyfélszolgálattal, és hivatkozzon a kézikönyv elején szereplő számra.

# KARBANTARTÁS

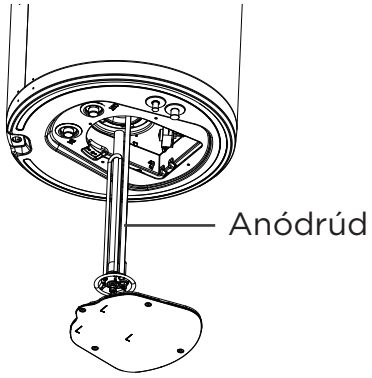
## ⚠ VIGYÁZAT

A készülék karbantartását képzett értékesítés utáni szervizszemélyzetnek kell végeznie, amely a készülék felújításáért felel.
Kérjük, forduljon a professzionális műszaki vevőszolgálathoz, ha az elemet ki kell cserélni

**Karbantartás**

1) Ellenőrizze rendszeresen a hálózati dugó és a dugalj közötti csatlakozást, valamint a földelővezeték csatlakozását;
2) Egyes hideg területeken (0 °C alatt), ha a rendszert hosszabb időre leállítják, az összes vizet le kell engedni, hogy megakadályozzák a belső tartály fagyását és az elektromos fűtő károsodását.
3) A hatékony működés fenntartása érdekében évente ajánlott a belső tartály és az elektromos fűtőbetét tisztítása.
4) Ellenőrizze az anódrudat évente, és cserélje ki, ha elkopott. További részletekért kérjük, forduljon a forgalmazóhoz vagy az értékesítés utáni szervizhez.
5) Ha a kifolyóvíz mennyisége elegendő, javasolt alacsonyabb beállított hőmérsékletet megadni a hőveszteség csökkentése, a vízkőképződés megelőzése és az energia megtakarítása érdekében.
6) Mielőtt hosszabb időre kikapcsolná a rendszert, kérjük:
7) Kapcsolja ki az áramellátást;
   Engedje le az összes vizet a víztartályból és a csővezetékből, majd zárja el az összes szelepet; ellenőrizze rendszeresen a belső alkatrészeket.
8) Hogyan kell kicserélni az anódrudat
   - Ürítse ki a tartályt, és engedje le a vizet, amíg több víz nem folyik ki belőle.
   - Vegye le az anódrudat.
   - Cserélje ki egy új darabra, és győződjön meg róla, hogy megfelelően le van zárva.
   - Nyissa meg a hidegvíz beömlőcsapját, amíg a víz ki nem folyik a kifolyócsapból, majd zárja el a kifolyócsapot.
   - Kapcsolja be, majd indítsa újra a készüléket.

- Mivel az anódrudat alulról kell kicserélni, a berendezés alján legalább 300 mm szabad helyet kell hagyni az anódrúd cseréjéhez.
- Az anódrúd cseréjét szerviztechnikusnak kell elvégeznie. Ne cserélje az anódrudat engedély nélkül, mivel ez károsíthatja a tartályt.




## Ajánlott rendszeres karbantartási táblázat

| Ellenőrzés Item | Tartalom ellenőrzése | Ellenőrzési gyakoriság | Művelet |
|---|---|---|---|
| 1 | Anódrúd | Minden évben | Cserélje ki, ha kifogyott |
| 2 | Belső tartály | Minden évben | Tisztítsa meg a tartályt. |
| 3 | Elektromos fűtőtest | Minden évben | Tisztítsa meg az elektromos fűtőbetétet |
| 4 | Biztonsági szelep | Minden hónapban | Működtesse a biztonsági szelep karját, hogy meggyőződjön arról, hogy a vízvezetékek szabadok. |

Ha a víz nem folyik szabadon a hander működtetésekor, cserélje ki a biztonsági szelepet egy új darabra.

# VÉDJEGYEK, SZERZŐI JOGOK ÉS JOGI NYILATKOZAT

Midea logó, szóvédjegyek, kereskedelmi nevek, kereskedelmi arculat és ezek minden változata: a Midea Csoport és/vagy leányvállalatainak („Midea”) tulajdonába tartoznak, melyeknek a Midea rendelkezik a védjegyeikkel, szerzői jogaikkal és más szellemi tulajdonjogaikkal, és a Midea védjegyek bármely részének használatából eredő összes üzleti előnnyel. A Midea védjegyeinek a Midea előzetes engedélye nélküli használata védjegyjogi jogsértésnek vagy a vonatkozó jogszabályokat sértő tisztességtelen versenynek minősülhet.

Ezt a kézikönyvet a Midea készítette, és a Midea fenntartja a hozzá fűződő összes szerzői jogot. A Midea előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül egyetlen szervezet vagy magánszemély sem használhatja, másolhatja, módosíthatja vagy terjesztheti akár teljes egészében, akár részleteiben ezt a kézikönyvet, és nem csomagolhatja vagy értékesítheti más termékekkel együtt.

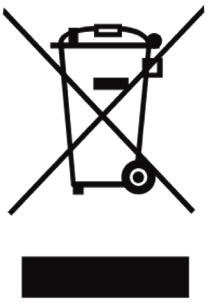
Minden leírt funkció és utasítás naprakész volt a kézikönyv nyomtatásának időpontjában. Azonban a továbbfejlesztett funkciók és kialakítások miatt a tényleges termék ettől eltérhet.

# ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

## Fontos környezetvédelmi előírások (Európai ártalmatlanítási irányelvek)

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladéktermék ártalmatlanítása: Ez a termék megfelel az EU WEEE-irányelvnek (2012/19/EU). A terméken látható az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak besorolási szimbóluma (WEEE).

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A használt készüléket az elektromos és elektronikus eszközök leselejtezésére kijelölt gyűjtőpontba juttassa el. A gyűjtőpontok megkereséséhez vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy azzal az üzlettel, amely a terméket értékesítette. Minden háztartás fontos szerepet játszik a régi készülékek visszanyerésében és újrahasznosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetet és az emberi egészséget érintő lehetséges káros következményeket.



# ADATVÉDELMI NYILATKOZAT

A vevővel megállapodott szolgáltatások nyújtása érdekében vállaljuk, hogy korlátozás nélkül betartjuk az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok összes rendelkezését, összhangban azokkal az országokkal, amelyekben a vevőnek nyújtott szolgáltatások teljesítésére kerül sor, valamint, amennyiben alkalmazható, összhangban az EU általános adatvédelmi rendelettel (GDPR).

Adatkezelésünk célja alapvetően az Önnel kötött szerződéses kötelezettségünk teljesítése, valamint a termékbiztonsági okokból az Ön jótállással és termékregisztrációval kapcsolatos jogainak védelme. Néhány esetben – de kizárólag megfelelő adatvédelem mellett – a személyes adatait az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek is megkaphatják.

További információk kérésre rendelkezésre állnak. Az adatvédelmi tisztviselővel a **MideaDPO@midea.com** e-mail-címen keresztül veheti fel a kapcsolatot. A jogai gyakorlásához, például hogy tiltakozzon a személyes adatai közvetlen üzletszerzés (direktmarketing) céljából történő kezelésével szemben, írjon nekünk a **MideaDPO@midea.com** e-mail-címre. További tudnivalókért olvassa be a QR-kódot.

A termék fejlesztése érdekében a kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. A részletekkel kapcsolatban keresse a forgalmazót vagy a gyártót. A kézikönyv frissítéseit feltöltjük a szerviz weboldalára. Kérjük, ellenőrizze a legújabb verziót.

Importőr: Planning & Trading Kft., 8000
Székesfehérvár, Mályva u. 4., Hungary
info@pt.hu

Gyártó: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co,.Ltd.
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong
Kínai Népköztársaság 528311

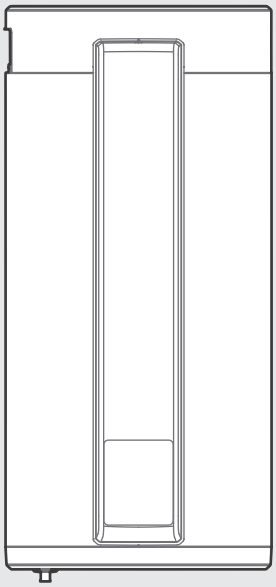
Midea

*make yourself at home*

www.midea.com

© Midea 2022 Minden jog fenntartva.

MD25IU-018AW



## DĚLENÉ VZDUCHOVÉ TEPELNÉ ČERPADLO S OHŘÍVAČEM VODY

# NÁVOD K OBSLUZE

## ČÍSLO MODELU:
## PBSX-100(30)/DN8-A

Poznámka: Před použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uchovejte jej pro budoucí použití.
Konstrukce a technické specifikace se mohou bez předchozího upozornění změnit v zájmu vylepšení výrobku.
Pro podrobnosti kontaktujte svého prodejce nebo výrobce.
Výše uvedený výkres je pouze orientační. Prosím, považujte vzhled skutečného výrobku za závazný.
Tento instalační manuál je třeba používat společně s bezpečnostním manuálem.

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme, že jste si vybrali Midea! Před použitím vašeho nového výrobku Midea si prosím pečlivě přečtěte tento návod, abyste se ujistili, že víte, jak bezpečně ovládat funkce a vlastnosti, které váš nový spotřebič nabízí.

# OBSAH


PODĚKOVÁNÍ....01

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ....02

NÁZVY SOUČÁSTÍ....08

PŘED INSTALACÍ....09

MONTÁŽ....13

ZKUŠEBNÍ PROVOZ....23

PROVOZU....26

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ....37

ÚDRŽBA....40

OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÁ PRÁVA A PRÁVNÍ PROHLÁŠENÍ....42

LIKVIDACE A RECYKLACE....42

OZNÁMENÍ O OCHRANĚ DAT....43

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je zásadní, abyste si před instalací a uvedením výrobku do provozu přečetli kapitolu SAFETY PRECAUTIONS. Nedodržení pokynů může vést k vážnému poškození nebo zranění. Úroveň závažnosti možného poškození nebo zranění je klasifikována jako VAROVÁNÍ nebo UPOZORNĚNÍ.

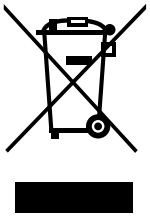
**Vysvětlení symbolů**

**VAROVÁNÍ**
Tento symbol označuje možnost zranění osob nebo ztrát na životech.

**UPOZORNĚNÍ**
Tento symbol označuje možnost poškození majetku nebo vážných následků.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zprostředkovatel servisu nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- **LIKVIDACE:**
  Tento výrobek nevyhazujte jako netříděný komunální odpad.
  Je nezbytné shromažďovat takový odpad odděleně za účelem zvláštního zpracování.
  Elektrické spotřebiče nevhazujte do směsného komunálního odpadu; využívejte oddělená sběrná místa.
  Kontaktujte svůj místní úřad pro informace o dostupných systémech sběru.



- Pokud jsou elektrické spotřebiče likvidovány na skládkách nebo rumištích, mohou z nich nebezpečné látky prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce, čímž poškozují vaše zdraví a pohodu.
- Elektrické zapojení musí být provedeno kvalifikovanými techniky v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci a se schématem zapojení výrobku.
- Do pevné elektroinstalace musí být podle národních předpisů zabudováno odpojovací zařízení všech pólů s odstupem alespoň 3 mm na všech pólech a proudový chránič (RCD) s jmenovitým zbytkovým proudem nepřekračujícím 30 mA.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, anebo osoby, kterým chybí zkušenosti a znalosti, pokud jim byl poskytnut dozor nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumějí souvisejícím rizikům.
- Dětem nesmí být dovoleno provádět údržbu ani čištění bez dohledu. Dětem ve věku od 3 do 8 let je povoleno pouze ovládat kohoutek připojený k ohřívači vody. (PRO NORMU EN)
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

- Potrubí odtoku připojené k pojistnému ventilu musí být instalováno stále směrem dolů.
- Z vypouštěcího potrubí pojistného ventilu může kapat voda; toto potrubí musí být vedeno volně do atmosféry.
- Informace o tom, jak vypustit ohřívač vody, naleznete v příslušných odstavcích tohoto návodu.
- Pojistný ventil má být pravidelně ovládán, aby se odstranily usazeniny vodního kamene a ověřilo se, že není ucpaný.

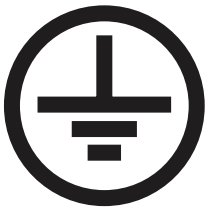
## Vaše bezpečnost je pro nás nejdůležitější.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud si nemůžete být jisti, že je elektrické napájení ve vaší domácnosti řádně uzemněno, prosím, neinstalujte toto zařízení. Nechte kvalifikovaného odborníka provést spolehlivé uzemnění a instalaci jednotky. Příklady kvalifikovaného odborníka zahrnují: licencovaní instalatéři, autorizovaní pracovníci energetické společnosti, a autorizovaní servisní pracovníci.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Tato jednotka musí být před použitím spolehlivě uzemněna, v opačném případě by mohla způsobit smrt nebo zranění.



### ⚠ VAROVÁNÍ

- Zařízení musí být spolehlivě uzemněno.
- Vedle napájecího zdroje musí být nainstalován proudový chránič.
- Neodstraňujte, nezakrývejte ani nepoškozujte žádné trvalé pokyny, štítky nebo štítek s údaji ani z vnější strany jednotky, ani z vnitřku panelů jednotky.
- Požádejte kvalifikovaného odborníka, aby provedl instalaci této jednotky v souladu s místními a národními předpisy a tímto návodem. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Obraťte se na kvalifikovaného odborníka pro přemístění, opravu a údržbu jednotky. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Při provádění elektrických připojovacích prací je důležité řídit se pokyny místní energetické společnosti, místního distributora elektřiny a návodem k výrobku.
- Je naprosto zásadní nikdy nepoužívat vodiče nebo pojistky s nesprávným jmenovitým proudem, protože to může způsobit poruchu zařízení a případně vést k požáru.
- Nikdy nepoužívejte hořlavý sprej, například lak na vlasy nebo lakovací barvu v blízkosti zařízení. Může to způsobit požár.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Aby se zabránilo riziku způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, tento spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení, jako

je časový spínač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem elektrické energie.

## ⚠ VAROVÁNÍ PŘI PROVOZU

- Aby bylo používání bezpečné, je důležité správně uzemnit uzemňovací kolík zásuvky a zajistit, aby napájecí zásuvka i zástrčka byly suché a pevně spojeny.
- Před zapnutím napájení se ujistěte, že všechny elektrické kabely a zásuvky odpovídají předpisům vaší země. V případě, že se elektrické součástky nečekaně přehřejí, vypněte napájení a zkontrolujte každou elektrickou součástku.
- Před čištěním zastavte provoz a vypněte jistič nebo vytáhněte napájecí zástrčku, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Voda, která byla ohřátá na více než 50 °C, může při přímém odběru z kohoutků způsobit vážné popáleniny. Obzvlášť ohroženy jsou děti, osoby se zdravotním postižením a starší osoby. Doporučujeme nainstalovat na potrubí pro dodávku vody termostatický směšovač nebo omezovací ventil teploty vody. Před koupáním nebo sprchováním je důležité nejprve vodu osahat, abyste zjistili její teplotu a ujistili se, že není příliš horká.




- Nepoužívejte jednotku mokrýma rukama. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí zdroj by měl být instalován ve výšce nad 1,8 m, aby na něj nedopadaly stříkance vody.
- Po dlouhodobém používání zkontrolujte podstavec jednotky a upevňovací prvky. V případě poškození se může jednotka potopit a způsobit zranění.
- Uspořádejte odtokovou trubku tak, aby odtok probíhal plynule.
- Nesprávně provedené odvodnění může způsobit navlhnutí budovy, nábytku atd.
- Nedotýkejte se vnitřních částí ovladače.
- Neodstraňujte přední panel zařízení. Uvnitř jsou některé části, kterých se dotýkat je nebezpečné, a jejich dotyk může způsobit poruchu zařízení.
- Nevypínejte napájení.
- Systém automaticky zastaví nebo znovu spustí ohřev. Pro ohřev vody je nutné nepřerušované napájení, s výjimkou servisu a údržby.
- Pokud zařízení nebylo používáno po dobu 2 týdnů nebo déle, může se ve vodovodním potrubí vytvořit vodíkový plyn.
  Vodík je extrémně hořlavý. Aby se snížilo riziko úrazu v těchto podmínkách, doporučuje se před použitím jakéhokoli elektrického spotřebiče připojeného k systému teplé vody nechat několik minut téct teplou vodu z kuchyňského dřezu. Když je přítomen vodík, pravděpodobně uslyšíte nezvyklý zvuk, například jako by vzduch unikal potrubím, když začne voda téct. V blízkosti otevřeného kohoutku se nesmí kouřit ani rozdělávat otevřený oheň.

## ⚠ VAROVÁNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ CHLADIVA R32

Při používání hořlavého chladiva musí být spotřebič skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá prostoru určenému pro provoz.

Zásobníky vody musí být instalovány, provozovány a skladovány v místnosti s podlahovou plochou větší než: Níže uvedené požadavky platí pro normy EN IEC 60335-2-40: 2023 a IEC 60335-2-40: 2018 a novelizované nebo aktualizované verze obou.

| Volně stojící nebo na stěnu montované zásobníky vody s instalační výškou menší než 0,8 m. (Nezahrnuje 0,8 m) | | | |
|---|---|---|---|
| m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) |
| m≤1,84 –/ | 2,60 < m ≤ 2,65–59,77 | 3,40 < m ≤ 3,45–101,31 | 4,20 < m ≤ 4,25–153,73 |
| 1,84 < m ≤ 1,90–30,73 | 2,65 < m ≤ 2,70–62,05 | 3,45 < m ≤ 3,50–104,26 | 4,25 < m ≤ 4,30–157,37 |
| 1,90 < m ≤ 1,95–32,37 | 2,70 < m ≤ 2,75–64,37 | 3,50 < m ≤ 3,55–107,26 | 4,30 < m ≤ 4,35–161,05 |
| 1,95 < m ≤ 2,00–34,05 | 2,75 < m ≤ 2,80–66,73 | 3,55 < m ≤ 3,60–110,31 | 4,35 < m ≤ 4,40–164,77 |
| 2,00 < m ≤ 2,05–35,77 | 2,80 < m ≤ 2,85–69,13 | 3,60 < m ≤ 3,65–113,39 | 4,40 < m ≤ 4,45–168,54 |
| 2,05 < m ≤ 2,10–37,54 | 2,85 < m ≤ 2,90–71,58 | 3,65 < m ≤ 3,70–116,52 | 4,45 < m ≤ 4,50–172,35 |
| 2,10 < m ≤ 2,15–39,35 | 2,90 < m ≤ 2,95–74,07 | 3,70 < m ≤ 3,75–119,69 | 4,50 < m ≤ 4,55–176,20 |
| 2,15 < m ≤ 2,20–41,20 | 2,95 < m ≤ 3,00–76,60 | 3,75 < m ≤ 3,80–122,90 | 4,55 < m ≤ 4,60–180,09 |
| 2,20 < m ≤ 2,25–43,09 | 3,00 < m ≤ 3,05–79,18 | 3,80 < m ≤ 3,85–126,16 | 4,60 < m ≤ 4,65–184,03 |
| 2,25 < m ≤ 2,30–45,03 | 3,05 < m ≤ 3,10–81,79 | 3,85 < m ≤ 3,90–129,45 | 4,65 < m ≤ 4,70–188,01 |
| 2,30 < m ≤ 2,35–47,01 | 3,10 < m ≤ 3,15–84,45 | 3,90 < m ≤ 3,95–132,80 | 4,70 < m ≤ 4,75–192,03 |
| 2,35 < m ≤ 2,40–49,03 | 3,15 < m ≤ 3,20–87,16 | 3,95 < m ≤ 4,00–136,18 | 4,75 < m ≤ 4,80–196,09 |
| 2,40 < m ≤ 2,45–51,09 | 3,20 < m ≤ 3,25–89,90 | 4,00 < m ≤ 4,05–139,60 | 4,80 < m ≤ 4,85–200,20 |
| 2,45 < m ≤ 2,50–53,20 | 3,25 < m ≤ 3,30–92,69 | 4,05 < m ≤ 4,10–143,07 | 4,85 < m ≤ 4,90–204,35 |
| 2,50 < m ≤ 2,55–55,35 | 3,30 < m ≤ 3,35–95,52 | 4,10 < m ≤ 4,15–146,58 | 4,90 < m ≤ 4,95–208,54 |
| 2,55 < m ≤ 2,60–57,54 | 3,35 < m ≤ 3,40–98,39 | 4,15 < m ≤ 4,20–150,14 | 4,95 < m ≤ 5,00–212,78 |

| Nainstalujte nástěnné zásobníky vody o výšce větší nebo rovné 0,8 m a menší než 1,0 m. (nezahrnuje 1,0 m) | | | |
|---|---|---|---|
| m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) |
| m≤1,84 –/ | 2,60 < m ≤ 2,65–33,62 | 3,40 < m ≤ 3,45 – 56,99 | 4,20 < m ≤ 4,25–86,48 |
| 1,84 < m ≤ 1,90–17,29 | 2,65 < m ≤ 2,70–34,90 | 3,45 < m ≤ 3,50–58,65 | 4,25 < m ≤ 4,30–88,52 |
| 1,90 < m ≤ 1,95–18,21 | 2,70 < m ≤ 2,75–36,21 | 3,50 < m ≤ 3,55–60,34 | 4,30 < m ≤ 4,35–90,59 |
| 1,95 < m ≤ 2,00–19,15 | 2,75 < m ≤ 2,80–37,54 | 3,55 < m ≤ 3,60–62,05 | 4,35 < m ≤ 4,40–92,69 |
| 2,00 < m ≤ 2,05–20,12 | 2,80 < m ≤ 2,85–38,89 | 3,60 < m ≤ 3,65–63,78 | 4,40 < m ≤ 4,45–94,81 |
| 2,05 < m ≤ 2,10–21,12 | 2,85 < m ≤ 2,90–40,27 | 3,65 < m ≤ 3,70–65,54 | 4,45 < m ≤ 4,50–96,95 |
| 2,10 < m ≤ 2,15–22,13 | 2,90 < m ≤ 2,95–41,67 | 3,70 < m ≤ 3,75–67,33 | 4,50 < m ≤ 4,55 – 99,11 |
| 2,15 < m ≤ 2,20–23,18 | 2,95 < m ≤ 3,00–43,09 | 3,75 < m ≤ 3,80–69,13 | 4,55 < m ≤ 4,60–101,31 |
| 2,20 < m ≤ 2,25–24,24 | 3,00 < m ≤ 3,05–44,54 | 3,80 < m ≤ 3,85–70,97 | 4,60 < m ≤ 4,65–103,52 |
| 2,25 < m ≤ 2,30–25,33 | 3,05 < m ≤ 3,10–46,01 | 3,85 < m ≤ 3,90–72,82 | 4,65 < m ≤ 4,70–105,76 |
| 2,30 < m ≤ 2,35–26,44 | 3,10 < m ≤ 3,15–47,51 | 3,90 < m ≤ 3,95–74,70 | 4,70 < m ≤ 4,75–108,02 |
| 2,35 < m ≤ 2,40–27,58 | 3,15 < m ≤ 3,20–49,03 | 3,95 < m ≤ 4,00–76,60 | 4,75 < m ≤ 4,80–110,31 |
| 2,40 < m ≤ 2,45–28,74 | 3,20 < m ≤ 3,25–50,57 | 4,00 < m ≤ 4,05–78,53 | 4,80 < m ≤ 4,85–112,62 |
| 2,45 < m ≤ 2,50–29,93 | 3,25 < m ≤ 3,30–52,14 | 4,05 < m ≤ 4,10–80,48 | 4,85 < m ≤ 4,90–114,95 |
| 2,50 < m ≤ 2,55–31,13 | 3,30 < m ≤ 3,35–53,73 | 4,10 < m ≤ 4,15–82,45 | 4,90 < m ≤ 4,95–117,31 |
| 2,55 < m ≤ 2,60–32,37 | 3,35 < m ≤ 3,40–55,35 | 4,15 < m ≤ 4,20–84,45 | 4,95 < m ≤ 5,00–119,69 |

| Nainstalujte zásobníky vody montované na stěnu s výškou větší nebo rovnou 1,0 m a menší než 1,3 m. (Nezahrnuje 1,3 m) | | | |
|---|---|---|---|
| m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) |
| m≤1,84 –/ | 2,60 < m ≤ 2,65–21,52 | 3,40 < m ≤ 3,45–36,47 | 4,20 < m ≤ 4,25–55,35 |
| 1,84 < m ≤ 1,90–11,07 | 2,65 < m ≤ 2,70–22,34 | 3,45 < m ≤ 3,50–37,54 | 4,25 < m ≤ 4,30–56,66 |
| 1,90 < m ≤ 1,95–11,66 | 2,70 < m ≤ 2,75–23,18 | 3,50 < m ≤ 3,55–38,62 | 4,30 < m ≤ 4,35–57,98 |
| 1,95 < m ≤ 2,00–12,26 | 2,75 < m ≤ 2,80–24,03 | 3,55 < m ≤ 3,60–39,71 | 4,35 < m ≤ 4,40–59,32 |
| 2,00 < m ≤ 2,05–12,88 | 2,80 < m ≤ 2,85–24,89 | 3,60 < m ≤ 3,65–40,82 | 4,40 < m ≤ 4,45–60,68 |
| 2,05 < m ≤ 2,10–13,52 | 2,85 < m ≤ 2,90–25,77 | 3,65 < m ≤ 3,70–41,95 | 4,45 < m ≤ 4,50–62,05 |
| 2,10 < m ≤ 2,15–14,17 | 2,90 < m ≤ 2,95–26,67 | 3,70 < m ≤ 3,75–43,09 | 4,50 < m ≤ 4,55–63,44 |
| 2,15 < m ≤ 2,20–14,83 | 2,95 < m ≤ 3,00–27,58 | 3,75 < m ≤ 3,80–44,25 | 4,55 < m ≤ 4,60–64,84 |
| 2,20 < m ≤ 2,25–15,52 | 3,00 < m ≤ 3,05–28,51 | 3,80 < m ≤ 3,85–45,42 | 4,60 < m ≤ 4,65–66,25 |
| 2,25 < m ≤ 2,30–16,21 | 3,05 < m ≤ 3,10 – 29,45 | 3,85 < m ≤ 3,90–46,61 | 4,65 < m ≤ 4,70–67,69 |
| 2,30 < m ≤ 2,35–16,93 | 3,10 < m ≤ 3,15–30,41 | 3,90 < m ≤ 3,95–47,81 | 4,70 < m ≤ 4,75–69,13 |
| 2,35 < m ≤ 2,40–17,65 | 3,15 < m ≤ 3,20–31,38 | 3,95 < m ≤ 4,00–49,03 | 4,75 < m ≤ 4,80–70,60 |
| 2,40 < m ≤ 2,45–18,40 | 3,20 < m ≤ 3,25–32,37 | 4,00 < m ≤ 4,05–50,26 | 4,80 < m ≤ 4,85–72,08 |
| 2,45 < m ≤ 2,50–19,15 | 3,25 < m ≤ 3,30–33,37 | 4,05 < m ≤ 4,10–51,51 | 4,85 < m ≤ 4,90–73,57 |
| 2,50 < m ≤ 2,55–19,93 | 3,30 < m ≤ 3,35–34,39 | 4,10 < m ≤ 4,15–52,77 | 4,90 < m ≤ 4,95–75,08 |
| 2,55 < m ≤ 2,60–20,72 | 3,35 < m ≤ 3,40–35,42 | 4,15 < m ≤ 4,20–54,05 | 4,95 < m ≤ 5,00–76,60 |

| Nainstalujte nástěnně montované zásobníky vody o výšce větší nebo rovné 1,3 m. | | | |
|---|---|---|---|
| m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) | m (kg) – Amin ($m^2$) |
| m≤1,84 –/ | 2,60 < m ≤ 2,65–12,74 | 3,40 < m ≤ 3,45–21,58 | 4,20 < m ≤ 4,25–32,75 |
| 1,84 < m ≤ 1,90–6,55 | 2,65 < m ≤ 2,70–13,22 | 3,45 < m ≤ 3,50–22,21 | 4,25 < m ≤ 4,30–33,53 |
| 1,90 < m ≤ 1,95–6,90 | 2,70 < m ≤ 2,75–13,72 | 3,50 < m ≤ 3,55–22,85 | 4,30 < m ≤ 4,35–34,31 |
| 1,95 < m ≤ 2,00–7,26 | 2,75 < m ≤ 2,80–14,22 | 3,55 < m ≤ 3,60–23,50 | 4,35 < m ≤ 4,40–35,10 |
| 2,00 < m ≤ 2,05–7,62 | 2,80 < m ≤ 2,85–14,73 | 3,60 < m ≤ 3,65–24,16 | 4,40 < m ≤ 4,45–35,91 |
| 2,05 < m ≤ 2,10–8,00 | 2,85 < m ≤ 2,90–15,25 | 3,65 < m ≤ 3,70–24,82 | 4,45 < m ≤ 4,50–36,72 |
| 2,10 < m ≤ 2,15–8,39 | 2,90 < m ≤ 2,95–15,78 | 3,70 < m ≤ 3,75–25,50 | 4,50 < m ≤ 4,55–37,54 |
| 2,15 < m ≤ 2,20–8,78 | 2,95 < m ≤ 3,00–16,32 | 3,75 < m ≤ 3,80–26,18 | 4,55 < m ≤ 4,60–38,37 |
| 2,20 < m ≤ 2,25–9,18 | 3,00 < m ≤ 3,05–16,87 | 3,80 < m ≤ 3,85–26,88 | 4,60 < m ≤ 4,65–39,21 |
| 2,25 < m ≤ 2,30–9,60 | 3,05 < m ≤ 3,10–17,43 | 3,85 < m ≤ 3,90–27,58 | 4,65 < m ≤ 4,70–40,05 |
| 2,30 < m ≤ 2,35–10,02 | 3,10 < m ≤ 3,15–17,99 | 3,90 < m ≤ 3,95–28,29 | 4,70 < m ≤ 4,75–40,91 |
| 2,35 < m ≤ 2,40–10,45 | 3,15 < m ≤ 3,20–18,57 | 3,95 < m ≤ 4,00–29,01 | 4,75 < m ≤ 4,80–41,78 |
| 2,40 < m ≤ 2,45–10,89 | 3,20 < m ≤ 3,25–19,15 | 4,00 < m ≤ 4,05–29,74 | 4,80 < m ≤ 4,85–42,65 |
| 2,45 < m ≤ 2,50–11,34 | 3,25 < m ≤ 3,30–19,75 | 4,05 < m ≤ 4,10–30,48 | 4,85 < m ≤ 4,90–43,53 |
| 2,50 < m ≤ 2,55–11,79 | 3,30 < m ≤ 3,35–20,35 | 4,10 < m ≤ 4,15–31,23 | 4,90 < m ≤ 4,95–44,43 |
| 2,55 < m ≤ 2,60–12,26 | 3,35 < m ≤ 3,40–20,96 | 4,15 < m ≤ 4,20–31,99 | 4,95 < m ≤ 5,00–45,33 |

**m:** Množství chladiva označené v tabulce jako „m“ je součtem jmenovité náplně uvedené na typovém štítku a doplňkového množství chladiva uvedeného v POZNÁMCE K DOPLŇOVÁNÍ CHLADIVA návodu.

**$A_{min}$:** Minimální podlahová plocha

**Poznámka:** Pokud si nejste jisti aktuálními certifikačními normami používanými pro produkt nebo kterým regionálním normám vyhovuje, obraťte se prosím na profesionální technickou podporu.

## VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIE

**VAROVÁNÍ:** Obsahuje knoflíkovou nebo mincovou baterii.

**VAROVÁNÍ:** Baterie je nebezpečná, **UCHOVÁVEJTE JI MIMO DOSAH DĚTÍ** (nezávisle na tom, zda je baterie nová nebo použitá).

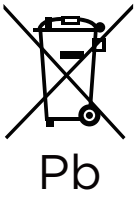
- Pokud se přihrádka na baterie (je-li k dispozici) bezpečně nezavírá, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí;
- U spotřebičů, které obsahují mincové nebo lithiové baterie:

| **VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIE** | |
|---|---|
| **UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.**<br>Spolknutí může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Do 2 hodin po požití se mohou objevit závažné popáleniny. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. |  |

- U spotřebičů, které obsahují knoflíkové nebo nelithiové baterie.
  - Baterie může způsobit vážná zranění, pokud dojde k jejímu spolknutí nebo vniknutí do některé části těla.
  - Pokud se domníváte, že jste mohli baterie spolknout nebo se mohou nacházet v některé části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## LIKVIDACE BATERIÍ

- Baterie nelikvidujte jako netříděný komunální odpad. Řiďte se místními zákony pro správnou likvidaci baterií.
- Baterie mohou mít na spodní části ikony pro likvidaci chemický symbol. Tento chemický symbol znamená, že baterie obsahuje těžký kov, jehož koncentrace přesahuje určitou hodnotu. Příklad je Pb: Olovo (>0,004 %).
- Spotřebiče a použité baterie musí být zpracovány ve specializovaném zařízení za účelem opětovného použití, recyklace a obnovy. Zajištěním správné likvidace pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.
- Použité knoflíkové baterie okamžitě zlikvidujte.
- Přelepte obě strany baterie lepicí páskou a okamžitě ji vložte do venkovního kontejneru mimo dosah dětí, nebo ji bezpečně zrecyklujte.



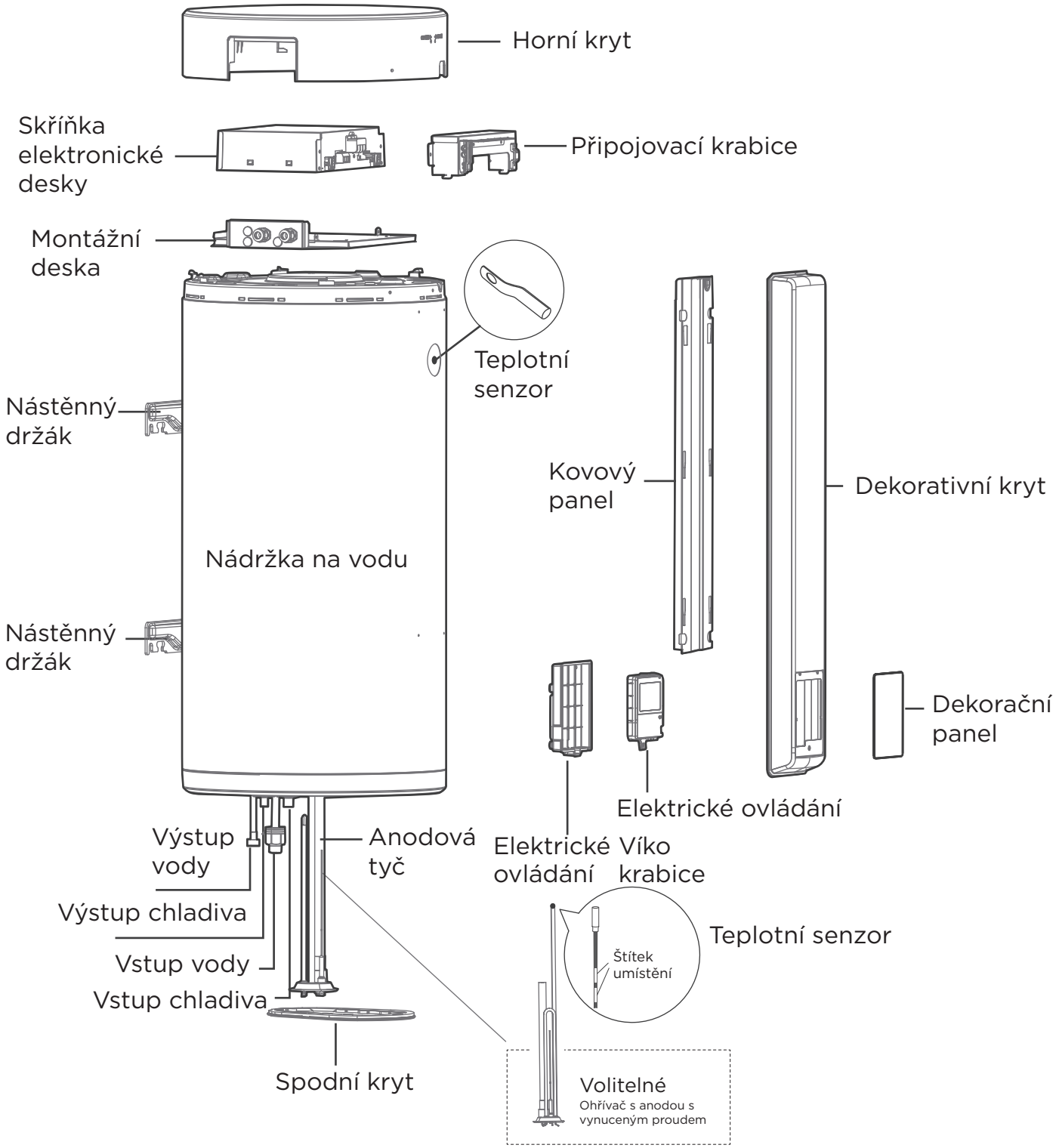
# NÁZVY SOUČÁSTÍ

Při objednávání náhradních dílů uveďte prosím vždy následující informace:
1) Model, sériové číslo a výrobní číslo.
2) Názvy dílů.

## POZNÁMKA

Všechny obrázky v tomto návodu jsou pouze orientační.

Mohou se mírně lišit od zakoupeného ohřívače vody s tepelným čerpadlem (záleží na modelu). Řiďte se skutečným vzorkem, nikoli obrázky v tomto návodu.



# PŘED INSTALACÍ

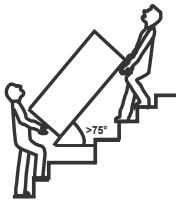
## Vybalení

1. Příslušenství

| Název příslušenství | Množství | Tvar | Účel |
|---|---|---|---|
| Návod k obsluze | 1 |  | Návod k instalaci a použití |
| Štítek energetické účinnosti | ≥1 |  | Hodnocení energetické účinnosti EN16147 |
| Pojistný ventil | 1 |  | Zabraňte přetlaku v zásobníku, zabraňte zpětnému toku |
| Tabulka technických parametrů | 1 |  | Úvod do technických parametrů |
| Expanzní šroub | 4 |  | pro upevnění jednotky |
| Adaptér | 1 |  | Tepelná izolace nádrže a vnějších vodovodních potrubí |

2. Jak přepravovat

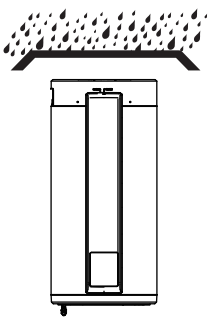
- Aby nedošlo k poškrábání nebo deformaci povrchu jednotky, umístěte na kontaktní plochu ochranné desky. Nenaklánějte jednotku o více než 75° při přemisťování a při instalaci ji udržujte ve svislé poloze.
- Toto zařízení je těžké a musí být přenášeno dvěma nebo více osobami. Jinak to způsobí zranění a poškození.



Limit sklonu > 75°

## Požadavky na umístění

- Je třeba zachovat dostatečný prostor pro instalaci a údržbu, aby se usnadnilo vedení potrubí a kabeláže. Pro konkrétní požadavky na prostor viz „Požadavky na prostor pro údržbu“. Podlaha by měla být rovná, se sklonem nejvýše 2° a schopná unést hmotnost jednotky, aniž by došlo ke zvýšení hluku nebo vibrací.
- V blízkosti nesmí unikat žádné hořlavé plyny.
- Pokud musí být jednotka instalována na kovové části budovy, zajistěte odpovídající elektrickou izolaci, která splňuje příslušné místní elektrické normy.
- Podlaha v místě instalace musí být vodotěsná a mít vhodné odvodnění, aby se omezil rozsah škod v případě úniku vody. Je povinností instalatéra zajistit, aby instalační a vypouštěcí práce byly v souladu s platnými předpisy.
- Jednotka nesmí být instalována na místech, kde by byla vystavena oleji, kouři, prachu nebo částicím, například v kuchyních nebo továrnách.
- Při instalaci se rovněž vyhněte přímému vystavení slunečnímu záření.
- Doporučuje se instalovat hlavní jednotku v interiérovém prostředí při teplotě od 5 °C do 43 °C. Jednotka by neměla být instalována venku ani na místě, kde by mohla být vystavena dešti. Aby byl výrobek chráněn před poškozením způsobeným dešťovou vodou a slunečním zářením, nainstalujte kryt.



## ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při instalaci tohoto zařízení je třeba zohlednit také teplotu okolního vzduchu. V režimu tepelného čerpadla musí být teplota okolního vzduchu v provozním teplotním rozsahu. Pokud teplota okolního vzduchu klesne pod dolní mez nebo přesáhne horní mez, aktivují se elektrická topná tělesa, aby byla zajištěna dodávka teplé vody, a tepelné čerpadlo nebude v provozu.
- Pro konkrétní provozní rozsah venkovní jednotky se prosím řiďte návodem k obsluze venkovní jednotky.
- Zařízení by mělo být umístěno v oblasti, která není vystavena mrazivým teplotám. Zařízení umístěné v neklimatizovaných prostorách (např. garáže, sklepy apod.) může vyžadovat izolaci vodovodního, kondenzátového a odtokového potrubí, aby se zabránilo zamrznutí.

**Instalace jednotky na kterémkoli z následujících míst může vést k poruše (Pokud je to nevyhnutelné, obraťte se na dodavatele).**

Zařízení by nemělo být instalováno na místech, která:

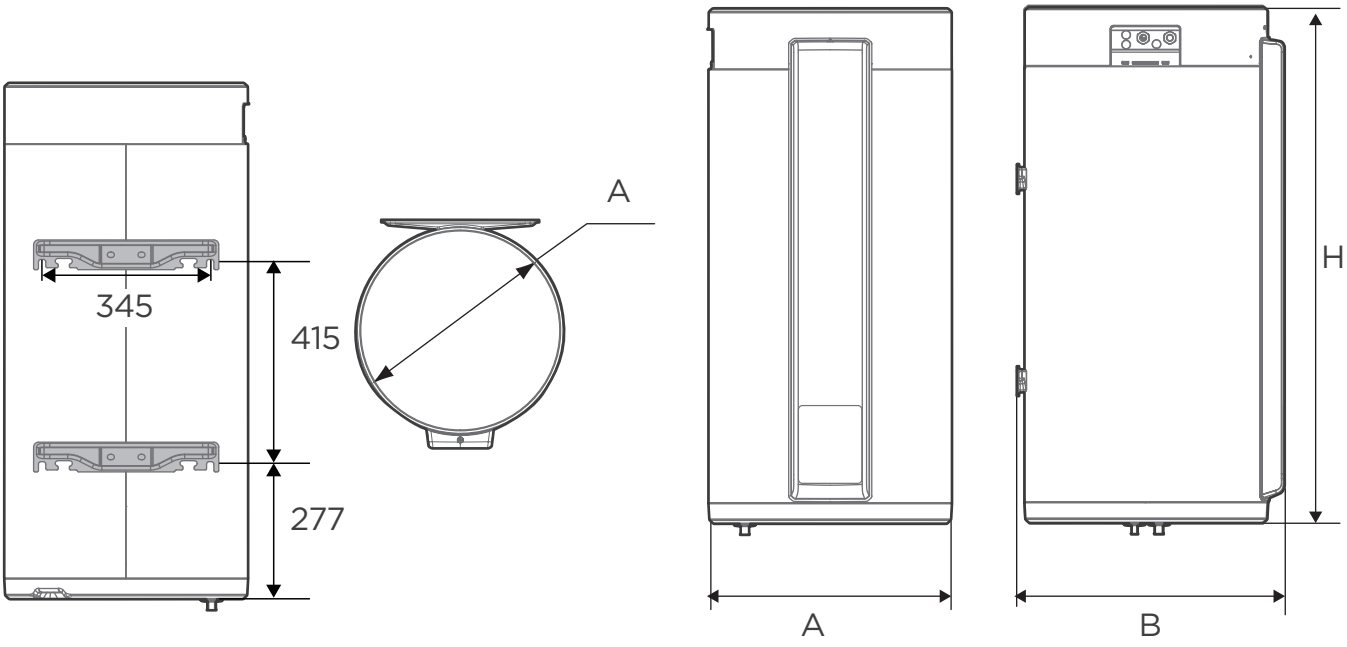
- Obsahují minerální oleje, například maziva používaná v obráběcích strojích;
- Obsahují vysoké množství soli ve vzduchu, například na pobřeží;
- Obsahují korozivní plyny, jako je sulfidový plyn, například v oblastech termálních pramenů;
- Mají velké výkyvy napájecího napětí;
- Jsou uvnitř auta nebo kabiny;
- Dopadá na ně přímé sluneční světlo, případně mají jiné zdroje tepla. Pokud neexistuje způsob, jak se těmto místům vyhnout, mělo by být instalováno krytí;
- Obsahují olej, například kuchyň;
- Mají silné elektromagnetické vlny;
- Obsahují hořlavé plyny nebo materiály;
- Obsahují kyselé či zásadité plyny nebo jiná speciální prostředí;
- Výtokové potrubí připojené k pojistnému ventilu musí být instalováno s trvalým spádem dolů a v prostředí bez mrazu.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Zařízení musí být pevně připevněno na pevné stěně, jinak by mohlo spadnout. Může poškodit zařízení a zranit osoby.
- Ujistěte se, že jsou kolem jednotky dodrženy minimální vzdálenosti pro údržbu.

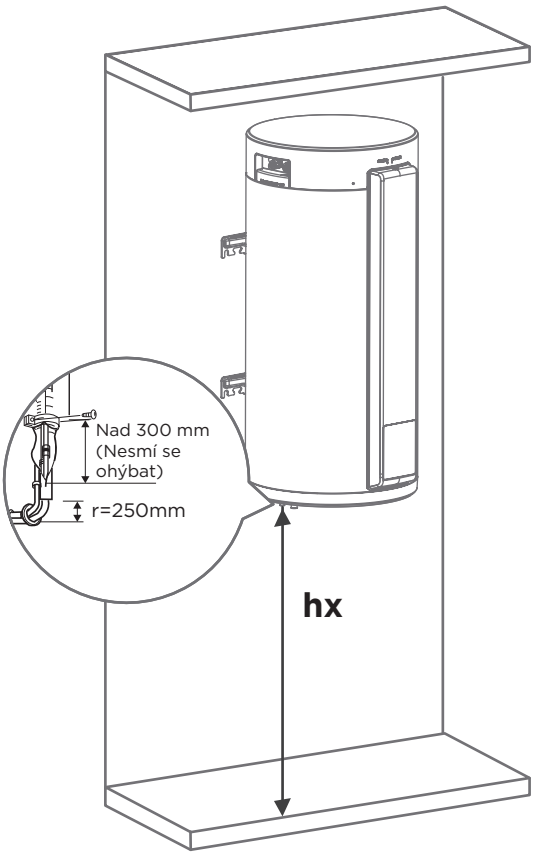
## Obrysový rozměr vodního zásobníku (jednotka: mm)

| Celkové rozměry (jednotka: mm) | | | |
|---|---|---|---|
| Rozměr / Model | A | B | H |
| 100 l | 500 | 550 | 1 060 |




## Požadavky na instalační prostor pro ochranu před únikem chladiva

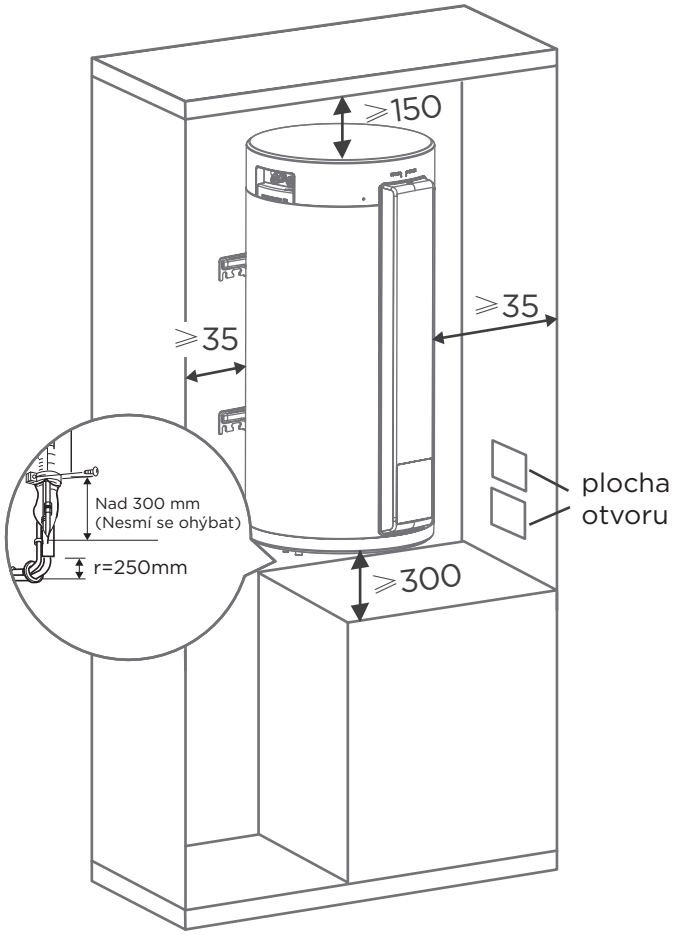
Doporučené instalační výšky (hx) potrubí pro předcházení úniku chladiva jsou uvedeny v tabulce.

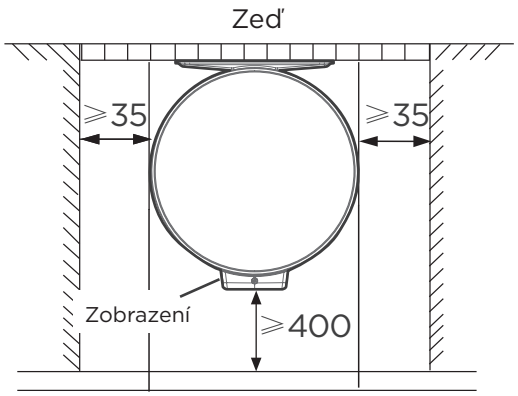



| Instalační výška (jednotka: m) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Rozměr (hx) / Model | h1 | h2 | h3 | h4 |
| 100 l | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 1,3 |

*Viz následující oddíl „Minimální požadavky na plochu“, kde naleznete předpisy o minimální instalační ploše potřebné k ochraně před únikem chladiva.

**Pokud je vodní zásobník instalován v uzavřeném prostoru (např. ve skříňce), minimální prostor potřebný pro instalaci a údržbu je následující. (jednotka: mm)**




**POZNÁMKA:**

- Minimální požadovaná plocha otvoru skříně pro ochranu před únikem chladiva je 5 $cm^2$.
- Minimální požadovaný spodní prostor pro instalaci a běžnou údržbu je 300 mm; pro rozsáhlou údržbu a vedení potrubí bude potřeba více místa.

# MONTÁŽ

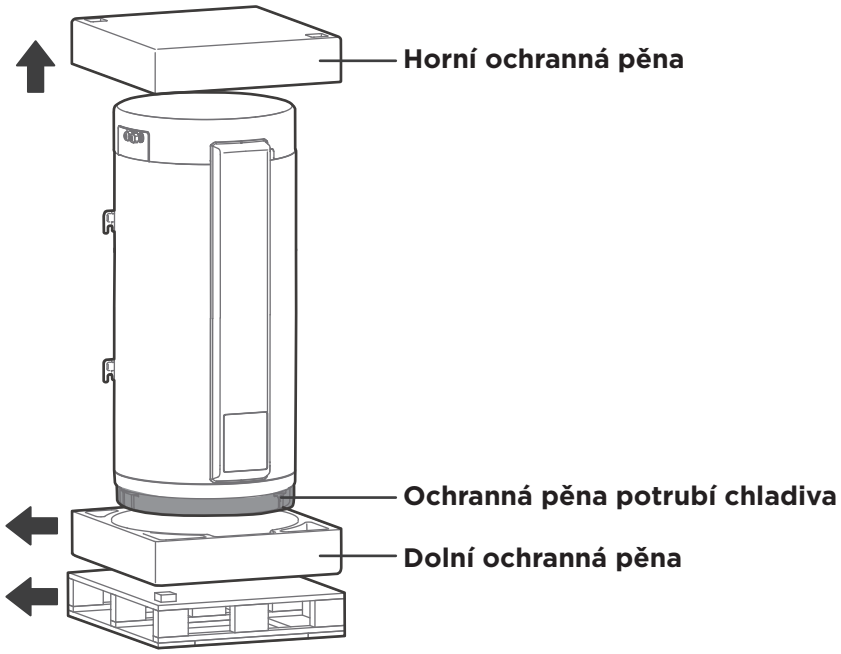
## Manipulace a instalace vodního zásobníku

- Zásobník na vodu je křehký i těžký, proto jej při přenášení a instalaci musí nést alespoň dvě osoby. Nedodržení tohoto požadavku může vést k poškození stroje nebo způsobit zranění či úmrtí.
- Je důležité zacházet se zásobníkem tak, jak byl dodán z továrny, a nerozebírat jej svépomocí.
- Aby se předešlo oděrkám a deformacím povrchu, je důležité chránit povrch tělesa, který přichází do styku s tvrdými předměty.
- Kromě toho je důležité zajistit, aby byl zásobník instalován svisle a spolehlivě, s dostatečným prostorem pro instalaci a údržbu.

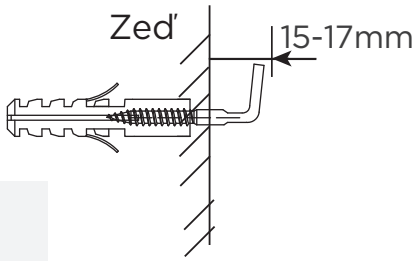
## Způsob upevnění

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Vzhled nádrže na vodu a orientace otvoru nádrže jsou pouze orientační a mohou být upraveny podle skutečné instalace.
- Při instalaci nejprve odřízněte upevňovací proužek a zvedněte karton. Některé příslušenství se nachází uvnitř jednotky. Další informace najdete v části „Příslušenství“.
- Zvedněte jednotku podle následujících instalačních kroků.
  **Před montáží neodstraňujte pěnu chránící přípojky chladiva.**



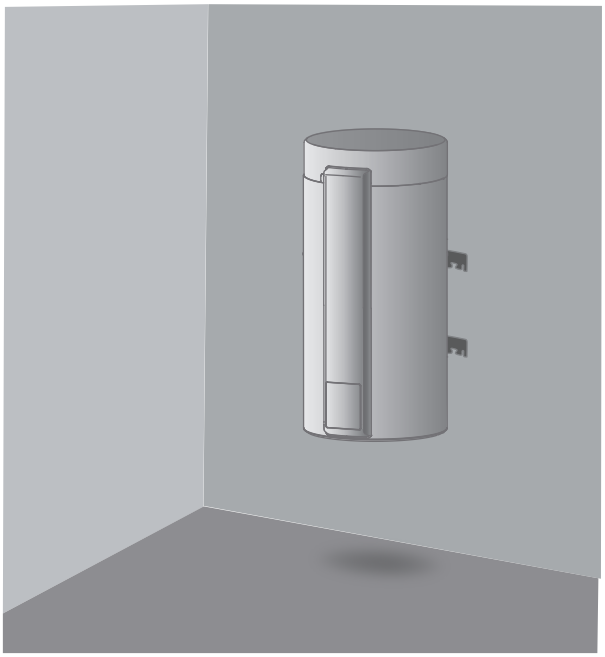
- Nejprve použijte šablonu na kartonu, abyste určili nejvhodnější prostor pro instalaci s přihlédnutím k minimálním vzdálenostem pro údržbu.
- Na stěně si vyznačte místa pro vrtání otvorů konzoly. Do stěny nainstalujte rozpěrné šrouby podle výkresu. (upevnění Ø 10 mm, minimálně přizpůsobené zdi) Stěna musí unést minimální zatížení 200 kg. Velikost otvoru pro zavěšení výrobku na stěnu by měla odpovídat velikosti otvoru na obrázku (dva držáky u zásobníku vody vyžadují celkem čtyři rozpěrné kotvy).



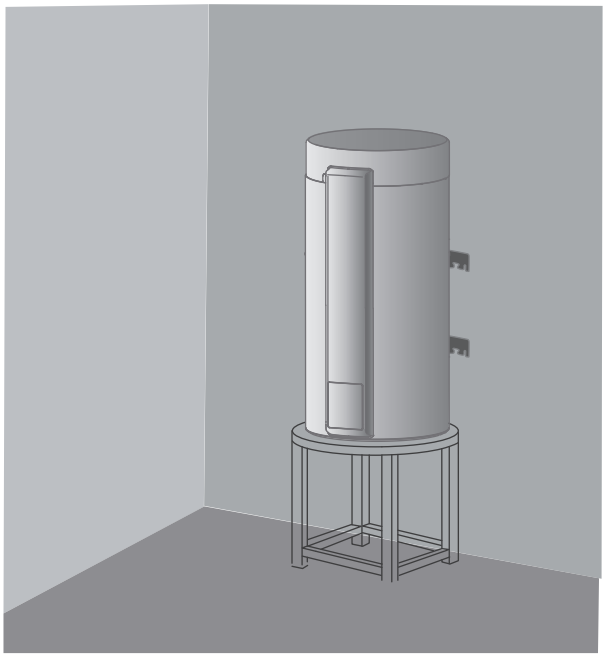

**Poznámka:** Po dotažení expanzního šroubu by měla být vzdálenost mezi vnitřní stranou šroubu a povrchem stěny udržena v rozmezí 15–17 mm, jak je znázorněno na obrázku.

- Umístěte nádrž na vodu na stěnu, před připevněním nádrže neodstraňujte ochrannou pěnu potrubí chladiva.
- Po dokončení instalace zkontrolujte, zda je zásobník vody bezpečně a pevně upevněn. Je povinné nainstalovat pod ohřívač záchytnou vanu, pokud je umístěn nad obytným prostorem. Je vyžadován odtok připojený ke kanalizaci.

Pokud zeď unese zatížení výrobku (beton, kámen, cihla):



Pokud zeď neunese zatížení výrobku, použijte podlahový stojan (volitelně).

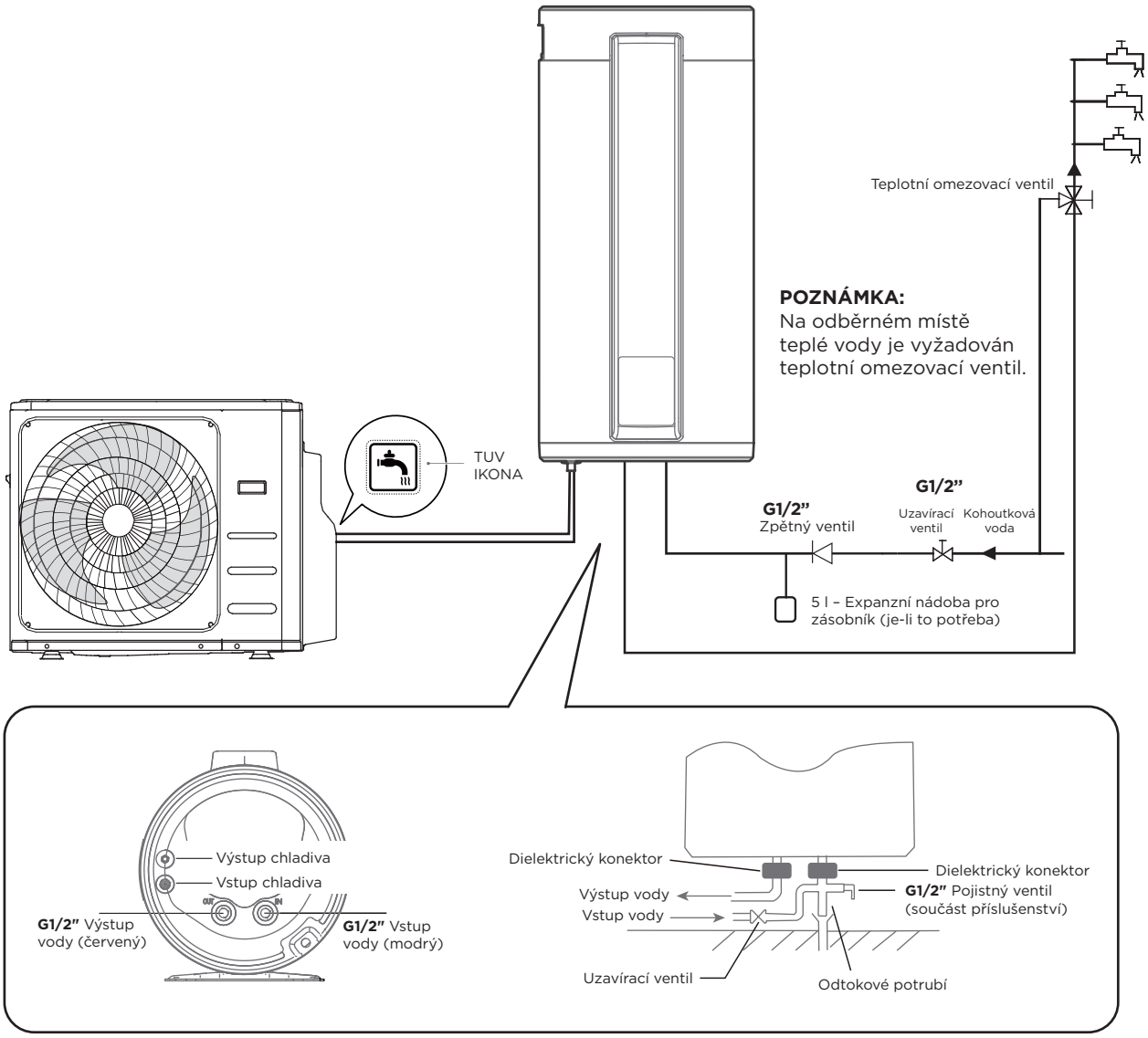


## POZNÁMKA

- Pokyny k instalaci venkovních jednotek nebo jiných balených výrobků najdete v návodu k obsluze a v instalačním návodu.

## Potrubní systém

Před připojením potrubí kondenzátoru odstraňte ochrannou pěnu a zkontrolujte účinnost udržení tlaku pomocí dusíku.




Následující příslušenství není součástí balení; pro zajištění bezpečného provozu vodovodního potrubí si zákazníci musí sami zakoupit a zvolit vhodnou konfiguraci.

| Příslušenství | Funkce | Popis |
|---|---|---|
| Uzavírací ventil | Spínač slouží k uzavření vodní cesty. | Musí být instalováno a zvoleno podle průměru vodovodního potrubí. |
| Zpětný ventil | Zabraňte zpětnému toku v přívodu vody. | Musí být nainstalováno. |
| Expanzní nádoba | Udržuje konstantní tlak přívodu vody. | Doporučená instalace, volitelná podle specifikace 5 l. |
| Teplotní omezovací ventil | Zabraňte tomu, aby teplota odtékající vody byla příliš vysoká. | Musí být instalováno a zvoleno podle průměru vodovodního potrubí. |

Vstupní nebo výstupní vodní potrubí: Specifikace závitu přívodu nebo odtoku vody je G1/2″ (vnější závit). Potrubí musí být tepelně izolováno. Vnější statický tlak při zkoušce 0,1 MPa.

## Poznámka:

- Mezi bezpečnostní skupinou a přívodem studené vody k ohřívači vody nesmí být umístěno žádné zařízení (uzavírací ventil, redukční ventil atd.).

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Pro potrubní systém vody viz obrázek výše. Pokud je instalace v oblasti, kde venkovní teplota klesne pod bod mrazu, je nutné zajistit izolaci všech hydraulických komponent.
- Dávejte pozor na opaření, voda může být horká.
- Hrozí riziko zamrznutí, pokud je zásobník umístěn v prostředí s teplotou pod 0 °C. Aby se zásobník s vodou nezamrznul, vypusťte jej bez zapnutí napájení. (V jistém smyslu zůstává zařízení pod napětím, aby chránilo zásobník.)
- Na přívodu vody musí být nainstalován zpětný ventil (není součástí dodávky).

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Neucpávejte odtokové potrubí, může to způsobit výbuch a zranění.



VÝBUCH

1) Instalace zpětného ventilu: Závit jednocestného ventilu je G1/2″. Používá se k zabránění zpětnému toku vody.
2) Po připojení potrubí vodovodního systému otevřete ventil přívodu studené vody a ventil výtoku teplé vody a odvzdušněte veškerý vzduch z nádrže. Když z výstupního potrubí pro vodu (vývodu kohoutku) voda volně vytéká, je zásobník plný. Uzavřete všechny ventily a zkontrolujte potrubí, abyste se ujistili, že nedochází k únikům.
3) Pokud je tlak vstupní vody nižší než 0,15 MPa, mělo by být na přívodu vody nainstalováno čerpadlo. Pro zajištění bezpečného používání zásobníku doporučujeme instalovat tlakový omezovací ventil (PLV) na přívodní potrubí vody, pokud tlak vody překročí 0,5 MPa.
4) Z jednotky může unikat kondenzát, pokud je odtoková trubka ucpaná nebo pokud zařízení pracuje v prostředí s vysokou vlhkostí. Doporučuje se použít odtokovou vanu, jak je znázorněno na obrázku.

**Připojení studené vody**

Před připojením zkontrolujte, zda je potrubí čisté a neobsahuje žádné částice z instalace. Instalace musí zahrnovat pojistný ventil nastavený na 7 bar (0,7 MPa), v souladu s normou EN 1487 a připojený přímo na přívod studené vody.

⚠ Mezi pojistným ventilem a vstupem studené vody do ohřívače vody nesmí být žádné hydraulické zařízení (uzavírací ventil, redukční ventil, flexibilní...).

Jelikož může z pojistného ventilu vytékat voda, měl by být odtok veden do volného prostoru. Ve všech typech instalací by měl být uzavírací ventil studené vody, před pojistným ventilem.

Přepad pojistného ventilu musí být připojen k odtoku odpadní vody přes sifon. Instalaci je nutné provést v prostředí bez mrazu. Bezpečnostní ventil je třeba pravidelně ovládat, aby se zkontroloval jeho provozní stav (1–2× měsíčně).

Instalace by měla být vybavena redukčním ventilem, pokud je tlak hlavního vodovodního řádu vyšší než 5 bar (0,5 MPa). Zařízení pro snížení tlaku Musí být nainstalováno na začátku distribuční sítě (před pojistným ventilem). Doporučujeme přívodní tlak 3–4 bary (0,3 až 0,4 MPa).
Doporučuje se pro připojení mezi zařízením a vodovodním přívodem použít trvale upevněné potrubí; použití hadicové sady pro připojení není dovoleno.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

- V oblastech s velkým výskytem vodního kamene (Th > 20 °F) doporučujeme upravit vodu. Tvrdost po změkčovači musí být vyšší než 15 °F. Použití změkčovače nemá vliv na záruku, pokud je změkčovač schválen pro zemi instalace a je nastaven v souladu s pravidly odborné praxe, a za předpokladu pravidelných kontrol a údržby. Je třeba respektovat místní kritéria kvality pitné vody.

### Připojení teplé vody

## ⚠ VAROVÁNÍ

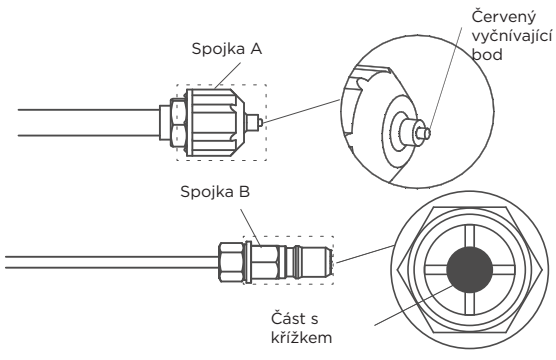
- Nepřipojujte měděné trubky přímo k přípojce nádrže. K připojení je třeba použít dielektrickou spojku (není součástí dodávky). Pokud spojení nádrže bez této ochrany zkoroduje, záruka se neuplatní.

- Pokud jsou při instalaci použita syntetická potrubí (například PER, vícevrstvá apod.), je povinné nainstalovat termostatický regulační ventil na připojovací potrubí ohřívače vody. Nastavení ventilu by mělo být upraveno tak, aby teplota vody nepřekročila doporučenou mez.

### Okruh chladiva

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

U zásobníků s volitelnými konektory prosím důsledně dodržujte následující pokyny k provozu.




- Než budete spojovat potrubí chladiva, vezměte si ochranné rukavice a brýle a mějte je vždy na sobě. Pamatujte, že spojky A a B nesmí směřovat přímo do obličeje osob.
- Pomocí nástroje neustále stlačujte křížovou část konektoru B přibližně 5 až 10 sekund, dokud se červený vyčnívající bod konektoru A zcela nezatáhne.
- Sejměte spojky A a B a poté spojte potrubí chladiva mezi vnitřní a venkovní jednotkou.

## Potrubí chladiva

### Délka potrubí chladiva mezi vnitřní a venkovní jednotkou

**POZNÁMKA:** Pro konkrétní pokyny k instalaci si prosím prostudujte návod k obsluze a instalační příručku venkovní jednotky <Návod k obsluze a návod k montáži>.

### Velikost potrubí chladiva

| Venkovní jednotka | | | Vnitřní jednotka | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Model | Velikost potrubí | | Model | Velikost potrubí | |
| | Plynové potrubí | Kapalné potrubí | | Plynové potrubí | Kapalné potrubí |
| M4OA-27HFN8-Q(HRU) | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) | PLSX-190(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) |
| M3OA-18HFN8-Q(HRU) | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) |
| M4OB-27HFN8-Q(HRU) | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) | PLSX-190(30)/DN8-B | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8″) | Ø 6,35 (1/4″) |

Instalace zařízení a potrubí chladiva musí být v souladu s příslušnými místními a národními předpisy, které se vztahují k chladivu, pro které je zařízení navrženo. Kvůli chladivu R32 a v závislosti na konečném množství náplně chladiva je třeba zohlednit minimální podlahovou plochu pro instalaci. Pokud je celkové množství chladiva < 1,84 kg, nejsou vyžadovány žádné další minimální požadavky na podlahovou plochu.

## Náplň chladiva

### Množství chladiva

Informace o množství chladiva najdete v návodu k instalaci a obsluze venkovní jednotky.

## Elektrické připojení

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Napájení by mělo být pevně zapojeno.
- Napájecí obvod musí být řádně uzemněn.
- Zapojení musí být provedeno kvalifikovanými techniky v souladu s národními elektroinstalačními předpisy a s tímto schématem zapojení.
- Musí být podle národních předpisů do pevného rozvodu zabudováno odpojovací zařízení ve všech pólech s minimální mezerou 3 mm a proudový chránič (RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem vyšším než 10 mA.
- Nastavte proudový chránič podle příslušných státních elektrických technických norem.
- Napájecí a signální kabely musí být uspořádány přehledně a řádně tak, aby se navzájem neovlivňovaly a nedotýkaly se připojovacího potrubí nebo ventilu.
- Po zapojení vodičů zkontrolujte znovu a ujistěte se, že jsou spoje pevně utažené, než zapnete napájení.
- Při instalaci výrobku dbejte na to, aby byl signální kabel zásobníku vody umístěn na místě, kam uživatel nemůže sáhnout.

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Izolace pevného vedení musí být chráněna, například izolačním návlekem s vhodnou teplotní odolností.

## Specifikace napájecího zdroje

- Prosím, vyberte napájecí kabel podle tabulky a ujistěte se, že vyhovuje místním elektrickým normám.
- Doporučený typ napájecího kabelu je H07RN-F.

| | |
|---|---|
| **Název modelu** | EU-PLSX-100(30)/ DN8-A |
| **Napájení** | 220–240 V~ 50 Hz |
| **Minimální průřez napájecího kabelu ($mm^2$)** | 1,5 (Pro zásobník vody s elektrickým ohřevem) |
| **Minimální průřez uzemňovacího vodiče ($mm^2$)** | 1,5 (Pro zásobník vody s elektrickým ohřevem) |
| **Minimální průřez napájecího kabelu ($mm^2$)** | 1,5 (Pro vodní zásobník s venkovní jednotkou) |
| **Minimální průřez ochranného vodiče ($mm^2$)** | 1,5 (Pro vodní zásobník s venkovní jednotkou) |
| **Ruční spínač (A) Kapacita / Pojistka (A)** | 30/20(pro TUV) |
| **Chránič** | (Nezahrnuje) |

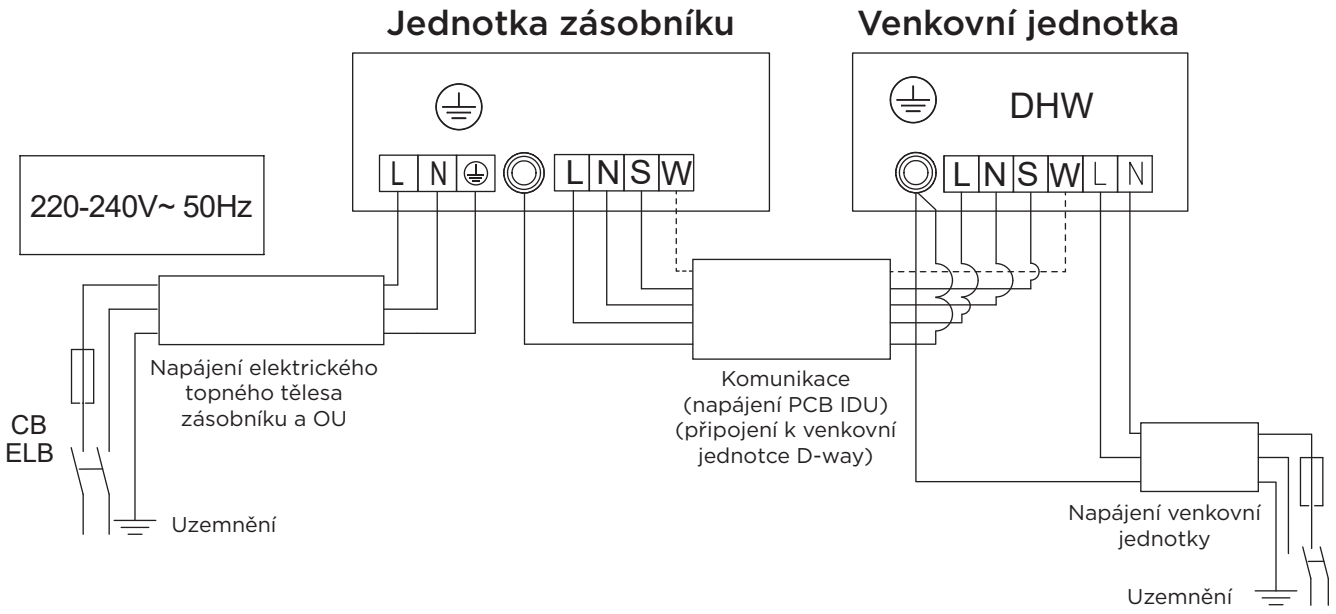
### ⚠ VAROVÁNÍ

Zařízení musí být instalováno s RCD v blízkosti napájecího přívodu a musí být řádně uzemněno.

**Elektrické schéma zapojení**

Zásobníky vody lze připojit pouze k systému TUV. Jednotky musí být připojeny v souladu s příslušnými elektrickými schématy a s ohledem na použité napájecí schéma a místní předpisy. Pokud jsou zásobník a venkovní jednotka napájeny samostatně, musí být připojeno napájecí vedení elektrického ohřívače.

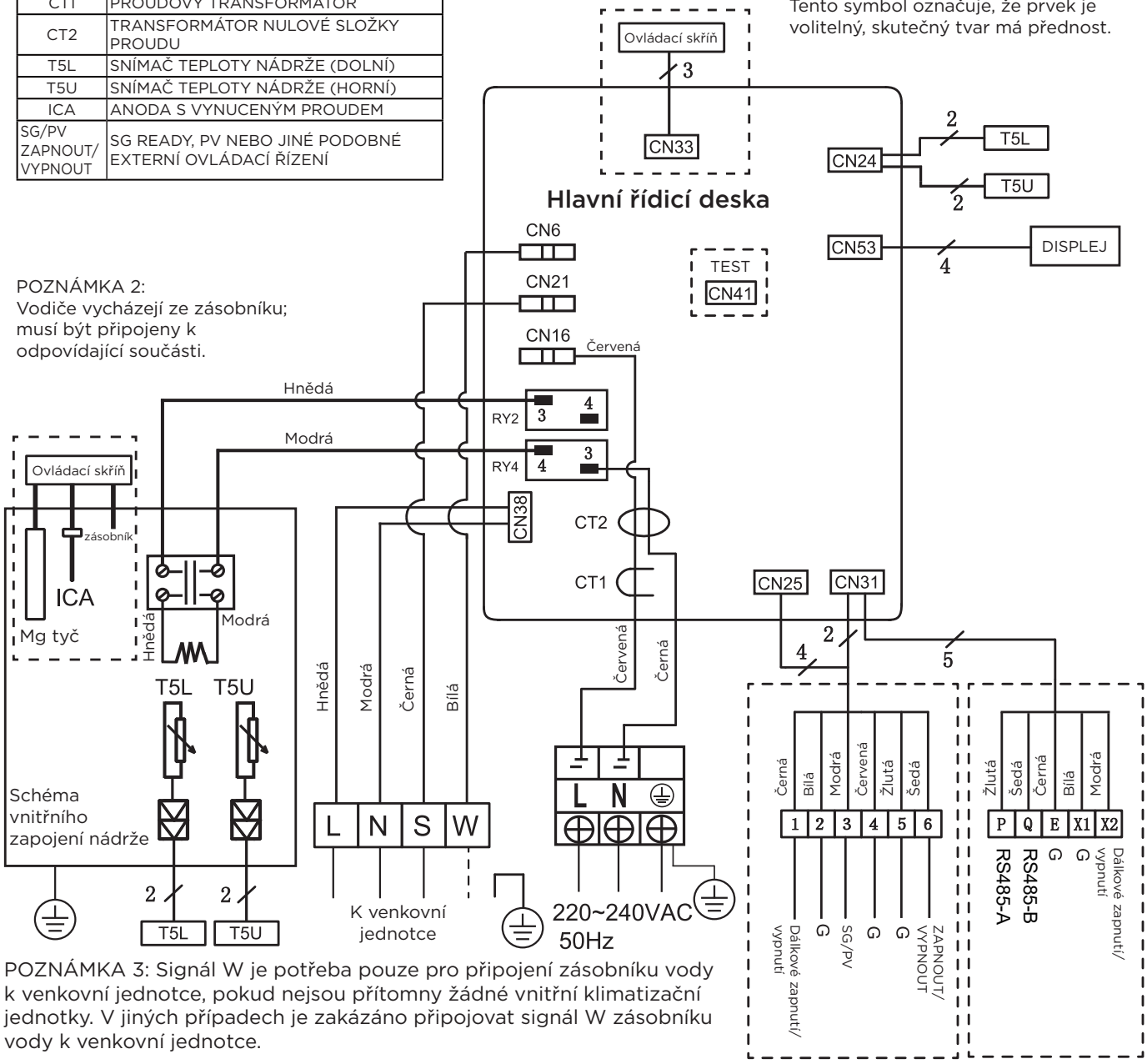
Funkce pohotovostního režimu s nízkou spotřebou energie:
Použitelné modely: Vhodné pouze pro venkovní jednotky 18K, pokud jsou připojeny pouze k jednomu zásobníku TUV. Není vhodné pro scénáře, kdy jsou zásobník TUV a vnitřní jednotka klimatizace současně připojeny k 18K ODU. Pokud je venkovní jednotka 18K připojena pouze k zásobníku TUV, odstraňte červený zkratovací vodič umístěný mezi svorkami W a L na venkovní jednotce a připojte vodič W zásobníku TUV ke svorce W na venkovní jednotce, čímž aktivujete funkci pohotovostního režimu s nízkou spotřebou energie.
Popis: Model 18K odpovídá M3OA-18HFN8-Q(HRU) a pokud není žádné zapojení, je signál W ekvivalentní vodiči L.



## Schéma elektrického zapojení

| KÓD | NÁZEV |
|---|---|
| CT1 | PROUDOVÝ TRANSFORMÁTOR |
| CT2 | TRANSFORMÁTOR NULOVÉ SLOŽKY PROUDU |
| T5L | SNÍMAČ TEPLOTY NÁDRŽE (DOLNÍ) |
| T5U | SNÍMAČ TEPLOTY NÁDRŽE (HORNÍ) |
| ICA | ANODA S VYNUCENÝM PROUDEM |
| SG/PV ZAPNOUT/ VYPNOUT | SG READY, PV NEBO JINÉ PODOBNÉ EXTERNÍ OVLÁDACÍ ŘÍZENÍ |

POZNÁMKA 1:
Tento symbol označuje, že prvek je volitelný, skutečný tvar má přednost.

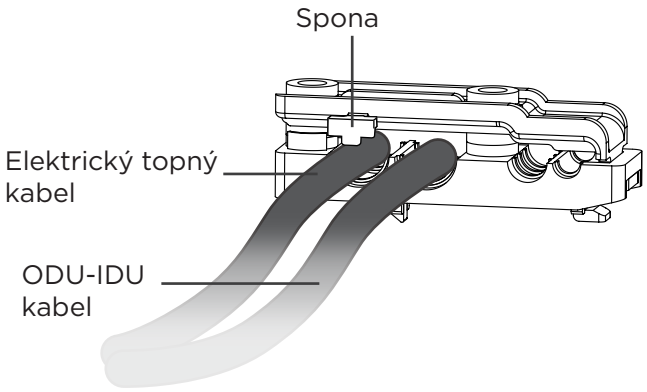



POZNÁMKA 2:
Vodiče vycházejí ze zásobníku; musí být připojeny k odpovídající součásti.

POZNÁMKA 3: Signál W je potřeba pouze pro připojení zásobníku vody k venkovní jednotce, pokud nejsou přítomny žádné vnitřní klimatizační jednotky. V jiných případech je zakázáno připojovat signál W zásobníku vody k venkovní jednotce.

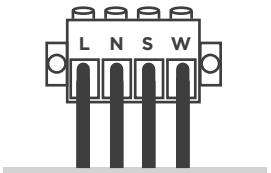
## Zapojení systému

- Vyberte vhodný otvor pro upevnění kabelů podle schématu vpravo. Pokud kabel není svorkou dostatečně upevněn, použijte sponu k jeho podepření.

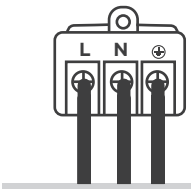



## ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Připojte kabely ke svorkám podle označení a odpovídajících čísel na svorkovnici vnitřní a venkovní jednotky.

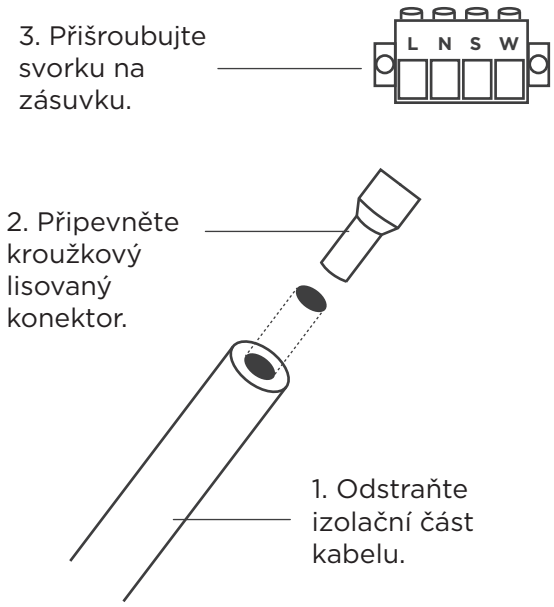


K venkovní jednotce



Napájení

- Při zapojování svorkovnice v ovládací skříni musí být vodič před připojením zakončen krimpovací koncovkou.
  Pro 230 V zásuvky by měla být délka odizolované části pro krimpovací koncovku 12 mm – 15 mm a utahovací moment šroubu 0,4 N·m – 0,5 N·m.
  U komunikačních zásuvek by měla být délka krimpovacího terminálu 8 mm – 9 mm a utahovací moment pro upevnění šroubu 0,3 N·m – 0,5 N·m.
  Poznámka: Šrouby na obou koncích svorkovnice musí být pevně utaženy.
  Doporučuje se používat kroužkové koncovky pro krimpování.




- Při zapojování zásobníku vody by měla být délka kabelů od svorkovnice k průchodce kabelu zásobníku:
  140–160 mm pro připojovací kabel k venkovní jednotce,
  180–200 mm pro připojovací kabel elektrického topení,
  230–250 mm pro připojení signálního vodiče.

## Kontrolní seznam instalace

### Umístění a prostor

- ☐ Stěna musí unést minimální zatížení 200 kg.
- ☐ Podlaha pod ohřívačem vody musí být schopná unést hmotnost jednotky, když je naplněna vodou.
- ☐ Umístěno v interiéru (např. v suterénu nebo v garáži) a ve svislé poloze. Chráněno před mrazem.
- ☐ Byla přijata opatření k ochraně oblasti před poškozením vodou.
- ☐ Kovová odtoková vana je nainstalována a připojena potrubím k vhodnému odtoku.
- ☐ Dostatečný prostor pro servis ohřívače vody.
- ☐ Místo instalace musí být bez jakýchkoli korozivních prvků v ovzduší, jako jsou síra, fluor a chlor. Tyto látky se nacházejí v aerosolových sprejích, detergentech, bělidlech, čisticích rozpouštědlech, osvěžovačích vzduchu, barvách a odstraňovačích laku, chladivech a v mnoha dalších komerčních a domácích výrobcích. Kromě toho může nadměrné množství prachu a vláken ovlivnit provoz jednotky a vyžadovat častější čištění.

  **Poznámka:** Zařízení by se zásadně nemělo instalovat do uzavřené skříně, jinak musí být splněny odpovídající ventilační podmínky. Podrobnosti viz část „Minimální požadavky na plochu“ v kapitole „Instalace“.
- ☐ Informace o teplotě venkovního vzduchu naleznete v návodu k instalaci venkovní jednotky. Pokud teplota okolního vzduchu klesne pod tyto dolní limity nebo překročí tyto horní limity, aktivují se elektrické topné prvky, aby pokryly potřebu teplé vody.

### Vodovodní potrubí

- ☐ Všechna potrubí musí být řádně nainstalována a nesmí z nich unikat voda.
- ☐ Jednotka je zcela naplněna vodou.
- ☐ Teplotní omezovací ventil nebo směšovací baterie (doporučeno) instalovat podle pokynů výrobce.

### Instalace odtoku kondenzátu

- ☐ Musí být umístěn tak, aby byl přístup k dostatečnému odtoku nebo k čerpadlu kondenzátu.
- ☐ Odtokové potrubí kondenzátu je nainstalováno a napojeno na vhodný odtok nebo na čerpadlo kondenzátu.

### Elektrické připojení

- ☐ Ohřívač vody vyžaduje 230 V~ pro správný provoz.
- ☐ Průřez vodičů a připojení odpovídají všem místně platným předpisům a požadavkům tohoto návodu.
- ☐ Ohřívač vody a elektrické napájení jsou řádně uzemněny.
- ☐ Je nainstalována vhodná pojistka proti přetížení nebo jistič.

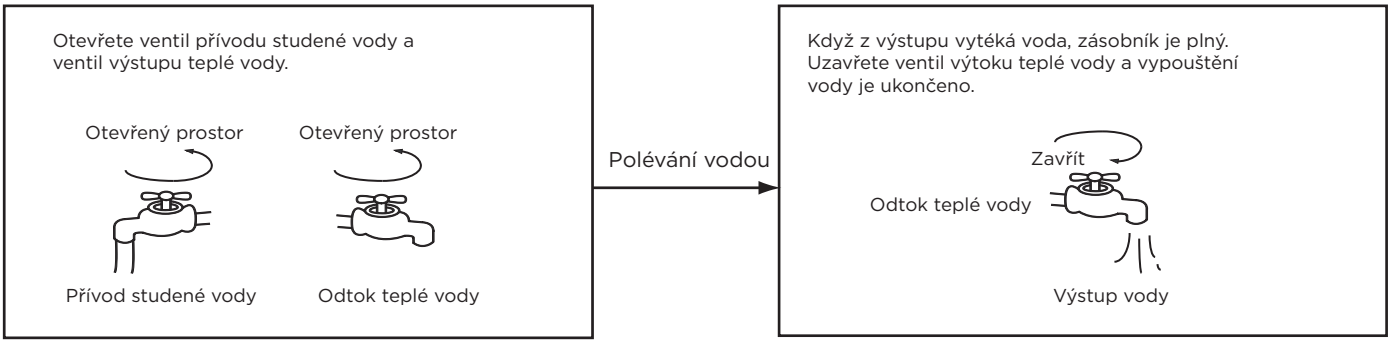
### Kontrola po instalaci

- ☐ Porozumějte, jak používat modul uživatelského rozhraní k nastavení různých parametrů a funkcí.
- ☐ Uvědomte si důležitost pravidelné kontroly/údržby misky pro odtok kondenzátu a odtokových potrubí. Tímto se má předejít možnému ucpání odtokového potrubí, které by způsobilo přetečení vany na kondenzát.

# ZKUŠEBNÍ PROVOZ

**Napouštění vodou před provozem**

Před použitím tohoto zařízení prosím postupujte podle následujících kroků. Vodní afúze: Pokud je jednotka používána poprvé nebo znovu po vyprázdnění zásobníku, před zapnutím napájení se ujistěte, že je zásobník plný vody. Metoda:




**ZKUŠEBNÍ PROVOZ**

1. Elektrické připojení
   1) Před ZKUŠEBNÍM PROVOZEM zkontrolujte instalační kontrolní seznam.
   2) Zkontrolujte instalaci systému.
   3) Zkontrolujte připojení vodního a vzdušného potrubí a kabeláže.
   4) Zkontrolujte, že kondenzát odtéká plynule a že u všech hydraulických částí byly provedeny izolační práce.
   5) Zkontrolujte napájení.
   6) Zkontrolujte, zda v přívodním potrubí není vzduch a zda jsou všechny ventily otevřené.
   7) Zkontrolujte, zda je nainstalován účinný chránič.
   8) Zkontrolujte, zda je přívodní tlak vody (mezi 0,15 MPa a 0,5 MPa).

2. Během provozu
   1) Schéma struktury systému
   - Jednotka má dva druhy zdrojů tepla: Tepelné čerpadlo (kompresor) a elektrické topné těleso. Jednotka automaticky vybere zdroje tepla, aby ohřála vodu na nastavenou teplotu.

   2) Zobrazení teploty vody
   - Teplota zobrazená na displeji závisí na maximální hodnotě mezi horním snímačem a spodními snímači.

   3) Zdroj tepla bude automaticky vybrán jednotkou. Je však k dispozici ruční ovládání elektrického ohřívače.

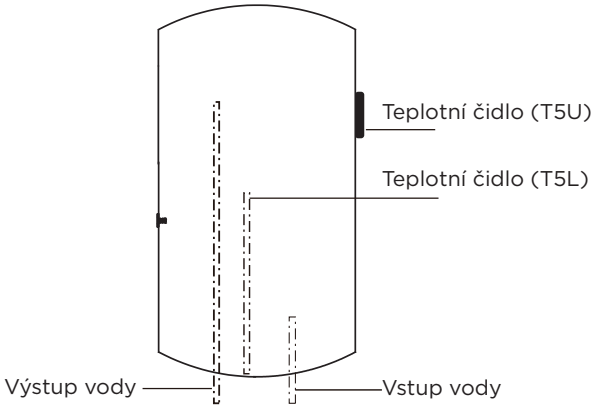
   - Provozní teplotní rozsah
     Rozsah nastavení cílové teploty vody: 38 °C až 70 °C.
     Rozsah venkovních teplot pro provoz elektrického topného tělesa: -20 °C až 47 °C.

4) Přepínání zdroje tepla

- Pokud je nastavená teplota vody vyšší než maximální teplota (tepelného čerpadla), jednotka nejprve aktivuje tepelné čerpadlo až na maximální teplotu, poté tepelné čerpadlo zastaví a následně aktivuje elektrický ohřívač, aby pokračovala v ohřevu vody.
- Pokud manuálně aktivujete elektrické topné těleso, zatímco tepelné čerpadlo běží, bude elektrické topné těleso i tepelné čerpadlo pracovat společně, dokud se teplota vody nedostane na nastavenou hodnotu. Proto pokud chcete vodu rychle ohřát, aktivujte prosím ručně elektrický ohřívač.

**POZNÁMKA**

Elektrický ohřívač bude během aktuálního procesu vytápění aktivován jednou. Pokud chcete znovu aktivovat elektrické topné těleso, stiskněte znovu tlačítko .

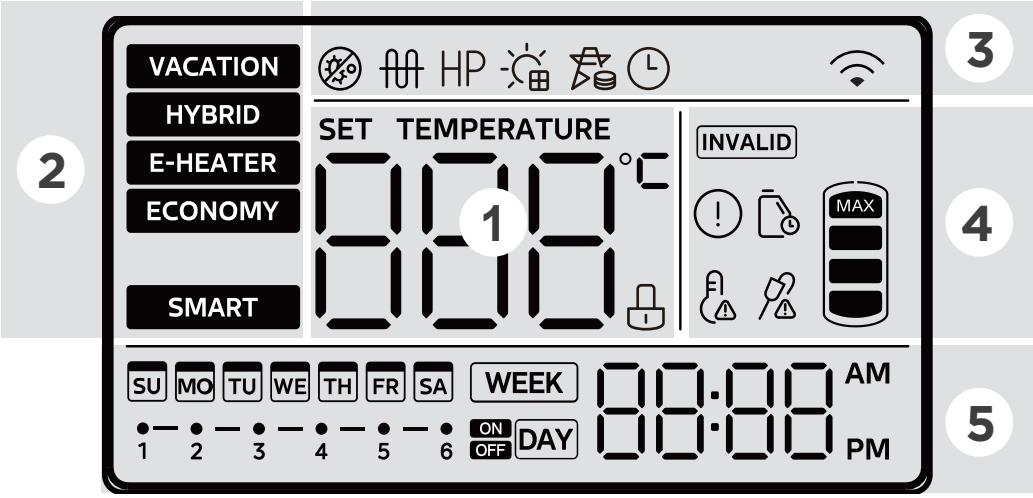


## Dotazovací režim

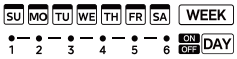
Stiskněte tlačítko ○ na 1 s pro vstup do režimu dotazu; systémové provozní parametry se pak budou po každém stisknutí tlačítka ∧ ∨ zobrazovat postupně podle následujícího pořadí. Viz tabulka níže.

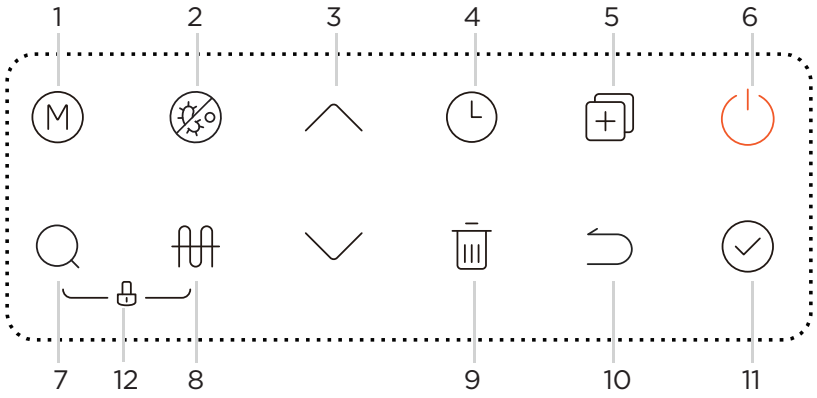
| Č. | Parametry | Jednotka | Komentář |
|---|---|---|---|
| 0 | T5U | Teplota/°C | T5U |
| 1 | T5L | Teplota/°C | T5L |
| 2 | T5I | Teplota/°C | --- |
| 3 | T5 | Teplota/°C | Teplota vypnutí tepelného čerpadla |
| 4 | T3 | Teplota/°C | T3 |
| 5 | T4 | Teplota/°C | T4 |
| 6 | TP | Teplota/°C | TP |
| 7 | TH | Teplota/°C | --- |
| 8 | on | Provozní režim venkovní jednotky | 0: Vypnutí<br>1: Chlazení<br>2: Topení<br>3: Přívod vzduchu<br>4: Odvlhčování<br>5: /<br>6: Vynucené chlazení<br>7: Odmrazování<br>8: Samočištění<br>9: /<br>10: Nucené odmrazování<br>11: /<br>12: TUV<br>13: OHŘEV + TUV<br>14: CHLAZENÍ + TUV |
| 9 | TFr | Hz | Frekvence kompresoru venkovní jednotky |
| 10 | TT | Teplota/°C | Sterilizační teplota |
| 11 | Co | Proud | Aktuální hodnota |
| 12 | Fo | --- | --- |
| 13 | Eo | Kontrolní součet parametrů | 0–255 |
| 14 | EEr | Otevření elektronického expanzního ventilu | --- |
| 15 | EEC | Energetická spotřeba tepelného čerpadla | 0: NE<br>1: ANO |
| 16 | PUP | Vodní čerpadlo | --- |
| 17 | PS | Vysoká spotřeba v pohotovostním režimu | 0: NE<br>1: ANO |
| 18 | FT | Typ ventilátoru | --- |
| 19 | HT | Ovládání elektrického topení | Typ ovládání elektrického ohřevu<br>(0: Jednotné ovládání teploty vody;<br>1: Dvojité ovládání teploty vody) |
| 20 | HP | Ovládání tepelného čerpadla | Typ ovládání tepelného čerpadla<br>(0: Jednotné ovládání teploty vody;<br>1: Dvojité ovládání teploty vody) |
| 21 | FS1 | Elektromechanický topný pás kompresoru | --- |
| 22 | S1o | Kapacita zásobníku vody | |
| 23 | P4P | Čtyřcestný ventil | --- |
| 24 | UU | Typ stroje | 0: Integrovaný ohřívač vody<br>1: Dělený ohřívač vody |
| 25 | U1 | Verze | Verze softwaru (zásobník) |
| 26 | U2 | Verze | Verze softwaru (displej) |
| 27 | U3 | Verze | Verze softwaru (venkovní jednotka) |
| 28 | U4 | Kód elektrického ohřevu | 0 |
| 29 | UT | Strojový kód | 1 |
| 30 | 1Er | Chybové kódy | Poslední závada (Číslo závady) |
| 31 | 2Er | Chybové kódy | Předposlední závada (Číslo chyby) |
| 32 | 3Er | Chybové kódy | Třetí chyba od konce (Číslo chyby) |
| 33 | HHH | Doba provozu údržby | Jednotka: Den |
| 34 | TLF | Cílová teplota logického řízení | Cílová teplota logického řízení |
| 35 | End | --- | KONEC |
| 36 | IPU | Verze | Verze protokolu (jednotka) |
| 37 | dPU | Verze | Verze protokolu (displej) |

# PROVOZU




| Oblast | Ikona | Popis |
|---|---|---|
| 1 Informace |  | 888 se rozsvítí, pokud je obrazovka odemčena.<br>Zobrazuje teplotu vody na normálním displeji;<br>Zobrazuje nastavovanou teplotu během procesu nastavování;<br>Zobrazuje zbývající dny v režimu dovolené;<br>Zobrazuje nastavené a provozní parametry jednotky a kód chyby/ochrany při dotazu. |
| | NASTAVIT TEPLOTU | Ikona se rozsvítí, když se nastavuje teplota vody. |
| |  | **Dětská pojistka:**<br>Pokud jsou tlačítka zamčená, ikona se rozsvítí, jinak zhasne. |
| 2 Režim | **DOVOLENÁ** | **REŽIM DOVOLENÉ:**<br>V režimu dovolené bude teplota vody nastavena na 15 °C, aby se udržela nízká spotřeba energie a přitom se zabránilo zamrznutí v zásobníku. |
| | **HYBRIDNÍ** | **HYBRIDNÍ REŽIM:**<br>Když je okolní teplota nad 43 °C, jednotka pracuje v úsporném režimu. Když je okolní teplota 0 °C až 43 °C, elektrické topné těleso se zapne po 1 hodině provozu tepelného čerpadla. Při okolní teplotě pod 0 °C se spustí režim elektrického ohřívače. |
| | **ELEKTRICKÝ OHŘÍVAČ** | **REŽIM ELEKTRICKÉHO OHŘÍVAČE:**<br>Když je potřeba tepla, tepelné čerpadlo a elektrický ohřívač pracují současně, pokud jsou splněny provozní podmínky tepelného čerpadla. |
| | **ECONOMY** | **REŽIM ECONOMY:**<br>Doporučuje se tento provozní režim používat kdykoli je to možné, protože šetří více energie. Jednotka tepelného čerpadla ohřeje vodu na maximální dosažitelnou teplotu. Elektrické topné těleso se zapíná až poté a tepelné čerpadlo s elektrickým topným tělesem se nezapínají současně. |
| | **SMART** | **REŽIM SMART**<br>Algoritmus REŽIMU SMART zajistí, že teplota vody nikdy neklesne pod určitou hodnotu (ve výchozím nastavení 40 °C). Smart režim bude zaznamenávat návyky uživatele v odběru teplé vody za posledních 7 dní, předem ohřívat vodu podle časů spotřeby uživatele a v ostatních časech zůstávat v pohotovosti (neohřívat vodu).<br>(Doporučuje se, aby uživatel tento režim nastavil po 7 dnech běžného provozu zařízení, aby se zabránilo tomu, že zařízení nezaznamená úplné uživatelské návyky a tím ovlivní uživatelský zážitek.) |

| Oblast | Ikona | Popis |
|---|---|---|
| 3 Funkce |  | Rozsvítí se, když je dezinfekční proces aktivní. |
| |  | **Ikona elektrického topného tělesa:**<br>Kontrolka se rozsvítí, když je elektrické topné těleso v provozu, jinak bude zhasnutá.<br>**POZNÁMKA:** ***Když nejsou splněny provozní podmínky pro zapnutí elektrického topného tělesa, příslušná ikona se krátce rozsvítí a poté zhasne.*** |
| |  | **Ikona tepelného čerpadla:**<br>Když tepelné čerpadlo (kompresor) pracuje a vyrábí teplou vodu, ikona se rozsvítí. |
| |  | Ikona se rozsvítila při nastavování hodin. |
| |  | **Bezdrátové připojení:**<br>bude svítit, když bude bezdrátové připojení navázáno;<br>bude vypnuto, když Bezdrátové připojení není připojeno;<br>bude blikat frekvencí 2 Hz při nastavování bezdrátového připojení. |
| |  | Když ikona svítí, je jednotka nastavena na nejvyšší hodnotu.<br>Teplota. |
| |  | Je-li ikona rozsvícena, zařízení nelze spustit. |
| 4 Varování |  | Při všech neplatných akcích bude tato ikona blikat 3 s. |
| |  | **Chyba:**<br>Rozsvítí se, když je jednotka v ochraně/poruše. |
| |  | Bliká, aby uživatele upozornilo na údržbu vodního zásobníku.<br>Pokud nepotřebujete připomenutí údržby, můžete vstoupit do servisního režimu, kanálu 2, a tuto funkci deaktivovat, nebo do servisního režimu, kanálu 4, a resetovat čas připomenutí údržby. Výchozí doba připomenutí údržby je 365 dní. |
| |  | **Alarm vysoké teploty**<br>Pokud je teplota vody vyšší než 50 °C, rozsvítí se varovné světlo; když teplota klesne, varovné světlo zhasne. |
| |  | **Upozornění na anodu s vynuceným proudem (volitelné):**<br>Rozsvítí se, když má anoda s vynuceným proudem poruchu. |
| |  | **Ukazatel množství teplé vody**<br>Představuje množství dostupné teplé vody, která zůstává uvnitř zásobníku, nezobrazuje však hladinu vody v zásobníku. Dostupné množství teplé vody má za cíl znázorňovat objem smíšené teplé vody na základě její teploty. Množství dostupné teplé vody je rozděleno do 4 úrovní a počet těchto úrovní se při odběru vody snižuje. |
| 5 Časovač |  | **Nastavení času a hodin**<br>Zobrazuje aktuální čas nebo čas naprogramovaný v časovém plánovači. |
| |  | **Nastavení rozvrhu**<br>Lze nastavit rozvrh týdně nebo denně.<br>Pokud není nastaven žádný rozvrh, příslušná část obrazovky zůstane prázdná. V opačném případě se zobrazí „WEEK“ nebo „DAY“. Během nastavování příslušná ikona („WEEK“ nebo „DAY“) bliká. |




## POZNÁMKA

**Zařízení provede autotest do 10 sekund od zapnutí napájení, a během této doby se doporučuje neprovádět žádné operace.**
**Stisknutí libovolného tlačítka funguje pouze tehdy, když jsou tlačítko i displej odemčené. Pokud nejsou splněny provozní podmínky pro zapnutí této funkce, příslušná ikona na drátovém ovladači se krátce rozsvítí a poté zhasne.**

**1) Týdenní dezinfekční funkce**

V režimu dezinfekce jednotka okamžitě začne ohřívat vodu na 70 °C, aby zabila potenciální legionely uvnitř zásobníku, ikona se rozsvítí na displeji, zatímco je režim dezinfekce aktivní. Zařízení ukončí desinfekci, jakmile je teplota vody vyšší než 70 °C a zhasne ikona. Pokud bude zásobník znovu napájen, dezinfekce proběhne následující den. Pokaždé, když je režim dezinfekce ukončen, bude dezinfekce provedena znovu za 7 dní.

**2) Automatický restart**

Pokud dojde k výpadku elektrické energie, zařízení si zapamatuje všechna nastavení; po obnovení napájení se vrátí k předchozímu nastavení.

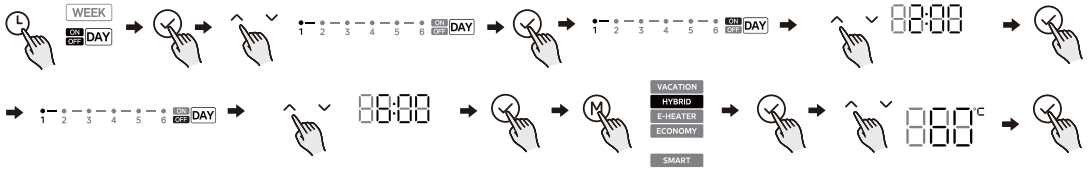
**3) Podsvícení obrazovky se automaticky vypne.**

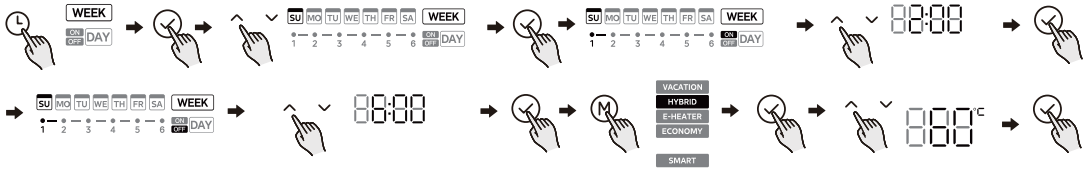
Pokud nebude po dobu 10 s aktivováno žádné tlačítko, displej se zablokuje (zhasne). Stisknutím jakéhokoli rozsvíceného tlačítka je odemknete. Vstupte do inženýrského režimu kanálu 30 pro přepnutí zapnuto/vypnuto.

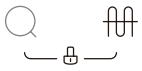
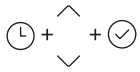
**4) Funkce dálkového vypnutí**

Pokud je vypínač vypnutý, jednotka se zastaví.

**Podrobné pokyny k obsluze**

| Č. | Ikona | Popis |
|---|---|---|
| 1 | M | **REŽIM**<br>Stiskněte toto tlačítko pro přepnutí režimu.<br>HYBRID ▸ E-HEATER ▸ ECONOMY ▸ SMART ▸ VACATION |
| 2 | | Stiskněte tlačítko pro zapnutí dezinfekční funkce. |
| 3 | | **NAHORU a DOLŮ**<br>Pokud je obrazovka odemčena, stiskněte ∧∨, abyste upravili odpovídající hodnotu. Při nastavování teploty/časovače/počtu dnů dovolené stiskněte déle než 1 s, aby se hodnota měnila plynule. Stiskněte pro potvrzení nastavení.<br>V režimu dotazování použijte tlačítka k výběru zaškrtnutých položek. |
| 4 | | **Nastavení denního časovače:**<br><br>• Při nastavování **[Čas zapnutí/vypnutí]** můžete stisknutím obnovit výchozí hodnotu (zobrazuje -.--). |

| | | |
|---|---|---|
| | | • Pokud dojde ke konfliktu mezi dvěma časovými obdobími, budou platná nastavení pozdějšího časového období a nastavení předchozího se zruší a vrátí na výchozí hodnotu.<br>• Pokud po dokončení všech nastavení znovu upravíte hodnotu, budou nastavení po uplynutí doby úprav zrušena a vrátí se na výchozí hodnoty.<br>• Můžete zadat nastavení časovače jak v zapnutém, tak ve vypnutém stavu.<br>**Nastavení týdenního časovače:**<br><br>• Chcete-li zkopírovat nastavení z jednoho dne do ostatních dnů: Při výběru dne stiskněte ⊞ pro zkopírování nastavení daného dne, poté vyberte další dny opětovným stisknutím ⊞ (stav bude rychle blikat). Stiskněte ⊘, čímž potvrdíte operaci a nastavení bude zkopírováno do vybraných dnů.<br>**Poznámka:** Při nastavování denního/týdenního časovače nelze zvolit režimy DOVOLENÁ a SMART. |
| **5** | **INŽENÝRSKÝ REŽIM pouze pro kvalifikovanou osobu.** | **KOPÍROVAT/INŽENÝRSKÝ REŽIM**<br>V uživatelském rozhraní stiskněte a podržte ⊞ po dobu 3 s pro vstup do inženýrského režimu. Použijte ∧∨ k přepnutí inspekčního kanálu, a zobrazí se hodnota atributu kanálu. Nastavení parametru můžete upravit pomocí ∧∨ a po úpravě stiskněte ⊘, aby se nastavení projevilo. Stiskněte ⮌ pro návrat na obrazovku výběru kanálu.<br>Po uplynutí 30 s od poslední operace nebo po stisknutí tlačítka Zpět či tlačítka Zap/Vyp můžete přímo opustit inženýrský režim.<br>**⚠ UPOZORNĚNÍ**<br>• Je přísně zakázáno, aby zákazník v inženýrském režimu bez autorizace měnil nastavení parametrů kanálů, protože by to mohlo narušit normální provoz jednotky nebo jí způsobit poškození. |
| **6** | | **ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ**<br>Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí jednotky. |
| **7** | | **REŽIM HLEDÁNÍ/DOTAZOVÁNÍ**<br>• V uživatelském rozhraní, stiskněte Q pro vstup do režimu dotazu. Použijte ∧∨ k přepnutí kanálu; zobrazí se hodnota atributu kanálu. Podrobnosti najdete v tabulce výše.<br>• Po uplynutí 30 sekund od poslední operace nebo stisknutím ⮌ či ⏻ můžete přímo opustit režim dotazu.<br>• Do dotazovacího režimu lze vstoupit jak v zapnutém, tak v vypnutém stavu. |
| **8** | | Pokud je displej odemčený, stiskněte toto tlačítko pro ruční zapnutí elektrického ohřívače. |
| **9** | | **ODSTRANIT**<br>Toto tlačítko slouží k zrušení všech probíhajících nastavení a k ukončení režimu nastavení.<br>Když je bezdrátové připojení aktivní, stiskněte a podržte tlačítko 🗑 déle než 8 s, abyste ukončili bezdrátové připojení. |
| **10** | | **NÁVRAT**<br>Stiskněte tlačítko pro návrat do předchozího nastavení nebo do nabídky uživatelského rozhraní. |
| **11** | | **POTVRDIT**<br>Pokud jsou obrazovka a tlačítka odemčené, stiskněte je pro odeslání parametrů. |

| | | |
|---|---|---|
| **12** |  | **DĚTSKÝ ZÁMEK**<br>• Na uživatelském rozhraní stiskněte a podržte kombinované tlačítko po dobu 2 s, abyste aktivovali dětský zámek;<br>• V režimu dětské pojistky znovu stiskněte a podržte kombinaci tlačítek po dobu 2 sekund pro uvolnění dětské pojistky;<br>• V uzamčeném stavu se vedle zobrazení teploty vody zobrazí ikona.<br>• Pokud během 60 s nebude stisknuto žádné tlačítko, tlačítko se uzamkne. Stisknutím + současně bude odemčeno. |
| **13** | <br>Stiskněte a podržte 3 s. | **Připojení bezdrátové funkce**<br>• V uživatelském rozhraní stiskněte a podržte po dobu 3 s, abyste vstoupili do režimu AP bezdrátové sítě; v pravém horním rohu displeje ovladače se zobrazí . V tuto chvíli otevřete aplikaci, vyberte kategorii vzduch-voda ohřívačů, zvolte správný model a poté se podle pokynů v aplikaci připojte k síti, a po dokončení připojení k síti bude ikona bezdrátového připojení stále svítit;<br>• Bezdrátové párování může trvat až 8 minut; pokud během 8 minut párování nebude úspěšné, ikona bezdrátového připojení zhasne.<br>• Stiskněte a podržte po dobu 8 sekund v uživatelském rozhraní pro resetování bezdrátové funkce; lze ji nastavit jak při zapnutém, tak při vypnutém stavu. |
| **14** |  | 1) Na hlavní obrazovce podržte tlačítko časovače po dobu 3 s pro vstup do nastavení data. Stisknutím tlačítek nahoru/dolů vyberte datum. Stiskněte potvrzovací tlačítko pro vstup do nastavení času. Stisknutím tlačítek nahoru/dolů upravte čas; dlouhým stisknutím se zrychlí zvyšování nebo snižování času. Po nastavení hodin stiskněte potvrzovací tlačítko pro návrat na hlavní rozhraní a dokončení nastavení data a času.<br>2) Po uplynutí 30 sekund od posledního stisku tlačítka nahoru/dolů nebo po stisknutí tlačítka zpět či tlačítka zapnutí/vypnutí můžete přímo opustit nastavení data a času;<br>3) Nastavení lze provést jak v zapnutém, tak i ve vypnutém stavu. |

## Plán priorit

**POZNÁMKA**

- Pokud elektrický ohřívač vždy přebírá tepelnou zátěž TUV, protože je nastavení priority na AC, spotřeba elektrické energie se výrazně zvýší. V měsících, kdy je vytápění nebo chlazení prostoru méně důležité, se doporučuje nastavit Nastavení priority na TUV.
- Pokud je TUV nastavena jako priorita a očekává se častý provoz TUV, hrozí riziko snížení komfortu v důsledku přerušení provozu AC. V měsících, kdy je důležitější vytápění nebo chlazení prostoru, se doporučuje nastavit Plán priority na AC.
- Souběžné vytápění je dostupné u některých modelů, například při kombinaci M3OA-18HFN8-Q(HRU) a PBSX-100(30)/DN8-A. Aby však bylo zajištěno vaše pohodlí a účinnost TUV, může být použití souběžného vytápění omezeno při relativně nízké nebo vysoké okolní teplotě a teplotě vody.

### Přednost klimatizace nebo ohřevu užitkové vody

- Když je k venkovní jednotce připojeno více vnitřních jednotek (podrobnosti viz Příručka pro instalátory), může uživatel v uživatelském rozhraní nastavit, zda upřednostnit ohřev TUV nebo klimatizaci (A/C). To určí, jak bude venkovní jednotka reagovat v případě, že více vnitřních jednotek současně požádá o provoz:

- Pokud má TUV prioritu, venkovní jednotka může fungovat výhradně pro TUV, zatímco provoz A/C je pozastaven. V tomto případě, jakmile je provoz TUV dokončen, může venkovní jednotka přepnout do režimu A/C.
- Pokud je A/C nastaveno jako priorita, venkovní jednotka se může rozhodnout pracovat pouze pro A/C. V takovém případě může být elektrické vytápění použito pro výrobu TUV. Jakmile provoz A/C skončí, venkovní jednotka se může přepnout na TUV.
- U některých modelů je možné současné vytápění, například kombinací M3OA-18HFN8-Q(HRU) a PBSX-100(30)/DN8-A. Při vhodné okolní teplotě a teplotě vody může venkovní jednotka současně podporovat ohřev TUV i vytápění pomocí klimatizace. V režimu bez elektrického ohřevu se elektrický ohřívač automaticky vypne, aby se šetřila energie.

### Chcete-li vybrat prioritní rozvrh

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Dlouze stiskněte [+] po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do inženýrského režimu a vybrali kanál F13. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | F13 nastaveno na 0, priorita nastavena na AC. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |
| **3** | F13 nastaveno na 1, priorita nastavena na TUV. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

### Aktivní rekuperace tepla a funkce akumulace energie ve vodním zásobníku

**POZNÁMKA**

- Tato funkce může maximálně využít odpadní teplo z klimatizace k výrobě teplé užitkové vody. Nicméně je třeba poznamenat, že během tohoto procesu může být teplota vodního zásobníku vyšší než nastavená teplota.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stiskněte a podržte [+] po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do inženýrského režimu a vybrali kanál F46. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | F46 nastaveno na 0, aktivní rekuperace tepla a funkce akumulace energie v zásobníku vody jsou vypnuty. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |
| **3** | F46 nastaveno na 1, aktivní rekuperace tepla a funkce akumulace energie vodního zásobníku jsou zapnuty. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

## Funkce zajištění minimální teploty vody v chytrém režimu.

### POZNÁMKA

- Pokud se uživatelé obávají, že teplota vody v zásobníku nemusí kvůli občasným změnám v návycích spotřeby vody při používání chytrého režimu splňovat požadovanou minimální teplotu, mohou pomocí této funkce upravit minimální garantovanou teplotu vody podle svých potřeb (výchozí hodnota 40 °C).

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stiskněte a podržte ⊞ po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do inženýrského režimu a vybrali kanál F10. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | Vyberte minimální garantovanou teplotu vody, která vám vyhovuje. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

## Zapnutí/vypnutí elektrického ohřívače.

### POZNÁMKA

- Aby nebyla ovlivněna účinnost procesu ohřevu teplé vody, doporučujeme uživatelům nevypínat elektrické topné těleso.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Dlouze stiskněte ⊞ po dobu 3 s, čímž vstoupíte do inženýrského režimu a vyberete kanál F6. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | F6 nastaveno na 0 znamená, že elektrický ohřívač je deaktivován a během doby vytápění se nezapne. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |
| **3** | F6 nastaveno na 1 znamená, že elektrické topné těleso je aktivováno a bude se během topné doby zapínat podle potřeby. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

## Aktivovat funkci týdenní dezinfekce.

### POZNÁMKA

- Aktivace týdenní dezinfekční funkce zapne elektrické topné těleso. Tovární nastavení je ve výchozím stavu vypnuto (deaktivováno).

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stiskněte a podržte ⊞ po dobu 3 s, abyste vstoupili do inženýrského režimu a vybrali kanál F7. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | Když je F7 nastaveno na 0, znamená to, že týdenní dezinfekční funkce je vypnuta. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |
| **3** | F7 nastaveno na 1 znamená, že týdenní dezinfekční funkce jsou zapnuté. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

## Upravte logiku funkce SmartGrid.

- Stav 1: Když svorka ON/OFF obdrží platný signál, systém sníží výkon nebo přestane pracovat.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stiskněte a podržte ⊞ po dobu 3 s, abyste vstoupili do inženýrského režimu a vybrali kanál F47. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | F47 nastaveno na 0 znamená vypnout zásobník<br>F47 nastaven na 1 znamená vypnout zásobník, ODU, IDU.<br>F47 nastaveno na 2 znamená omezení výkonu 4,2 kW.<br>F47 nastaveno na 3 znamená omezení výkonu 40 %. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

- Stav2: Když terminál SG/PV obdrží platný signál, provozní výkon systému se zvýší a zvýší se i cílová teplota vody.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stiskněte a podržte ⊞ 3 s, abyste vstoupili do inženýrského režimu a vybrali kanál F48. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | Hodnota F48 nastavená na 0 znamená zvýšit cílovou teplotu a okamžitě aktivovat zásobník vody + elektrické ohřívání. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |
| **3** | F48 nastavené na 1 znamená zvýšení cílové teploty, přičemž elektrický dohřev není nucen se aktivovat. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

- Když svorky ON/OFF a SG/PV současně obdrží platný signál:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Dlouze stiskněte ⊞ po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do inženýrského režimu a vybrali kanál F49. | ∧ ∨ | Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro ovládání. |
| **2** | F49 nastaveno na 0 znamená, že je platná pouze svorka ON/OFF. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |
| **3** | F49 nastaveno na 1 znamená, že je platná pouze svorka SG/PV. | ∧ ∨ ✓ | Stiskněte klávesy nahoru a dolů pro ovládání klávesy Potvrdit |

## Používejte svůj spotřebič s aplikací SmartHome.

**POZNÁMKA**

- Zkontrolujte, že je mobilní telefon připojen k domácí bezdrátové síti, že je na bezdrátovém routeru povolen bezdrátový signál v pásmu 2,4 GHz a že znáte heslo sítě.
- Zapněte v telefonu funkci Bluetooth a mějte zařízení také zapnuté. Vezměte prosím na vědomí, že v některých lokalitách může být signál Wi-Fi slabý a nemusí umožnit připojení. Může být potřeba zesilovač signálu.

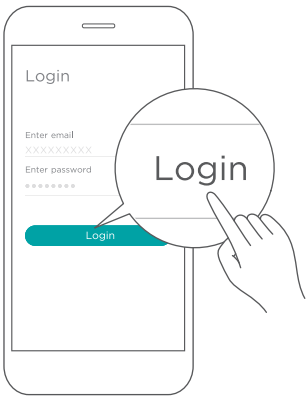
### ■ Krok 1: Stažení aplikace SmartHome

Naskenováním níže uvedeného kódu QR stáhněte aplikaci SmartHome z obchodu s aplikacemi nebo ji vyhledejte přímo v obchodech Google Play nebo App Store společnosti Apple.



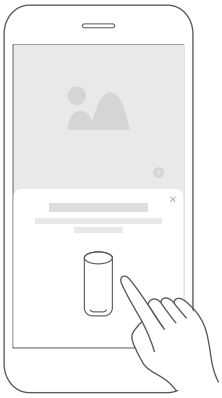

### ■ Krok 2: Přihlášení

Otevřete aplikaci SmartHome. Pokud již máte účet SmartHome, přímo se přihlaste, nebo si vytvořte nový účet. Můžete případně použít také přihlašovací platformu třetí strany.



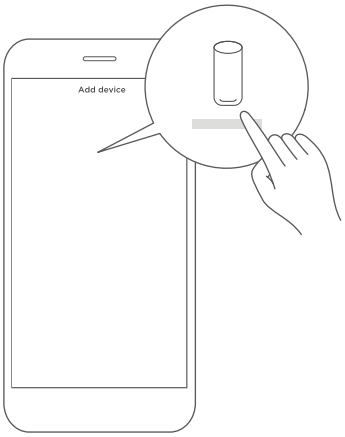

### ■ Krok 3: Připojení zařízení

1) Po přihlášení se zobrazí zpráva „Smart devices discovered nearby“ (V blízkosti byla detekována chytrá zařízení). Klepnutím přidejte zařízení.



2) Pokud se žádná podobná zpráva nezobrazí, postupujte následujícím způsobem:

Klepněte na ikonu „+“ a v seznamu blízkých dostupných zařízení vyberte své zařízení. Pokud vaše zařízení není uvedeno, přidejte jej prosím ručně, nejprve vyberte kategorii zařízení, např. Ohřívač vody.

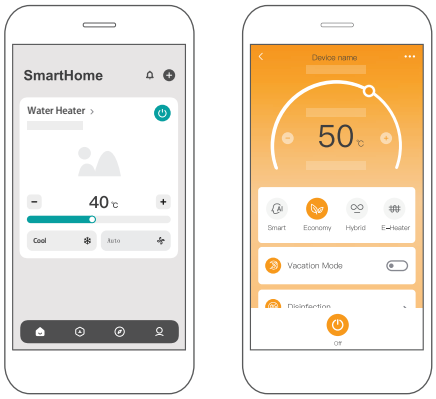



3) Postupováním podle kroků v aplikaci připojte zařízení k bezdrátové síti. Pokud se připojení zařízení nezdaří, postupujte podle dalších pokynů v aplikaci.



## Krok 4: Ovládání zařízení

Po úspěšném spárování se v aplikaci SmartHome vytvoří pro zařízení karta. Zkratky základních funkcí se zobrazí na kartě, například pro změnu vlhkosti nebo pro zapnutí či vypnutí zařízení. Klepnutím na kartu se zobrazí další funkce a nastavení. Vzhledem k aktualizacím aplikace se skutečný vzhled uživatelského prostředí může od zde uvedených příkladů lišit.




### Shoda

Toto zařízení je v souladu s nezbytnými požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. (Platí pouze pro výrobky v Evropské unii.)
Modely bezdrátového modulu:
EU-SK110, US-SK110:
ID FCC: 2ADQOMDNA23
IC: 12575A-MDNA23
BLE: 2402–2480 MHz,
Vysílací výkon: <10 dBm
Bezdrátové připojení:
2400–2483,5 MHz,
Vysílací výkon: <20 dBm
Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

(1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
(2) Toto zařízení musí přijmout jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení.

Používejte toto zařízení pouze v souladu s dodanými pokyny. Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny stranou zodpovědnou za soulad s předpisy, mohou mít za následek ztrátu oprávnění uživatele používat zařízení. Toto zařízení vyhovuje limitům komise FCC pro vystavení radiaci nastaveným pro neřízené prostředí. Lidé se během normálního provozu nesmí k anténě přiblížit na méně než 20 cm, aby se zabránilo možnosti překročení limitů vystavení se rádiové frekvenci dle komise FCC.

## POZNÁMKA

Toto zařízení bylo testováno a shledáno v souladu s limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC.
Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v obytné instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a, pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiových komunikací. V žádném případě však není možné zaručit, že v určité konkrétní situaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rádia nebo televize, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme zkusit rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.

# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

## Tipy bez chyb

Q: **Proč se kompresor nemůže spustit okamžitě po nastavení?**
A: Jednotka počká 3 minuty, aby se tlak v systému vyrovnal, než znovu spustí kompresor. Jedná se o logiku samočinné ochrany.

Q: **Proč se teplota zobrazená na displeji někdy během provozu sníží?**
A: Když je teplota horní části zásobníku výrazně vyšší než teplota spodní části, horká voda v horní části se smíchá se studenou vodou z přívodní trubky, která do spodní části nepřetržitě přitéká, čímž se sníží teplota horní části.

Q: **Proč teplota zobrazená na displeji někdy rychle klesá?**
A: Jelikož se jedná o tlakový zásobník, v případě vysoké poptávky po teplé vodě bude teplá voda rychle odebírána z horní části zásobníku a studená voda se rychle dostane do spodní části zásobníku. Pokud povrch studené vody dosáhne horního teplotního senzoru, teplota zobrazená na obrazovce se rychle sníží.

Q: **Proč se teplota zobrazená na displeji někdy výrazně sníží, ale přesto stále teče horká voda?**
A: Protože je horní snímač vody umístěn v horní 1/4 zásobníku, když se teplota na displeji začne snižovat, znamená to, že je stále k dispozici 1/4 zásobníku teplé vody.

Q: **Proč se na displeji jednotky někdy zobrazuje „EHLA“?**
A: Když jednotka nemá funkci elektrického ohřevu, pracovní rozsah venkovních teplot tepelného čerpadla je –15 °C až 43 °C. Pokud je venkovní teplota mimo tento rozsah, systém zobrazí výše uvedený signál, aby na to uživatele upozornil.

Q: **Proč jsou tlačítka někdy nedostupná?**
A: Pokud na ovládacím panelu nebude po dobu 60 s žádná činnost, zařízení uzamkne panel a zobrazí "🔒". Chcete-li odemknout panel, stiskněte tlačítko „⊙“ + „⋔“ po dobu 2 s.

Q: **Proč někdy z vypouštěcí trubky pojistného ventilu vytéká trochu vody?**
A: Protože je zásobník tlakový, při ohřívání vody uvnitř zásobníku se voda rozpíná, takže se zvýší tlak v zásobníku; pokud tlak překročí 0,85 MPa, pojistný ventil se aktivuje a uvolní přebytečný tlak, přičemž horká voda bude vypuštěna. Pokud z vypouštěcího potrubí bezpečnostního ventilu neustále vytéká voda, jedná se o závadu; kontaktujte prosím kvalifikovaného odborníka, aby provedl opravu.

## Samočinná ochrana jednotky

1) Když dojde k aktivaci samočinné ochrany, systém se zastaví a spustí autodiagnostiku; po odstranění ochrany se systém znovu spustí.

2) Když se aktivuje ochrana zařízení, ⓘ bude blikat a na indikátoru teploty vody se zobrazí chybový kód. Ale ⓘ a chybový kód nezmizí, dokud ochrana nebude vyřešena.

## Když došlo k chybě

1) V případě některých běžných chyb se jednotka automaticky přepne na elektrický ohřev pro nouzové zásobování teplou užitkovou vodou. Kontaktujte prosím kvalifikovaného odborníka k provedení opravy.

2) Pokud dojde k vážné závadě, jednotka se nespustí. Kontaktujte kvalifikovanou osobu k opravě.

# Odstraňování závad

| Chyba | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| **Displej se nerozsvítí / voda je studená** | Zkontrolujte, zda je zařízení napájeno / nastavte vyšší teplotu. |
| **Nevychází žádná teplá voda.** | Zkontrolujte, že přívodní potrubí kohoutku je průchodné; zkontrolujte, že tlak vody z kohoutku není příliš nízký. |
| **Voda z odlehčovacího otvoru pojistného ventilu vytéká ven.** | Pokud vytéká pouze malé množství vody v důsledku tepelné roztažnosti vody (normální jev), neucpávejte odtok; pokud vytéká velké množství vody, vyměňte bezpečnostní ventil. |
| **Ohřev zásobníku vody trvá dlouho.** | • Při nízké okolní teplotě se snižuje rychlost ohřevu jednotky, což je normální jev. Zařízení prosím předehřejte.<br>• Zkontrolujte, zda elektrické topení funguje správně; zkontrolujte také, zda je nastaven režim „klimatizace + ohřev vody současně“ – v tomto režimu je rychlost ohřevu nižší. |
| **Automatický provoz nebo vypnutí.** | Je to proto, že je nastavena funkce rezervace/časovače? |
| **Nefunguje to.** | Je jistič sepnutý? • Je spálená pojistka. • Zda je nastavena funkce rezervace/časovače.<br>• Ať už je to způsobeno ochranou jednotky (bude zobrazen příslušný kód ochrany)<br>• Zda je teplota vody vysoká a nedosahuje podmínek pro zapnutí jednotky. |
| **Topný účinek není znatelný.** | Zda jsou vstupní a výstupní otvory vzduchu jednotky ucpané. |
| **Kompresor po zapnutí neběží.** | • V zásobníku je horká voda a lze ji použít.<br>• Po zapnutí vypínače napájení nebude ohřívač teplé vody po zastavení provozu přibližně 3 minuty fungovat, protože kompresor nelze spustit během 3 minut od zastavení.<br>• Po zastavení provozu nelze ohřívač vody přibližně 3 minuty znovu spustit, i když je vypínač napájení zapnutý. |
| **Zobrazení teploty vody pomalý nárůst.** | Protože v horní části zásobníku je teplota vody vyšší než ve střední a spodní části, je třeba počkat, až se teplota vody v celém zásobníku v podstatě vyrovná; poté se zobrazí, že teplota vody bude stoupat rychleji. Když je teplota vody v celém zásobníku prakticky stejná, teplota vody se zvýší rychleji. |
| **Ukazuje, že teplota vody během procesu ohřevu klesá.** | Když je teplota v horní části zásobníku mnohem vyšší než ve spodní,<br>V důsledku přirozené konvekce teplé a studené vody během ohřevu dochází k jejich částečnému promíchání, což mírně sníží teplotu teplé vody v horní části. Při provádění odmrazování může jednotka teplotu mírně snížit. Teplota horní teplé vody bude mírně snížena, případně při odmrazování jednotky může být také mírně nižší zobrazovaná teplota. |
| **Zobrazuje klesající teplotu vody, což naznačuje slabý nebo žádný ohřev.** | Aby se zabránilo příliš častému zapínání a vypínání hlavní jednotky, byla nastavena podmínka pro její spuštění a pro použití teploty vody. Při nepoužívání vody začne jednotka ohřívat pouze tehdy, když zobrazená teplota vody klesne pod nastavenou návratovou teplotu. (Návratovou teplotu lze nastavit pomocí drátového dálkového ovladače.) |
| **Displej ukazuje, že se teplota vody náhle výrazně sníží.** | Vzhledem k tomu, že je v jednotce vestavěný tlakový zásobník vody, při odběru teplé vody do zásobníku přitéká studená voda, aby doplnila množství teplé vody, a mezi teplou a studenou vodou dochází k výraznému vrstvení. Dojde k zřetelnému vrstvení teplé a studené vody; když studená voda přeteče snímač teploty v horní části zásobníku, teplota vody se náhle sníží. Když studená voda přeteče přes teplotní senzor v horní části zásobníku, teplota vody se náhle sníží, což je přirozený jev při vysoké míře využití zásobníku vody jednotky. |
| **Ukazuje, že se teplota vody výrazně snižuje. Ale stále je teplá voda.** | Horní část snímače teploty zásobníku vody je umístěna v horní 1/4 zásobníku vody, a zobrazení teploty vody odpovídá teplotě této horní části snímače. Když se voda odebírá a zobrazená teplota vody náhle klesne, je v zásobníku stále k dispozici téměř 1/5 teplé vody. Při odběru vody, po náhlém poklesu zobrazované teploty vody, v zásobníku stále zůstává přibližně 1/5 objemu horké vody. |
| **Rozdíl mezi zobrazenou a nastavenou teplotou vody.** | • Pokud je aktivována funkce rezervace, zařízení se předehřeje a zobrazená teplota se mírně sníží v důsledku přirozeného odvodu tepla, což je normální jev. V důsledku přirozeného odvádění tepla se teplota na displeji mírně sníží, což je normální jev.<br>• Je jednotka chráněna. |
| **Během vytápění kompresor nepřestane běžet a ventilátor se zastaví.** | Když je okolní teplota nízká, může být výparník pokryt námrazou a dochází k horšímu přenosu tepla; v takovém případě hlavní jednotka provede odmrazování. Kompresor bude při odmrazování běžet, a ventilátor se zastaví. |
| **Pojistný ventil vypouští vodu.** | Jelikož je samotný vodní zásobník uzavřenou tlakovou nádobou, při ohřevu dochází k tepelnému roztažení vody. Když je tlak uvnitř zásobníku větší než 0,8 MPa, odlehčovací otvor bezpečnostního ventilu se otevře a vypustí horkou vodu, čímž chrání zásobník před poškozením tlakem nebo dokonce explozí. |

| Chyba | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| **Odchylka zobrazené teploty od nastavené hodnoty.** | Když jednotka dosáhne nastavené teploty a zastaví se, může se objevit malá odchylka mezi zobrazenou a nastavenou teplotou; jedná se o normální jev. |
| **Jednotka se po určitou dobu zahřívá, ale zobrazuje, že se teplota nezvýšila.** | • Pokud uživatel nadále odebírá teplou vodu, do spodní části zásobníku proudí chladnější voda. Zařízení se v takovém případě především soustředí na ohřev spodní části zásobníku; je normální, že teplota ve spodní části stoupá, zatímco v horní části zásobníku nedochází k výraznému zvýšení teploty.<br>• Zkontrolujte, zda hlavní jednotka pracuje správně a zda je zásobník nastaven do požadovaného provozního režimu. V režimu úspory energie přestane topení hlavní jednotky ohřívat vodu po dosažení maximální teploty; při použití elektrického ohřevu zkontrolujte, zda elektrický ohřev funguje správně. |
| **Zobrazená odchylka teploty od nastavené hodnoty po sterilizaci.** | • Po dokončení sterilizace je běžné, že aktuálně zobrazená teplota se neshoduje s uživatelem nastavenou teplotou. Trvá dlouho, než teplota vody v zásobníku klesne ze 70 °C na teplotu nastavenou uživatelem;<br>• Po zapnutí nucené sterilizace nebo automatické sterilizace se nastaví teplota jednotky na 70 °C (po aktivaci). Symbol sterilizace při ohřevu se rozsvítí. Po dosažení teploty zásobníku vody 70 °C a dokončení sterilizace se ikona sterilizace zhasne. |

## Tabulka chybových kódů

| Zobrazení | Popis poruchy |
|---|---|
| Eh0b | Chyba komunikace mezi zásobníkem a LCD panelem. |
| EH00 | Pracovní parametry stroje jsou abnormální. |
| EL01 | Porucha komunikace mezi vodním zásobníkem a venkovní jednotkou |
| PH15 | Ochrana proti úniku proudu |
| EC54 | Chyba TP |
| EC53 | Chyba T4 |
| EC52 | Chyba T3 |
| EHEA | Výchozí nastavení anody s vynuceným proudem. |
| EH5L | Chyba T5L |
| EH5U | Chyba T5U |
| EH5d | Ochrana proti odpojení elektrického ohřevu |
| PHdH | Ochrana proti chodu nasucho |
| EC51 | Abnormální provozní parametry venkovní jednotky |
| PH23 | Protizámrazová ochrana pro režim chlazení |
| PH24 | Protizámrazová ochrana pro nízkoteplotní podmínky |
| EC72 | DC ventilátor mimo fázi |
| PC12 | 341 Napěťová ochrana nebo porucha MCE |
| PC00 | Ochrana modulu IPM |

| Zobrazení | Popis poruchy |
|---|---|
| PC01 | Ochrana napětí hlavního řízení |
| PC02 | Ochrana teploty vrchní části kompresoru |
| PC03 | Ochrana systémového tlaku nebo porucha |
| PC04 | Ochrana kompresoru proti zpětné vazbě |
| PC08 | Ochrana proudu venkovní jednotky |
| PC40 | Selhání komunikace mezi hlavní řídicí jednotkou venkovní části a řídicím čipem |
| PC43 | Ochrana kompresoru při poruše fáze |
| PC44 | Ochrana kompresoru při nulové rychlosti |
| PC45 | 341PWM garance synchronizace |
| PC46 | Ochrana proti zablokování kompresoru |
| PC49 | Ochrana kompresoru proti nadproudu |
| PC51 | T2 vysokotepelná ochrana |
| PC52 | T2 Ochrana při nízké teplotě |
| EC07 | Ochrana proti zablokování ventilátoru venkovní jednotky |
| PH9b | Ochrana proti přehřátí vodních zásobníků |
| EC55 | Porucha snímače IGBT |
| EC56 | Porucha senzoru T2b |
| EHdT | Porucha vodního zásobníku s jedním připojením |

## POZNÁMKA

- Výše uvedené diagnostické kódy jsou nejběžnější. Pokud se zobrazí diagnostický kód, který není uveden výše, kontaktujte technickou podporu pro domácnosti a uveďte číslo uvedené na přední straně této příručky.

# ÚDRŽBA

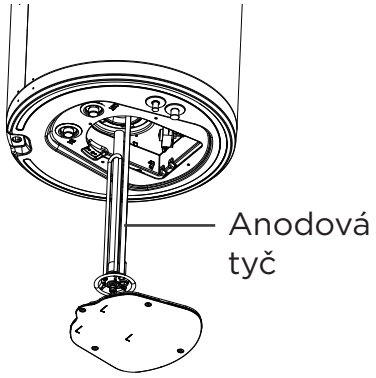
## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Údržbu jednotky musí provádět profesionální poprodejní personál, který je odpovědný za generální opravu jednotky.
Pokud je třeba vyměnit baterii, obraťte se na odborný technický poprodejní servis.

**Údržba**

1) Pravidelně zkontrolujte připojení mezi napájecí zástrčkou, zásuvkou a uzemňovacím vedením;
2) V některých chladných oblastech (pod 0 °C) je třeba při dlouhodobém odstavení systému vypustit veškerou vodu, aby se zabránilo zamrznutí vnitřního zásobníku a poškození elektrického topného tělesa.
3) Doporučuje se každoročně vyčistit vnitřního zásobníku a elektrické topné těleso, aby byla zachována účinnost.
4) Zkontrolujte anodovou tyč každý rok a vyměňte ji, pokud je opotřebovaná. Pro více informací kontaktujte dodavatele nebo poprodejní servis.
5) Je-li průtok vody na výstupu dostatečný, doporučuje se nastavit nižší cílovou teplotu, aby se snížily tepelné ztráty, zabránilo se usazování vodního kamene a snížila se spotřeba energie.
6) Před dlouhodobým vypnutím systému prosím proveďte:
7) Vypněte napájení;
   Vypusťte veškerou vodu ze zásobníku a z potrubí a zavřete všechny ventily; pravidelně kontrolujte vnitřní součásti.
8) Jak vyměnit anodovou tyč
   - Vypusťte zásobník a odčerpejte z něj vodu, dokud nepřestane vytékat.
   - Sejměte anodovou tyč.
   - Vyměňte za nový a ujistěte se, že je řádně utěsněn.
   - Otevřete vstupní kohout studené vody, dokud z výstupního kohoutu nezačne téct voda, poté uzavřete výstupní kohout.
   - Zapněte napájení a poté restartujte jednotku.

- Protože je třeba anodovou tyč vyměnit ze spodní strany, musí být v dolní části instalace ponechán minimální servisní prostor 300 mm, aby bylo možné anodovou tyč vyměnit.
- Výměnu anodové tyče by měl provádět kvalifikovaný servisní technik. Neprovádějte výměnu anodové tyče bez oprávnění, protože by to mohlo poškodit zásobník.




## Doporučená tabulka pravidelné údržby

| Kontrola položky | Kontrola obsahu | Frekvence kontroly | Akce |
|---|---|---|---|
| 1 | Anodová tyč | Každý rok. | Vyměňte ji, pokud je opotřebovaná. |
| 2 | Vnitřní zásobník | Každý rok. | Vyčistěte zásobník |
| 3 | Elektrický ohřívač | Každý rok. | Vyčistěte elektrické topné těleso. |
| 4 | Pojistný ventil | Každý měsíc | Otočte rukojetí pojistného ventilu, abyste se ujistili, že vodní cesty jsou průchodné. |

Pokud voda neteče volně při ovládání páčky, vyměňte pojistný ventil za nový.

# OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÁ PRÁVA A PRÁVNÍ PROHLÁŠENÍ

Logo Midea, slovní značky, název firmy, firemní vzhled a všechny verze z toho pocházející jsou cenná aktiva společnosti Midea Group anebo jejích dceřiných společností („Midea“), ke kterým společnost Midea vlastní ochranné známky, autorská práva a další práva duševního vlastnictví a také veškerou dobrou pověst odvozenou z používání jakékoli části ochranné známky Midea. Používání ochranné známky Midea ke komerčním účelům bez předchozího písemného souhlasu společnosti Midea může představovat porušení ochranné známky nebo neférovou soutěž porušující příslušné zákony.

Tento návod vytvořila společnost Midea a společnost Midea si vyhrazuje veškerá z toho pramenící autorská práva. Žádná entita nebo jednotlivec nesmí používat, duplikovat, pozměňovat ani distribuovat celý tento návod ani žádnou jeho část ani jej připojovat k jiným výrobkům nebo ho s nimi prodávat bez předchozího písemného souhlasu společnosti Midea.

Veškeré popisované funkce a pokyny byly aktuální v době tisku tohoto návodu. Avšak skutečný výrobek se může lišit v důsledku vylepšených funkcí a designu.

# LIKVIDACE A RECYKLACE

## Důležité pokyny pro životní prostředí (Evropské pokyny pro likvidaci)

Soulad se směrnicí o OEEZ a likvidace odpadního produktu: Tento výrobek je v souladu se směrnicí EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) (2012/19/EU). Tento výrobek nese klasifikační symbol pro odpadní elektrické a elektronické zařízení (OEEZ).

Tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován spolu s ostatním komunálním odpadem. Použitý spotřebič musí být vrácen do oficiálního sběrného dvora, který se zabývá recyklací elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte od svých místních úřadů nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Každá domácnost hraje důležitou roli při sběru a recyklaci starých spotřebičů. Správná likvidace použitého spotřebiče pomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.



# OZNÁMENÍ O OCHRANĚ DAT

K poskytování služeb dohodnutých se zákazníkem souhlasíme bez omezení se všemi požadavky příslušných zákonů na ochranu osobních údajů v souladu s dohodnutými zeměmi, ve kterých budou poskytovány služby zákazníkům, stejně jako s požadavky obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR).

Obecně platí, že zpracování našich údajů slouží ke splnění naší povinnosti vyplývající ze smlouvy s vámi a z důvodů bezpečnosti výrobků, k ochraně vašich práv v souvislosti se záručními a registračními záležitostmi. V některých případech, ale pouze tehdy, je-li zajištěna příslušná ochrana osobních údajů, mohou být osobní údaje předány příjemcům nacházejícím se mimo Evropský hospodářský prostor.

Další informace jsou k dispozici na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na adrese **MideaDPO@midea.com**. Chcete-li uplatnit svá práva, jako je právo vznést námitku proti zpracovávání vašich osobních údajů pro účely přímého marketingu, můžete se na nás obrátit prostřednictvím e-mailové adresy **MideaDPO@midea.com**. Další informace získáte po naskenování kódu QR.

Design a specifikace mohou být bez předchozího upozornění změněny za účelem zlepšení produktu. Podrobnosti vám poskytne vaše prodejní agentura nebo výrobce. Veškeré aktualizace příručky budou nahrány na webové stránky služby, ověřte nejnovější verzi.

Importőr: Planning & Trading Kft., 8000
Székesfehérvár, Mályva u. 4., Hungary
info@pt.hu

Výrobce: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co,.Ltd.
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong
Čínská lidová republika 528311

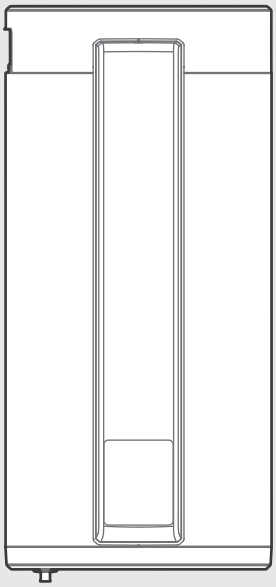
Midea

*make yourself at home*

www.midea.com

© Midea 2022, všechna práva vyhrazena

MD25IU-018AW



## OHRIEVAČ VODY TYPU SPLIT SO VZDUCHOVÝM TEPELNÝM ČERPADLOM

# POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

## ČÍSLO MODELU:
## PBSX-100(30)/DN8-A

Poznámka: Pred použitím tohto výrobku si tento návod pozorne prečítajte a uschovajte ho na budúce použitie.
Konštrukcia a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v záujme zlepšenia produktu.
Podrobnosti vám poskytne predajca alebo výrobca.
Obrázok vyššie slúži len ako referencia. Vzhľad skutočného produktu berte ako štandard.
Tento inštalačný návod sa musí používať spolu s bezpečnostným návodom.

## POĎAKOVACÍ LIST

Ďakujeme, že ste si vybrali spoločnosť Midea! Pred použitím vášho nového produktu Midea si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod, aby ste sa uistili, že viete bezpečne ovládať funkcie a vlastnosti, ktoré váš nový spotrebič ponúka.

# OBSAH


POĎAKOVACÍ LIST .....01

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA .....02

NÁZVY DIELOV .....08

PRED INŠTALÁCIOU .....09

INŠTALÁCIA .....13

SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA.....23

PREVÁDZKA.....26

RIEŠENIE PROBLÉMOV.....37

ÚDRŽBA.....40

OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÉ PRÁVA A PRÁVNE VYHLÁSENIE .....42

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA.....42

VYHLÁSENIE O OCHRANE ÚDAJOV .....43

# BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pred inštaláciou a uvedením výrobku do prevádzky je nevyhnutné, aby ste si prečítali kapitolu BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA. Nedodržanie pokynov môže viesť k vážnemu poškodeniu alebo zraneniu. Úroveň závažnosti možného poškodenia alebo zranení je klasifikovaná buď ako VAROVANIE alebo UPOZORNENIE.

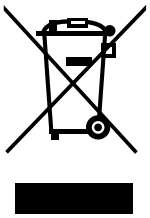
**Vysvetlenie symbolov**

**VÝSTRAHA**
Tento symbol označuje možnosť zranenia alebo straty života zamestnancov.

**VAROVANIE**
Tento symbol označuje možnosť poškodenia majetku alebo vážnych následkov.

## ⚠ VÝSTRAHA

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo rizikám.
- **LIKVIDÁCIA:**
  Nevyhadzujte tento výrobok spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Takýto odpad je potrebné zhromažďovať osobitne na špeciálne spracovanie.
  Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite samostatné zberné miesta.
  Kontaktujte miestnu samosprávu pre informácie o dostupných systémoch zberu.



- Ak sa elektrické spotrebiče zlikvidujú na skládkach alebo smetiskách, nebezpečné látky môžu presakávať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím poškodzujú vaše zdravie.
- Elektroinštaláciu musia vykonať kvalifikovaní technici v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii a so schémou zapojenia výrobku.
- Do pevného vedenia je nutné v súlade so štátnou legislatívou zabudovať zariadenie na odpojenie všetkých pólov so separačnou vzdialenosťou aspoň 3 mm a prúdový chránič (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA.
- Tento spotrebič môžu používať deti od veku 3 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí len vtedy, ak majú v blízkosti dohľad alebo dostali presné pokyny, ako používať spotrebič bezpečne, a chápu riziká, ktoré s tým súvisia.
- Deťom sa nesmie dovoliť vykonávať údržbu ani čistiace práce bez dozoru. Deťom vo veku od 3 do 8 rokov je povolené iba obsluhovať vodovodný kohútik pripojený k ohrievaču vody. (PODĽA NORMY EN)
- Tento spotrebič nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, osobám bez skúseností a vedomostí,

ak pri nich nie je dozor, prípadne im neboli poskytnuté pokyny na používanie zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Výtokové potrubie pripojené k pretlakovému poistnému ventilu musí byť namontované so stálym sklonom nadol.
- Z vypúšťacieho potrubia zariadenia na uvoľnenie pretlaku môže kvapkať voda, a toto potrubie musí zostať otvorené do atmosféry.
- Informácie o tom, ako vypustiť ohrievač vody, nájdete v príslušných odstavcoch v návode.
- Zariadenie na uvoľnenie tlaku sa má pravidelne ovládať, aby sa odstránili usadeniny vodného kameňa a overilo, že nie je upchaté.

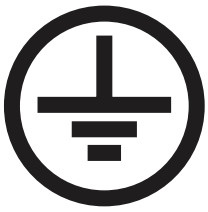
## Vaša bezpečnosť je pre nás najdôležitejšia.

### ⚠ VÝSTRAHA

Ak sa nemôžete uistiť, že elektrické napájanie vášho domu je riadne uzemnené, prosím, neinštalujte zariadenie. Požiadajte kvalifikovaného odborníka, aby vykonal spoľahlivé pripojenie na uzemnenie a inštaláciu jednotky. Príklady kvalifikovaných odborníkov zahŕňajú: licencovaní inštalatéri, oprávnení pracovníci elektrárenskej spoločnosti a autorizovaný servisný personál.

**⚠ VÝSTRAHA**

Táto jednotka musí byť pred použitím spoľahlivo uzemnená, inak môže spôsobiť smrť alebo zranenie.



### ⚠ VÝSTRAHA

- Jednotka musí byť spoľahlivo uzemnená.
- Vedľa napájacieho zdroja musí byť nainštalovaný prúdový chránič.
- Nesmiete odstraňovať, zakrývať ani poškodzovať žiadne trvalé pokyny, štítky ani dátový štítok z vonkajšej strany jednotky ani z vnútorných panelov jednotky.
- Požiadajte kvalifikovaného odborníka, aby vykonal inštaláciu tejto jednotky v súlade s miestnymi a národnými predpismi a s týmto návodom. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Požiadajte kvalifikovaného odborníka o premiestnenie, opravu a údržbu zariadenia. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Pri vykonávaní elektrických prác je dôležité riadiť sa pokynmi miestnej energetickej spoločnosti, miestneho dodávateľa elektriny a návodom na obsluhu výrobku.
- Nikdy nepoužívajte vodiče ani poistky s nesprávnym menovitým prúdom, pretože to môže spôsobiť poruchu zariadenia a potenciálne viesť k požiaru.
- Nikdy nepoužívajte horľavé spreje, napríklad sprej na vlasy alebo lakovací sprej, v blízkosti zariadenia. Môže to spôsobiť požiar.

## ⚠ VAROVANIE

- Aby sa predišlo nebezpečenstvu v dôsledku neúmyselného obnovenia tepelnej poistky, toto zariadenie nesmie byť napájané prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, ani pripojené k obvodu, ktorý prevádzkovateľ siete pravidelne zapína a vypína.

## ⚠ VAROVANIA PRI PREVÁDZKE

- Aby bolo používanie bezpečné, je dôležité riadne uzemniť uzemňovací kolík zásuvky a zabezpečiť, aby boli sieťová zásuvka a zástrčka suché a pevne zasunuté.
- Pred zapnutím napájania sa prosím uistite, že všetky elektrické káble a zásuvky zodpovedajú predpisom vašej krajiny. Ak sa elektrické súčiastky neočakávane zahrejú, vypnite napájanie a skontrolujte každú z nich.
- Pred čistením zastavte prevádzku a vypnite istič alebo vytiahnite sieťovú zástrčku, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Voda, ktorá bola ohriata na viac ako 50 °C, môže pri priamom privedení k vodovodným batériám spôsobiť vážne popáleniny. Deti, osoby so zdravotným postihnutím a starší ľudia sú obzvlášť ohrození. Odporúčame nainštalovať termostatický zmiešavač alebo ventil obmedzujúci teplotu vody na prívodnom potrubí. Pred kúpeľom alebo sprchovaním je dôležité, aby ste najskôr dotykom vyskúšali pocitovú teplotu vody, či nie je príliš horúca.




- Neobsluhujte jednotku mokrou rukou. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Zdroj napájania by mal byť nainštalovaný vo výške nad 1,8 m, aby sa zabránilo jeho postriekaniu vodou.
- Po dlhodobom používaní skontrolujte podstavec jednotky a upevnenia. Ak je jednotka poškodená, môže sa potopiť a spôsobiť zranenie.
- Usporiadajte odtokové potrubie tak, aby odtok prebiehal plynulo.
- Nesprávne odvodňovacie práce môžu spôsobiť premokrenie budovy, nábytku atď.
- Nedotýkajte sa vnútorných častí ovládača.
- Neodstraňujte predný panel stroja. Vo vnútri sa nachádzajú časti, ktorých sa dotýkať je nebezpečné, a dotyk s nimi môže spôsobiť poruchu zariadenia.
- Nevypínajte napájanie.
- Systém automaticky zastaví alebo reštartuje vykurovanie. Pre ohrev vody je potrebné nepretržité napájanie, s výnimkou servisu a údržby.
- Ak jednotka nebola používaná po dobu 2 týždňov alebo dlhšie, v rozvode vody sa môže vytvoriť vodík.
  Vodíkový plyn je mimoriadne horľavý. Aby sa znížilo riziko poranenia za týchto podmienok, odporúča sa pri kuchynskom dreze na niekoľko minút otvoriť kohútik s teplou vodou pred použitím akéhokoľvek elektrického spotrebiča pripojeného k systému teplej vody. Keď je prítomný vodík, pravdepodobne zaznie nezvyčajný zvuk, napríklad vzduch unikajúci potrubím, keď začne tiecť voda. Pri otvorenom kohútiku nesmie byť v jeho blízkosti fajčenie ani otvorený plameň.

## ⚠ VÝSTRAHA PRI POUŽÍVANÍ CHLADIVA R32

Keď sa používa horľavé chladivo, spotrebič sa musí skladovať na dobre vetranom mieste, kde veľkosť miestnosti zodpovedá veľkosti miestnosti určenej na prevádzku.

Nádrže na vodu sa musia inštalovať, prevádzkovať a uskladňovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako: Nižšie uvedené požiadavky sa vzťahujú na normy EN IEC 60335-2-40: 2023 a IEC 60335-2-40: 2018 a dodatky alebo aktualizované verzie oboch.

| Nádrže na vodu, stojace na podlahe alebo montované na stenu, s výškou inštalácie menšou ako 0,8 metra. (Okrem 0,8 metra) | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——59,77 | 3,40 < m ≤ 3,45——101,31 | 4,20 < m ≤ 4,25——153,73 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——30,73 | 2,65 < m ≤ 2,70——62,05 | 3,45 < m ≤ 3,50——104,26 | 4,25 < m ≤ 4,30——157,37 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——32,37 | 2,70 < m ≤ 2,75——64,37 | 3,50 < m ≤ 3,55——107,26 | 4,30 < m ≤ 4,35——161,05 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——34,05 | 2,75 < m ≤ 2,80——66,73 | 3,55 < m ≤ 3,60——110,31 | 4,35 < m ≤ 4,40——164,77 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——35,77 | 2,80 < m ≤ 2,85——69,13 | 3,60 < m ≤ 3,65——113,39 | 4,40 < m ≤ 4,45——168,54 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——37,54 | 2,85 < m ≤ 2,90——71,58 | 3,65 < m ≤ 3,70——116,52 | 4,45 < m ≤ 4,50——172,35 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——39,35 | 2,90 < m ≤ 2,95——74,07 | 3,70 < m ≤ 3,75——119,69 | 4,50 < m ≤ 4,55——176,20 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——41,20 | 2,95 < m ≤ 3,00——76,60 | 3,75 < m ≤ 3,80——122,90 | 4,55 < m ≤ 4,60——180,09 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——43,09 | 3,00 < m ≤ 3,05——79,18 | 3,80 < m ≤ 3,85——126,16 | 4,60 < m ≤ 4,65——184,03 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——45,03 | 3,05 < m ≤ 3,10——81,79 | 3,85 < m ≤ 3,90——129,45 | 4,65 < m ≤ 4,70——188,01 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——47,01 | 3,10 < m ≤ 3,15——84,45 | 3,90 < m ≤ 3,95——132,80 | 4,70 < m ≤ 4,75——192,03 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——49,03 | 3,15 < m ≤ 3,20——87,16 | 3,95 < m ≤ 4,00——136,18 | 4,75 < m ≤ 4,80——196,09 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——51,09 | 3,20 < m ≤ 3,25——89,90 | 4,00 < m ≤ 4,05——139,60 | 4,80 < m ≤ 4,85——200,20 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——53,20 | 3,25 < m ≤ 3,30——92,69 | 4,05 < m ≤ 4,10——143,07 | 4,85 < m ≤ 4,90——204,35 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——55,35 | 3,30 < m ≤ 3,35——95,52 | 4,10 < m ≤ 4,15——146,58 | 4,90 < m ≤ 4,95——208,54 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——57,54 | 3,35 < m ≤ 3,40——98,39 | 4,15 < m ≤ 4,20——150,14 | 4,95 < m ≤ 5,00——212,78 |

| Nainštalujte nádrže na vodu montované na stenu s výškou väčšou alebo rovnou 0,8 metra a menšou ako 1,0 meter. (Okrem 1,0 metra) | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——33,62 | 3,40 < m ≤ 3,45——56,99 | 4,20 < m ≤ 4,25——86,48 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——17,29 | 2,65 < m ≤ 2,70——34,90 | 3,45 < m ≤ 3,50——58,65 | 4,25 < m ≤ 4,30——88,52 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——18,21 | 2,70 < m ≤ 2,75——36,21 | 3,50 < m ≤ 3,55——60,34 | 4,30 < m ≤ 4,35——90,59 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——19,15 | 2,75 < m ≤ 2,80——37,54 | 3,55 < m ≤ 3,60——62,05 | 4,35 < m ≤ 4,40——92,69 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——20,12 | 2,80 < m ≤ 2,85——38,89 | 3,60 < m ≤ 3,65——63,78 | 4,40 < m ≤ 4,45——94,81 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——21,12 | 2,85 < m ≤ 2,90——40,27 | 3,65 < m ≤ 3,70——65,54 | 4,45 < m ≤ 4,50——96,95 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——22,13 | 2,90 < m ≤ 2,95——41,67 | 3,70 < m ≤ 3,75——67,33 | 4,50 < m ≤ 4,55——99,11 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——23,18 | 2,95 < m ≤ 3,00——43,09 | 3,75 < m ≤ 3,80——69,13 | 4,55 < m ≤ 4,60——101,31 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——24,24 | 3,00 < m ≤ 3,05——44,54 | 3,80 < m ≤ 3,85——70,97 | 4,60 < m ≤ 4,65——103,52 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——25,33 | 3,05 < m ≤ 3,10——46,01 | 3,85 < m ≤ 3,90——72,82 | 4,65 < m ≤ 4,70——105,76 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——26,44 | 3,10 < m ≤ 3,15——47,51 | 3,90 < m ≤ 3,95——74,70 | 4,70 < m ≤ 4,75——108,02 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——27,58 | 3,15 < m ≤ 3,20——49,03 | 3,95 < m ≤ 4,00——76,60 | 4,75 < m ≤ 4,80——110,31 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——28,74 | 3,20 < m ≤ 3,25——50,57 | 4,00 < m ≤ 4,05——78,53 | 4,80 < m ≤ 4,85——112,62 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——29,93 | 3,25 < m ≤ 3,30——52,14 | 4,05 < m ≤ 4,10——80,48 | 4,85 < m ≤ 4,90——114,95 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——31,13 | 3,30 < m ≤ 3,35——53,73 | 4,10 < m ≤ 4,15——82,45 | 4,90 < m ≤ 4,95——117,31 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——32,37 | 3,35 < m ≤ 3,40——55,35 | 4,15 < m ≤ 4,20——84,45 | 4,95 < m ≤ 5,00——119,69 |

| Nainštalujte nádrže na vodu montované na stenu s výškou väčšou alebo rovnou 1,0 m a menšou ako 1,3 m (okrem 1,3 m). | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——21,52 | 3,40 < m ≤ 3,45——36,47 | 4,20 < m ≤ 4,25——55,35 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——11,07 | 2,65 < m ≤ 2,70——22,34 | 3,45 < m ≤ 3,50——37,54 | 4,25 < m ≤ 4,30——56,66 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——11,66 | 2,70 < m ≤ 2,75——23,18 | 3,50 < m ≤ 3,55——38,62 | 4,30 < m ≤ 4,35——57,98 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——12,26 | 2,75 < m ≤ 2,80——24,03 | 3,55 < m ≤ 3,60——39,71 | 4,35 < m ≤ 4,40——59,32 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——12,88 | 2,80 < m ≤ 2,85——24,89 | 3,60 < m ≤ 3,65——40,82 | 4,40 < m ≤ 4,45——60,68 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——13,52 | 2,85 < m ≤ 2,90——25,77 | 3,65 < m ≤ 3,70——41,95 | 4,45 < m ≤ 4,50——62,05 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——14,17 | 2,90 < m ≤ 2,95——26,67 | 3,70 < m ≤ 3,75——43,09 | 4,50 < m ≤ 4,55——63,44 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——14,83 | 2,95 < m ≤ 3,00——27,58 | 3,75 < m ≤ 3,80——44,25 | 4,55 < m ≤ 4,60——64,84 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——15,52 | 3,00 < m ≤ 3,05——28,51 | 3,80 < m ≤ 3,85——45,42 | 4,60 < m ≤ 4,65——66,25 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——16,21 | 3,05 < m ≤ 3,10——29,45 | 3,85 < m ≤ 3,90——46,61 | 4,65 < m ≤ 4,70——67,69 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——16,93 | 3,10 < m ≤ 3,15——30,41 | 3,90 < m ≤ 3,95——47,81 | 4,70 < m ≤ 4,75——69,13 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——17,65 | 3,15 < m ≤ 3,20——31,38 | 3,95 < m ≤ 4,00——49,03 | 4,75 < m ≤ 4,80——70,60 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——18,40 | 3,20 < m ≤ 3,25——32,37 | 4,00 < m ≤ 4,05——50,26 | 4,80 < m ≤ 4,85——72,08 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——19,15 | 3,25 < m ≤ 3,30——33,37 | 4,05 < m ≤ 4,10——51,51 | 4,85 < m ≤ 4,90——73,57 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——19,93 | 3,30 < m ≤ 3,35——34,39 | 4,10 < m ≤ 4,15——52,77 | 4,90 < m ≤ 4,95——75,08 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——20,72 | 3,35 < m ≤ 3,40——35,42 | 4,15 < m ≤ 4,20——54,05 | 4,95 < m ≤ 5,00——76,60 |

| Nainštalujte nádrže na vodu montované na stenu s výškou väčšou alebo rovnajúcou sa 1,3 m. | | | |
|---|---|---|---|
| m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) | m(kg)——Amin($m^2$) |
| m ≤ 1,84 ——/ | 2,60 < m ≤ 2,65——12,74 | 3,40 < m ≤ 3,45——21,58 | 4,20 < m ≤ 4,25——32,75 |
| 1,84 < m ≤ 1,90——6,55 | 2,65 < m ≤ 2,70——13,22 | 3,45 < m ≤ 3,50——22,21 | 4,25 < m ≤ 4,30——33,53 |
| 1,90 < m ≤ 1,95——6,90 | 2,70 < m ≤ 2,75——13,72 | 3,50 < m ≤ 3,55——22,85 | 4,30 < m ≤ 4,35——34,31 |
| 1,95 < m ≤ 2,00——7,26 | 2,75 < m ≤ 2,80——14,22 | 3,55 < m ≤ 3,60——23,50 | 4,35 < m ≤ 4,40——35,10 |
| 2,00 < m ≤ 2,05——7,62 | 2,80 < m ≤ 2,85——14,73 | 3,60 < m ≤ 3,65——24,16 | 4,40 < m ≤ 4,45——35,91 |
| 2,05 < m ≤ 2,10——8,00 | 2,85 < m ≤ 2,90——15,25 | 3,65 < m ≤ 3,70——24,82 | 4,45 < m ≤ 4,50——36,72 |
| 2,10 < m ≤ 2,15——8,39 | 2,90 < m ≤ 2,95——15,78 | 3,70 < m ≤ 3,75——25,50 | 4,50 < m ≤ 4,55——37,54 |
| 2,15 < m ≤ 2,20——8,78 | 2,95 < m ≤ 3,00——16,32 | 3,75 < m ≤ 3,80——26,18 | 4,55 < m ≤ 4,60——38,37 |
| 2,20 < m ≤ 2,25——9,18 | 3,00 < m ≤ 3,05——16,87 | 3,80 < m ≤ 3,85——26,88 | 4,60 < m ≤ 4,65——39,21 |
| 2,25 < m ≤ 2,30——9,60 | 3,05 < m ≤ 3,10——17,43 | 3,85 < m ≤ 3,90——27,58 | 4,65 < m ≤ 4,70——40,05 |
| 2,30 < m ≤ 2,35——10,02 | 3,10 < m ≤ 3,15——17,99 | 3,90 < m ≤ 3,95——28,29 | 4,70 < m ≤ 4,75——40,91 |
| 2,35 < m ≤ 2,40——10,45 | 3,15 < m ≤ 3,20——18,57 | 3,95 < m ≤ 4,00——29,01 | 4,75 < m ≤ 4,80——41,78 |
| 2,40 < m ≤ 2,45——10,89 | 3,20 < m ≤ 3,25——19,15 | 4,00 < m ≤ 4,05——29,74 | 4,80 < m ≤ 4,85——42,65 |
| 2,45 < m ≤ 2,50——11,34 | 3,25 < m ≤ 3,30——19,75 | 4,05 < m ≤ 4,10——30,48 | 4,85 < m ≤ 4,90——43,53 |
| 2,50 < m ≤ 2,55——11,79 | 3,30 < m ≤ 3,35——20,35 | 4,10 < m ≤ 4,15——31,23 | 4,90 < m ≤ 4,95——44,43 |
| 2,55 < m ≤ 2,60——12,26 | 3,35 < m ≤ 3,40——20,96 | 4,15 < m ≤ 4,20——31,99 | 4,95 < m ≤ 5,00——45,33 |

**m:** Množstvo chladiva znázornené v tabuľke ako „m“ je súčtom nominálnej náplne na typovom štítku a dodatočného množstva chladiva uvedeného v návode na použitie POZNÁMKA K PRIDÁVANIU CHLADIVA.

**$A_{min}$:** Minimálna podlahová plocha

**Poznámka:** Ak si nie ste istí aktuálnymi certifikačnými normami používanými pre produkt alebo ktorým regionálnym normám vyhovuje, obráťte sa na profesionálny personál technickej podpory.

## VAROVANIE O BATÉRII

**VAROVANIE:** Obsahuje gombíkovú alebo článkovú gombíkovú batériu.

**VAROVANIE:** Batéria predstavuje riziko a**UCHOVÁVAJTE JU MIMO DOSAHU DETÍ**(či už je batéria nová alebo použitá).

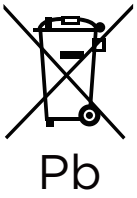
- Ak sa priehradka na batériu (ak je to možné) nezatvorí bezpečne, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí;
- Pri spotrebičoch obsahujúcich gombíkové alebo lítiové batérie.

| **VAROVANIE O BATÉRII** | |
|---|---|
| **UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.**<br>Prehltnutie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Závažné popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín od požitia. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. |  |

- Pre spotrebiče, ktoré obsahujú gombíkové alebo nelítiové batérie.
  - Batéria môže spôsobiť vážne zranenia, ak sa prehltne alebo umiestni do ktorejkoľvek časti tela.
  - Ak si myslíte, že batérie mohli prehltnúť alebo umiestniť do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

## LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ

- Nelikvidujte batérie ako netriedený komunálny odpad. Likvidujte batérie správnym spôsobom podľa miestnych predpisov.
- Batérie môžu mať v spodnej časti ikony likvidácie chemický symbol. Tento chemický symbol znamená, že batéria obsahuje ťažký kov, ktorý presahuje určitú koncentráciu. V príklade je olovo: Olovo (> 0,004 %).
- Spotrebiče a použité batérie musia byť spracované v špecializovanom zariadení na opätovné použitie, recykláciu a zhodnocovanie. Zabezpečením správnej likvidácie pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie.




- Použité gombíkové/mincové batérie zlikvidujte okamžite.
- Omotajte lepiacu pásku okolo oboch strán batérie a ihneď ju vyhoďte do vonkajšieho koša, mimo dosahu detí, alebo ju bezpečne zrecyklujte.

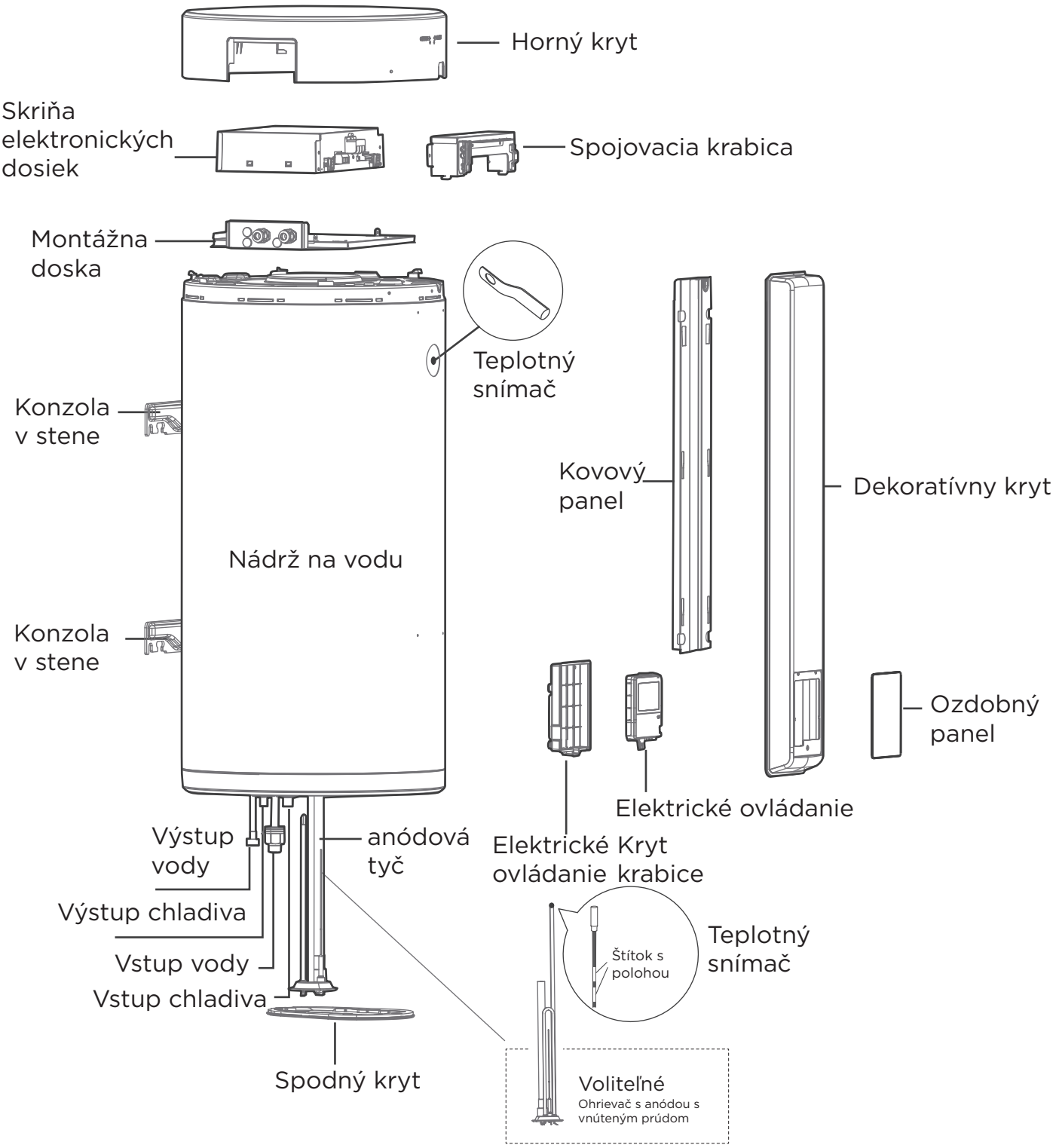
# NÁZVY DIELOV

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte nasledujúce informácie:
1) Model, sériové číslo a číslo výrobku.
2) Názvy dielov.

## POZNÁMKA

Všetky obrázky v tomto návode sú len orientačné.

Môžu sa mierne líšiť od tepelného čerpadla na ohrev vody, ktoré ste zakúpili (závisí od modelu). Riaďte sa skutočným výrobkom, nie obrázkami v tomto návode.



# PRED INŠTALÁCIOU

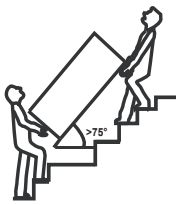
## Vybalenie

1. Príslušenstvo

| Názov príslušenstva | Množstvo | Tvar | Účel |
|---|---|---|---|
| Používateľská Príručka | 1 |  | Návod na inštaláciu a použitie |
| Energetický štítok | ≥ 1 |  | EN16147 hodnotenie energetickej účinnosti |
| Bezpečnostný ventil | 1 |  | Zabráňte pretlaku v nádrži, zabráňte spätnému toku. |
| Tabuľka technických parametrov | 1 |  | Prehľad technických parametrov |
| Rozperná skrutka | 4 |  | Na upevnenie jednotky |
| Adaptér | 1 |  | Izolovanie nádrže a vonkajších vodovodných potrubí |

2. Ako prepravovať

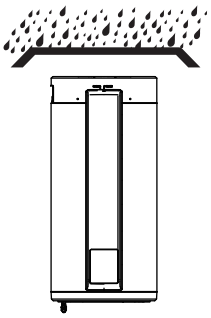
- Aby sa zabránilo poškriabaniu alebo deformácii povrchu jednotky, pripevnite na styčnú plochu ochranné dosky. Pri preprave nenakláňajte jednotku o viac ako 75° a pri inštalácii ju udržiavajte zvisle.
- Toto zariadenie je ťažké a musí ho niesť najmenej dvaja ľudia. Inak môže spôsobiť zranenie a škodu.



Limit sklonu > 75°

## Požiadavky na umiestnenie

- Musí sa zachovať dostatočný priestor na inštaláciu a údržbu, aby sa uľahčilo vedenie potrubia a káblov. Pre konkrétnu požadovanú plochu si, prosím, pozrite „Požiadavky na priestor pre údržbu“. Podlaha by mala byť rovná, s naklonením najviac 2° a schopná uniesť hmotnosť jednotky bez zvýšenia hluku alebo vibrácií.
- V blízkosti nesmie unikať žiadny horľavý plyn.
- Ak musí byť zariadenie inštalované na kovovej časti budovy, zabezpečte vhodnú elektrickú izoláciu, ktorá spĺňa príslušné miestne elektrické normy.
- Podlaha na mieste inštalácie musí byť vodotesná a mať primerané odvodnenie, aby sa obmedzil rozsah škôd v prípade úniku vody. Je zodpovednosťou inštalátora zabezpečiť, že inštalácia a odvodňovacie práce sú v súlade s predpismi.
- Jednotka sa nesmie inštalovať na miestach, kde by bola vystavená oleju, dymu, prachu alebo časticiam, napríklad v kuchyniach alebo továrňach.
- Treba sa tiež vyhnúť inštalácii na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu.
- Odporúča sa inštalovať hlavnú jednotku v interiéri pri teplotách od 5 °C do 43 °C. Jednotka sa nesmie inštalovať vonku ani na mieste, kde by mohla byť vystavená dažďu. Aby ste ochránili výrobok pred poškodením spôsobeným dažďovou vodou a slnečným žiarením, nainštalujte prosím ochranný kryt.



## ⚠ VAROVANIE

- Pri inštalácii tohto zariadenia je potrebné zohľadniť aj teplotu okolitého vzduchu; v režime tepelného čerpadla musí byť teplota okolitého vzduchu v rámci prevádzkového teplotného rozsahu. Ak teplota okolitého vzduchu klesne pod dolnú hranicu alebo vystúpi nad hornú hranicu, aktivujú sa elektrické prvky na pokrytie dopytu po teplej vode a tepelné čerpadlo nepracuje.
- Pre konkrétny prevádzkový rozsah vonkajšej jednotky si pozrite návod na obsluhu vonkajšej jednotky.
- Zariadenie by malo byť umiestnené na mieste, ktoré nie je vystavené mrazom. Zariadenie umiestnené v neklimatizovaných priestoroch (napr. garáže, pivnice a pod.) môže vyžadovať izoláciu vodovodných, kondenzátových a odtokových potrubí, aby boli chránené pred zamrznutím.

**Inštalácia jednotky na niektorom z nasledujúcich miest môže viesť k poruche (Ak je to nevyhnutné, obráťte sa na dodávateľa).**

Jednotka by nemala byť inštalovaná v oblastiach, ktoré:

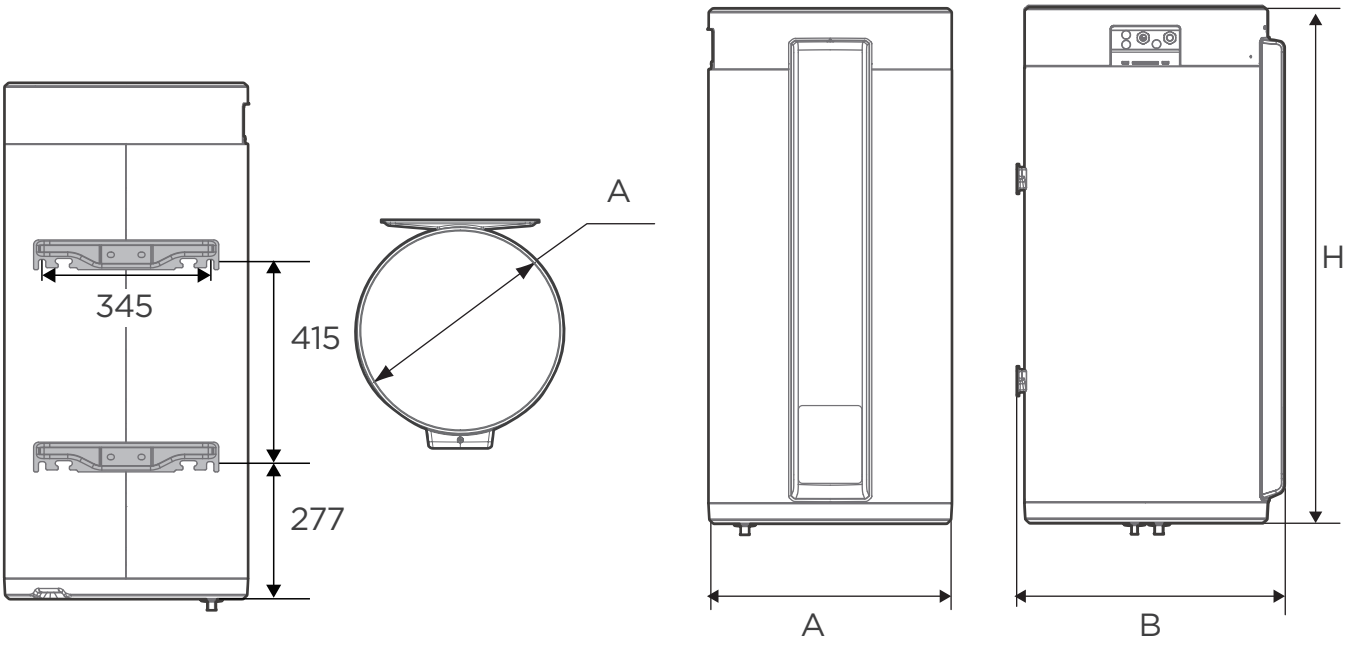
- obsahujú minerálne oleje, napríklad mazivá používané v obrábacích strojoch,
- obsahujú vysokú koncentráciu soli vo vzduchu, napríklad pri pobreží,
- obsahujú korozívne plyny, ako napríklad sírovodík, napríklad oblasti termálnych prameňov,
- majú vysoké výkyvy sieťového napätia,
- sú vo vnútri auta alebo kabíny,
- majú priame slnečné žiarenie a iné zdroje tepla. Ak nie je možné sa týmto miestam vyhnúť, treba nainštalovať kryt,
- obsahujú olej, napríklad kuchyňa,
- majú silné elektromagnetické vlny,
- obsahujú horľavé plyny alebo materiály,
- obsahujú kyslé alebo zásadité plyny alebo iné špeciálne prostredia.
- Odtoková rúra pripojená k poistnému ventilu musí byť nainštalovaná s trvalým sklonom nadol a umiestnená v prostredí bez mrazov.

## ⚠ VÝSTRAHA

- Jednotka musí byť pevne pripevnená na pevnej stene, inak by mohla spadnúť. Môže to poškodiť zariadenie a zraniť ľudí.
- Uistite sa, že sú dodržané minimálne odstupy na údržbu okolo jednotky.

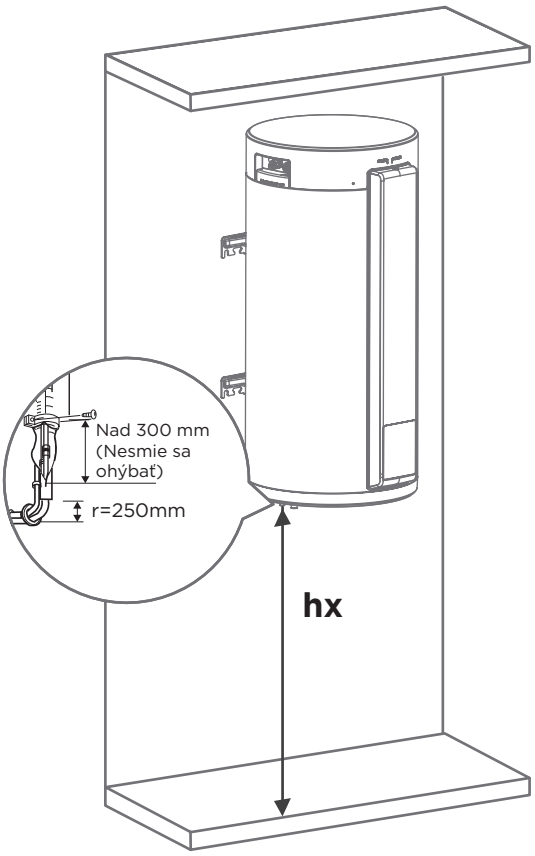
## Obrysové rozmery zásobníka vody (jednotka: mm)

| Celkové rozmery (jednotka: mm) | | | |
|---|---|---|---|
| Rozmery / Model | A | B | H |
| 100 l | 500 | 550 | 1060 |




## Požiadavky na inštalačný priestor na ochranu pred únikom chladiva

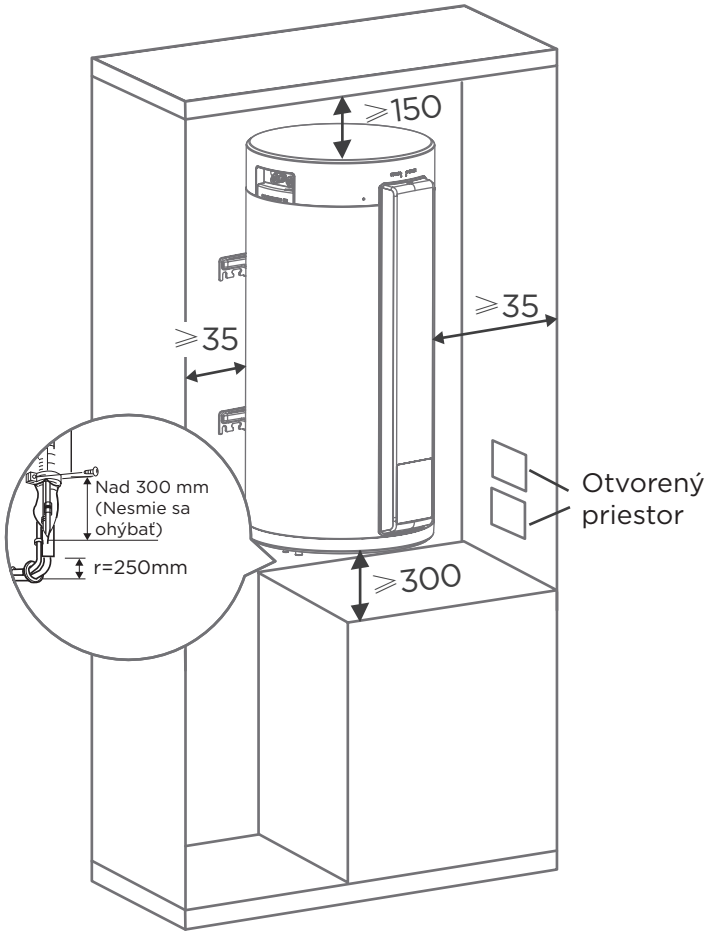
Odporúčané výšky inštalácie (hx) potrubia na zabránenie úniku chladiva sú uvedené v tabuľke.

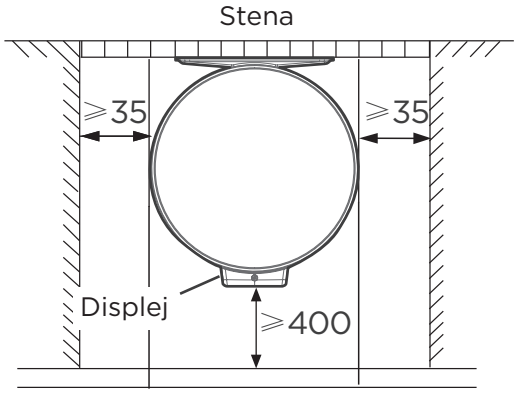



| Výška inštalácie (jednotka: m) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Rozmery (hx) / Model | h1 | h2 | h3 | h4 |
| 100 l | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 1,3 |

*Pozrite si nasledujúcu časť „Požiadavky na minimálnu plochu“, kde nájdete predpisy o minimálnej inštalačnej ploche na ochranu pred únikom chladiva.

**Ak je zásobník vody nainštalovaný v uzavretom priestore (napr. skrinka), minimálny priestor potrebný na inštaláciu a údržbu je nasledovný. (jednotka: mm)**




**POZNÁMKA:**

- Minimálna požadovaná plocha otvoru skrinky na ochranu pred únikom chladiva je 5 $cm^2$.
- Minimálny požadovaný priestor zdola na inštaláciu a bežnú údržbu je 300 mm, na rozsiahlejšiu údržbu a potrubie bude potrebný väčší priestor.

# INŠTALÁCIA

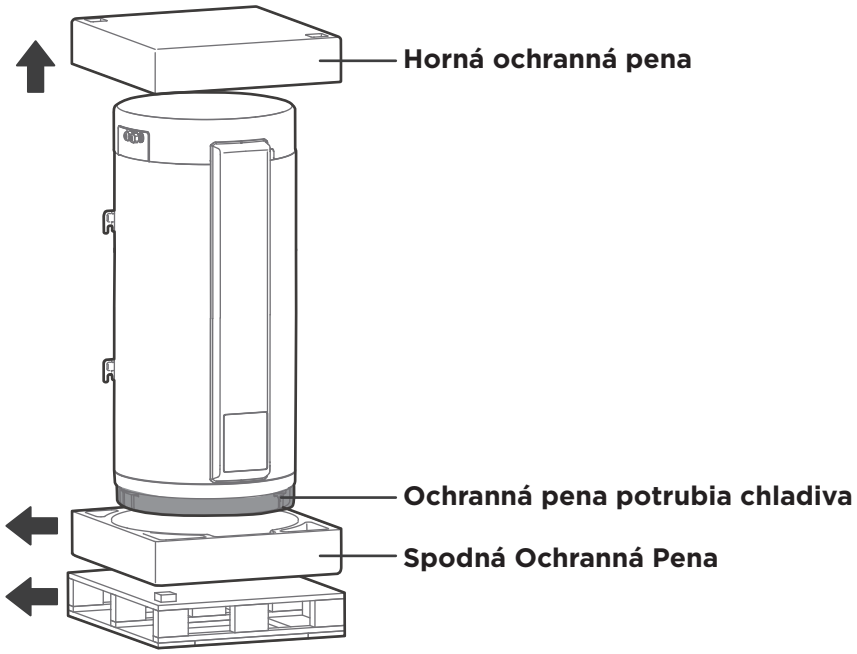
## Manipulácia a inštalácia zásobníka vody

- Nádrž na vodu je zároveň krehká a ťažká, a preto vyžaduje dvoch alebo viac ľudí na prenášanie a inštaláciu. Nedodržanie tejto požiadavky môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k zraneniam.
- Je dôležité s nádržou zaobchádzať tak, ako bola dodaná z továrne, a nerozoberať ju samostatne.
- Aby sa predišlo oderom povrchu a deformácii, je dôležité chrániť povrch tela, ktorý prichádza do styku s tvrdými predmetmi.
- Okrem toho je dôležité zabezpečiť, aby bola nádrž nainštalovaná vertikálne a spoľahlivo, s potrebným priestorom na inštaláciu a údržbu.

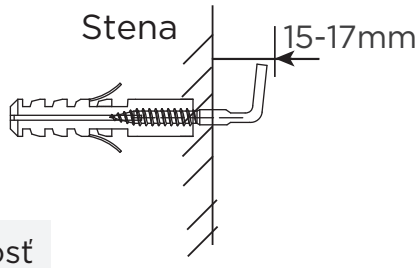
## Spôsob upevnenia

### ⚠ VÝSTRAHA

- Vzhľad nádrže na vodu a orientácia otvoru nádrže na vodu sú len orientačné a môžu sa upraviť podľa skutočnej inštalácie.
- Pri inštalácii, najprv odrežte fixačný pásik, zdvihnite kartón. Niektoré kusy príslušenstva sa nachádzajú vnútri jednotky. Ďalšie informácie nájdete v časti „Príslušenstvo“.
- Zdvihnite jednotku podľa nasledujúcich krokov inštalácie.
  **Neodstraňujte penu, ktorá chráni prípojky chladiva pred montážou.**



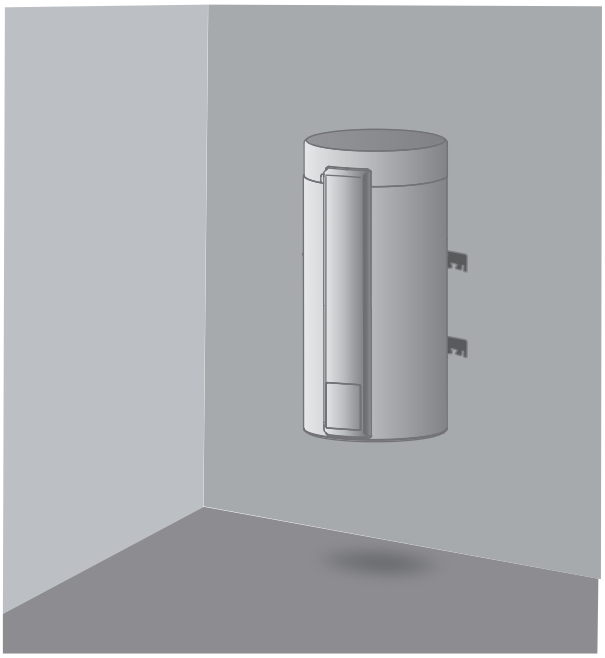
- Najprv, použite šablónu na kartóne, aby ste určili najvhodnejší priestor na inštaláciu, s prihliadnutím na minimálne odstupy pre údržbu.
- Označte na stene miesta na vŕtanie otvorov pre konzolu v stene. Nainštalujte expanzné kotvy do steny podľa nákresu. (Minimálny Ø 10 mm otvoru na upevnenie je prispôsobený stene.) Stena musí uniesť minimálne zaťaženie 200 kg. Veľkosť otvoru na zavesenie výrobku na stenu by mala zodpovedať veľkosti otvoru na obrázku (dva držiaky nádrže na vodu znamenajú spolu štyri rozperné kotvy).



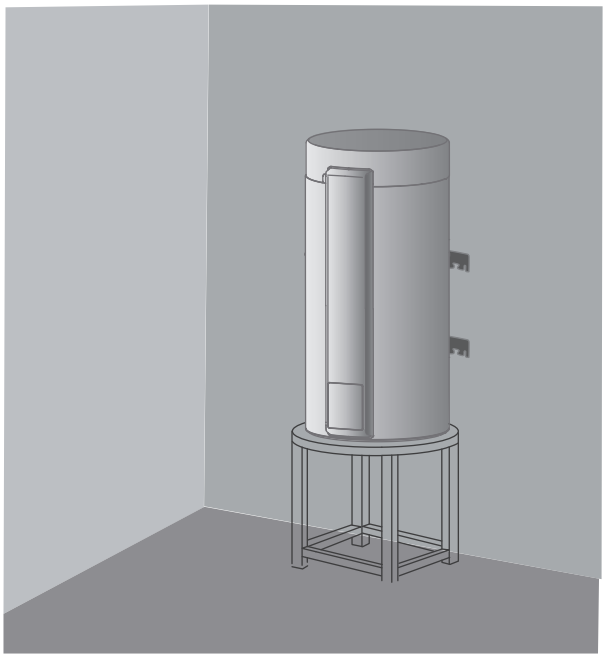

**Poznámka:** Po dotiahnutí rozpernej kotvy je nutné vzdialenosť medzi vnútorným okrajom kotvy a povrchom steny upraviť v rozmedzí 15 – 17 mm, ako je znázornené na obrázku.

- Umiestnite nádrž na vodu na stenu, neodstraňujte ochrannú penu na potrubie chladiva, kým nie je nádrž na vodu upevnená.
- Po dokončení inštalácie skontrolujte, či je zásobník vody bezpečne a pevne upevnený. Je povinné nainštalovať záchytnú vaničku pod ohrievač vody, ak je inštalovaný nad obytným priestorom. Vyžaduje sa odtok pripojený do kanalizácie.

Ak stena dokáže uniesť hmotnosť výrobku (betón, kameň, tehla):



Ak stena nedokáže uniesť hmotnosť výrobku, použite podlahový stojan (voliteľný).

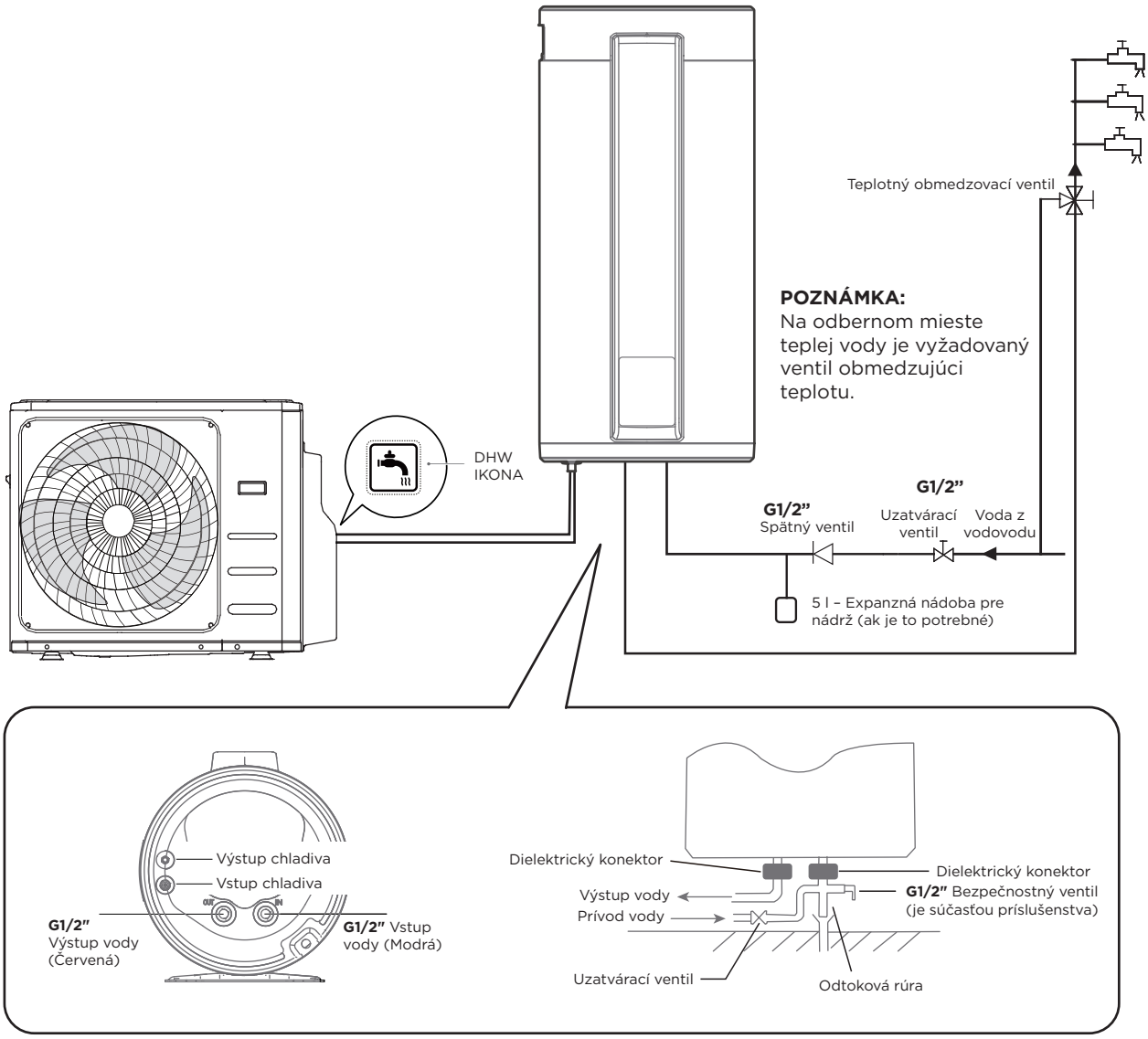


## POZNÁMKA

- Inštaláciu vonkajších jednotiek alebo iných balených výrobkov nájdete v návode pre majiteľa a v inštalačnom návode.

## Potrubný systém

Pred pripojením rúrky kondenzora odstráňte ochrannú penu a skontrolujte schopnosť dusíka udržať tlak.




Nasledujúce príslušenstvo nie je súčasťou balenia. Aby bola zaistená bezpečná prevádzka systému vodovodného potrubia, musia si zákazníci vhodnú konfiguráciu zakúpiť a vybrať sami.

| Príslušenstvo | Funkcia | Popis |
|---|---|---|
| Uzatvárací ventil | Prepínač slúži na prerušenie vodného okruhu. | Musí byť nainštalované, vybrané podľa priemeru vodovodného potrubia. |
| Spätný ventil | Zabráňte spätnému toku vody v potrubí. | Musí sa nainštalovať. |
| Expanzná nádoba | Udržiava konštantný tlak prívodu vody. | Odporúčaná inštalácia, voliteľná podľa špecifikácie 5 l. |
| Teplotný obmedzovací ventil | Zabráňte príliš vysokej teplote výstupnej vody. | Musí byť nainštalované, vybrané podľa priemeru vodovodného potrubia. |

Vstupné alebo výstupné vodovodné potrubia: Špecifikácia závitu prívodu alebo odvodu vody je G1/2″ (vonkajší závit). Potrubia musia byť tepelne izolované. Vonkajší statický tlak pri skúške 0,1 MPa.

## Poznámka:

- Medzi bezpečnostnou skupinou a prívodom studenej vody k ohrievaču vody nesmie byť umiestnené žiadne zariadenie (uzatvárací ventil, reduktor tlaku atď.).

## ⚠ VÝSTRAHA

- Pre potrubný rozvod vody pozrite obrázok vyššie. Ak je inštalácia v oblasti, kde vonkajšia teplota klesá pod bod mrazu, je potrebné zaizolovať všetky hydraulické komponenty.
- Prosím, dávajte pozor na popáleniny, pretože voda môže byť horúca.
- Hrozí riziko zamrznutia, ak sa zásobník nachádza pri teplote prostredia nižšej ako 0 °C. Aby sa predišlo zamrznutiu zásobníka vody, vyprázdnite ho bez zapnutia napájania. (V istom zmysle zostáva zariadenie pod napätím, aby chránilo nádrž).
- Na vstupe vody musí byť nainštalovaný spätný ventil (nie je súčasťou dodávky).

## ⚠ VÝSTRAHA

- Nezablokujte odtokové potrubie, môže to spôsobiť výbuch a zranenie.



VÝBUCH

1) Inštalácia spätného ventilu: Závit spätného ventilu je G1/2". Používa sa na zabránenie spätnému toku vody.
2) Po pripojení vodovodných potrubí otvorte vstupný ventil studenej vody a výstupný ventil teplej vody a úplne odvzdušnite nádrž. Keď voda plynulo vyteká z odtokového potrubia (výtoku kohútika), nádrž je plná. Zatvorte všetky ventily a skontrolujte potrubia, aby ste sa uistili, že nie sú žiadne netesnosti.
3) Ak je vstupný tlak vody menší ako 0,15 MPa, na prívode vody by malo byť nainštalované čerpadlo. Aby sa zaistilo bezpečné používanie nádrže, odporúča sa nainštalovať do prívodného potrubia vody reduktor tlaku (PLV), ak tlak vody presahuje 0,5 MPa.
4) Kondenzát môže z jednotky unikať, ak je odtoková rúrka upchatá alebo ak jednotka pracuje vo vysoko vlhkom prostredí. Odporúča sa použiť záchytnú misku, ako je znázornené na obrázku.

**Pripojenie studenej vody**

Pred pripojením skontrolujte, či je potrubie čisté a neobsahuje žiadne zvyšky z inštalácie. Inštalácia musí obsahovať bezpečnostný ventil nastavený na 7 bar (0,7 MPa), v súlade s EN 1487, a pripojený priamo na vstup studenej vody.

⚠ Medzi bezpečnostným ventilom a vstupom studenej vody do ohrievača vody nesmie byť žiadne hydraulické zariadenie (uzatvárací ventil, reduktor tlaku, flexibilné...).

Keďže z bezpečnostného ventilu môže tiecť voda, odtok by mal byť vedený do otvoreného priestoru. Pri každom druhu inštalácie by mal byť uzatvárací ventil studenej vody pred bezpečnostným ventilom.

Prepad bezpečnostného ventilu musí byť pripojený k odvodu odpadovej vody cez sifón. Inštalácia musí byť vykonaná v prostredí, kde sa nevyskytuje mráz.

Bezpečnostný ventil treba pravidelne používať, aby sa overil jeho prevádzkový stav (1 – 2-krát mesačne).

Inštalácia musí byť vybavená reduktorom tlaku, ak je tlak hlavného vodovodného prívodu vyšší ako 5 bar (0,5 MPa). Zariadenie na znižovanie tlaku musí byť nainštalované na začiatku rozvodnej siete (pred bezpečnostným ventilom). Odporúčame prívodný tlak 3 – 4 bar (0,3 až 0,4 MPa).
Odporúča sa použiť trvalo upevnené potrubie na pripojenie medzi zariadením a vodovodným kohútikom; nesmie sa používať hadicová súprava.

## ⚠ VAROVANIE

- V oblastiach s veľkým množstvom vodného kameňa (Th > 20 °F) odporúčame upravovať vodu. Po použití zmäkčovača musí byť tvrdosť vyššia ako 15 °F. Používanie zmäkčovača neovplyvňuje záruku, ak je zmäkčovač schválený pre krajinu inštalácie a nastavený podľa pravidiel odbornej praxe, s pravidelnou kontrolou a údržbou. Je potrebné rešpektovať miestne kritériá kvality pitnej vody.

### Pripojenie teplej vody

## ⚠ VÝSTRAHA

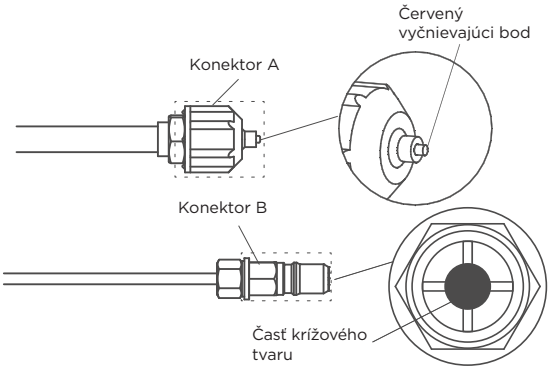
- Nepripájajte medené potrubia priamo na prípojku nádrže. Pri pripájaní musíte použiť dielektrický konektor (nie je súčasťou dodávky). Ak pripojenie nádrže bez tejto ochrany skoroduje, záruka sa neuplatní.

- Ak sa pri inštalácii používajú syntetické potrubia (napr. PER, viacvrstvové atď.), je nutné nainštalovať pri pripojovacích potrubiach ohrievača vody termostatický regulačný ventil. Nastavenie ventilu by sa malo upraviť tak, aby teplota vody neprekročila odporúčanú hranicu.

### Chladiaci okruh

## ⚠ VAROVANIE

Pre nádrže s voliteľnými konektormi prosím dôsledne dodržiavajte nasledujúce pokyny na prevádzku.




- Pred vykonaním pripojenia potrubia na chladivo si vždy nasaďte pracovné rukavice a okuliare. Nezabúdajte, že nie je dovolené, aby sa ľudia pozerali priamo do konektorov A a B.
- Trvale pôsobte tlakom vhodného nástroja na časť konektora B krížového tvaru, približne 5 – 10 sekúnd, kým sa červená vyčnievajúca časť konektora A úplne zasunie.
- Odstráňte konektory A a B, potom vykonajte spojenie potrubia na chladivo medzi interiérovou jednotkou a vonkajšou jednotkou.

## Potrubie na chladivo

### Dĺžka chladivového potrubia medzi vnútornou jednotkou a vonkajšou jednotkou

**POZNÁMKA:** Pre konkrétne inštalačné pokyny si pozrite vonkajšiu jednotku <Návod na obsluhu a inštaláciu>.

### Veľkosť potrubia chladiva

| Vonkajšia jednotka | | | Vnútorná jednotka | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Model | Veľkosť potrubia | | Model | Veľkosť potrubia | |
| | Plynové potrubie | Kvapalinové potrubie | | Plynové potrubie | Kvapalinové potrubie |
| M4OA-27HFN8-Q(HRU) | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") | PLSX-190(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") |
| M3OA-18HFN8-Q(HRU) | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") |
| M4OB-27HFN8-Q(HRU) | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") | PLSX-190(30)/DN8-B | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") |
| | | | PBSX-100(30)/DN8-A | Ø 9,52 (3/8") | Ø 6,35 (1/4") |

Inštalácia zariadenia a potrubie chladiva musia byť v súlade s príslušnými miestnymi a národnými predpismi pre chladivo, pre ktoré sú navrhnuté. Vzhľadom na chladivo R32 a v závislosti od konečného množstva náplne chladiva je potrebné zohľadniť minimálnu podlahovú plochu pre inštaláciu. Ak je celkové množstvo chladiva < 1,84 kg, nie sú potrebné žiadne ďalšie minimálne požiadavky na podlahovú plochu.

### Náplň chladiva

### Množstvo náplne chladiva

Informácie o množstve plniaceho chladiva nájdete v návode na inštaláciu a obsluhu vonkajšej jednotky.

### Elektrické pripojenie

**⚠ VAROVANIE**

- Napájanie by malo byť napevno zapojené.
- Napájací obvod by mal byť účinne uzemnený.
- Elektrické zapojenie musí vykonať odborní technici v súlade s národnými predpismi pre elektroinštalácie a s touto schémou zapojenia.
- Do pevného vedenia je nutné v súlade so štátnou legislatívou zabudovať zariadenie na odpojenie všetkých pólov so separačnou vzdialenosťou aspoň 3 mm a prúdový chránič (RCD) s menovitým prúdom nad 10 mA.
- Nastavte prúdový chránič podľa príslušných štátnych elektrotechnických noriem.
- Napájací kábel a signálny kábel musia byť vedené úhľadne a správne, bez vzájomného rušenia a bez kontaktu s pripojovacím potrubím alebo ventilom.
- Po pripojení vodičov, skontrolujte ich ešte raz a uistite sa, že sú spojenia pevne utiahnuté pred zapnutím napájania.
- Pri inštalácii výrobku dbajte na to, aby bol signálny kábel zásobníka vody umiestnený mimo dosahu používateľa.

**⚠ VÝSTRAHA**

- Izolácia pevného vedenia musí byť chránená, napríklad izolačným návlekom s primeranou tepelnou odolnosťou.

## Špecifikácie napájania

- Prosím, vyberte napájací kábel podľa tabuľky a uistite sa, že zodpovedá miestnym elektrickým predpisom.
- Odporúčaný typ napájacieho kábla je H07RN-F.

| | |
|---|---|
| **Názov modelu** | EU-PLSX-100(30)/DN8-A |
| **Zdroj napájania** | 220 – 240 V~ 50 Hz |
| **Minimálny priemer napájacieho kábla ($mm^2$)** | 1,5 (Pre zásobník vody s elektrickým ohrevom) |
| **Minimálny priemer uzemňovacieho vodiča($mm^2$)** | 1,5 (Pre zásobník vody s elektrickým ohrevom) |
| **Minimálny priemer napájacieho kábla ($mm^2$)** | 1,5 (Pre zásobník vody s Vonkajšia jednotka) |
| **Minimálny priemer uzemňovacieho vodiča ($mm^2$)** | 1,5 (Pre zásobník vody s Vonkajšia jednotka) |
| **Manuálny spínač (A) Kapacita / poistka (A)** | 30/20 (pre TÚV) |
| **Prúdový chránič** | (Nezahŕňa) |

### ⚠ VÝSTRAHA

Zariadenie musí byť nainštalované s RCD v blízkosti napájania a musí byť účinne uzemnené.

**Schéma elektrického zapojenia**

Zásobníkové jednotky možno pripojiť iba k systému DHW. Jednotky musia byť pripojené v súlade s príslušnými elektrickými schémami, na základe použitej schémy napájania a miestnych predpisov. Ak sú zásobník a vonkajšia jednotka samostatne napájané, musí byť pripojené napájacie vedenie elektrického ohrievača.

Funkcia pohotovostného režimu s nízkou spotrebou energie:
Použiteľné pri modeloch: Vhodné len pre vonkajšie jednotky 18K, ak sú pripojené iba k jednej nádrži na teplú úžitkovú vodu (DHW). Nie je vhodné pre situácie, keď sú nádrž na teplú úžitkovú vodu (DHW) a vnútorná jednotka klimatizácie súčasne pripojené k 18K ODU. Ak je vonkajšia jednotka 18K pripojená iba k nádrži na DHW, odstráňte červený skratovací vodič umiestnený medzi svorkami W a L vonkajšej jednotky a pripojte vodič W nádrže DHW ku svorke W vonkajšej jednotky, aby sa aktivovala funkcia pohotovostného režimu s nízkou spotrebou energie.
Popis: Model 18K zodpovedá M3OA-18HFN8-Q(HRU) a ak nie je prítomné žiadne vedenie, signál W je ekvivalentný vodiču L.

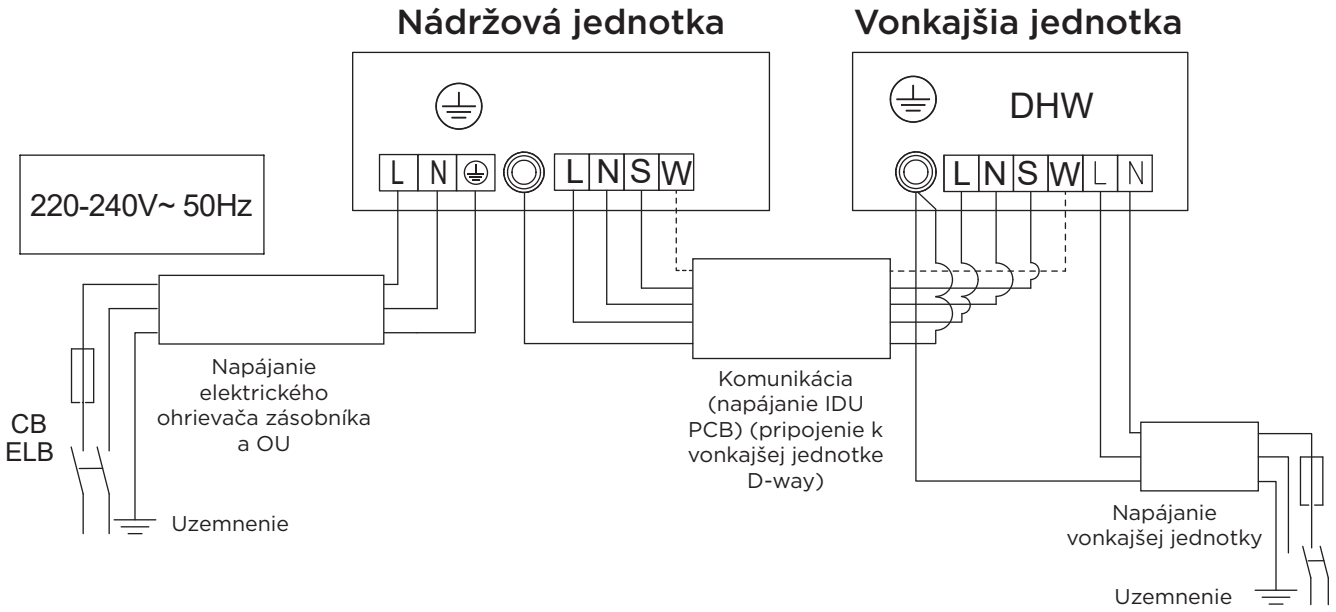
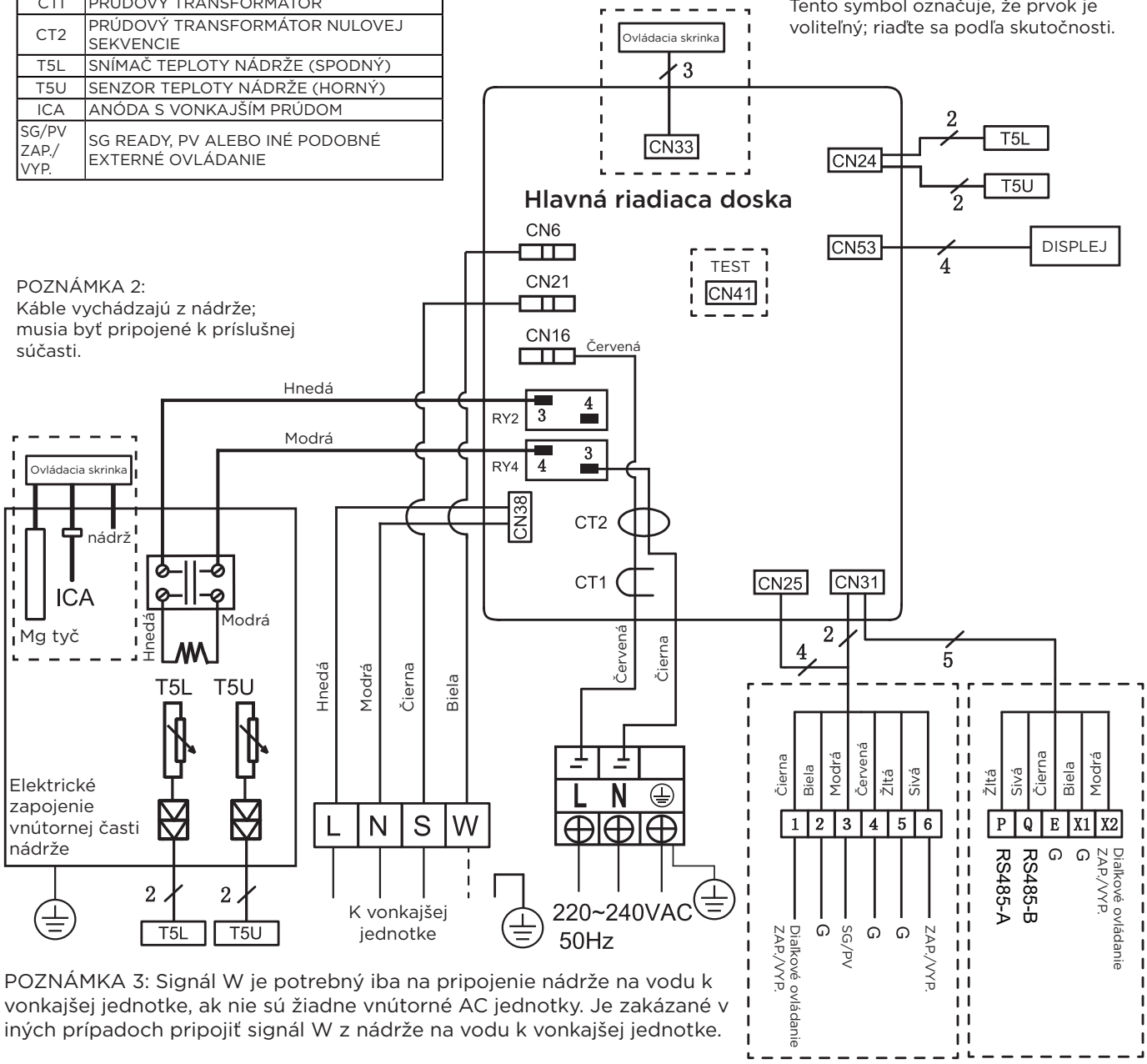


**Schéma elektrického zapojenia**

| KÓD | NÁZOV |
|---|---|
| CT1 | PRÚDOVÝ TRANSFORMÁTOR |
| CT2 | PRÚDOVÝ TRANSFORMÁTOR NULOVEJ SEKVENCIE |
| T5L | SNÍMAČ TEPLOTY NÁDRŽE (SPODNÝ) |
| T5U | SENZOR TEPLOTY NÁDRŽE (HORNÝ) |
| ICA | ANÓDA S VONKAJŠÍM PRÚDOM |
| SG/PV ZAP./ VYP. | SG READY, PV ALEBO INÉ PODOBNÉ EXTERNÉ OVLÁDANIE |

POZNÁMKA 1:
Tento symbol označuje, že prvok je voliteľný; riaďte sa podľa skutočnosti.

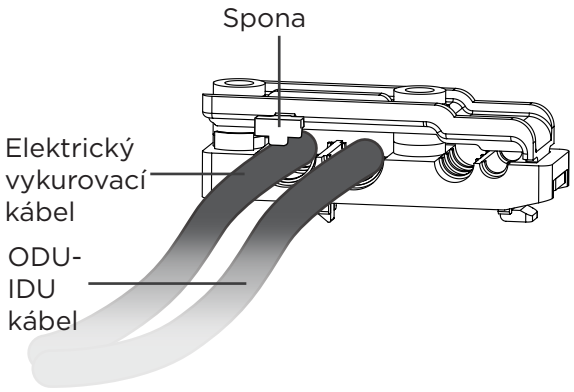



POZNÁMKA 2:
Káble vychádzajú z nádrže; musia byť pripojené k príslušnej súčasti.

POZNÁMKA 3: Signál W je potrebný iba na pripojenie nádrže na vodu k vonkajšej jednotke, ak nie sú žiadne vnútorné AC jednotky. Je zakázané v iných prípadoch pripojiť signál W z nádrže na vodu k vonkajšej jednotke.

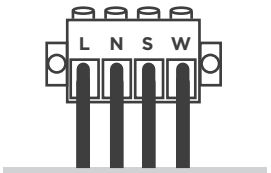
## Zapojenie systému

- Vyberte, prosím, vhodný otvor na uchytenie káblov, ako je znázornené v diagrame vpravo. Ak kábel nie je dostatočne upevnený, použite sponu na jeho podopretie.

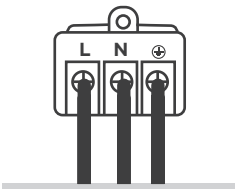



## ⚠ VAROVANIE

- Pripojte káble k svorkám podľa označenia a podľa ich zodpovedajúcich čísel na svorkovnici vnútorných a vonkajších jednotiek.

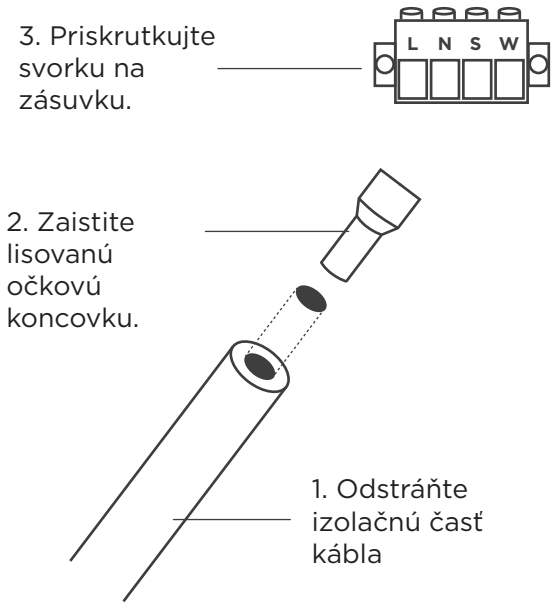


K vonkajšej jednotke



Zdroj napájania

- Pri zapojovaní svorkovnice v ovládacej skrinke musí byť vodič pred pripojením zlisovaný na svoju lisovaciu koncovku. Pre 230 V zásuvky by dĺžka krimpovacej koncovky mala byť 12 mm až 15 mm a krútiaci moment použitý na dotiahnutie skrutky by mal byť 0,4 N·m ~ 0,5 N·m. Pre komunikačné zásuvky by dĺžka krimpovacích koncoviek mala byť 8 mm ~ 9 mm a krútiaci moment na dotiahnutie skrutky by mal byť 0,3 N·m ~ 0,5 N·m. Skrutky na oboch koncoch svorkovnice musia byť pevne utiahnuté. Odporúča sa používať očkové konektory na krimpovanie.




- Pri zapájaní zásobníka vody by mala byť dĺžka káblov od svorkovnice po káblovú priechodku zásobníka vody:
  140 – 160 mm pre pripojovací kábel k vonkajšej jednotke,
  180 – 200 mm pre pripojovací kábel elektrického ohrievača,
  230 – 250 mm pre pripojenie signálneho vodiča.

## Kontrolný zoznam inštalácie

### Umiestnenie a priestor

- [ ] Stena musí uniesť minimálne zaťaženie 200 kg.
- [ ] Podlaha pod ohrievačom vody musí byť schopná uniesť hmotnosť zariadenia, keď je naplnené vodou.
- [ ] Umiestnené v interiéri (napríklad v pivnici alebo v garáži) a vo zvislej polohe. Chránené pred mrazom.
- [ ] Boli prijaté opatrenia na ochranu priestoru pred poškodením vodou.
- [ ] Kovová odtoková vanička nainštalovaná a pripojená potrubím k vhodnému odtoku.
- [ ] Dostatočný priestor na servis ohrievača vody.
- [ ] Miesto inštalácie musí byť bez akýchkoľvek korozívnych prvkov v ovzduší, ako sú síra, fluór a chlór. Tieto látky sa nachádzajú v aerosólových sprejoch, pracích prostriedkoch, bielidlách, čistiacich rozpúšťadlách, osviežovačoch vzduchu, odstraňovačoch farieb a lakov, chladivách a v mnohých ďalších komerčných a domácich výrobkoch. Okrem toho môže nadmerný prach a chuchvalce ovplyvniť prevádzku zariadenia a vyžadovať častejšie čistenie.

  **Poznámka:** V zásade by zariadenie nemalo byť inštalované v uzavretej skrinke, inak musia byť splnené príslušné ventilačné podmienky. Pre podrobnosti pozrite časť „Minimálne požiadavky na priestor“ v časti „Inštalácia“.
- [ ] Pre informácie o teplote vonkajšieho vzduchu sa obráťte na návod na inštaláciu vonkajšej jednotky. Ak teplota okolitého vzduchu klesne pod dolný limit alebo prekročí horný limit, elektrické vykurovacie telesá sa aktivujú, aby pokryli potrebu teplej vody.

### Potrubie vodného systému

- [ ] Všetky potrubia musia byť správne nainštalované a bez únikov vody.
- [ ] Jednotka je úplne naplnená vodou.
- [ ] Ventil obmedzujúci teplotu vody alebo zmiešavacia batéria (odporúčané) nainštalujte podľa pokynov výrobcu.

### Inštalácia odtokového potrubia kondenzátu

- [ ] Musí byť umiestnená na mieste s prístupom k primeranému odtoku alebo k čerpadlu kondenzátu.
- [ ] Odvádzacie potrubia kondenzátu nainštalujte a napojte na vhodný odtok alebo na čerpadlo kondenzátu.

### Elektrické pripojenia

- [ ] Ohrievač vody vyžaduje 230 V AC pre správnu prevádzku.
- [ ] Prierez a zapojenie vodičov sú v súlade so všetkými miestnymi platnými predpismi a požiadavkami tohto návodu.
- [ ] Ohrievač vody a elektrické napájanie sú riadne uzemnené.
- [ ] Nainštalovaná je vhodná ochrana proti preťaženiu (poistka alebo istič).

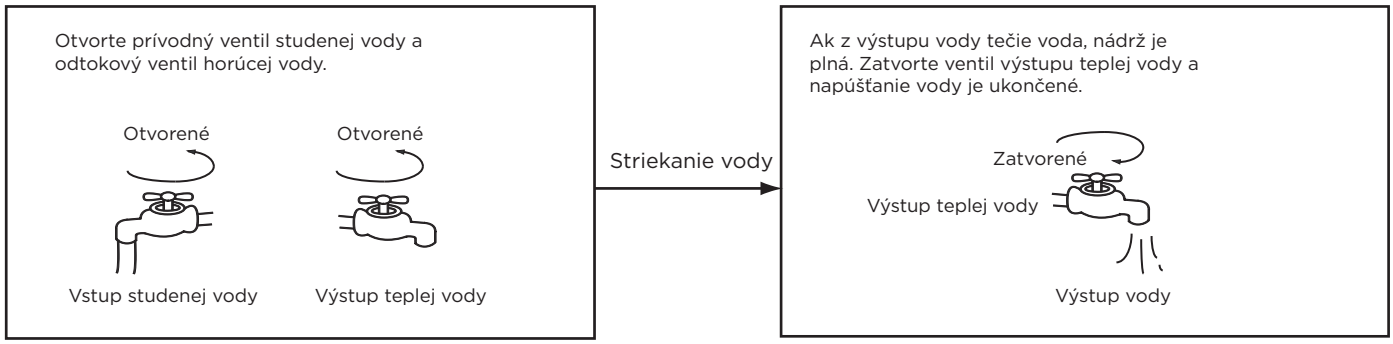
### Kontrola po inštalácii

- [ ] Naučte sa, ako používať modul používateľského rozhrania na nastavenie rôznych parametrov a funkcií.
- [ ] Uvedomte si dôležitosť pravidelnej kontroly/údržby odtokovej misky na kondenzát a odtokových potrubí. Toto má pomôcť predísť akémukoľvek upchatiu odtokového potrubia, ktoré by spôsobilo pretečenie odtokovej vane kondenzátu.

# SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA

**Napúšťanie vody pred uvedením do prevádzky**

Pred použitím tohto zariadenia postupujte podľa nižšie uvedených krokov. Napúšťanie vody: Ak sa zariadenie používa prvýkrát alebo sa znovu používa po vyprázdnení nádrže, pred zapnutím napájania sa uistite, že je nádrž plná vody. Postup:




**SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA**

1. Elektrické pripojenia
   1) Skontrolujte kontrolný zoznam inštalácie pred SKÚŠOBNOU PREVÁDZKOU.
   2) Skontrolujte inštaláciu systému.
   3) Skontrolujte pripojenie vodného a vzduchového potrubia a elektrického zapojenia.
   4) Skontrolujte, či kondenzátová voda odteká plynulo a či boli vykonané izolačné práce pre všetky hydraulické časti.
   5) Skontrolujte napájanie.
   6) Skontrolujte, či v potrubí s vodou nie je vzduch a či sú všetky ventily otvorené.
   7) Skontrolujte, či je nainštalovaný účinný RCD.
   8) Skontrolujte, či je na vstupe tlak vody (od 0,15 MPa do 0,5 MPa).

2. Počas prevádzky
   1) Schéma systémovej štruktúry
   - Jednotka má dva druhy zdrojov tepla: Tepelné čerpadlo (kompresor) a elektrický ohrievač. Zariadenie automaticky vyberie zdroje tepla na ohrev vody na nastavenú teplotu.

   2) Zobrazenie teploty vody
   - Teplota zobrazená na displeji závisí od väčšej hodnoty medzi horným senzorom a dolnými senzormi.

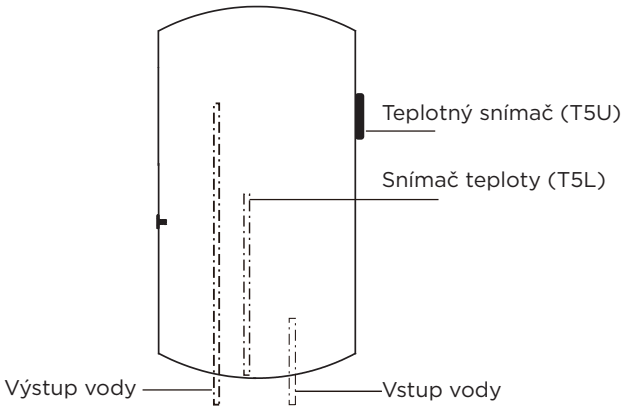
   3) Jednotka automaticky vyberie zdroj tepla. Ale je k dispozícii manuálne ovládanie E-ohrievača.
   - Prevádzkový teplotný rozsah
     Rozsah nastavenia teploty vody: 38 °C až 70 °C.
     Rozsah vonkajších teplôt pri prevádzke elektrického ohrievača: -20 °C až 47 °C.

4) Prepínanie zdroja tepla

- Ak je nastavená teplota vody vyššia než Max. teplota(tepelné čerpadlo), jednotka najprv aktivuje tepelné čerpadlo až na Max. teplotu, potom tepelné čerpadlo zastaví a následne aktivuje elektrický ohrievač, aby pokračoval v ohrievaní vody.
- Ak manuálne aktivujete elektrický ohrievač počas prevádzky tepelného čerpadla, elektrický ohrievač aj tepelné čerpadlo budú pracovať spoločne, kým teplota vody nedosiahne nastavenú hodnotu. Preto, ak chcete vodu rýchlo zohriať, ručne zapnite elektrický ohrievač.

**POZNÁMKA**

Elektrický ohrievač bude počas aktuálneho ohrievacieho cyklu aktivovaný raz. Ak chcete znova aktivovať elektrický ohrievač, znova stlačte tlačidlo .



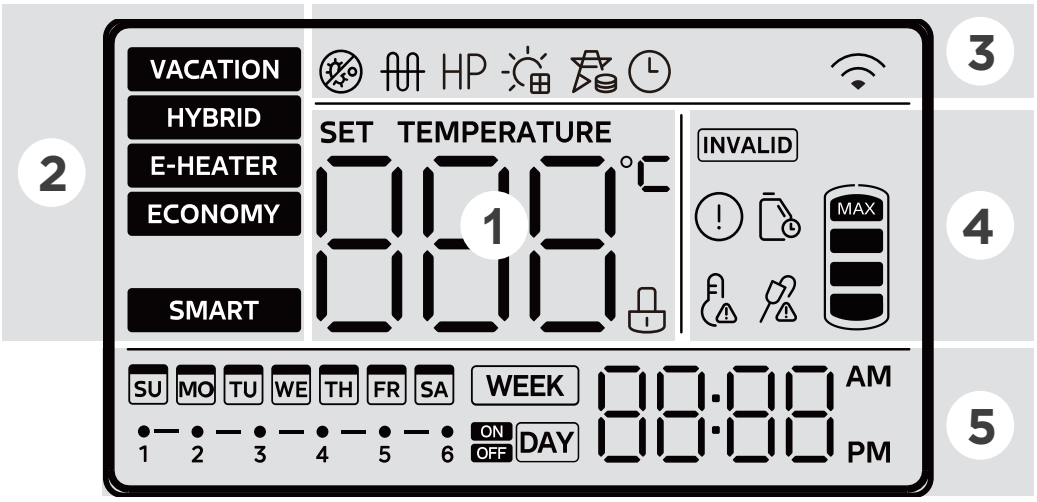
## Režim dotazovania

Stlačte tlačidlo ○ na 1 s, aby ste vstúpili do dotazovacieho režimu. Potom sa prevádzkové parametre systému budú zobrazovať po jednom v nasledujúcom poradí pri každom stlačení tlačidla ∧∨; pozrite si tabuľku nižšie.

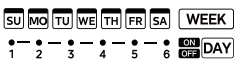
| Č. | parametre | jednotka | komentár |
|---|---|---|---|
| 0 | T5U | Teplota/°C | T5U |
| 1 | T5L | Teplota/°C | T5L |
| 2 | T5I | Teplota/°C | --- |
| 3 | T5 | Teplota/°C | Teplota vypnutia tepelného čerpadla |
| 4 | T3 | Teplota/°C | T3 |
| 5 | T4 | Teplota/°C | T4 |
| 6 | TP | Teplota/°C | TP |
| 7 | TH | Teplota/°C | --- |
| 8 | on | Prevádzkový režim vonkajšej jednotky | 0: Vypnutie<br>1: Chladenie<br>2: Kúrenie<br>3: Prívod vzduchu<br>4: Odvlhčovanie<br>5: /<br>6: Vynútené chladenie<br>7: Odmrazovanie<br>8: Samočistenie<br>9: /<br>10: Nútené odmrazovanie<br>11: /<br>12: DHW<br>13: KÚRENIE + TÚV<br>14: CHLADENIE + TÚV |
| 9 | TFr | Hz | Frekvencia kompresora vonkajšej jednotky |
| 10 | TT | Teplota/°C | Teplota sterilizácie |
| 11 | Co | Prúd | Aktuálna hodnota |
| 12 | Fo | --- | --- |
| 13 | Eo | Kontrolný súčet parametrov | 0 ~ 255 |
| 14 | EEr | Otvorenie elektronického expanzného ventilu | --- |
| 15 | EEC | Energetická požiadavka tepelného čerpadla | 0: NO<br>1: ÁNO |
| 16 | PUP | Vodné čerpadlo | --- |
| 17 | PS | Vysoká spotreba v pohotovostnom režime | 0: NO<br>1: ÁNO |

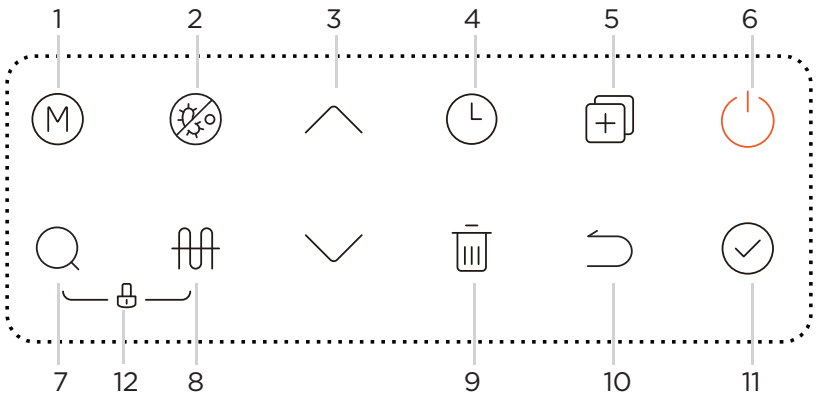
| Č. | parametre | jednotka | komentár |
|---|---|---|---|
| 18 | FT | Typ ventilátora | --- |
| 19 | HT | Ovládanie elektrického vykurovania | Typ ovládania elektrického vykurovania (0: Jednobodové riadenie teploty vody,<br>1: Dvojité ovládanie teploty vody) |
| 20 | HP | Ovládanie tepelného čerpadla | Typ ovládania tepelného čerpadla (0: Jednobodové riadenie teploty vody,<br>1: Dvojité ovládanie teploty vody) |
| 21 | FS1 | Elektromechanický vykurovací pás kompresora | --- |
| 22 | S1o | Objem vodného zásobníka | |
| 23 | P4P | Štvorcestný ventil | --- |
| 24 | UU | Typ stroja | 0: Integrovaný ohrievač vody<br>1: splitový ohrievač vody |
| 25 | U1 | Verzia | Verzia softvéru (zásobník) |
| 26 | U2 | Verzia | Verzia softvéru (displej) |
| 27 | U3 | Verzia | Verzia softvéru (vonkajšia jednotka) |
| 28 | U4 | Kód elektrického vykurovania | 0 |
| 29 | UT | strojový kód | 1 |
| 30 | 1Er | Chybové kódy | Posledná porucha (Číslo poruchy) |
| 31 | 2Er | Chybové kódy | Predposledná chyba (Číslo chyby) |
| 32 | 3Er | Chybové kódy | Tretia chyba od konca (Číslo chyby) |
| 33 | HHH | Prevádzkový čas údržby | Jednotka: Deň |
| 34 | TLF | Cieľová teplota logickej prevádzky | Cieľová teplota logickej prevádzky |
| 35 | End | --- | KONIEC |
| 36 | IPU | Verzia | Verzia protokolu (jednotka) |
| 37 | dPU | Verzia | Verzia protokolu (displej) |

# PREVÁDZKA




| Oblasť | Ikona | Popis |
|---|---|---|
| 1 Informácie | | 888 sa rozsvieti, ak je obrazovka odomknutá.<br>Zobrazuje teplotu vody na normálnom displeji;<br>Zobrazuje nastavovanú teplotu počas procesu nastavovania;<br>Zobrazuje zostávajúce dni dovolenky v režime Dovolenka;<br>Zobrazuje nastavovacie/prevádzkové parametre jednotky a kód chyby/ochrany pri dotazovaní. |
| | NASTAVENIE TEPLOTY | Ikona sa rozsvieti, keď sa nastavuje teplota vody. |
| | | **Detský zámok:**<br>Ak sú tlačidlá uzamknuté, ikona bude svietiť, inak bude zhasnutá. |
| 2 Režim | **DOVOLENKA** | **REŽIM DOVOLENKY:**<br>V režime Dovolenka bude teplota vody nastavená na 15 °C, aby sa znížila spotreba energie a zároveň sa zabránilo zamrznutiu v nádrži. |
| | **HYBRIDNÝ** | **HYBRIDNÝ REŽIM:**<br>Keď je teplota prostredia vyššia ako 43 °C, spustí sa úsporný režim. Keď je okolitá teplota 0 °C až 43 °C, elektrický ohrievač sa zapne po 1 hodine prevádzky tepelného čerpadla. Keď je okolitá teplota nižšia ako 0 °C, spustí sa režim E-OHRIEVAČ. |
| | **E-OHRIEVAČ** | **REŽIM E-OHRIEVAČA:**<br>Keď je požiadavka na teplo, tepelné čerpadlo a elektrický ohrievač pracujú súčasne, ak sú splnené prevádzkové podmienky tepelného čerpadla. |
| | **ÚSPORNÝ** | **ÚSPORNÝ REŽIM:**<br>Odporúča sa používať tento prevádzkový režim vždy, keď je to možné, pretože šetrí viac energie. Jednotka tepelného čerpadla zohrieva vodu až na maximálnu dosiahnuteľnú teplotu. Pred zapnutím elektrického ohrievača sa jednotka tepelného čerpadla a elektrický ohrievač nebudú zapínať súčasne. |
| | **INTELIGENTNÝ** | **INTELIGENTNÝ REŽIM**<br>Algoritmus INTELIGENTNÉHO REŽIMU zabezpečí, že teplota vody nikdy neklesne pod určitú hodnotu (predvolene 40 °C). Inteligentný režim zaznamená návyky používateľa pri odbere teplej vody za posledných 7 dní, podľa času odberu vopred ohreje vodu a v ostatnom čase zostáva v pohotovostnom režime (neohreje vodu).<br>(Odporúča sa, aby používateľ tento režim nastavil až po 7 dňoch normálnej prevádzky jednotky, aby sa predišlo tomu, že zariadenie nezaznamená kompletné návyky používateľa a tým ovplyvní používateľský zážitok.) |

| Oblasť | Ikona | Popis |
|---|---|---|
| 3<br>Funkcia |  | Rozsvieti sa, keď je dezinfekčný proces aktívny. |
| |  | **Ikona elektrického ohrievača:**<br>Rozsvieti sa, keď je elektrický ohrievač v prevádzke, inak bude zhasnutý.<br>**POZNÁMKA:** ***Ak nie sú splnené prevádzkové podmienky na zapnutie elektrického ohrievača, príslušná ikona sa krátko rozsvieti a potom zhasne.*** |
| |  | **Ikona tepelného čerpadla:**<br>Keď tepelné čerpadlo (kompresor) pracuje a vyrába teplú vodu, ikona sa rozsvieti. |
| |  | Ikona sa rozsvieti, keď sa nastavujú hodiny. |
| |  | **Bezdrôtové pripojenie:**<br> sa rozsvieti, keď je bezdrôtové pripojenie pripojené;<br> sa vypne, keď nie je pripojené bezdrôtové pripojenie;<br> bude blikať frekvenciou 2 Hz pri nastavovaní bezdrôtového režimu. |
| |  | Keď je ikona rozsvietená, zariadenie je nastavené na najvyššiu nastavenú hodnotu teploty. |
| |  | Keď je ikona rozsvietená, jednotka sa nemôže spustiť. |
| 4<br>Výstraha |  | Pri všetkých neplatných akciách bude táto ikona blikať 3 s. |
| |  | **Chyba:**<br>Rozsvieti sa, keď je jednotka v ochrannom režime/pri chybe. |
| |  | Bliká, aby používateľovi pripomenulo údržbu zásobníka vody.<br>Ak nepotrebujete pripomienky údržby, môžete vstúpiť do servisného režimu na kanáli 2 a túto funkciu vypnúť, alebo do servisného režimu na kanáli 4 a resetovať čas pripomienky údržby; predvolený čas pripomienky údržby je 365 dní. |
| |  | **Alarm: vysoká teplota**<br>Ak je teplota vody vyššia ako 50 °C, rozsvieti sa výstražné svetlo; keď teplota klesne, výstražné svetlo sa vypne. |
| |  | **Upozornenie na anódu s vnúteným prúdom (voliteľné):**<br>Rozsvieti sa, keď má anóda s vnúteným prúdom poruchu. |
| |  | **Indikátor množstva teplej vody**<br>Predstavuje množstvo dostupnej teplej vody zostávajúcej v nádrži. Neznázorňuje hladinu vody v nádrži. Dostupné množstvo teplej vody má za cieľ reprezentovať objem zmiešanej teplej vody na základe jej teploty. Množstvo dostupnej teplej vody je rozdelené do 4 úrovní, pričom počet úrovní sa s odoberaním vody znižuje. |
| 5<br>Indikátor |  | **Nastavenie času a hodín**<br>Zobrazuje aktuálny čas alebo čas naprogramovaný v časovom plánovači. |
| |  | **Nastavenia harmonogramu**<br>Je možnosť nastaviť časový program na týždennej alebo dennej báze.<br>Ak nie je nastavený žiadny plán, príslušná časť obrazovky zostane prázdna. Inak sa zobrazí „WEEK“ (TÝŽDEŇ) alebo „DAY“ (DEŇ). Pri nastavovaní príslušná ikona („WEEK“ (TÝŽDEŇ) alebo „DAY“ (DEŇ)) bliká. |




## POZNÁMKA

**Jednotka vykoná autotest do 10 sekúnd po zapnutí. Odporúča sa počas tejto doby nevykonávať žiadne operácie.**
**Stlačenie akéhokoľvek tlačidla je účinné iba vtedy, keď sú tlačidlo a displej odomknuté. Ak nie sú splnené prevádzkové podmienky potrebné na zapnutie tejto funkcie, zodpovedajúca ikona na káblovom ovládači sa krátko rozsvieti a potom zhasne.**

**1) Týždenná dezinfekcia**

V režime dezinfekcie jednotka okamžite začne zohrievať vodu na 70 °C, aby zabila potenciálne baktérie Legionelly vo vode v nádrži, ikona sa rozsvieti na displeji počas fungovania režimu dezinfekcie.

Zariadenie prestane dezinfikovať hneď, ako bude teplota vody vyššia ako 70 °C a ikona zhasne. Ak sa nádrž znovu zapne, dezinfekcia prebehne nasledujúci deň. Pri každom opustení režimu dezinfekcie sa dezinfekcia opäť vykoná po 7 dňoch.

**2) Automatické reštartovanie**

Ak došlo k výpadku elektrickej energie, jednotka si zapamätá všetky nastavené parametre; po obnovení napájania sa jednotka vráti k predchádzajúcemu nastaveniu.

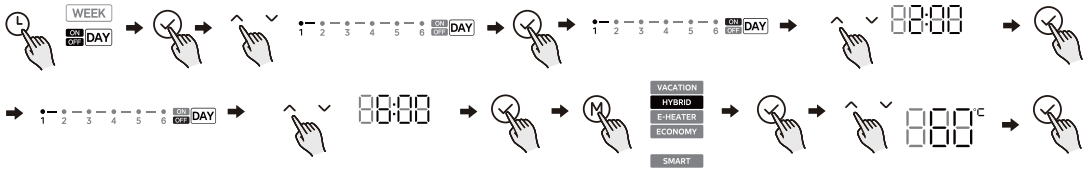
**3) Podsvietenie obrazovky sa automaticky vypne.**

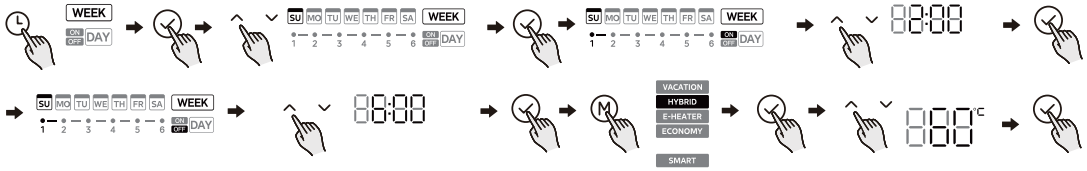
Ak počas 10 s nedôjde k aktivácii žiadneho tlačidla, obrazovka sa uzamkne (zhasne). Stlačte ľubovoľné aktívne (osvetlené) tlačidlá na ich odomknutie. Vstúpte do Inžinierskeho režimu na kanáli 30, aby ste funkciu zapli alebo vypli.

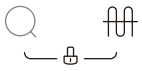
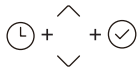
**4) Funkcia vypnutia na diaľku**

Ak sa tento vypínač vypne, jednotka sa zastaví.

**Podrobné pokyny na obsluhu**

| Č. | Ikona | Popis |
|---|---|---|
| 1 | M | **REŽIM**<br>Stlačte toto tlačidlo na prepnutie režimu.<br>HYBRID ▸ E-HEATER ▸ ECONOMY ▸ SMART ▸ VACATION |
| 2 | | Stlačte tlačidlo na zapnutie dezinfekčnej funkcie. |
| 3 | | **HORE A DOLE**<br>Ak je displej odomknutý, stlačte pre nastavenie príslušnej hodnoty. Pri nastavovaní teploty/časovača/počtu dní dovolenky stlačte a podržte dlhšie ako 1 s, aby sa hodnota plynulo menila. Stlačte na potvrdenie nastavenia.<br>V režime dotazovania použite tlačidlá na výber zaškrtnutých položiek. |
| 4 | | **Nastavenie denného časovača:**<br><br>• Pri nastavovaní **[času zapnutia/vypnutia]** môžete obnoviť predvolenú hodnotu (zobrazuje sa -.--) stlačením . |

| | | |
|---|---|---|
| | | • Ak dôjde ku konfliktu medzi dvoma časovými obdobiami, platné budú nastavenia neskoršieho obdobia, pričom predchádzajúce nastavenia sa zrušia a vrátia na predvolené hodnoty.<br>• Ak znovu upravíte hodnotu po dokončení všetkých nastavení, nastavenia po období úprav budú zrušené a vrátia sa na predvolené hodnoty.<br>• Môžete vstúpiť do nastavenia časovača v zapnutom aj vypnutom stave.<br>**Nastavenie týždenného časovača:**<br><br>• Skopírovať nastavenia z jedného dňa na ostatné dni: Pri výbere dňa stlačte , čím skopírujete nastavenia daného dňa, potom vyberte ďalšie dni opätovným stlačením (stav bude rýchlo blikať). Stlačte , čím potvrdíte operáciu a nastavenia sa skopírujú do vybraných dní.<br>**Poznámka:** Pri nastavovaní denného/týždenného časovača nie je možné zvoliť režimy DOVOLENKA a INTELIGENTNÝ |
| **5** | **INŽINIERSKY REŽIM – len pre kvalifikovanú osobu** | **KOPÍROVANIE/INŽINIERSKY REŽIM**<br>V používateľskom rozhraní stlačte a podržte po dobu 3 s, aby ste vstúpili do Inžinierskeho režimu. Použite na prepnutie inšpekčného kanála a zobrazí sa hodnota atribútu kanála. Môžete upraviť nastavenie parametra pomocou , a po úprave stlačte , aby sa nastavenie prejavilo. Stlačte pre návrat na obrazovku výberu kanálov.<br>Po uplynutí 30 s od poslednej operácie alebo stlačením tlačidla Späť alebo tlačidla zapnutia/vypnutia môžete priamo opustiť Inžiniersky režim.<br>**⚠ VAROVANIE**<br>• Zákazníkovi je prísne zakázané bez oprávnenia meniť nastavenia parametrov kanálov v Inžinierskom režime, pretože to môže narušiť normálnu prevádzku zariadenia alebo spôsobiť jeho poškodenie. |
| **6** | | **ZAPNUTIE/VYPNUTIE NAPÁJANIA**<br>Stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie jednotky. |
| **7** | | **REŽIM VYHĽADÁVANIA/DOTAZOVANIA**<br>• V používateľskom rozhraní, stlačte , aby ste vstúpili do režimu dotazu. Na prepnutie kanála použite . Zobrazí sa hodnota atribútu kanála; podrobnosti nájdete v tabuľke vyššie.<br>• Po uplynutí 30 sekúnd od poslednej operácie, alebo stlačením alebo , môžete priamo ukončiť režim dotazu.<br>• Režim vyhľadávania sa dá aktivovať v zapnutom aj vypnutom stave. |
| **8** | | Ak je obrazovka odblokovaná, stlačte toto tlačidlo na manuálne zapnutie elektrického vykurovacieho telesa. |
| **9** | | **VYMAZAŤ**<br>Toto tlačidlo slúži na zrušenie všetkých prebiehajúcich nastavení a ukončenie režimu nastavenia.<br>Keď bezdrôtové pripojenie funguje, stlačte a podržte dlhšie ako 8 s, tým ukončíte bezdrôtové pripojenie. |
| **10** | | **SPÄŤ**<br>Stlačte tlačidlo na návrat do predchádzajúceho nastavenia alebo do ponuky používateľského rozhrania. |
| **11** | | **POTVRDIŤ**<br>Ak sú obrazovka a tlačidlá odomknuté, stlačte to na odoslanie parametrov. |

| | | |
|---|---|---|
| **12** |  | **DETSKÝ ZÁMOK**<br>• Na používateľskom rozhraní stlačte a podržte kombinované tlačidlo po dobu 2 s, aby ste vstúpili do stavu Detského zamku.<br>• V stave Detského zámku stlačte a podržte kombináciu tlačidiel opäť na 2 sekundy, aby sa Detský zámok vypol.<br>• V uzamknutom stave sa vedľa zobrazenia teploty vody zobrazí ikona.<br>• Ak sa za 60 s nepoužije žiadne tlačidlo, tlačidlo sa zablokuje. Stlačením + súčasne sa odomkne. |
| **13** | <br>Stlačte po dobu 3 s | **Pripojenie bezdrôtovej funkcie**<br>• V používateľskom rozhraní podržte stlačené 3 s, aby ste vstúpili do režimu AP bezdrôtovej siete. V pravom hornom rohu displeja ovládača sa zobrazí.<br>V aplikácii APP prejdite do kategórie vzduch-voda, vyberte správny model a podľa pokynov v APP zariadenie pripojte k sieti; po dokončení pripojenia bude bezdrôtová ikona stále svietiť;<br>• Bezdrôtové párovanie môže trvať až 8 minút; ak po 8 minútach párovanie nebude úspešné, ikona bezdrôtového pripojenia zhasne;<br>• Podržte po dobu 8 sekúnd v používateľskom rozhraní na obnovenie bezdrôtovej funkcie; dá sa nastaviť v zapnutom aj vypnutom stave. |
| **14** |  | 1) Na hlavnej obrazovke podržte tlačidlo časovača 3 sekundy, aby ste vstúpili do nastavenia dátumu; stlačte tlačidlo nahor/nadol pre výber dátumu; stlačte potvrdzovacie tlačidlo pre vstup do nastavenia času; stlačte tlačidlo nahor/nadol na úpravu času; dlhým podržaním sa zrýchli zvyšovanie alebo znižovanie času. Po nastavení hodín stlačte tlačidlo Potvrdiť, čím sa vrátite na hlavné rozhranie a dokončíte nastavenie dátumu a času.<br>2) Po uplynutí 30 sekúnd od poslednej obsluhy tlačidla hore/dole alebo po stlačení tlačidla Späť alebo tlačidla zapnutia/vypnutia, môžete priamo ukončiť nastavenie dátumu a času;<br>3) Nastavenie je možné vykonať v zapnutom aj vypnutom stave. |

## Plán priorít

### POZNÁMKA

- Ak elektrický ohrievač vždy prevezme tepelnú záťaž DHW preto, že nastavenie priority je nastavené na AC, spotreba elektrickej energie sa výrazne zvýši. V mesiacoch, keď je vykurovanie/chladenie priestoru menej dôležité, odporúča sa nastaviť Prioritné nastavenie na DHW.
- Ak je DHW nastavené ako priorita a očakáva sa častá prevádzka DHW, hrozí riziko problému s komfortom v dôsledku prerušenia prevádzky AC. V mesiacoch, keď je dôležitejšie vykurovanie/chladenie priestoru, sa odporúča nastaviť plán priority na AC.
- Súčasné vykurovanie je dostupné pre niektoré modely, napríklad pri kombinácii M3OA-18HFN8-Q(HRU) a PBSX-100(30)/DN8-A. Avšak, aby bolo zabezpečené vaše pohodlie a účinnosť DHW, použitie súčasného vykurovania môže byť obmedzené v prípade relatívne nízkej alebo vysokej teploty prostredia a teploty vody.

### Priorita horúcej vody pre klimatizáciu alebo domácnosť

- Keď je k vonkajšej jednotke pripojených viac vnútorných jednotiek (pozrite podrobnosti v Referenčnej príručke inštalatéra), používateľ môže v používateľskom rozhraní nastaviť, či bude prioritou DHW alebo klimatizácia (A/C). Toto určí, ako bude vonkajšia jednotka reagovať v prípade, že viacero vnútorných jednotiek súčasne požiada o prevádzku:

- Ak je DHW nastavené ako priorita, vonkajšia jednotka sa môže rozhodnúť pracovať iba pre DHW, zatiaľ čo prevádzka A/C bude pozastavená. V takom prípade, keď je prevádzka DHW ukončená, môže sa vonkajšia jednotka prepnúť do režimu A/C.
- Ak je A/C nastavené ako priorita, vonkajšia jednotka sa môže rozhodnúť pracovať iba pre A/C; v takom prípade je možné použiť elektrické vykurovanie na výrobu DHW. Po ukončení prevádzky A/C sa vonkajšia jednotka môže prepnúť na DHW.
- Súčasné vykurovanie je dostupné pre niektoré modely, napríklad pri kombinácii M3OA-18HFN8-Q(HRU) a PBSX-100(30)/DN8-A. Pri vhodnej okolitej teplote a teplote vody môže vonkajšia jednotka súčasne podporovať DHW a vykurovanie AC. V režime bez elektrického vykurovania sa elektrický ohrievač automaticky vypne, aby sa šetrila energia.

### Ak chcete zvoliť plán priorít

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stlačte a podržte ⊞ po dobu 3 s, aby ste vstúpili do Inžinierskeho režimu a vybrali kanál F13. | ∧ ∨ | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | F13 nastavené na 0, priorita nastavená na AC. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |
| **3** | F13 nastavený na 1, priorita nastavená na DHW. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

### Aktívne spätné získavanie tepla a funkcia akumulácie energie vo vodnom zásobníku

**POZNÁMKA**

- Táto funkcia dokáže maximalizovať opätovné využitie odpadového tepla z klimatizácie na výrobu teplej úžitkovej vody. Avšak treba poznamenať, že počas tohto procesu môže byť teplota zásobníka vody vyššia ako nastavená teplota.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Podržte ⊞ po dobu 3 s, aby ste vstúpili do Inžinierskeho režimu, a potom zvoľte kanál F46. | ∧ ∨ | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | F46 nastavené na 0, funkcia aktívnej rekuperácie tepla a akumulácie energie vo vodnom zásobníku je vypnutá. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |
| **3** | F46 nastavené na 1, aktívna rekuperácia tepla a funkcia akumulácie energie v zásobníku vody sú zapnuté. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

## Funkcia zaručenia minimálnej teploty vody v inteligentnom režime.

### POZNÁMKA

- Ak majú používatelia obavy, že teplota vody v nádrži pri používaní inteligentného režimu kvôli občasným zmenám v spotrebe vody nemusí dosahovať požadovanú minimálnu teplotu, môžu touto funkciou upraviť minimálnu zaručenú teplotu vody podľa svojich potrieb (predvolené 40 °C).

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Dlhým stlačením [+] po dobu 3 s vstúpite do Inžinierskeho režimu a zvolíte kanál F10. | ∧ ∨ | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | Vyberte si minimálnu garantovanú teplotu vody, ktorá vám vyhovuje. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

## Zapnúť/vypnúť elektrický ohrievač.

### POZNÁMKA

- Aby sa neovplyvnila účinnosť procesu ohrevu teplej vody, odporúčame používateľom nevypínať elektrický ohrievač.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stlačte a podržte [+] po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do Inžinierskeho režimu a vybrali kanál F6. | ∧ ∨ | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | Nastavenie F6 na 0 znamená, že elektrický ohrievač je vypnutý a počas doby vykurovania sa nezapne. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |
| **3** | F6 nastavené na 1 znamená, že elektrický ohrievač je aktivovaný a počas vykurovacej doby sa bude zapínať podľa potreby. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

## Ak chcete aktivovať funkciu týždennej dezinfekcie.

### POZNÁMKA

- Aktivácia týždennej funkcie dezinfekcie zapne elektrický ohrievač. Továrenské nastavenie je predvolene vypnuté (deaktivované).

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Dlhým stlačením [+] po dobu 3 s vstúpite do Inžinierskeho režimu a vyberiete kanál F7. | ∧ ∨ | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | F7 nastavené na 0 znamená, že týždenná dezinfekčná funkcia je vypnutá. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |
| **3** | Nastavenie F7 na 1 znamená, že týždenné dezinfekčné funkcie sú zapnuté. | ∧ ∨ ✓ | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

## Upravte logiku funkcie SmartGrid.

- Stav1: Keď svorka ZAPNUTIA/VYPNUTIA prijme platný signál, systém zníži výkon alebo prestane pracovať.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Podržte 3 sekundy, aby ste vstúpili do Inžinierskeho režimu a vybrali kanál F47. |  | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | F47 nastavené na 0 znamená: Vypnúť nádrž<br>F47 nastavené na 1 znamená Vypnúť nádrž, ODU a IDU.<br>F47 nastavené na 2 znamená obmedzenie výkonu 4,2 kW.<br>Nastavenie F47 na 3 znamená obmedzenie výkonu na 40 %. |  | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

- Stav2: Keď svorka SG/PV prijme platný signál, zvýši sa prevádzkový výkon systému a zvýši sa aj cieľová teplota vody.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stlačte a podržte po dobu 3 s, aby ste vstúpili do Inžinierskeho režimu a vybrali kanál F48. |  | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | Ak je F48 nastavené na 0, znamená to zvýšenie cieľovej teploty a okamžité aktivovanie nádrže na vodu + elektrického ohrevu. |  | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |
| **3** | F48 nastavené na 1 znamená, že sa zvýši cieľová teplota a elektrické ohrievanie nebude nútene aktivované. |  | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

- Keď svorky ZAPNUTIA/VYPNUTIA a SG/PV zároveň prijmú platný signál:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Stlačte a podržte po dobu 3 s, aby ste vstúpili do Inžinierskeho režimu a zvolili kanál F49. |  | Stlačte tlačidlá Hore a dole na ovládanie. |
| **2** | F49 nastavené na 0 znamená, že platná je len svorka VYPNUTIA/ZAPNUTIA. |  | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |
| **3** | Ak je F49 nastavený na 1, znamená to, že je platná len svorka SG/PV. |  | Stlačte tlačidlá Hore a Dole na ovládanie. Potvrdiť |

## Použite svoje zariadenie s aplikáciou SmartHome.

**POZNÁMKA**

- Uistite sa, že váš mobilný telefón je pripojený k domácej bezdrôtovej sieti, že na vašom bezdrôtovom smerovači je povolený signál v pásme 2,4 GHz a že poznáte heslo k sieti.
- Zapnite Bluetooth vo svojom telefóne a zariadenie musí byť tiež zapnuté. V niektorých lokalitách môže byť signál Wi-Fi slabý a nemusí umožniť pripojenie. Môže byť potrebný zosilňovač signálu.

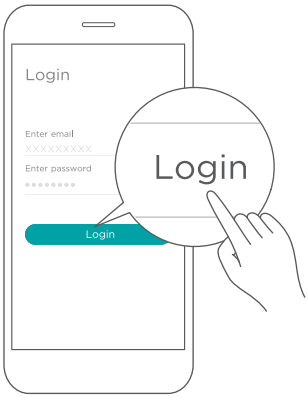
### Krok 1: Stiahnite si aplikáciu SmartHome

Naskenovaním nižšie uvedeného kódu QR si z obchodu aplikácií stiahnite aplikáciu SmartHome alebo ju priamo vyhľadajte v obchode Google Play alebo v obchode aplikácií Apple.



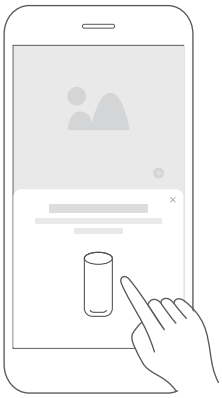

### Krok 2: Prihláste sa

Spustite aplikáciu SmartHome. Ak máte existujúce konto SmartHome, prihláste sa priamo, alebo si vytvorte nové konto. Prípadne tiež môžete na prihlásenie využiť platformu tretej strany.



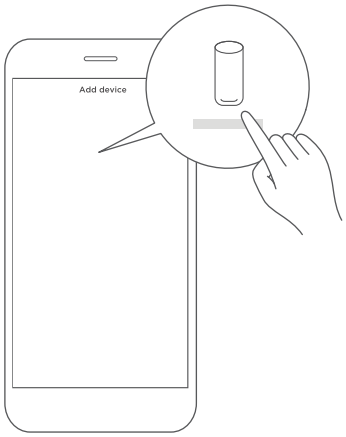

### Krok 3: Pripojenie zariadenia

1) Po prihlásení sa vám zobrazí hlásenie „Smart devices discovered nearby“ (Inteligentné zariadenia zistené v blízkosti). Ťuknutím pridajte svoje zariadenie.



2) Ak sa žiadne podobné hlásenie nezobrazí, pokračujte takto:

Ťuknite na „+“ a vyberte svoje zariadenie zo zoznamu dostupných zariadení v blízkosti. Ak vaše zariadenie nie je uvedené, pridajte ho manuálne, najskôr vyberte kategóriu zariadenia, napr. Ohrievač vody.

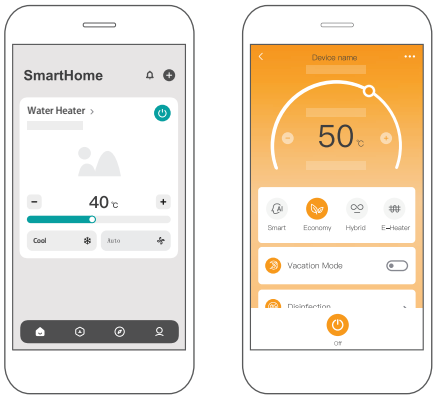



3) Podľa pokynov v aplikácii pripojte svoje zariadenie k bezdrôtovej sieti. Ak sa vaše zariadenie nepodarí pripojiť, postupujte podľa doplňujúcich pokynov v aplikácii.



## Krok 4: Ovládanie zariadenia

Po úspešnom spárovaní sa v aplikácii SmartHome vytvorí karta pre dané zariadenie.
Na karte sa zobrazia skratky pre základné funkcie, napríklad úprava vlhkosti alebo zapnutie či vypnutie zariadenia.
Po ťuknutí na túto kartu sa ukážu ďalšie funkcie a nastavenia. Aplikácia sa časom môže aktualizovať, preto skutočné rozhranie môže byť iné ako v príkladoch.




### Súlad

Toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. (Len výrobky v EÚ).
Modely s bezdrôtovým modulom:
EU-SK110, US-SK110:
FCC ID: 2ADQOMDNA23
IC: 12575A-MDNA23
BLE: 2402 – 2480 MHz,
Vysielací výkon: < 10 dBm
Bezdrôtové pripojenie:
2400 – 2483,5 MHz,
Vysielací výkon: < 20 dBm
Prevádzka je podmienená nasledujúcimi dvomi podmienkami:

(1) Toto zariadenie nemusí spôsobovať škodlivé rušenie;
(2) Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Zariadenie používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode.
Vykonanie takých zmien alebo úprav, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za súlad s predpismi, môže mať za následok stratu oprávnenia používať takéto vybavenie. Toto zariadenie spĺňa limity FCC stanovené pre vystavenie žiareniu v neregulovanom prostredí. Aby sa vylúčila možnosť, že sa prekročia limity expozície rádiovým frekvenciám podľa FCC, človek sa pri bežnej prevádzke nesmie priblížiť k anténe bližšie ako 20 cm (8 palcov).

## POZNÁMKA

Toto zariadenie bolo testované a uznané ako vyhovujúce podľa limitov pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 predpisov FCC.
Tieto limity sú navrhnuté tak, aby predstavovali rozumnú ochranu pred škodlivým rušením pri inštalácii v obytných priestoroch. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiofrekvenčnú energiu, a ak nie je nainštalované podľa pokynov, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Nie je však možné zaručiť, že v konkrétnej situácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho prijímača, čo sa zistí tým, že sa zariadenie vypne a zapne, pokúste sa odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte orientáciu alebo umiestnenie prijímajúcej antény.
- Zapojte zariadenie do iného elektrického obvodu, ako je zapojený rušený prijímač.
- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rádiového/televízneho technika.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

## Tipy bez chýb

Q: **Prečo sa kompresor nemôže spustiť okamžite po nastavení?**
A: Jednotka počká 3 minúty, aby vyrovnala tlak v systéme pred opätovným spustením kompresora. Ide o logiku samoochrany.

Q: **Prečo teplota zobrazená na displeji počas prevádzky zariadenia niekedy klesne?**
A: Keď je teplota hornej časti nádrže výrazne vyššia ako teplota spodnej časti, horúca voda v hornej časti sa zmieša so studenou vodou zo vstupného potrubia, ktorá do spodnej časti neustále priteká, čím sa zníži teplota hornej časti.

Q: **Prečo teplota zobrazená na displeji niekedy rýchlo klesá?**
A: Keďže ide o zásobník tlakovo odolného typu, pri vysokom dopyte po teplej vode sa teplá voda rýchlo odoberá z hornej časti zásobníka a studená voda rýchlo vniká do spodnej časti zásobníka. Ak povrch studenej vody dosiahne horný snímač teploty, teplota zobrazená na obrazovke sa rýchlo zníži.

Q: **Prečo teplota zobrazená na displeji niekedy výrazne poklesne, ale stále tečie teplá voda?**
A: Pretože horný snímač vody sa nachádza v hornej 1/4 nádrže, keď sa teplota na displeji začne klesať, znamená to, že v nádrži je stále k dispozícii 1/4 horúcej vody.

Q: **Prečo sa na displeji jednotky niekedy zobrazuje „EHLA“?**
A: Ak jednotka nemá funkciu elektrického vykurovania, prevádzkový rozsah vonkajšej teploty pre tepelné čerpadlo je -15 °C až 43 °C. Ak je vonkajšia teplota mimo tohto rozsahu, systém zobrazí vyššie uvedený signál, aby používateľa upozornil.

Q: **Prečo sú tlačidlá niekedy nedostupné?**
A: Ak na paneli neprebehne žiadna činnosť po dobu 60 s, jednotka uzamkne panel a zobrazí „🔒“. Ak chcete odomknúť panel, stlačte tlačidlo „Q“ + „⋔“ po dobu 2 s.

Q: **Prečo niekedy z odtokovej trubice poistného ventilu vyteká trochu vody?**
A: Keďže ide o tlakovanú nádrž, pri ohrievaní vody v nádrži sa voda rozťahuje, takže vnútorný tlak stúpa. Ak tlak presiahne 0,85 MPa, bezpečnostný ventil sa aktivuje, aby uvoľnil tlak, a horúca voda bude vypustená. Ak z odtokovej rúry bezpečnostného ventilu nepretržite odteká voda, je to abnormálne. Kontaktujte kvalifikovaného odborníka na opravu.

## Samoochrana jednotky

1) Keď sa aktivuje ochranná funkcia, systém sa zastaví a spustí samočinnú kontrolu; reštartuje sa, keď je ochrana vyriešená.

2) Keď sa aktivuje samočinná ochrana, ⓘ bude blikať a na indikátore teploty vody sa zobrazí chybový kód. Avšak ⓘ a chybový kód nezmiznú, kým nebude ochrana vyriešená.

## Keď nastala chyba

1) Ak nastanú niektoré bežné chyby, jednotka sa automaticky prepne na elektrický ohrievač na núdzovú výrobu DHW. Kontaktujte kvalifikovaného odborníka na jej opravu.

2) Ak dôjde k závažnej chybe, jednotka sa nespustí. Kontaktujte kvalifikovanú osobu na opravu.

## Riešenie chýb

| Chyba | Možná príčina a riešenie |
|---|---|
| **Displej sa nerozsvieti / voda je studená.** | Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k napájaniu / nastavte teplotu na vyššiu hodnotu. |
| **Nevychádza žiadna teplá voda.** | Skontrolujte, či je prívodné potrubie kohútika priechodné; skontrolujte, či tlak vody z kohútika nie je príliš nízky. |
| **Voda vyteká z tlakového vypúšťacieho otvoru bezpečnostného ventilu.** | Ak vyteká len malé množstvo vody, čo je normálny jav spôsobený tepelnou dilatáciou, neblokujte ho; ak vyteká veľké množstvo vody, vymeňte bezpečnostný ventil. |
| **Ohrev vody v zásobníku trvá dlho.** | • Keď je okolitá teplota nízka, rýchlosť ohrevu zariadenia sa znižuje, čo je bežný jav. Prosím, predhrejte ho vopred.<br>• Skontrolujte, či elektrické vykurovanie funguje normálne. Skontrolujte, či je nastavený režim „klimatizácia + súčasná výroba teplej vody“ — v tomto režime prebieha ohrev pomalšie. |
| **Automatická prevádzka alebo vypnutie.** | Je to preto, že je nastavená funkcia rezervácie/časovača? |
| **Nefunguje.** | Nie je istič zatvorený? • Je poistka prepálená? • Či je nastavená funkcia rezervácie/časovača.<br>• Či je to spôsobené ochranou jednotky (zobrazí sa príslušný ochranný kód).<br>• Či je teplota vody vysoká a nedosahuje podmienky na zapnutie jednotky. |
| **Vykurovací účinok nie je výrazný.** | Či sú vstupné a výstupné otvory vzduchu jednotky zablokované. |
| **Kompresor sa po zapnutí napájania nespustí.** | • V nádrži je teplá voda a je možné ju použiť.<br>• Po zapnutí vypínača napájania zásobník teplej vody približne 3 minúty po zastavení prevádzky nebude fungovať, pretože kompresor sa nemôže spustiť do 3 minút od zastavenia.<br>• Keď je zapnutý napájací vypínač, ohrievač vody po zastavení približne 3 minúty nefunguje. |
| **Zobrazenie teploty vody Pomalý nárast.** | Keďže teplota vody v hornej časti zásobníka je vyššia a v strednej a dolnej časti nižšia, je potrebné počkať, kým sa teplota vody v celom zásobníku v podstate nevyrovná. Potom sa zobrazená teplota vody bude zvyšovať rýchlejšie. Ak je teplota vody v celom zásobníku prakticky rovnaká, voda sa ohrieva rýchlejšie. |
| **Ukazuje, že teplota vody klesá počas procesu ohrievania.** | Keď je teplota hornej časti nádrže oveľa vyššia ako dolnej,<br>V dôsledku prirodzenej konvekcie horúcej a studenej vody počas ohrievania sa horúca a studená voda do určitej miery premiešajú, čo môže mierne znížiť teplotu hornej vrstvy teplej vody; pri vykonávaní odmrazovania môže zariadenie tiež mierne znížiť teplotu. Teplota hornej teplej vody bude mierne znížená, alebo pri odmrazovaní jednotky môže byť zobrazená teplota tiež mierne znížená. |
| **Zobrazuje klesajúcu teplotu vody, čo naznačuje slabý alebo žiadny ohrev.** | Aby sa zabránilo príliš častému zapínaniu a vypínaniu jednotky, bola nastavená podmienka, aby sa jednotka spúšťala podľa teploty vody. Ak sa voda nepoužíva, hlavná jednotka začne zohrievať iba vtedy, keď zobrazená teplota vody klesne pod nastavenú návratovú teplotu. (Hodnota návratovej teploty sa dá nastaviť pomocou káblového diaľkového ovládača.) |
| **Na displeji sa zobrazuje, že teplota vody sa náhle výrazne zníži.** | Keďže jednotka má zabudovanú tlakovo naplnenú vodnú nádrž, pri odoberaní teplej vody musí do nádrže vstupovať studená voda, ktorá dopĺňa zásobu teplej vody, a medzi teplou a studenou vodou dochádza k zreteľnému vrstveniu. V nádrži dôjde k zrejmej stratifikácii medzi horúcou a studenou vodou; keď studená voda prekryje teplotný snímač v hornej časti nádrže, teplota vody sa náhle zníži. Keď studená voda pretečie okolo snímača teploty v hornej časti nádrže, teplota vody sa náhle zníži, čo je prirodzený jav pri vysokom využití vodnej nádrže jednotky. |
| **Indikuje, že teplota vody výrazne klesá. Ale stále je teplá voda.** | Snímač teploty v hornej časti nádrže je umiestnený v hornej 1/4 nádrže a zobrazená teplota vody zodpovedá teplote nameranej týmto snímačom. Keď sa voda odoberá a zobrazovaná teplota vody sa náhle zníži, je v zásobníku stále k dispozícii takmer 1/5 teplej vody. Keď sa voda odoberá, po náhlom poklese zobrazenej teploty vody v zásobníku zostane stále takmer 1/5 horúcej vody. |
| **Zobrazená teplota vody a rozdiel medzi zobrazenou a nastavenou teplotou vody.** | • Ak je aktivovaná funkcia rezervácie, zariadenie sa pri rezervácii predhreje a zobrazovaná teplota sa v dôsledku prirodzeného úniku tepla mierne zníži, čo je bežný jav. V dôsledku prirodzeného odvádzania tepla sa teplota na displeji mierne zníži, čo je normálny jav.<br>• Či je jednotka chránená. |
| **Počas procesu ohrievania kompresor beží nepretržite a ventilátor sa zastaví.** | Keď je okolitá teplota nízka, výparník sa môže pokryť námrazou, čo spôsobí zhoršený prenos tepla; v takom prípade bude jednotka vykonávať odmrazovanie. Počas odmrazovania bude kompresor bežať a ventilátor sa zastaví. |
| **Bezpečnostný ventil vypúšťa vodu.** | Keďže nádrž na vodu je uzavretá tlaková nádoba, pri jej zohrievaní dochádza k tepelnému rozpínaniu vody. Keď je tlak vo vnútri nádrže väčší ako 0,8 MPa, výtokový otvor bezpečnostného ventilu vypustí horúcu vodu a tým chráni nádrž pred poškodením spôsobeným tlakom alebo dokonca pred výbuchom. |

| Chyba | Možná príčina a riešenie |
|---|---|
| **Odchýlka zobrazenia od nastavenej teploty.** | Keď jednotka dosiahne nastavenú teplotu a zastaví sa, môže sa medzi zobrazovanou teplotou a nastavenou teplotou objaviť malá odchýlka; ide o normálny jav. |
| **Zariadenie sa ohrieva určitú dobu a zobrazuje, že teplota nestúpla.** | • Ak používateľ naďalej odoberá teplú vodu a do spodnej časti zásobníka sa dostáva chladnejšia voda, zariadenie prednostne ohrieva spodnú časť nádrže. To, že teplota v spodnej časti stúpa, zatiaľ čo teplota vo vrchnej časti sa výrazne nezvyšuje, je normálny jav.<br>• Skontrolujte, či hlavná jednotka pracuje správne, a overte nastavený prevádzkový režim zásobníka. Ak je zásobník v úspornom režime, vykurovanie teplej vody hlavným zdrojom až na maximálnu teplotu sa zastaví a zapne sa elektrické vykurovanie; skontrolujte preto, či elektrické vykurovanie funguje správne. |
| **Zobrazená odchýlka teploty od nastavenej hodnoty po sterilizácii.** | • Po dokončení sterilizácie je bežné, že aktuálna zobrazená teplota sa nezhoduje s teplotou nastavenou používateľom. Trvá dlho, kým sa teplota vody v nádrži zníži z 70 °C na používateľom nastavenú teplotu;<br>• Ak zapnete nútenú sterilizáciu alebo automatickú sterilizáciu, nastavená teplota jednotky bude 70 °C (po nadobudnutí účinnosti). Symbol sterilizácie ohrievacieho procesu sa rozsvieti. Keď teplota zásobníka vody dosiahne 70 °C a sterilizácia sa dokončí, ikona sterilizácie zhasne. |

## Tabuľka chybových kódov

| Displej | Popis poruchy |
|---|---|
| Eh0b | Chyba komunikácie medzi nádržou a LCD panelom. |
| EH00 | Prevádzkové parametre zariadenia sú abnormálne. |
| EL01 | Komunikačná chyba medzi zásobníkom vody a vonkajšou jednotkou |
| PH15 | Ochrana proti úniku prúdu |
| EC54 | Chyba TP |
| EC53 | Chyba T4 |
| EC52 | Chyba T3 |
| EHEA | Predvolená anóda s vynúteným prúdom. |
| EH5L | Chyba T5L |
| EH5U | Chyba T5U |
| EH5d | Ochrana pri odpojení elektrického ohrievača |
| PHdH | Ochrana proti chodu nasucho |
| EC51 | Abnormálne prevádzkové parametre vonkajšej jednotky |
| PH23 | Ochrana proti zamrznutiu v režime chladenia |
| PH24 | Ochrana proti zamrznutiu pri nízkych teplotách |
| EC72 | DC ventilátor mimo fázy |

| Displej | Popis poruchy |
|---|---|
| PC12 | 341 Ochrana napätia alebo porucha MCE |
| PC00 | Ochrana modulu IPM |
| PC01 | Ochrana napätia hlavného ovládania |
| PC02 | Ochrana pred prehriatím hornej časti kompresora |
| PC03 | Ochrana tlaku systému alebo porucha |
| PC04 | Ochrana proti spätnej väzbe kompresora |
| PC08 | Prúdová ochrana vonkajšej jednotky |
| PC40 | Zlyhanie komunikácie medzi vonkajším hlavným riadiacim modulom a ovládacím čipom |
| PC43 | Ochrana kompresora pri poruche fázy |
| PC44 | Ochrana kompresora pri nulovej rýchlosti |
| PC45 | 341PWM Záruka synchronizácie |
| PC46 | Ochrana proti zaseknutiu kompresora |
| PC49 | Ochrana kompresora proti nadprúdu |
| PC51 | T2 Ochrana proti prehriatiu |
| PC52 | T2 Ochrana pri nízkej teplote |
| EC07 | Ochrana vonkajšej jednotky proti zaseknutiu ventilátora |
| PH9b | Ochrana proti prehriatiu zásobníkov vody |

| Displej | Popis poruchy |
|---|---|
| EC55 | Porucha snímača IGBT |
| EC56 | Porucha snímača T2b |

| Displej | Popis poruchy |
|---|---|
| EHdT | Porucha zásobníka vody s jedným pripojením |

## POZNÁMKA

- Diagnostické kódy uvedené vyššie sú najbežnejšie. Ak sa zobrazí diagnostický kód, ktorý nie je uvedený vyššie, kontaktujte technickú podporu pre domácnosti a uveďte číslo uvedené na prednej strane tohto návodu.

# ÚDRŽBA

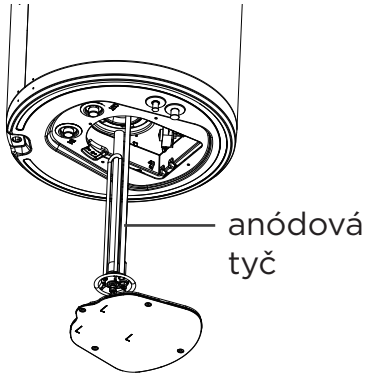
## ⚠ VAROVANIE

Údržba jednotky vyžaduje kvalifikovaný popredajný servisný personál zodpovedný za generálnu opravu jednotky.
Ak je potrebné vymeniť batériu, obráťte sa na odborný technický popredajný servis

**Údržba**

1) Pravidelne kontrolujte spojenie medzi napájacou vidlicou a zásuvkou a uzemňovacím vedením;
2) V niektorých chladných oblastiach (pri teplotách pod 0 °C), ak bude systém dlhodobo odstavený, treba vypustiť všetku vodu, aby sa zabránilo zamrznutiu vnútornej nádrže a poškodeniu elektrického ohrievača.
3) Odporúča sa raz ročne vyčistiť vnútornú nádrž a elektrické vykurovacie teleso, aby sa zabezpečila efektívna prevádzka.
4) Skontrolujte anódovú tyč každý rok a vymeňte ju, ak je opotrebovaná. Pre viac informácií kontaktujte dodávateľa alebo popredajný servis.
5) Ak je množstvo výstupnej vody dostatočné, odporúča sa nastaviť nižšiu cieľovú teplotu, čím sa znižujú tepelné straty, predchádza tvorbe vodného kameňa a šetrí energia.
6) Predtým, než systém na dlhú dobu vypnete, prosím:
7) Vypnite napájanie.
   Vypustite všetku vodu zo zásobníka vody a z potrubia a zatvorte všetky ventily.
   Skontrolujte vnútorné komponenty pravidelne.
8) Ako vymeniť anódovú tyč
   - Vyprázdnite nádrž a vypustite vodu, kým nebude tiecť žiadna voda.
   - Vyberte anódovú tyč.
   - Vymeňte za nový a uistite sa, že je správne utesnený.
   - Otvorte prívodný ventil studenej vody, kým z výtokového ventilu nezačne tiecť voda, potom zatvorte výtokový ventil.
   - Zapnite napájanie, potom reštartujte jednotku.

- Keďže anódová tyč sa musí vymeniť zdola, musí byť pri inštalácii v spodnej časti ponechaný minimálny servisný priestor 300 mm, aby bola možná výmena anódovej tyče.
- Výmenu anódovej tyče by mal vykonávať profesionálny servisný technik. Nevykonávajte výmenu anódovej tyče bez oprávnenia, pretože to môže poškodiť nádrž.




## Odporúčaná tabuľka pravidelnej údržby

| Kontrola položky | Kontrola obsahu | Frekvencia kontroly | Akcia |
|---|---|---|---|
| 1 | anódová tyč | Každý rok. | Vymeňte ju, ak je opotrebovaná. |
| 2 | vnútorná nádrž | Každý rok. | Vyčistite nádrž. |
| 3 | elektrický ohrievač | Každý rok. | Vyčistite elektrický ohrievač. |
| 4 | Bezpečnostný ventil | Každý mesiac | ovládajte rukoväť bezpečnostného ventilu, aby ste sa uistili, že vodné cesty sú priechodné. |

Ak pri ovládaní rukoväte voda neodteká voľne, vymeňte bezpečnostný ventil za nový.

# OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÉ PRÁVA A PRÁVNE VYHLÁSENIE

Logo Midea, slovné označenia, obchodný názov, obchodná úprava a všetky ich verzie sú cenné aktíva skupiny Midea Group alebo pridružených spoločností (ďalej „Midea"), v mene ktorých je Midea vlastníkom ochranných známok, autorských práv a iných práv duševného vlastníctva, aj všetkého goodwillu odvodeného od použitia ľubovoľnej časti ochrannej známky Midea. Používanie ochranných známok Midea na komerčné účely bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Midea môže predstavovať porušenie ochranných známok alebo nekalú súťaž v rozpore s príslušnými zákonmi.

Tento manuál bol vytvorený spoločnosťou Midea a spoločnosť Midea si vyhradzuje všetky autorské práva k nemu. Žiadna osoba ani subjekt nesmie používať, kopírovať, upravovať, distribuovať tento manuál celý alebo čiastočne, ani ho kombinovať či predávať spolu s inými produktmi bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Midea.

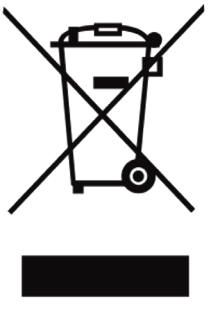
Všetky popísané funkcie a pokyny boli aktuálne v čase tlače tejto príručky. Avšak skutočný produkt sa môže líšiť v dôsledku vylepšených funkcií a dizajnov.

# LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA

## Dôležité pokyny pre životné prostredie (Európske pokyny na likvidáciu)

Súlad so smernicou OEEZ a likvidácia odpadu z výrobku: Tento výrobok je v súlade so smernicou EÚ OEEZ (2012/19/EÚ). Na tomto produkte je umiestnený symbol klasifikácie podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Tento symbol označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti po skončení jeho životnosti. Použité zariadenie sa musí vrátiť na určené zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri vyhľadávaní týchto zberných systémov sa obráťte na svoje miestne úrady alebo predajcu, kde ste produkt zakúpili. Každá domácnosť má dôležitú úlohu pri zbere a recyklácii starých spotrebičov. Vhodná likvidácia použitého spotrebiča pomáha predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.



# VYHLÁSENIE O OCHRANE ÚDAJOV

V záujme poskytovania služieb podľa dohody so zákazníkom, sa zaväzujeme dodržiavať, bez akýchkoľvek obmedzení, ustanovenia zákona o ochrane údajov, v súlade s dohodnutými krajinami, do ktorých sa služby zákazníkom budú poskytovať, a kde je to relevantné, aj všeobecnú smernicu EÚ o ochrane údajov (GDPR).

Údaje spravidla spracovávame za tým účelom, aby sme svoje povinnosti dané zmluvou s vami a z dôvodov bezpečnosti produktov, aby boli zabezpečené vaše práva v súvislosti so zárukou a kvôli registrácii produktu. V niektorých prípadoch, ale len za predpokladu patričného zabezpečenia ochrany údajov, je možné osobné údaje preniesť adresátom so sídlom mimo európskeho hospodárskeho priestoru.

Ďalšie informácie sú k dispozícii na požiadanie. Nášho zodpovedného pracovníka pre oblasť ochrany údajov môžete kontaktovať na adrese **MideaDPO@midea.com**. Ak chcete uplatniť svoje práva, napríklad právo protestovať proti spracovaniu vašich osobných údajov na účely priameho marketingu, kontaktujte nás na adrese **MideaDPO@midea.com.** Ďalšie informácie si môžete vyhľadať podľa kódu QR.

Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu zlepšenia produktu. Podrobnosti vám poskytne podnik predajcu alebo výrobca. Všetky aktualizácie tejto príručky budú zverejnené na servisnej webovej stránke, nájdite si tam najnovšiu verziu.

Importőr: Planning & Trading Kft., 8000
Székesfehérvár, Mályva u. 4., Hungary
info@pt.hu

Výrobca: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co,.Ltd.
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong
People's Republic of China 528311

# RED Declaration of Conformity (DoC)

Unique identification of this DoC: No.20260201001

**We,**

GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.
Midea Industrial City, Bejiao Shunde, Foshan City, Guangdong, 528311, P.R.China
REPUBLIC OF CHINA

**declare under our sole responsibility that the product:**

product name: HEAT PUMP WATER HEATER
trade name: Midea
type or model:
Outdoor: M4OB-27HFN8-Q(HRU) + Water tank: PLSX-190(30)/DN8-B
Outdoor: M4OB-27HFN8-Q(HRU) + Water tank: PBSX-100(30)/DN8-A
Outdoor: M3OA-18HFN8-Q(HRU)+ Water tank: PBSX-100(30)/DN8-A
relevant supplementary information: .....
(e.g. lot, batch or serial number, sources and numbers of items)

**to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the RE Directive (2014/53/EU).**
**The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:**

HEALTH & SAFETY (Art. 3(1)(a)):
**EN IEC 62311:2020,**
**EN IEC 60335-2-40:2024 + A11:2024**
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14: 2019+A2: 2019+A15:2021+A16:2023**
**EN 60335-2-21:2021+A1:2021**
**EN 62233:2008**

**RED- <2014/53/EU >**
**EN IEC 55014-1:2021**
**EN IEC 55014-2: 2021**
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024**
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**
**EN 301 489-1 V2.2.3: 2019**
**EN 301 489-17 V3.3.1 :2024**

SPECTRUM (Art. 3(2)): **EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)**

OTHER (incl. Art. 3(3)d): EN 18031-1:2024

Limitation of validity (if any): .....

Supplementary information:

Notified body involved: N/A.....
.....
Technical file held by: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.
.....
Place and date of issue (of this DoC): Foshan/2026/04/01

Signed by or for the manufacturer: Flora Wu .....
(Signature of authorised person)
Name (in print): .....Flora Wu.....
Title: .....Certification Manager.....

Midea

*make yourself at home*

www.midea.com

© Midea 2022 Všetky práva vyhradené

MD25IU-018AW
16125300A21988
20260420